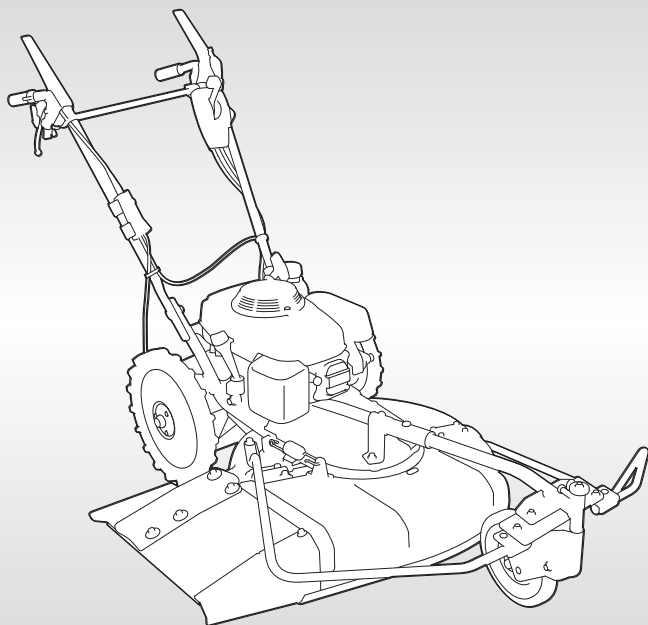


HONDA

WEED MOWER

UM536 • UM616



OWNER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DEL PROPIETARIO
MANUALE DELL'UTENTE

Honda UM536/UM616

OWNER'S MANUAL

Original instructions

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Notice originale

BEDIENUNGSANLEITUNG

Originalbetriebsanleitung

MANUAL DEL PROPIETARIO

Manual original

MANUALE DELL'UTENTE

Traduzione delle istruzioni originali

Thank you for purchasing a Honda lawnmower.

This manual covers the operation and maintenance of the Honda LAWNMOWER UM536/UM616.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to make changes at any time without notice and without incurring any obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission.

This manual should be considered a permanent part of the lawnmower and should remain with it if it is resold.

Pay special attention to statements preceded by the following words;

▲WARNING

Indicates a strong possibility of severe personal injury or death if instructions are not followed.

CAUTION:

Indicates a possibility of personal injury or equipment damage if instructions are not followed.

NOTE:

Gives helpful information.

If a problem should arise, or if you have any questions about the lawnmower, consult an authorized Honda dealer.

Honda lawnmower are designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.

▲WARNING

Operating a lawnmower requires special effort to ensure the safety of the operator and the safety of others. Read and understand this Owner's Manual before operating the lawnmower; failure to do so could result in personal injury or equipment damage.

- **The illustrations may vary according to the type.**

Disposal

To protect the environment, do not dispose of this product, battery, engine oil, etc. carelessly by leaving them in the waste. Observe the local laws and regulations or consult your authorized Honda dealer for disposal.

CONTENTS

1. SAFETY INSTRUCTIONS	3
2. SAFETY LABEL LOCATIONS	10
CE mark/UKCA mark and noise label locations	11
3. COMPONENT IDENTIFICATION	12
4. CONTROLS	14
5. PRE-OPERATION CHECKS	21
6. STARTING THE ENGINE	28
High altitude operation	30
7. OPERATION	31
8. MOWING	37
9. STOPPING THE ENGINE	40
10. MAINTENANCE	41
11. TRANSPORTING/STORAGE	57
12. TROUBLESHOOTING	60
13. SPECIFICATIONS	61
MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES	Inside back cover
"UK Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE	Inside back cover
"EC Declaration of Conformity" CONTENT OUTLINE	Inside back cover

1. SAFETY INSTRUCTIONS

▲WARNING

To ensure safe operation

For your safety and safety of others, pay special attention to these precautions:



- **Honda lawnmower is designed to give safe and dependable service if operated according to instructions.**
Read and understand the Owner's Manual before operating the mower. Failure to do so could result in personal injury or equipment damage.



- **Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless, odorless gas. Breathing carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.**
- **If you run the mower in an area that is confined, or even partially enclosed area, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas.**
- **Never run your mower inside a garage, house or near open windows or doors.**



- **The rotating cutting means are sharp and turns at high speed. Accidental contact can cause serious injury.**
- **Keep your hands and feet away from the cutting means while engine is running.**
- **Stop the engine and disengage the cutting-means control before inspection or maintenance of cutting means.**



- **Keep all persons and pets away from the mower area.**



- **Disconnect the spark plug cap to prevent any possibility of accidental starting. Wear heavy gloves to protect your hands from the cutting means when cleaning the cutting means or when inspecting or replacing the cutting means.**



- **Do not operate without either discharge chute or entire grass catcher in place.**



- **Gasoline is highly flammable and explosive. Turn the engine off and let it cool before refueling.**

▲ WARNING**To ensure safe operation****Operator Responsibility**

- Never attempt to modify the mower. It can cause an accident as well as damage to the mower and appliances. Tampering with the engine voids the EU type-approval of this engine.
 - Do not connect an extension to the muffler.
 - Do not modify the intake system.
 - Do not adjust the governor.
- Any part from the machine is a potential source of danger if the machine is used in abnormal conditions or if the maintenance is not done correctly.
- Read the Owner's Manual carefully. Be familiar with the controls and proper use of the equipment. Know how to stop the engine rapidly.
- Use the mower for the purpose it is intended for, that is mowing. Any other use could be dangerous or damage the equipment.
- Never allow children or people unfamiliar with this Owner's Manual to use the mower. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Never mow while:
 - people, especially children or pets are nearby.
 - user is under medication or has swallowed substances known to affect judgement or reactions.
 - If there is a risk of adverse weather such as lightning or a storm, stop operation.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- While mowing, always wear substantial footwear, long trousers and eye protection. Do not operate the equipment when barefoot or wearing open sandals.
- Before using always visually inspect the machine, especially to see that the cutting means, cutting-means bolts and cutting-means assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged cutting means and cutting-means bolts in sets to preserve balance.
- Mow only in daylight or in good artificial light.

-
- Avoid operating the equipment in wet grass, where feasible.
 - While mowing, always keep the safety distance to the cutting means, which is provided by the handle length.
 - Walk, never run. Do not let yourself be pulled by the mower.
 - Always be sure of your footing on slopes. Mow across the face of slopes, never up and down.

⚠ WARNING

To ensure safe operation

Operator Responsibility

- Exercise extreme caution when changing direction on slopes.
- Use extreme caution when pulling the mower towards you.
- Stop the cutting means if the mower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the mower to and from the area to be mowed.
- Never operate the mower with defective guard or housings, or without safety devices such as deflectors.
- Do not change the engine governor settings or overspeed the engine.
- Disengage all cutting means and drive clutches before starting the engine.
- Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the cutting means.
- Do not tilt the mower when starting the engine. Start the mower on a level surface, free of high grass or obstacles.
- Keep hands and feet away from the rotating parts. Do not start the engine when standing in front of the discharge opening.
- Never pick up or carry a mower while the engine is running.
- Stop the engine and disconnect the spark plug cap in the following cases:
 - Before any operation under the cutter housing or the protector.
 - Before checking, cleaning or working on the mower.
 - After striking a foreign object. Inspect the mower for damage and make repairs before restarting and operating the mower again.
 - If mower starts to vibrate abnormally. Check immediately the cause of the vibration and perform the necessary repair.
- Stop the engine in the following cases:
 - Whenever you leave the mower unattended.
 - Before refuelling.
- Stop the cutting means or the engine in the following case:
 - Before adjusting the cutting height.

-
- Move the fuel valve lever to the OFF position when not using the mower.
 - Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition. Regular maintenance is an essential aid to user's safety and retaining a high level of performance.

▲ WARNING

To ensure safe operation

Operator Responsibility

- Do not use the machine with worn or damaged parts. Parts must be replaced, not repaired. Replace worn or damaged parts with Honda Genuine parts. Cutting means must always bear the mark Honda and the reference number. Non equivalent quality parts may damage the machine and be prejudicial to your safety.
- Wear thick gloves when removing or installing the cutting means.
- Always make sure the cutting means is balanced correctly.
- When a climbing plant or any other foreign object has been entangled in the rear wheel, immediately release the drive clutch lever and stop the engine. Then remove the climbing plant or the foreign object.
Operating the mower without removing the climbing plant or foreign object could result in a damaged transmission and/or ratchet.
- Do not raise the mower by the foot guard bar.
- Do not step on the foot guard bar.

Child Safety

- Always keep children indoors and supervised when power equipment is being used nearby. Young children move quickly and are attracted especially to the mower and mowing activity.
- Never assume children will remain where you last saw them. Be alert and turn the mower off if children enter the area.
- Children should never be allowed to operate the mower, even under adult supervision.

▲ WARNING**To ensure safe operation****Thrown Object Hazard**

Objects hit by the rotating cutting means can be thrown from the mower with great force, and may cause serious injury.

- Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used and remove all objects which may be thrown by the machine (stones, branches, wires, bones, etc...).
- Always inspect the mower for damage after striking a foreign object. Repair or replace any damaged parts before continued use.
- Pieces thrown from a worn or damaged cutting means can cause serious injury. Always inspect the cutting means before using the mower.

Fire and Burn Hazard

Gasoline is extremely flammable, and gasoline vapor can explode. Use extreme care when handling gasoline. Keep gasoline out of reach of children.

- Store fuel in containers specifically designed for this purpose.
- Refuel outdoors only, and do not smoke while refuelling or handling fuel.
- Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.
- If gasoline is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until gasoline vapors have dissipated.
- Tighten all fuel tanks and container caps securely.

▲ WARNING**To ensure safe operation**

- Never store the equipment with gasoline in the tank inside a building where fumes may reach an open flame, spark or high temperature source.
- Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
- To prevent a fire hazard, keep the mower clean and free of grass, leaves or excessive grease. Pay special attention to the engine, muffler, upper cutting-means enclosure surfaces and the belt and pulley areas. Also pay attention to gasoline storage areas. Do not leave containers of vegetable matter in or near a building.
- If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors, with a cold engine.

Carbon Monoxide Poisoning Hazard

Exhaust contains poisonous carbon monoxide, a colorless and odorless gas. Breathing exhaust can cause loss of consciousness and may lead to death.

- If you run the engine in an area that is confined or even partially enclosed, the air you breathe could contain a dangerous amount of exhaust gas. To keep exhaust gas from building up, provide adequate ventilation.
- Replace faulty muffler.
- Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.

Operation on Slope

- When mowing on slopes, keep the fuel tank less than half full to minimize fuel spillage.
- Mow across the slope (at equally spaced intervals) rather than up and down it.
- Be very careful when changing the direction of the mower on a slope.
- Do not mow slopes of more than 20° (36%).

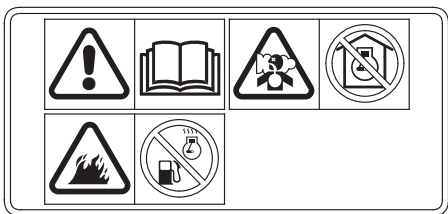
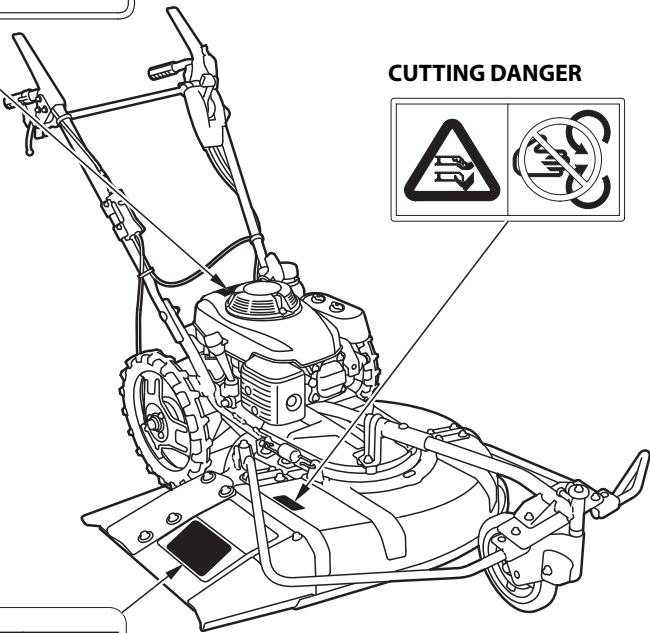
Before starting the engine, check that the mower is not damaged and in good condition. For your safety and the safety of others, exercise extreme care when using the mower up or down hill.

2. SAFETY LABEL LOCATIONS

Your mower must be used with care. Therefore, decals have been placed on the machine, to remind you pictorially of main precautions to take during use. Their meaning is explained below (see page 3).

These decals are considered as a part of the mower. Should one become detached or unreadable, contact your servicing dealer for its replacement.

READ OWNER'S MANUAL



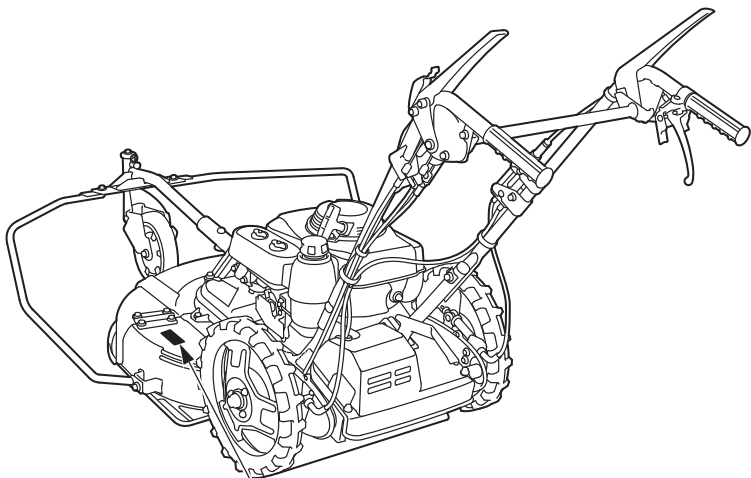
CUTTING DANGER



DISCHARGE CAUTION



CE mark/UKCA mark and noise label locations



CE MARK/UKCA MARK
and NOISE LABEL

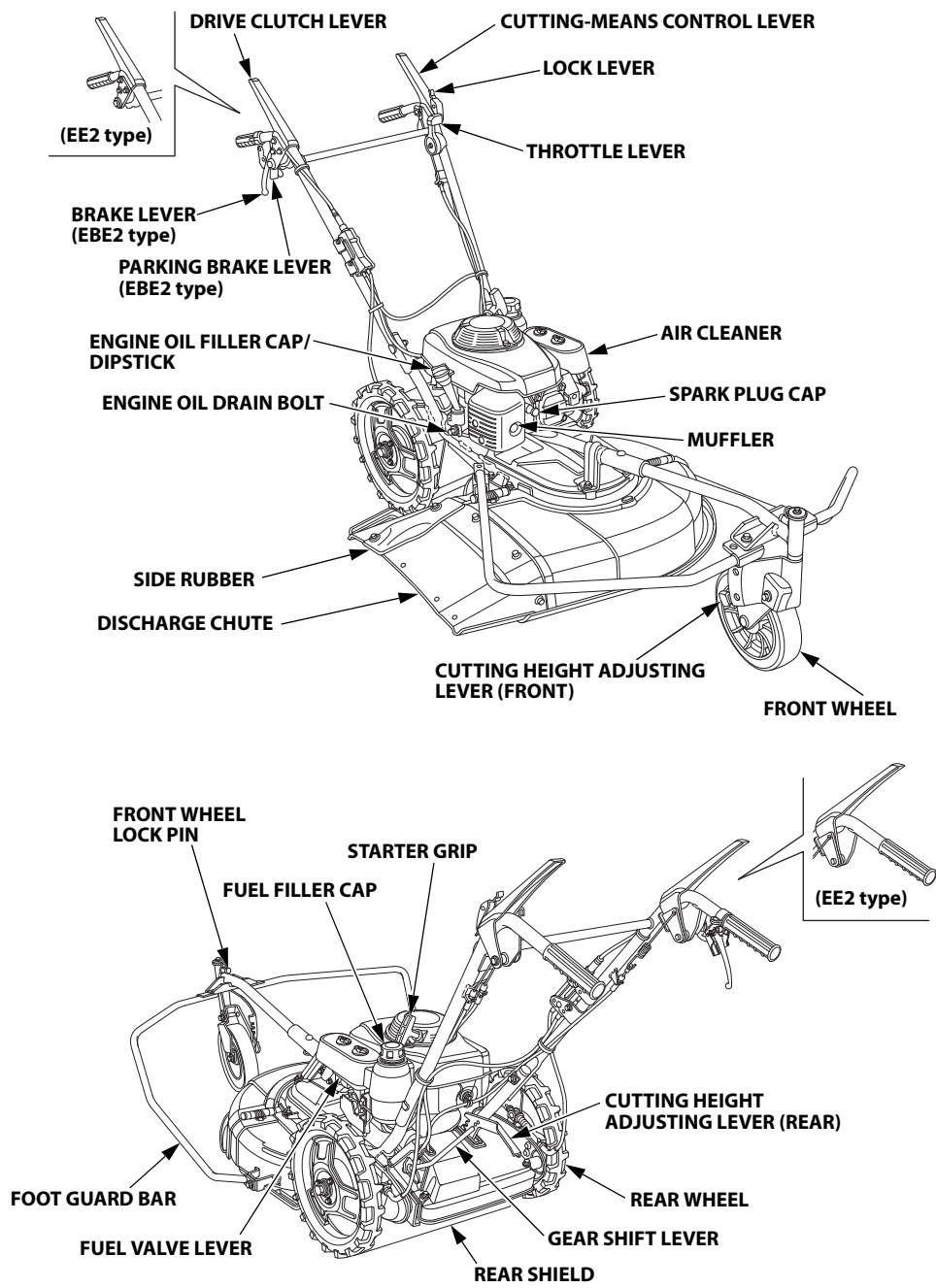
NOISE LABEL

 L_{WA} 98 dB	Name of model		Name and address of the manufacturer
			Name and address of authorized representative
		CE UK CA	Frame serial number (Type and serial number of Declaration of Conformity)
			Year of manufacture
	Engine net power	Machine mass (standard specification)	

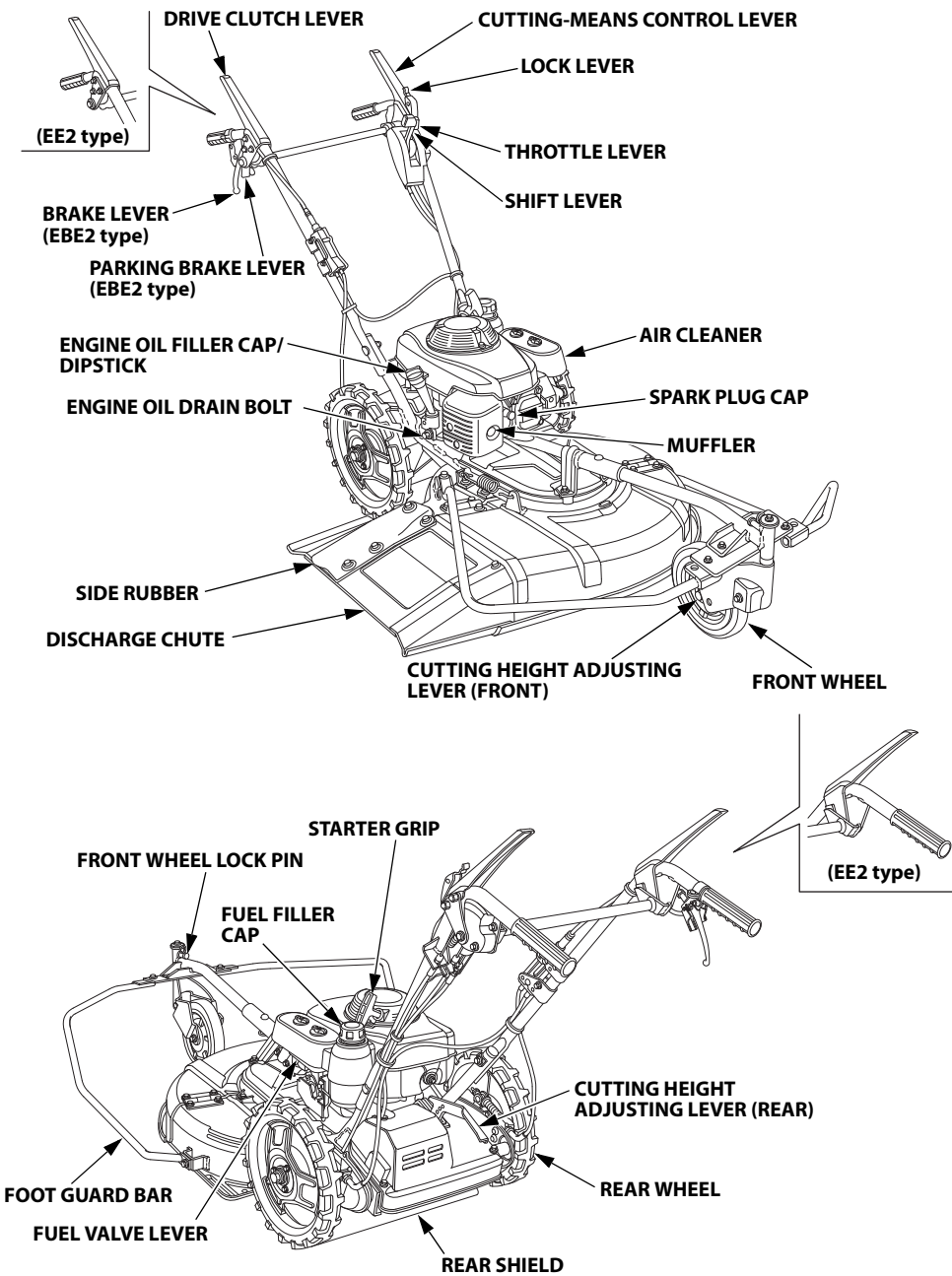
Name and address of manufacturer and authorized representative are written in the “Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE in this Owner’s Manual.

3. COMPONENT IDENTIFICATION

[UM536]



[UM616]



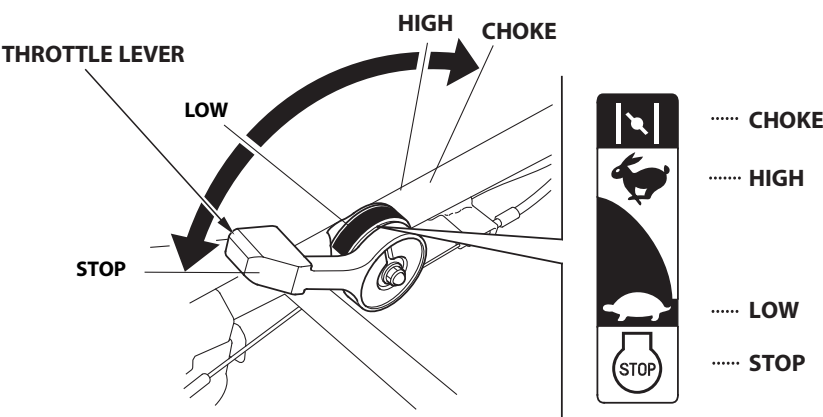
4. CONTROLS

1. Throttle lever (Engine speed)

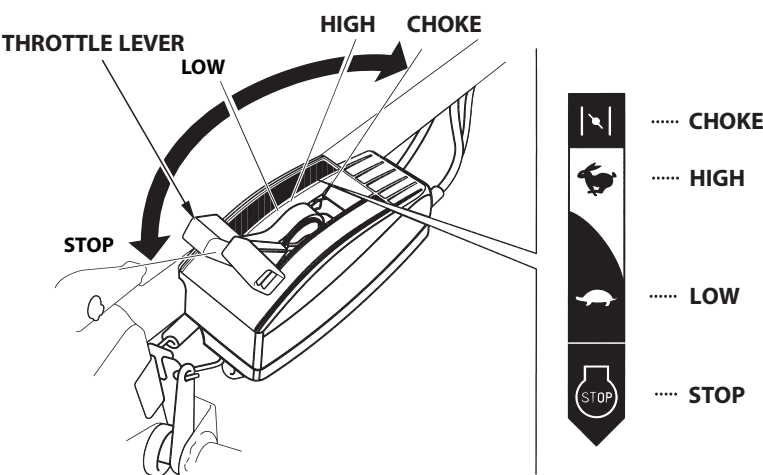
The throttle lever controls engine speed from LOW (idle) to HIGH (max. speed). Use when starting the engine, while operating the mower, or when stopping the engine.

CHOKE position is for starting a cold engine.

[UM536]



[UM616]



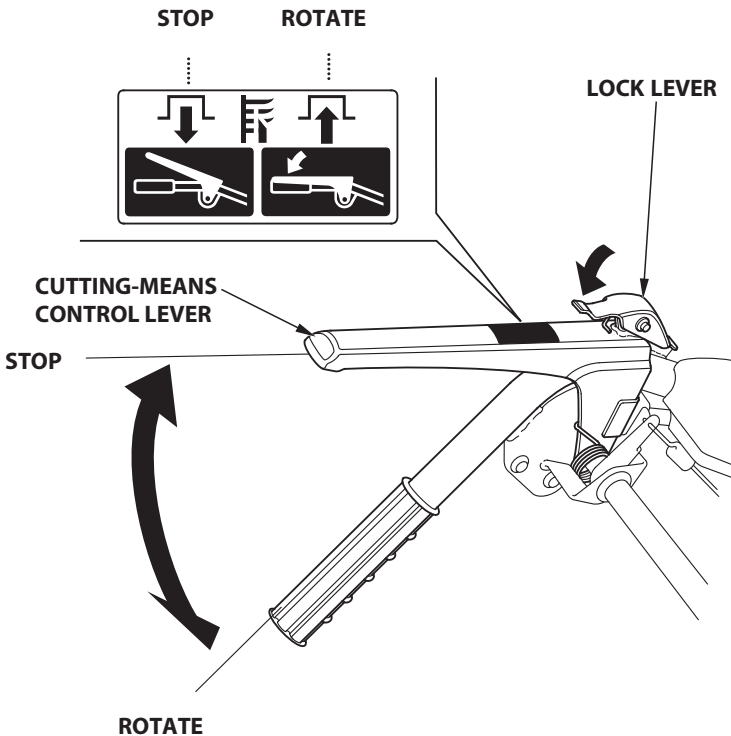
2. Cutting-means control lever

The cutting-means control lever is operated in two ways:

- The cutting means will start to rotate when the cutting-means control lever is squeezed while squeezing the lock lever (yellow mark).
- Releasing the cutting-means control lever will cause the cutting means to stop rotating, allowing the lock lever to return to the LOCK position automatically.

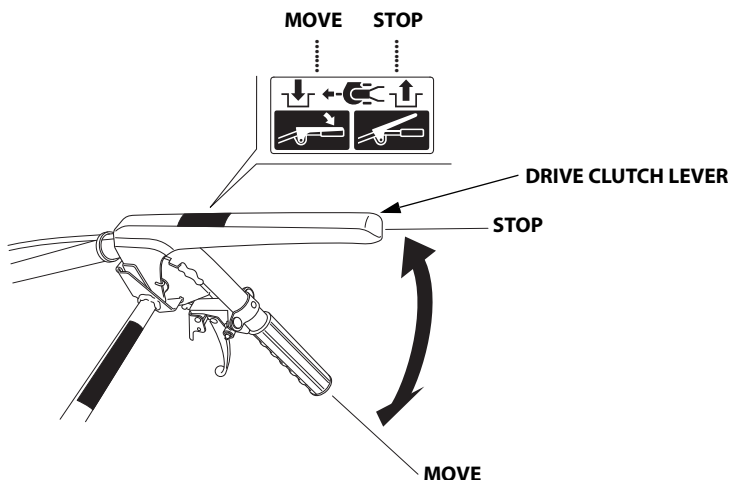
(UM616)

When the drive clutch lever is gripped, the cutting-means control lever is locked up. If the cutting-means control lever is operated single, it is disengaged when the hand is removed from it.



3. Drive clutch lever

The mower will start to move when the drive clutch lever is squeezed and will stop when the lever is released.

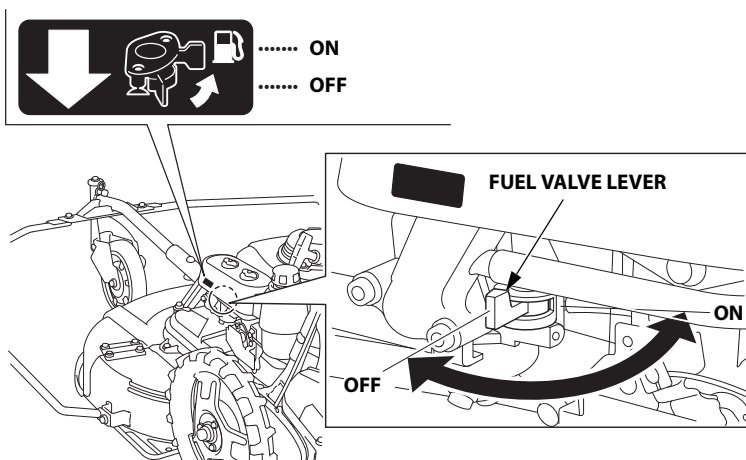


4. Fuel valve lever

The fuel valve lever is used to open or close the fuel passage from the fuel tank to the carburetor. Always move the lever completely to either the ON or OFF position.

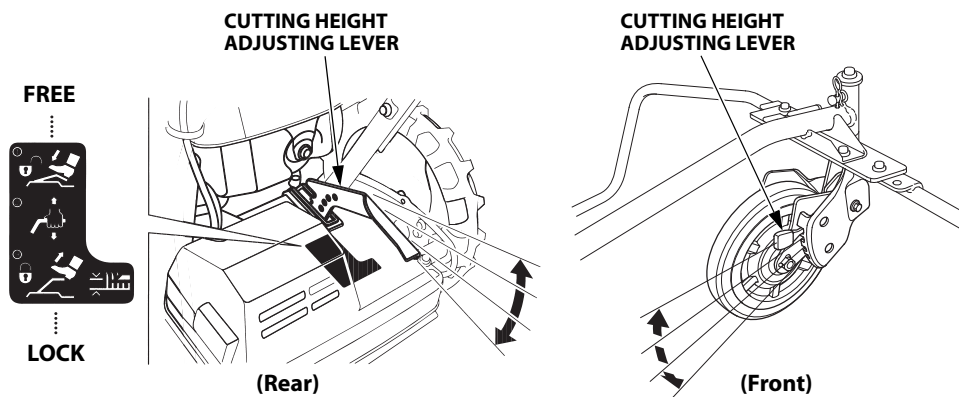
CAUTION:

When transporting or storing the mower, put the valve in the OFF position to prevent any possibility of fuel leakage.



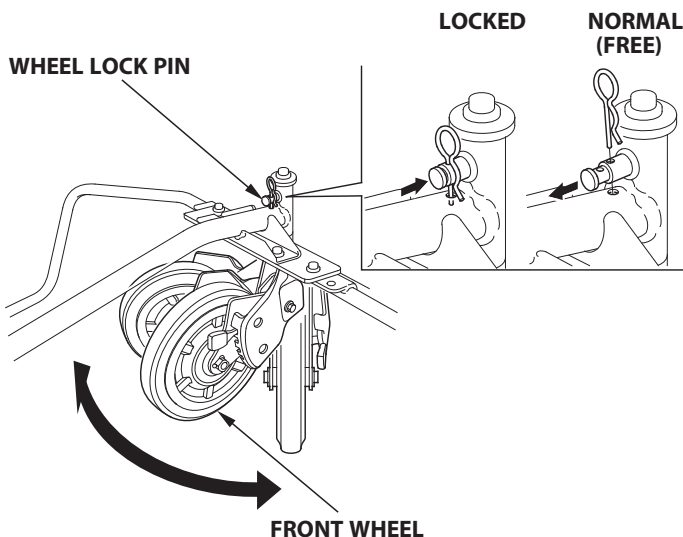
5. Cutting height adjusting levers

Cutting height can be adjusted in 4 stages by changing the height of the front and rear wheels. Adjust the cutting height by operating these levers before mowing (see page 31).



6. Front wheel lock pin

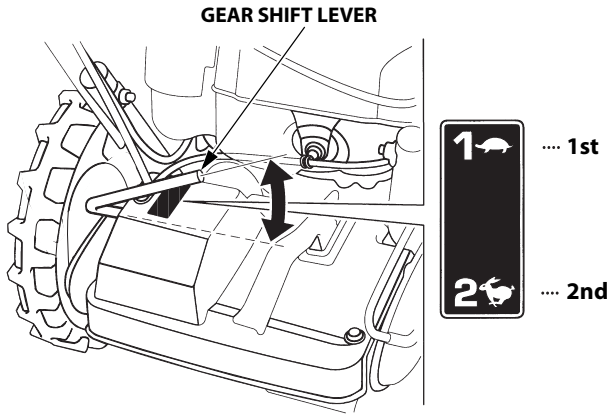
This pin is used to lock the front wheel when mowing on slopes (see page 37).



7. Gear shift lever (UM536)

This lever is used to change mower speed in forward. It has two positions.

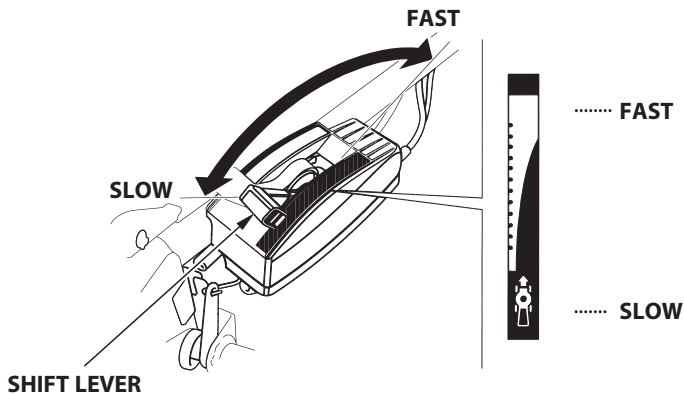
1st: 0.5 m/sec
2nd: 0.8 m/sec



8. Shift lever (UM616)

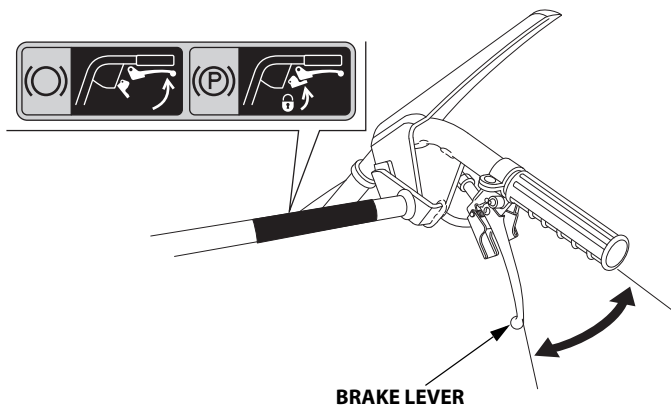
The shift lever controls the mower's maximum drive speed. Move the shift lever to select the pace at which you normally mow in open areas. If you wish to momentarily slow the mower during operation, partially release the drive clutch lever, then resume your normal speed by squeezing the drive clutch lever. It is not necessary to move the shift lever for momentary speed reduction.

SLOW: 0.4 m/sec
FAST: 1.0 m/sec



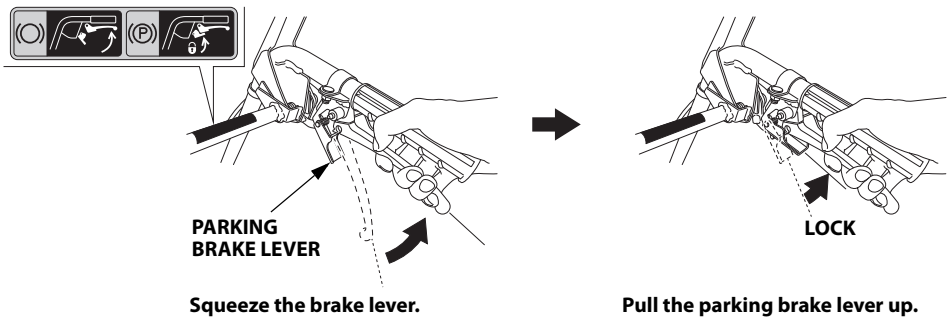
9. Brake lever (EBE2 type)

The brake is provided to aid in changing direction or adjusting speed when mowing up and down the face of the grade or driving down a slope.

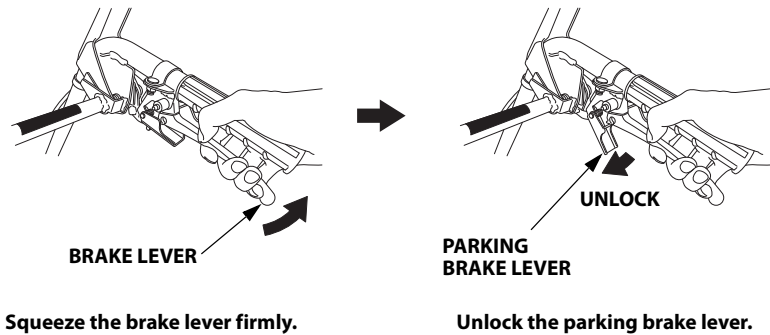


10. Parking brake lever (EBE2 type)

You can use the lever to lock the lawnmower when parking on a level surface or transporting it.
Squeeze the brake lever until it is locked in place, and then lock the parking brake lever.



Squeeze the brake lever firmly to release the parking brake lever.



5. PRE-OPERATION CHECKS

For safe and efficient mowing, always make a pre-operation inspection before operating:

⚠ WARNING

Perform a pre-operation inspection on a firm, level surface with the engine stopped and spark plug cap removed from the spark plug.

Before each use, look around and underneath the engine for signs of oil or gasoline leaks.

1. Check the engine oil level

CAUTION:

Running the engine with low oil level will cause serious engine damage.

Check the engine oil level with the engine stopped and in a level position.

1. Remove the oil filler cap/dipstick and wipe it clean.
2. Insert and remove the oil filler cap/dipstick without screwing it into the filler neck. Check the oil level shown on the dipstick.
3. If the oil level is low, fill to the upper limit mark on the oil filler cap/dipstick with the recommended oil.
4. Reinstall the oil filler cap/dipstick securely.

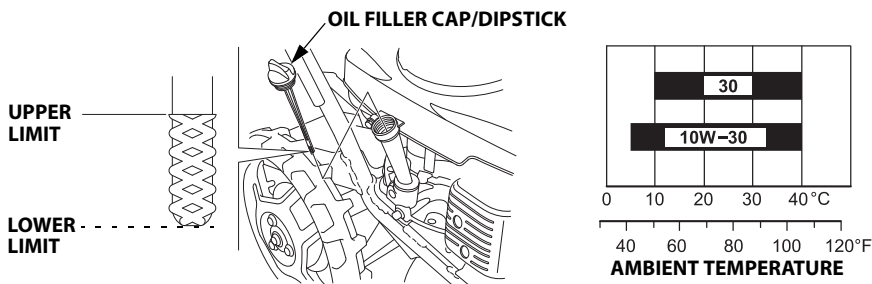
Recommended oil

Use 4-stroke motor oil that meets or exceeds the requirements for API service classification SE or later (or equivalent). Always check the API service label on the oil container to be sure it includes the letters SE or later (or equivalent). SAE 10W-30 is recommended for general use. Other viscosities shown in the chart may be used when the average temperature in your area is within the indicated range.

Lubrication oil specifications necessary to maintain the performance of the emissions control system: Honda genuine oil.

CAUTION:

Using nondetergent oil or 2-stroke engine oil could shorten the engine's service life.



2. Check the fuel level

Remove the fuel tank cap and check that the fuel tank is filled to the upper limit of fuel level. If the level is low, fill up the fuel tank to the upper level.

Use automotive unleaded gasoline with a Research Octane Number of 91 or higher (a Pump Octane Number of 86 or higher).

Fuel specification(s) necessary to maintain the performance of the emissions control system: E10 fuel referenced in EU regulation.

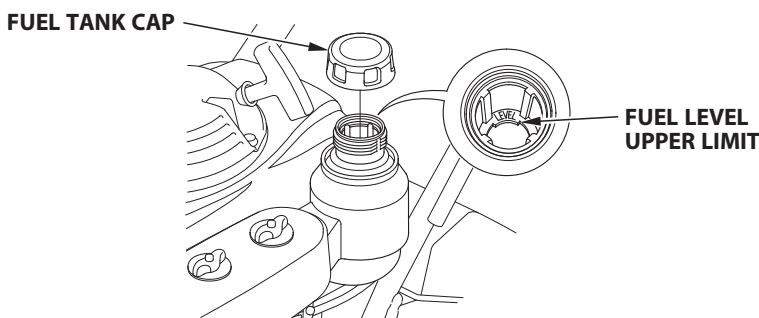
Never use gasoline that is stale, contaminated, or mixed with oil. Avoid getting dirt or water in the fuel tank.

⚠ WARNING

- **Gasoline is extremely flammable and is explosive under certain conditions.**
- **Refuel in a well-ventilated area with the engine stopped. Do not smoke or allow flames or sparks in the area where the engine is refueled or where gasoline is stored.**
- **Do not overfill the fuel tank (there should be no fuel above the fuel level upper limit mark). After refueling, make sure the tank cap is closed properly and securely.**
- **Be careful not to spill fuel when refueling. Spilled fuel or fuel vapor may ignite. If any fuel is spilled, make sure the area is dry before starting the engine.**
- **Avoid repeated or prolonged contact with skin or breathing of vapor. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

CAUTION:

Gasoline substitutes are not recommended; they may be harmful to fuel system components.



NOTE:

Gasoline spoils very quickly depending on factors such as light exposure, temperature and time.

In worst cases, gasoline can be contaminated within 30 days.

Using contaminated gasoline can seriously damage the engine (carburetor clogged, valve stuck).

Such damage due to spoiled fuel is disallowed from coverage by the warranty.

To avoid this please strictly follow these recommendations:

- Only use specified gasoline (see page 22).
- Use fresh and clean gasoline.
- To slow deterioration, keep gasoline in a certified fuel container.
- If long storage (more than 30 days) is foreseen, drain fuel tank and carburetor (see page 58).

Gasolines containing alcohol

If you decide to use a gasoline containing alcohol (gasohol), be sure its octane rating is at least as high as that recommended by Honda.

There are two types of "gasohol": one containing ethanol, and the other containing methanol.

Do not use gasohol that contains more than 10% ethanol.

Do not use gasoline containing more than 5% methanol (methyl or wood alcohol) and that does not also contain co-solvents and corrosion inhibitors for methanol.

NOTE:

- Fuel system damage or engine performance problems resulting from the use of gasoline that contains more alcohol than recommended is not covered under the warranty.
- Before buying gasoline from an unfamiliar station, first determine if the gasoline contains alcohol, if it does, find out the type and percentage of alcohol used.

If you notice any undesirable operating symptoms while using a particular gasoline. Switch to a gasoline that you know contains less than the recommended amount of alcohol.

3. Check the air cleaner elements

CAUTION:

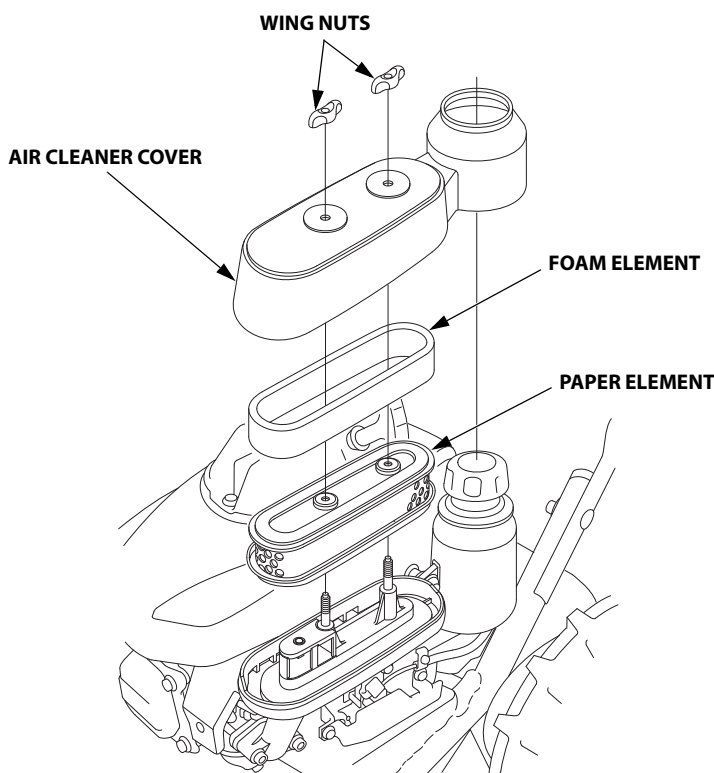
Never run the engine without the air cleaner; rapid engine wear will result.

1. Remove the wing nuts to remove the air cleaner cover.
2. Remove the air cleaner elements.

If the elements are dirty, follow the cleaning procedure described on page 46.

CAUTION:

After servicing the air cleaner elements, reinstall the air cleaner cover securely. Failure to tighten the cover securely may cause the cover to come out of position or some sort of engine malfunction.



4. Check the cutting means

Before each use, check the cutting means for damage or excessive wear.

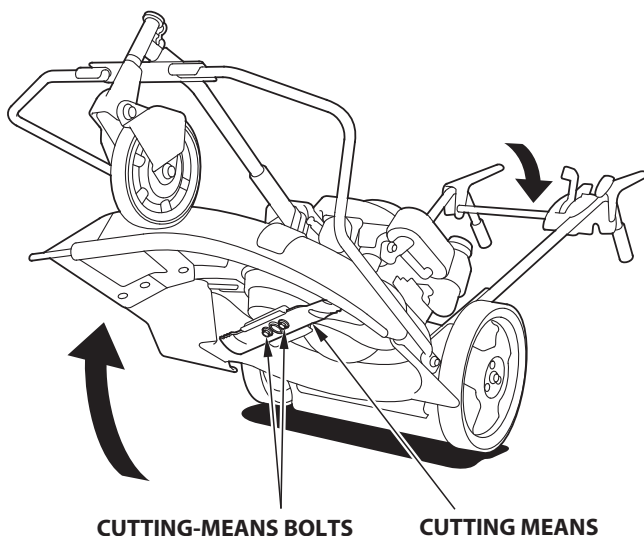
▲WARNING

To avoid severe personal injury, disconnect the spark plug cap to prevent accidental starting, and wear heavy gloves to protect your hands from the cutting means.

1. Stop the engine and set the fuel valve lever in the OFF position.
2. Remove the spark plug cap from the spark plug.
3. Set the rear cutting height adjusting lever in the HIGHEST position, then tilt the mower backward.

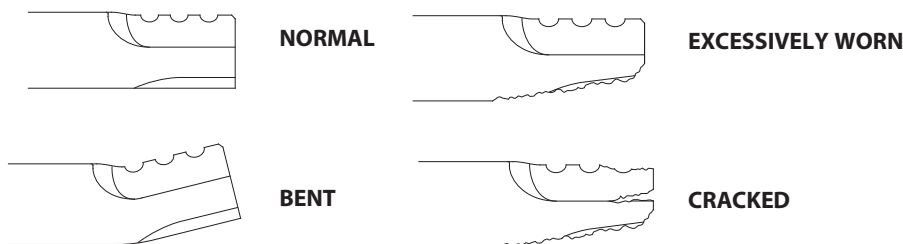
CAUTION:

- **Perform this operation with two people, with one person holding the handle securely.**
- **Do not leave the mower tilted for an extended period of time, or the engine may not be started easily.**



4. Inspect the cutting means for signs of wear or damage.

A dull cutting means can be sharpened, but a cutting means that is worn out, bent, cracked, or otherwise damaged must be replaced. If the cutting means needs sharpening or replacement, take the cutting-means assembly to your servicing dealer. Or, if you have the proper tools, you can remove and install the cutting means yourself. (see cutting means removal and installation instructions on pages 48, 49).



⚠ WARNING

Severe personal injury can result if a piece of cutting means breaks off and is thrown from under the cutting-means enclosure.

- **Never operate the mower with a worn or damaged cutting means.**
- **Never operate the mower with a cutting means that is cracked or notched at the base of its upturned rear edge.**

CAUTION:

- **Use Honda Genuine replacement cutting means, or equivalent.**
- **To reduce the possibility of weakening the cutting means, or causing imbalance or poor cutting performance, sharpening should be performed by your servicing dealer.**

NOTE:

Cutting means wear will be accelerated when operating the mower in conditions where sand or loose soil are present. Frequent cutting means inspection should be performed when a mower is operated under these conditions.

5. Check that the cutting-means bolts are properly tightened.

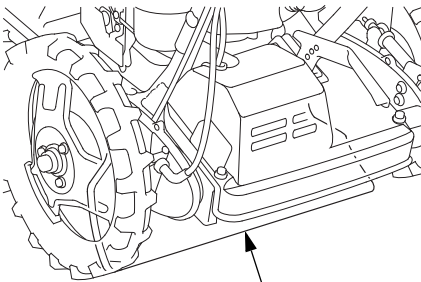
Cutting-means bolt torque: 54 N·m (5.5 kgf·m, 40 lbf·ft)

5. Check all protectors and guards

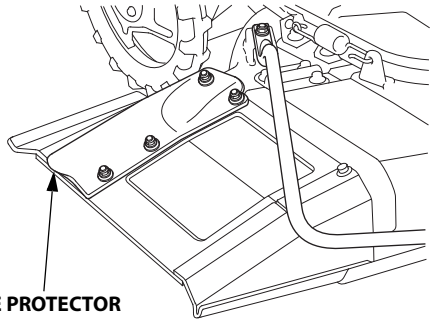
1. Inspect the protectors and guards to be sure that they are correctly installed and are not damaged. If a protector or guard is damaged, replace it before using the mower.

⚠ WARNING

Never use the mower without its protector. Stones or other foreign objects thrown outward by the cutting means could cause personal injury or property damage.



REAR SHIELD

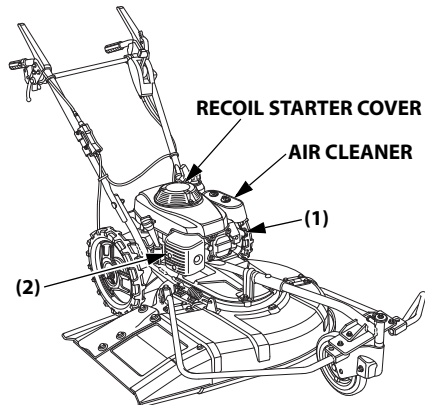


SIDE PROTECTOR

6. Inspect and clean as necessary

Inspect the mower (particularly the specified portions shown below) to see if cut grass or dirt is adhering to it. If the mower is dirty, clean it thoroughly.

- (1) Carburetor and control mechanism
- (2) Vicinity of muffler and exhaust port

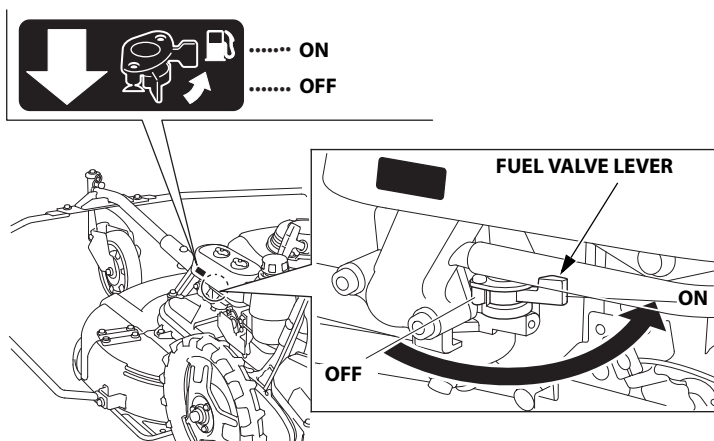


6. STARTING THE ENGINE

▲WARNING

Exhaust gas contains poisonous carbon monoxide. Never run the engine in an enclosed area. Be sure to provide adequate ventilation.

1. Be sure the cutting-means control lever and drive clutch lever are released.
2. Turn the fuel valve lever ON.

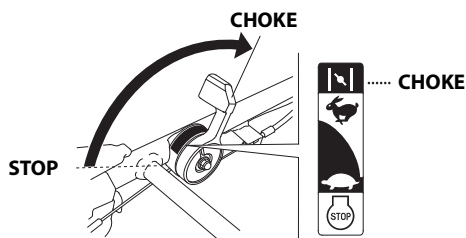


3. Move the throttle lever to the CHOKE position.

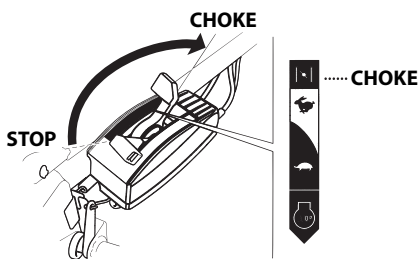
NOTE:

When the engine is warm or the air temperature is high, move the throttle lever to the LOW position.

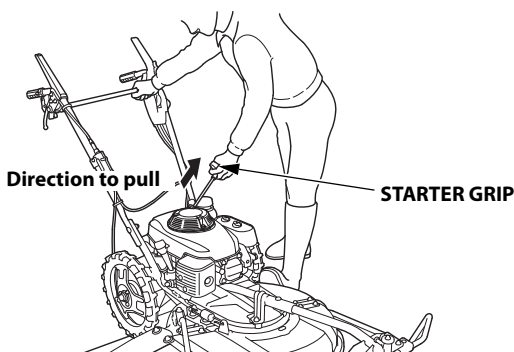
[UM536]



[UM616]



4. Pull the starter grip lightly until you feel resistance, then pull briskly in the direction of the arrow as shown below.

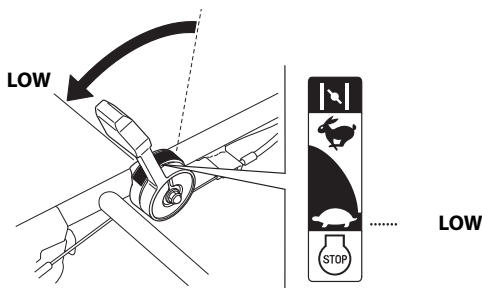


CAUTION:

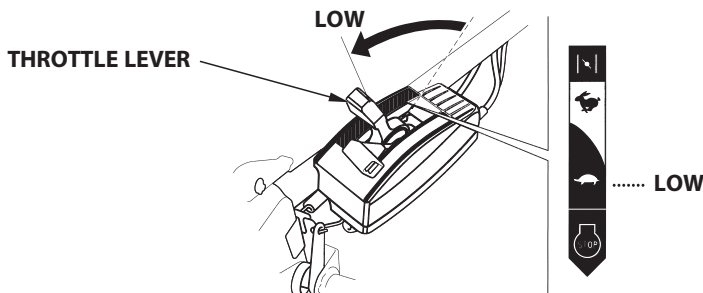
Do not allow the rope to snap back; return it gently by hand. Otherwise, the starting mechanism might be damaged. While the engine is in operation, don't pull the starter grip or damage may result.

5. As the engine warms up, move the throttle lever to the LOW position.

[UM536]



[UM616]



High altitude operation

At high altitude, the standard carburetor air-fuel mixture will be excessively rich. Performance will decrease, and fuel consumption will increase.

High altitude performance can be improved by specific modifications to the carburetor. If you always operate the mower at altitude higher than 610 m (2,000 feet) above sea level, have your servicing dealer perform these carburetor modifications.

Even with suitable carburetor jetting, engine horsepower will decrease approximately 3.5 % for each 300 m (1,000 foot) increase in altitude. The effect of altitude on horsepower will be greater than this if no carburetor modification is made.

CAUTION:

Operation of the mower at an altitude lower than the carburetor is jetted for may result in reduced performance, overheating, and serious engine damage caused by an excessively lean air/fuel mixture.

1. Cutting height adjustment.

CAUTION:

- **Before adjustment, be sure to stop the engine.**
- **Before moving the mower from one place to another, stop the engine and raise the cutting height to the highest position.**

Cutting height can be adjusted in 4 stages by operating the front and rear cutting height adjusting levers. (Cutting height is subject to change according to the condition of the ground surface.)

UM536: 25 mm, 40 mm, 60 mm, 85 mm

UM616: 20 mm, 35 mm, 55 mm, 80 mm

NOTE:

Adjust the front and rear cutting height adjusting levers to the same position. Failure to adjust the levers to the same position can result in loss of control or uneven finish of cutting.

CAUTION:

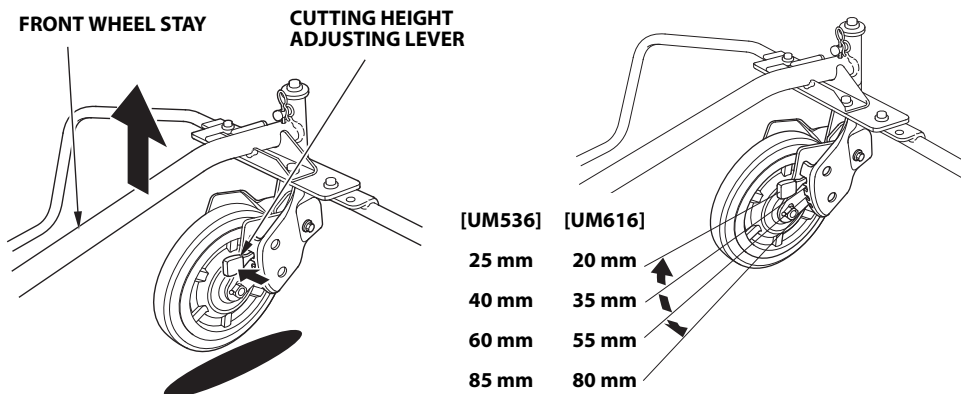
Stop the engine before adjusting the cutting height.

Front wheel:

Raise the front wheel slightly off the ground by pulling up on the front wheel stay to support weight of the mower, before setting the cutting height adjusting lever to the desired position.

CAUTION:

The front part of the mower will be snapped back to the lowest position by the weight of the mower on the wheel if the weight is not supported, resulting in personal injury.



Rear wheels:

Move the handle up or down until the correct cutting height is obtained while pressing down on the cutting height adjusting lever fully.

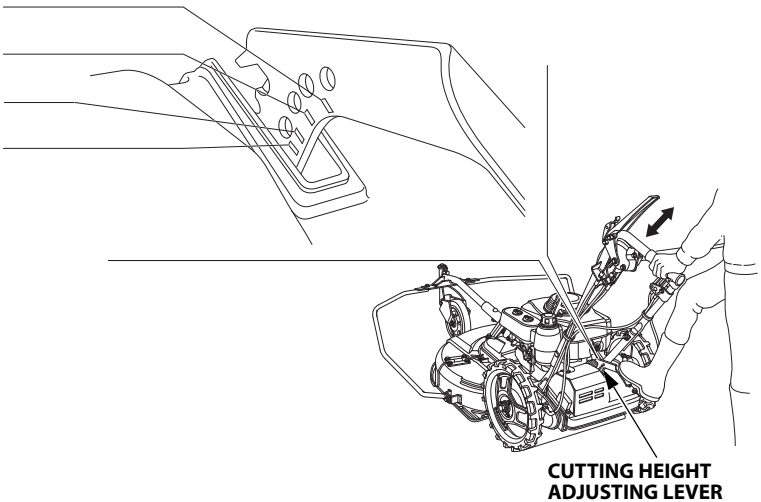
CAUTION:

- **Be sure to hold the handle with both hands when operating the cutting height adjusting lever. The rear of the mower will be snapped back to the lowest position if the handle is not held by hand.**
- **Do not perform this operation on slopes or on loose or uneven surfaces.**

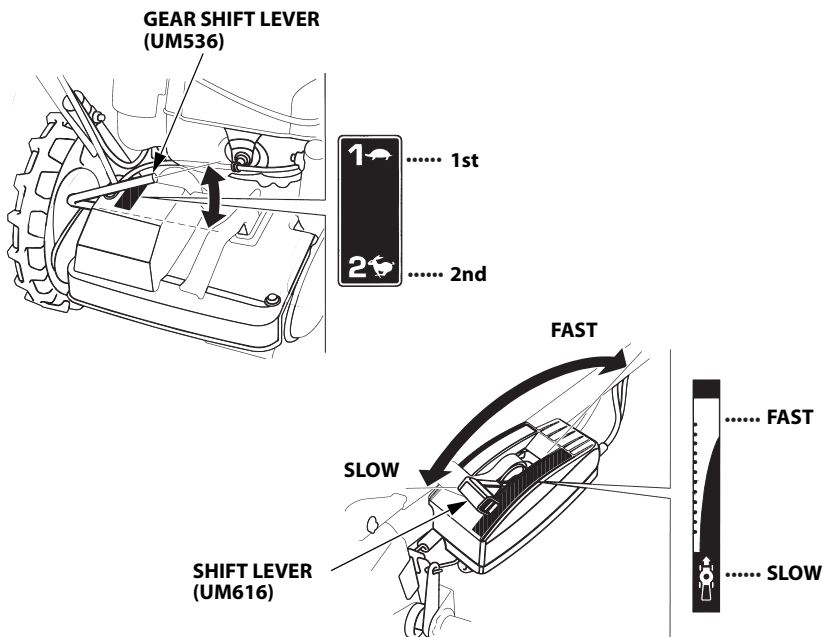
- 1. Grasp the handle with both hands.
- 2. Step on the cutting height adjusting lever to release the lock.
- 3. Move the handle up or down to adjust the cutting height.
- 4. Remove your foot from the cutting height adjusting lever to lock it.

[UM536] [UM616]

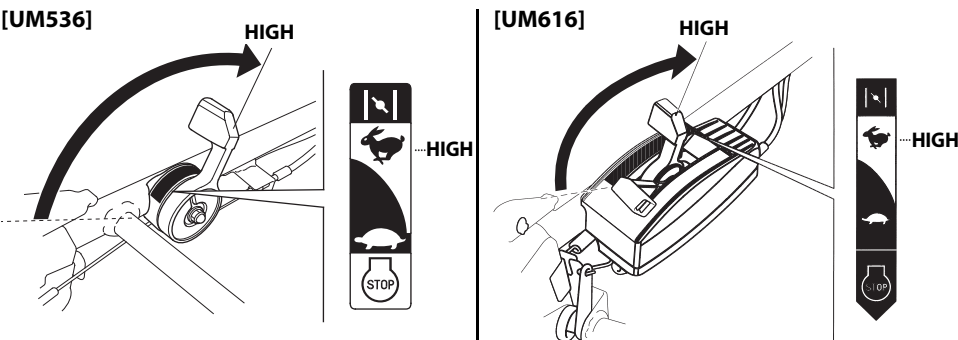
85 mm	80 mm
60 mm	55 mm
40 mm	35 mm
25 mm	20 mm



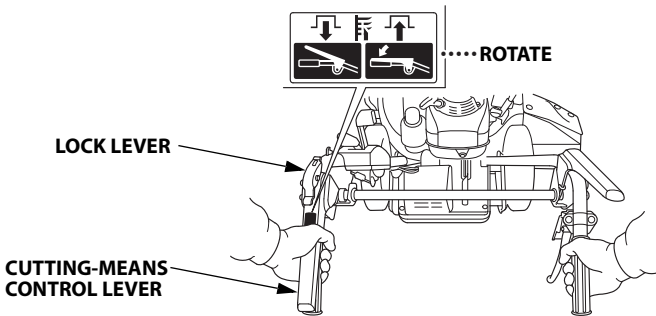
2. Move the shift lever to the desired shift lever position.



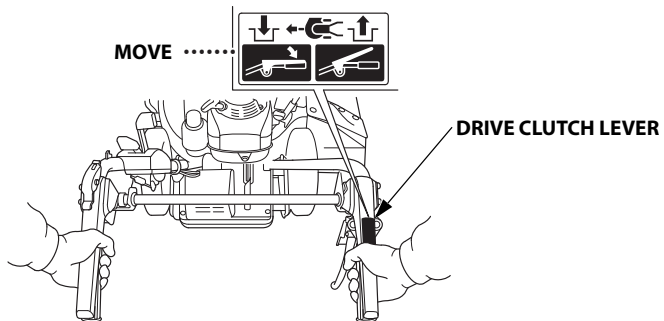
3. Move the throttle lever to the HIGH position.



4. Unlock the lock lever then squeeze the cutting-means control lever.



5. Squeeze the drive clutch lever.

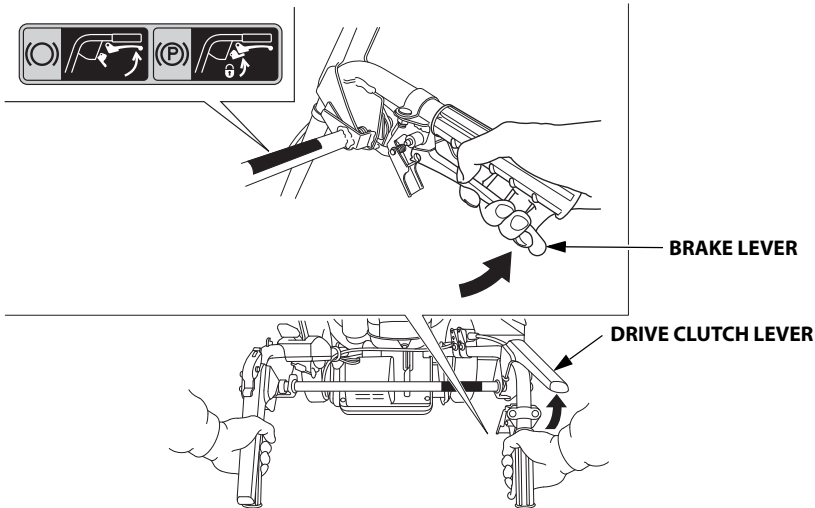


NOTE:

- By squeezing the drive clutch lever, the cutting-means control lever will be fixed and you can operate it without holding the cutting-means control lever with your right hand. The cutting means and mower will stop moving when the drive clutch lever is released. (UM616)
- To move the machine without engaging the cutting means mechanism, squeeze the drive clutch lever only. Do this when moving the machine to and from the area to be moved.
- To use the cutting means without engaging the drive mechanism, squeeze the cutting-means control only. Do this if you wish to maneuver the machine manually while mowing.
- To propel the machine and mow at the same time, squeeze the cutting-means control lever, let the cutting means come up to speed, and then squeeze the drive clutch lever.
- When running the mower in one hand, do not walk along with your body stepped out of the right side of the mower.

6. To stop the cutting means and drive wheels, release both levers.

-
7. To stop the mower on a down slope, release the drive clutch lever and squeeze the brake lever (EBE2 type only).

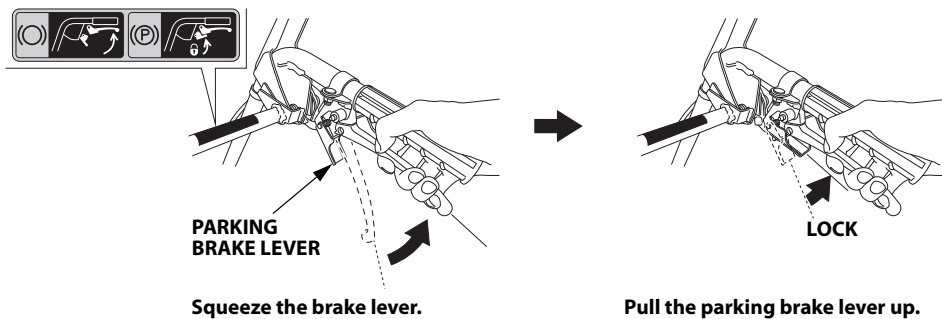


NOTE:

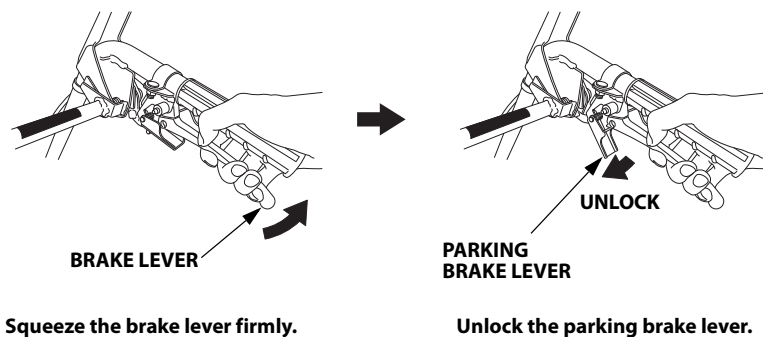
- Be sure to disengage the drive clutch before applying the brake. Damage to the transmission mechanism could result if the brake and drive clutch levers are operated simultaneously. On EBE2 type the driver clutch will be disengaged automatically when the brake lever is operated. Should the drive clutch be disengaged automatically, release the drive clutch lever once, then squeeze it, to drive again.
- Severe damage to the transmission mechanism would result if the mower is started with the brake lever applied.
- Be sure to disengage the drive clutch before the mower starts to go down a slope. Then adjust speed by operating the brake lever carefully.

8. When parking, use the parking brake lever to lock the brake lever (EBE2 type only).

To lock the brake lever, while squeezing the brake lever pull the parking brake lever up.



Squeeze the brake lever firmly to release the parking brake lever.

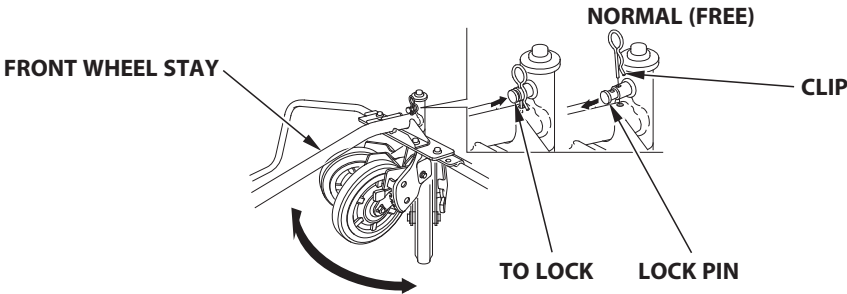


On slopes

When mowing on a slope, be sure to lock the front wheel securely with the wheel lock pin so that it cannot move from side to side.

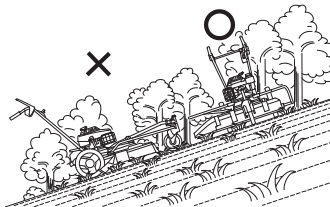
To lock the wheel:

Position the front wheel so that it is right beneath the wheel stays. Remove the clip and press the lock pin into place. If difficulty is encountered in inserting the lock pin, move the wheel right or left to align the pin hole. Be sure to install the clip securely.



⚠ WARNING

- When mowing on a slope, cut across the slope (at equally spaced intervals) rather than up and down it.
- Be very careful when changing the direction of the mower on a slope.
- Do not use the mower on a slope of more than 20° (36%).
- Always reduce speed on a slope.
- On an ascending slope, it may happen that the mower does not go back, due to locking of wheels, even if the drive clutch lever is released. In this case, unlock the wheels by slightly pressing the mower forward. If you are not careful doing this, the mower may move abruptly causing you danger.



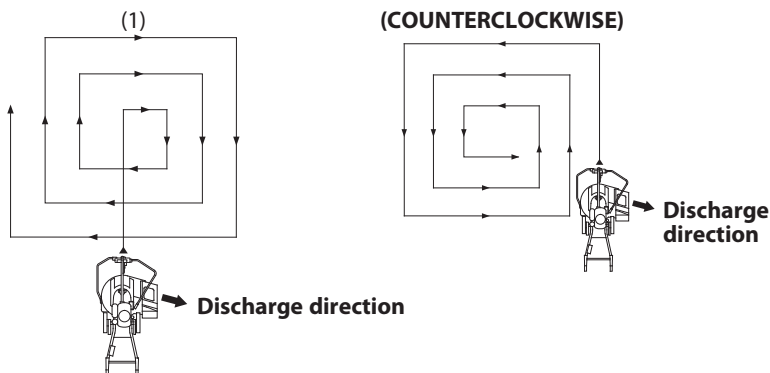
- When mowing on an uneven surface, always reduce the ground speed, grip the mower's handles firmly and watch your step.

<Cutting pattern>

In order to discharge the cuttings as efficiently as possible, use one of the following recommended patterns.

(1) (CLOCKWISE)*

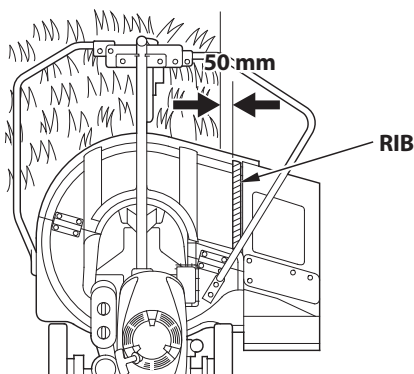
- * When using this pattern, the mower will begin to discharge the cuttings more efficiently after it has cleared the central area.



When mowing under a tree, or near a fence or hedge, only grip the cutting-means control lever and push the mower by hand.

<Cutting width>

The mower will cut well up to a point 50 mm from the rib on the housing. Use this point as a guideline for lining up the mower with the area you want to cut thoroughly.

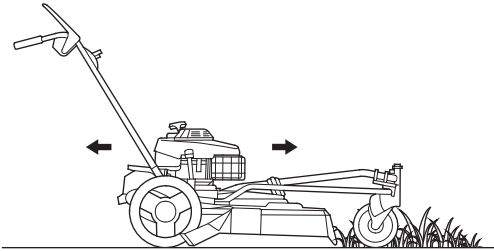


NOTE:

When mowing, it is important to keep the cutting means turning rapidly. Be sure to take the type of grass and the nature of the terrain into account when selecting engine speed and transmission settings.

If the engine slows down while mowing, use one of the following procedures.

- Release the drive clutch lever, and wait for the engine to regain operating speed before proceeding.

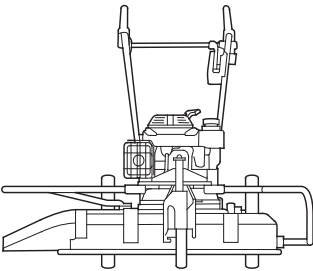
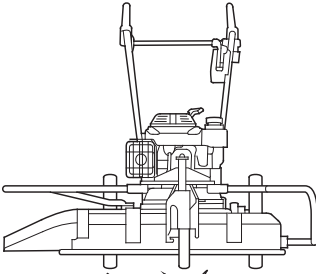
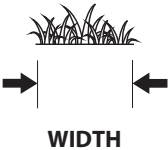


- Push the mower by hand at a speed that will not cause the engine to slow down.
- Reduce the width of the cutting path.

Example

Half cutting width

Full cutting width

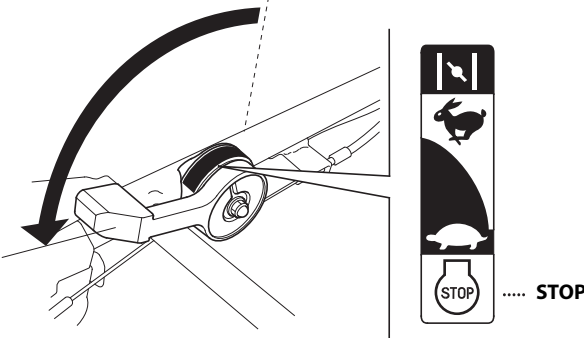


- Increase the cutting height (see pages 31—32).

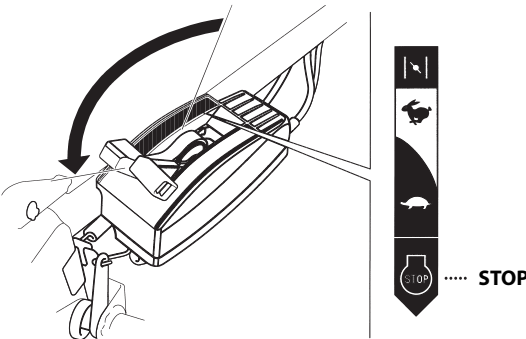
9. STOPPING THE ENGINE

- 1. Release both levers.
- 2. Move the throttle lever to the STOP position.

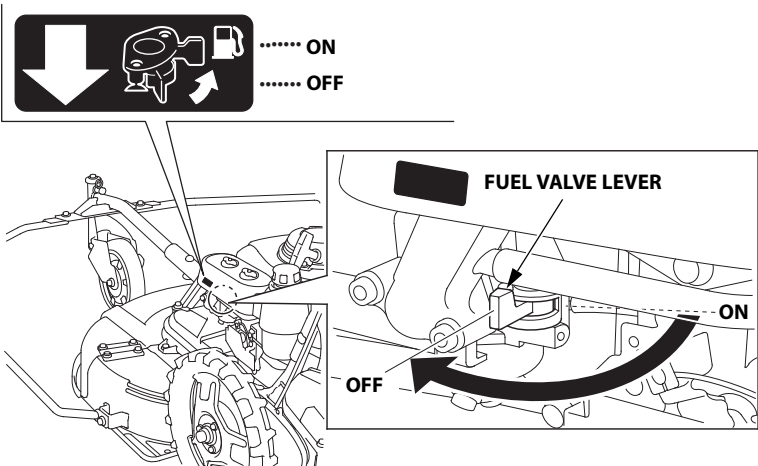
[UM536]



[UM616]



- 3. Move the fuel valve lever to the OFF position.



▲ WARNING

Before performing any maintenance, stop the engine and remove the spark plug cap to be certain the engine will not start accidentally.

CAUTION:

Use only Honda Genuine parts or their equivalent for maintenance or repair. Replacement parts which are not of equivalent quality may damage the mower.

Periodic inspection and adjustment of the Honda UM536/UM616 are essential if high level performance is to be maintained. Regular maintenance will also help to extend service life. The required service intervals and the kind of maintenance to be performed are described in the chart on the following page.

For longer service and efficiency, keep the underside of the mower housing clean and free of accumulated grass clippings by washing it down with a hose after use and/or cleaning it with a wire brush and scraper.

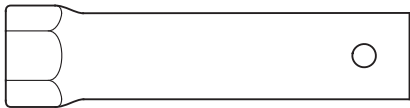
Maintenance schedule

REGULAR SERVICE PERIOD (3) Perform at every indicated month or operating hour interval, whichever comes first.		Each Use	First Month or 20 Hrs.	Every 3 Months or 50 Hrs.	Every 6 Months or 100 Hrs.	Every Year or 200 Hrs.
ITEM						
Engine oil	Check level	o				
	Change		o		o	
Air cleaner	Check	o				
	Clean			o (1)		
	Replace					o
Transmission oil (UM616)	Check level					o (2)
	Change		Every 1000 hrs. (2)			
Cutting means and cutting-means holder bolt tightness, cutting means condition	Check	o				
Side protector rubber	Check	o				
Side rubber & discharge chute	Check	o				
Rear protector rubber	Check	o				
Outer surface under housing	Clean	o				
Cutting-means belt	Check-adjust				o (2)	
Cutting-means control cable	Check-adjust		o		o	
Drive clutch cable (UM536)	Check-adjust				o	
Shift cable (UM616)	Check-adjust		o		o	
Throttle cable	Check-adjust				o (2)	
Brake cable (EBE2 type only)	Check	o				
	Adjust		o (2)		o (2)	
Drive clutch lever cancel system (EBE2 type only)	Check-adjust				o (2)	
Brake drum and brake shoe lining wear (EBE2 type only)	Check					o (2)
Spark plug	Check-adjust				o	o
	Replace					o
Spark arrester (optional parts)	Clean				o (4)	
Idle speed	Check-adjust					o (2)
Valve clearance	Check-adjust					o (2)
Combustion chamber	Clean		After every 250 hrs. (2)(4)			
Fuel tank & filter	Clean					o (2)
Fuel line	Check		Every 2 years (Replace if necessary) (2)			

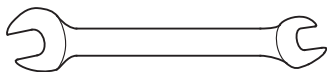
- (1) Service more frequently when used in dusty areas.
- (2) These items should be serviced by your servicing dealer.
- (3) For commercial use, log hours of operation to determine proper maintenance intervals.
- (4) In Europe and other countries where the machinery directive 2006/42/EC is enforced, this cleaning should be done by your servicing dealer.

Tool kit

The tools supplied are necessary for performing some periodic maintenance, simple adjustments and repairs.



SPARK PLUG WRENCH



10 × 12 mm WRENCH

1. Engine oil change

NOTE:

- Drain the oil while the engine is still warm to assure rapid and complete draining.
- Before draining the oil, set the cutting height adjusting levers in the highest position. Do not let the oil spill onto the rubber tires. Cover the tires with a rag or wooden plate if necessary.

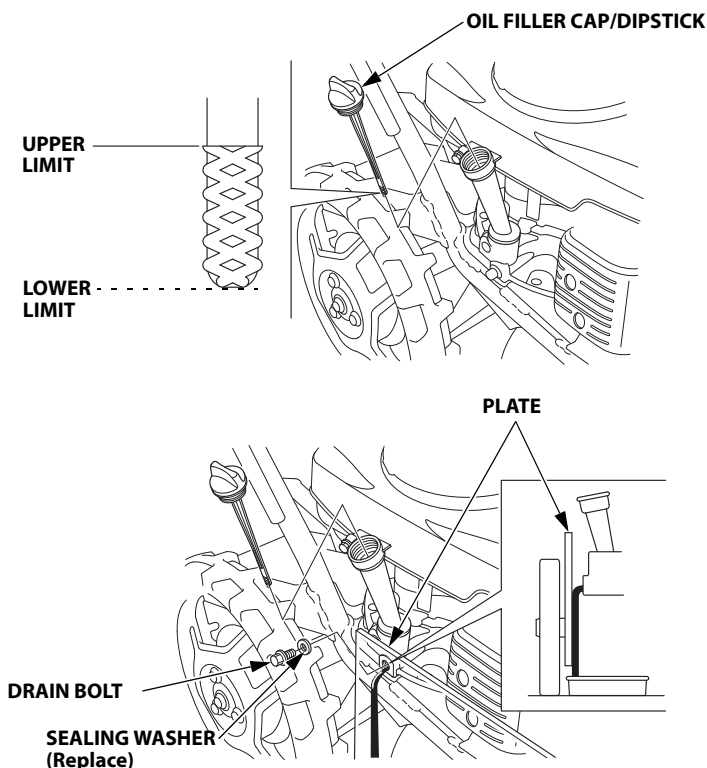
1. Remove the oil filler cap/dipstick and the drain bolt, and drain the oil into a suitable container.
2. Retighten the drain bolt and new sealing washer securely.

TORQUE: 18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lbf·ft)

3. Refill to the upper level mark on the dipstick with the recommended oil (see page 21). Tighten the oil filler cap/dipstick securely.

ENGINE OIL CAPACITY: 0.65 L (0.69 US qt, 0.57 Imp qt)

Wash your hands with soap and water after handling used oil.



NOTE:

Please dispose of used motor oil in a manner that is compatible with the environment. We suggest you take it in a sealed container to your local service station for reclamation. Do not throw it in the trash or pour it on the ground.

2. Air cleaner service

A dirty air cleaner will restrict air flow to the carburetor. To prevent carburetor malfunction, service the air cleaner regularly. Service more frequently when operating the mower in extremely dusty areas.

⚠ WARNING

Never use gasoline or low flash point solvents for cleaning the air cleaner element. A fire or explosion could result.

CAUTION:

Never run the engine without the air cleaner. Rapid engine wear will result.

Inspection:

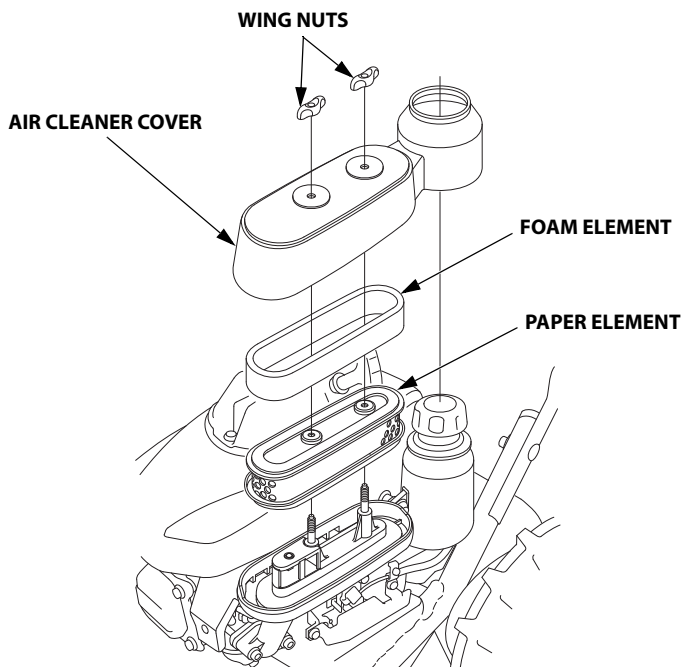
Remove the elements from their holder. Separate the foam and paper elements of the engine side filter.

Carefully check the elements for holes or tears and replace if damaged.

- Part number for replacement element

Foam element: 17218-888-003

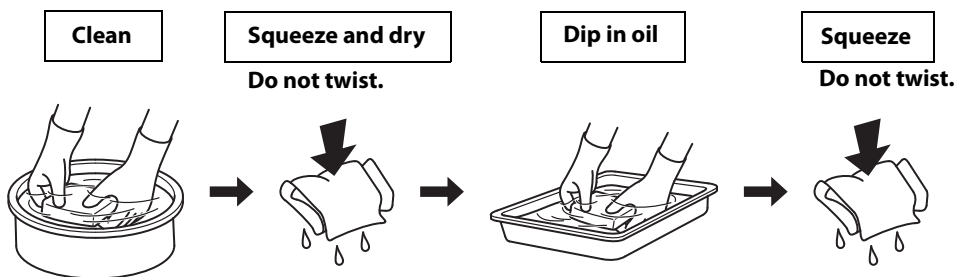
Paper element: 17210-Z1V-003



Cleaning:

Foam element

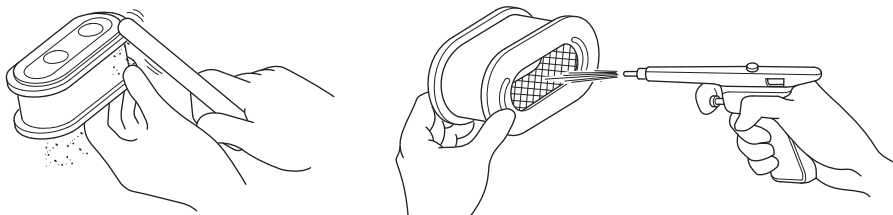
Clean in warm soapy water, rinse and allow to dry thoroughly. Or clean in high flashpoint solvent and allow to dry. Dip the element in clean engine oil and squeeze out all the excess. The engine will smoke during initial startup if too much oil is left in the foam.



Paper element

Tap the element lightly several times on a hard surface to remove excess dirt, or blow compressed air through the filter from the inside out. Never try to brush the dirt off; brushing will force dirt into the fibers.

If you cannot unclog the element with the above procedure, replace it.



3. Cutting means replacement

⚠ WARNING

To avoid severe personal injury, disconnect the spark plug cap to prevent accidental starting, and wear heavy gloves to protect your hands from the cutting means.

- Part number for replacement blade
UM536: 72511-VA8-L20
UM616: 72511-VD8-L20

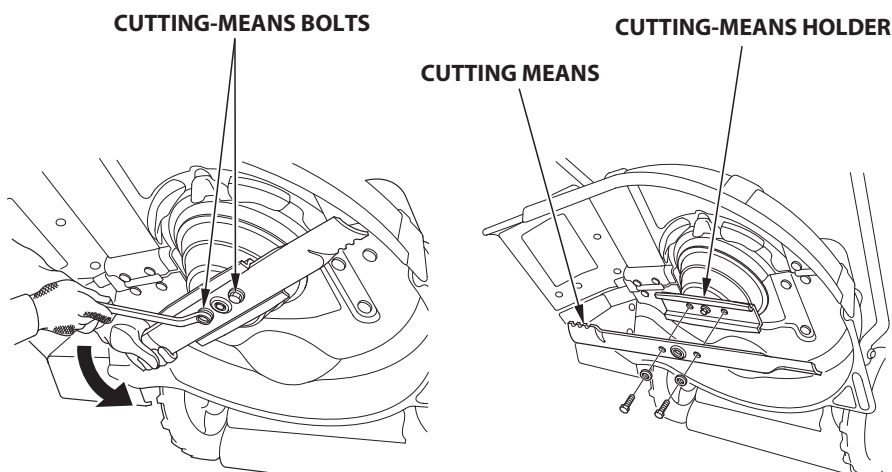
CAUTION:

Use Honda Genuine replacement cutting means or equivalent.

Removal:

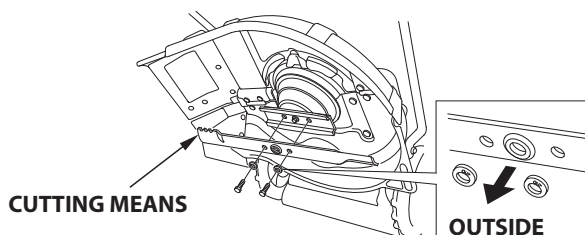
1. Tilt the mower backward (see page 25).
2. Hold the cutting means firmly, and remove the two cutting-means bolts.
3. Remove the cutting means.

The illustrations show the mower with the cutting-means bolt positions and with the bolts removed.



Installation:

1. Clean dirt and grass from the cutting means, cutting-means holder, and the inside of the cutting-means enclosure.
2. Install the cutting means as described below.



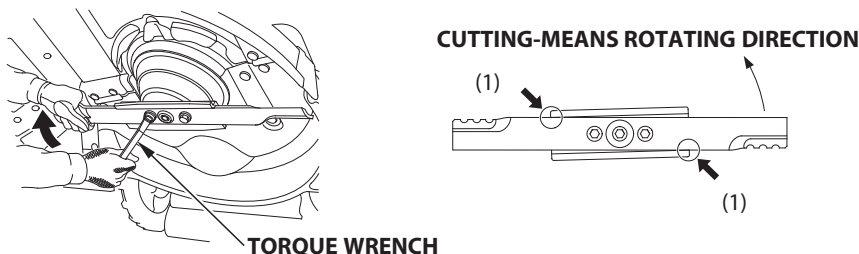
CAUTION:

The cutting-means bolts are specially designed for this application and must not be replaced with any other bolts.

3. Hold the end of the cutting means by hand, tighten the cutting-means bolts to the specified torque.

Cutting-means bolt torque: 54 N·m (5.5 kgf·m, 40 lbf·ft)

There should be no clearance between the cutting means and cutting-means holder at the points (1) indicated by arrows.



4. After installing the cutting means, check that it does not interfere with the housing. If the cutting means contacts the housing, consult your authorized Honda dealer.

⚠ WARNING

A bent cutting means can be the cause of serious personal injury or accident.

4. Spark plug service

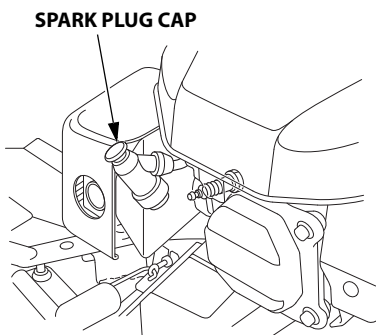
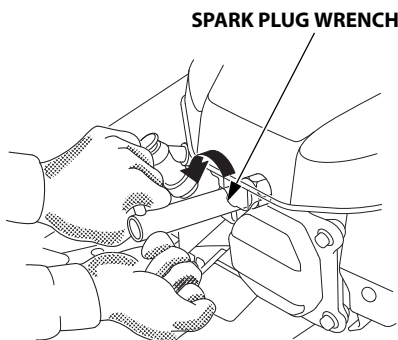
Recommended spark plug: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

To ensure proper engine operation, the spark plug must be properly gapped and free of deposits.

▲WARNING

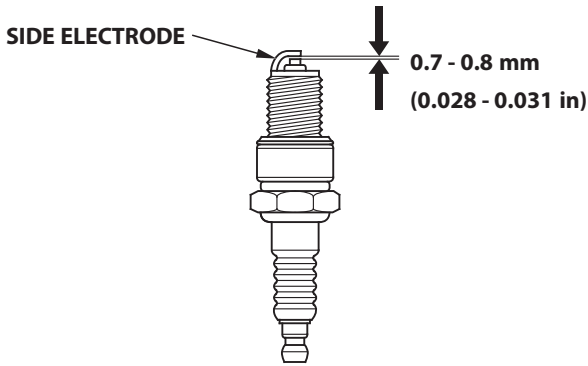
If the engine has been running, the muffler will be very hot, be careful not to touch the muffler.

1. Remove the spark plug cap.
2. Clean any dirt from around the spark plug base.
3. Attach a tool such as a screwdriver to the plug wrench, and remove the spark plug.



4. Visually inspect the spark plug. Discard it if there is apparent wear or the insulator is cracked or chipped. Clean the spark plug with a wire brush if it is to be reused.

-
5. Measure the plug gap with a feeler gauge.
Correct as necessary by carefully bending the side electrode.
The gap should be: 0.7—0.8 mm (0.028—0.031 in)



6. Thread the plug in by hand to prevent cross threading.
7. After a new spark plug has been seated by hand, it should be tightened 1/2 turn with a wrench to compress its washer.
If a used plug is being reinstalled, it should only require 1/8 to 1/4 turn after being seated.

TORQUE: 20 N·m (2.0 kgf·m, 15 lbf·ft)

CAUTION:

- **The spark plug must be securely tightened. An improperly tightened plug can become very hot and possibly damage the engine.**
- **Never use a spark plug with an improper heat range.**

5. Cutting-means control cable check and adjustment

The cutting-means drive belt will slip on the pulleys, or the cutting-means control will not be disengaged (the cutting means will not be stopped even if the cutting-means control is disengaged) if the cutting-means control cable is not adjusted properly.

CAUTION:

Adjust the cable when the lock lever is not returned to the LOCK position completely. Premature belt life will result due to slippage when the mower is operated with the lock lever not returned to the LOCK position completely.

(Inspection and adjustment)

Inspect the cutting-means control cable and adjust as necessary every 100 hours of operation.

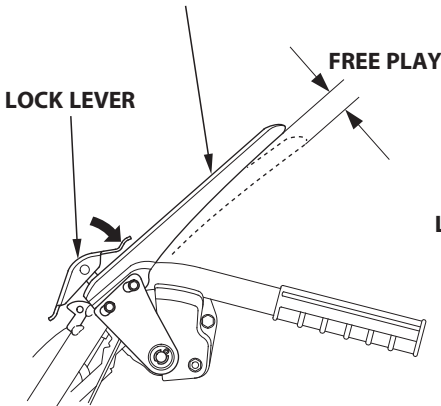
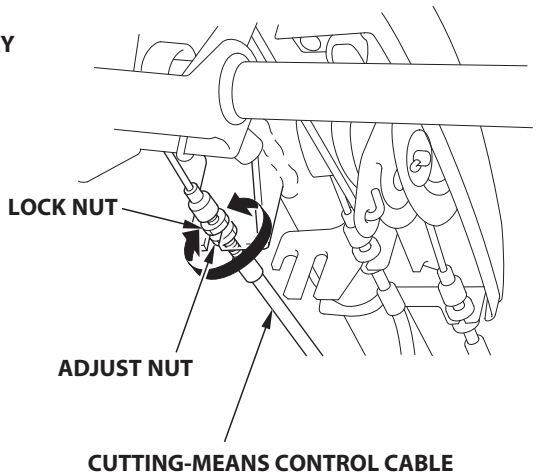
(Inspection)

Check the cutting-means control lever free play at the tip of the lever. The correct free play is: 5.0—10.0 mm (0.20—0.39 in)

(Adjustment)

1. Loosen the lock nut and turn the adjust nut in or out until the correct free play is obtained.
2. Tighten the lock nut securely.

CUTTING-MEANS CONTROL LEVER



6. Drive clutch cable check and adjustment (UM536)

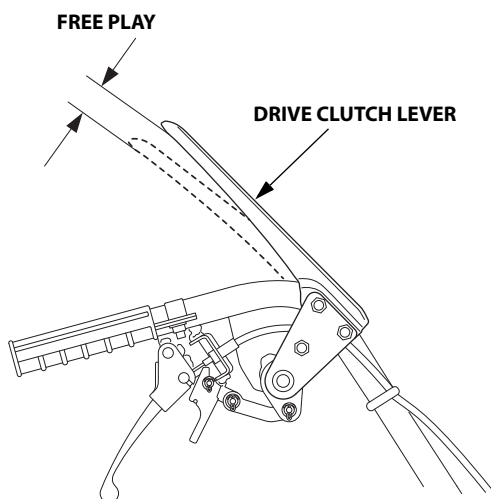
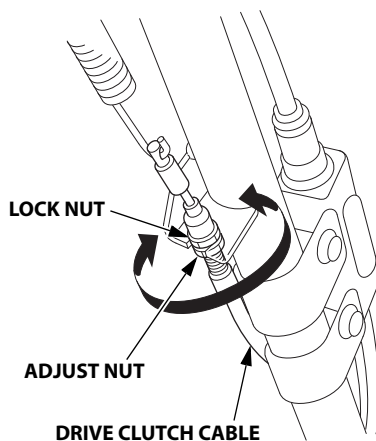
The drive clutch will slip or will not be disengaged if the clutch cable is not adjusted properly.

(Inspection)

Check the drive clutch lever free play at the tip of the clutch lever. It should be: 5.0—10.0 mm (0.20—0.39 in)

(Adjustment)

1. Loosen the lock nut and turn the adjust nut in or out until the correct free play is obtained.
2. Tighten the lock nut securely.



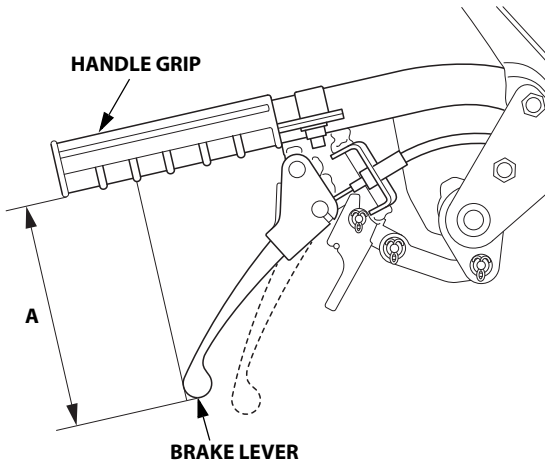
7. Brake cable check and adjustment (EBE2 type)

The proper brake adjustment should always be maintained.

Inspection:

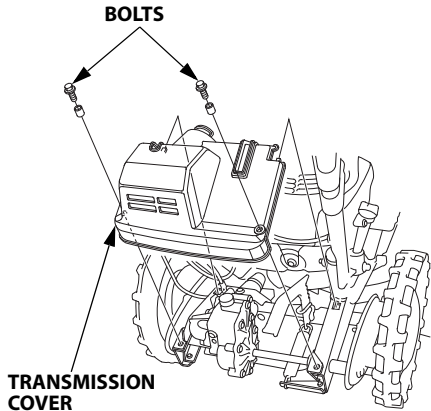
Perform this check on a dry, paved surface. Pull the handle cross bar horizontally toward the rear with your left hand (do not raise the front wheel off the ground), then squeeze the brake lever gradually until the rear wheels lock. Confirm that the distance "A" between the tip of the brake lever and the handle grip is 55.0 mm (2.17 in) or more when the wheel is locked.

When the distance "A" is 55.0 mm (2.17 in) or less, take the mower to your servicing dealer for adjustment.



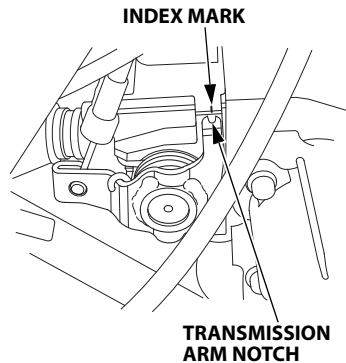
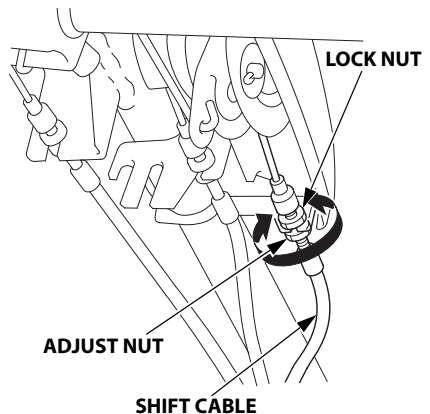
8. Shift cable check and adjustment (UM616)

1. Remove the bolts from the transmission cover, using a 10 mm socket wrench. Remove the transmission cover.
2. While holding the drive clutch lever, check the position of the transmission arm.



The notch on the transmission arm should align with the index mark on the transmission case.

3. If adjustment is necessary, loosen the shift cable lock nut with a 10 mm wrench, and move the adjust nut up or down as required. Tighten the lock nut, and recheck transmission arm alignment.
4. After the transmission arm is precisely aligned, start the engine and operate the drive clutch lever. Check to be sure the drive clutch lever operates properly. If the drive clutch lever does not operate properly after the cable is correctly adjusted, take the mower to your servicing dealer for repair.



9. Spark arrester maintenance (Optional parts)

In Europe and other countries where the machinery directive 2006/42/EC is enforced, this cleaning should be done by your servicing dealer.

▲WARNING

- It is illegal in some areas to operate an engine without a spark arrester. Check local laws and regulations before operating. An optional spark arrester is available from Honda dealers.
- If the engine has been running, the muffler will be very hot. Allow it to cool before proceeding.

CAUTION:

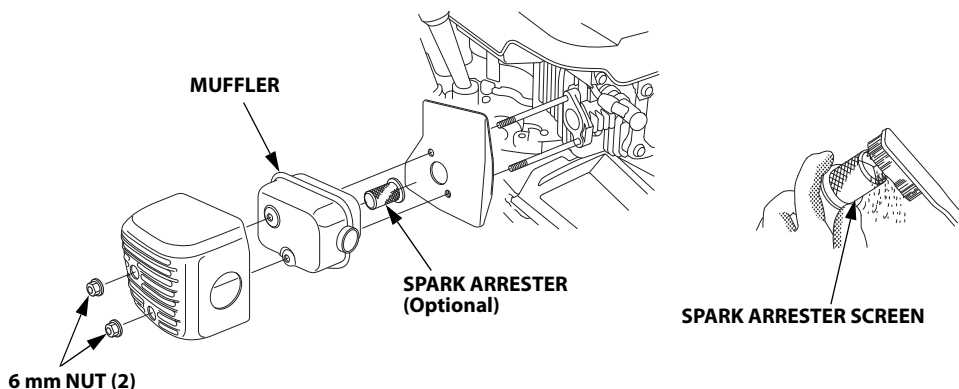
The spark arrester must be serviced every 100 hours to maintain its efficiency.

1. Remove the two 6 mm nuts and remove the muffler.
2. Remove the spark arrester from the muffler.

CAUTION:

Be careful not to damage the spark arrester screen.

3. Check for carbon deposits around the exhaust port and the spark arrester, and clean if necessary.
4. Install the spark arrester in the muffler.
5. Install the muffler then tighten the two 6 mm nuts securely.



11. TRANSPORTING/STORAGE

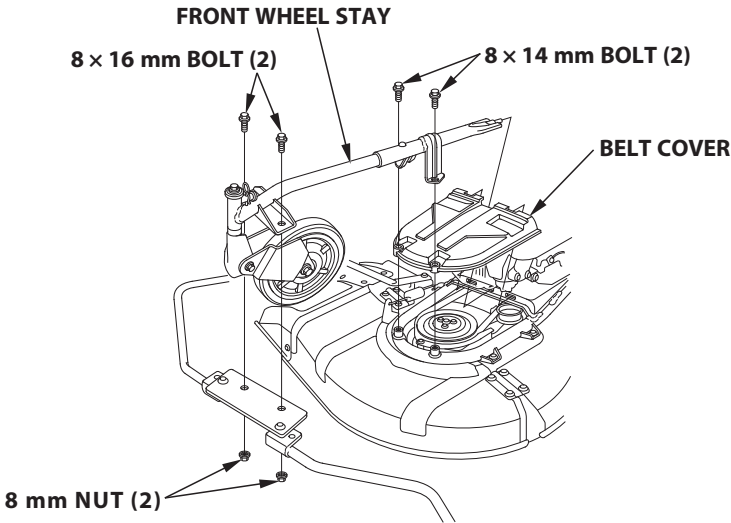
Transporting

To prevent fire hazard, turn the fuel valve lever to OFF and drain fuel from the fuel tank before loading the mower on a trailer for transportation.

Cleaning of parts behind belt cover.

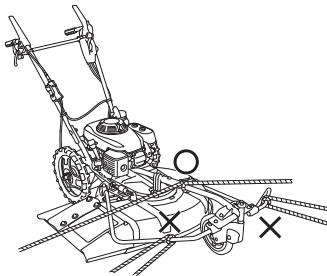
When the mower is to be stored or left standing for an extended period of time, remove the belt cover and clean the parts behind the cover as follows:

- 1. Remove the two 8×14 mm bolts, two 8×16 bolts and 8 mm nuts securing the front wheel stay, and remove the stay and belt cover.
- 2. Clean off the dirt and grass from the driven pulley, tensioner roller and belt.



NOTE:

Do not attach a rope to the foot guard bar to secure it to the trailer or truck bed for transportation.



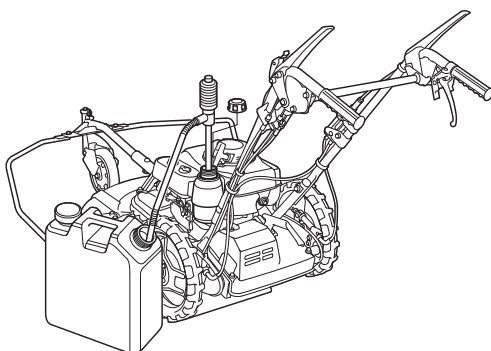
Preparation for storage

CAUTION:

If the mower has been running, the engine and muffler will be very hot; allow them to cool before proceeding.

The following steps should be taken to protect the mower whenever it will be stored for longer than 30 days.

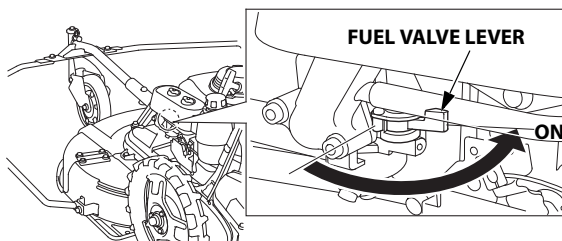
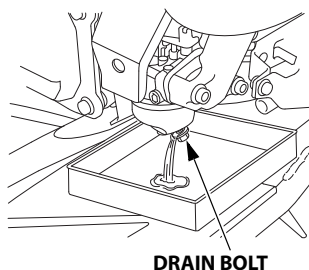
1. Drain all gasoline from the fuel tank into an approved gasoline container. We recommend using a commercially available gasoline hand pump. Do not use an electric pump.



2. Move the fuel valve lever to the ON position and loosen the carburetor drain bolt by turning 1 to 2 turns counterclockwise.

⚠ WARNING

Gasoline is extremely flammable and explosive under certain conditions. Do not smoke or allow flames or sparks in the area.



3. After all fuel has drained, tighten the carburetor drain bolt securely, move the fuel valve lever to the OFF position.

4. Change the engine oil (see page 44).

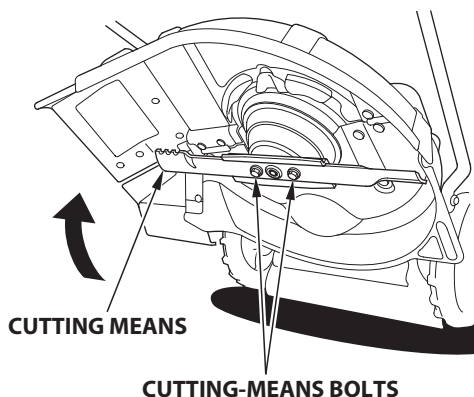
NOTE:

If the mower will be stored for longer than 3 months, remove the spark plug and pour three tablespoons (approximately 1 oz.) of clean motor oil into the cylinder. Pull the starter grip gently to distribute the oil, and then reinstall the spark plug.

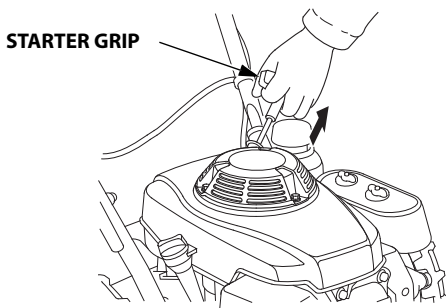
5. Clean the air cleaner (see page 46).

6. Clean the cutting means and the various other parts of the mower, then check nuts and bolts, etc., for tightness. Coat the cutting means with engine oil.

7. If the paint has come off the inside of the cutting-means enclosure, remove rust from such portions, and apply a coating of rust prevention.



8. Pull the starter grip slowly until resistance is felt.



9. Place a cover over the mower or store it in a well-ventilated location with a roof.

12. TROUBLESHOOTING

Engine fails to start:

1. No fuel. —————> Add fuel.
2. Spark plug faulty or —————> Regap plug or replace
improperly gapped. (see page 50).
3. Spark plug cap loose or —————> Check spark plug cap.
disconnected.
4. Fuel not reaching —————> Check the position of the fuel valve lever
carburetor. (see page 28). If that is not the problem,
see your servicing dealer.

Engine loses power:

1. Spark plug faulty or —————> Regap plug or replace
improperly gapped. (see page 50).
2. Engine overloaded. —————> Shift to lower speed.

Engine overheats:

1. Low engine oil level. —————> Fill with recommended oil
(see page 21).
2. Spark plug improperly —————> Regap plug or replace
gapped. (see page 50).

Erratic operation:

1. Dirty fuel. —————> See your servicing dealer.
2. Dirty air cleaner elements. —————> Clean air cleaner elements
(see page 46).
3. Spark plug faulty or —————> Regap plug or replace
improperly gapped. (see page 50).

Excessive vibration:

1. Loose cutting means or —————> Retighten cutting-means bolts or
engine mounting hardware. engine mounting hardware.
2. Cutting means damaged. —————> Replace cutting means as a set.

Uneven mowing:

1. Dull cutting means. —————> See your servicing dealer.

Cutting means does not rotate or stop:

1. Cutting-means belt worn —————> See your servicing dealer.
or broken.

13. SPECIFICATIONS

MODEL	UM536K3	UM616K3
Power equipment description code	KZAG	KZAH
Engine Model	GXV160H2	
Type	4-stroke, overhead valve, 1 cylinder	
Displacement	163 cm ³ (9.9 cu-in)	
Bore and stroke	68.0×45.0 mm (2.68×1.77 in)	
Engine Net Power (in accordance with SAE J1349*)	3.2 kW (4.4 PS)/3,600 min ⁻¹	
Engine Max. Net Torque (in accordance with SAE J1349*)	9.6 N·m (0.98 kgf·m, 7.1 lbf·ft)/2,500 min ⁻¹	
Ignition timing	20° BTDC	
Ignition system	Transistor magneto	
Engine oil capacity	0.65 L (0.69 US qt, 0.57 Imp qt)	
Fuel tank capacity	1.6 L (0.42 US gal, 0.35 Imp gal)	
Spark plug	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)	
Carbon dioxide (CO2) emissions**	Please refer to "CO2 Information List" on www.honda-engines-eu.com/co2	

* The power rating of the engine indicated in this document is the net power output tested on a production engine for the engine model and measured in accordance with SAE J1349 at 3,600 min⁻¹ (Engine Net Power) and at 2,500 min⁻¹ (Engine Max. Net Torque). Mass production engines may vary from this value.

Actual power output for the engine installed in the final machine will vary depending on numerous factors, including the operating speed of the engine in application, environmental conditions, maintenance, and other variables.

** The CO2 measurement results from testing over a fixed test cycle under laboratory conditions a(n) (parent) engine representative of the engine type (engine family) and shall not imply or express any guarantee of the performance of a particular engine.

NOTE:

Specifications may vary according to the types, and are subject to change without notice.

Frame

MODEL	UM536K3		UM616K3	
Type	EE2	EBE2	EE2	EBE2
Dimensions	1,780 mm (70.1 in)		1,790 mm (70.5 in)	
Length				
Width	860 mm (33.9 in)		970 mm (38.2 in)	
Height	1,080 mm (42.5 in)		1,080 mm (42.5 in)	
Dry mass	63 kg	68 kg	72 kg	76 kg
[Dry weight]	(139 lbs)	(150 lbs)	(159 lbs)	(168 lbs)
Machine mass (ISO 5395)*	64 kg	68 kg	73 kg	77 kg
[Weight]	(141 lbs)	(150 lbs)	(160 lbs)	(169 lbs)
Cutting width	530 mm (20.9 in)		610 mm (24.0 in)	
Cutting height	25—85 mm (1.0—3.3 in) (4 positions)		20—80 mm (0.8—3.1 in) (4 positions)	
Shift lever	Direct change		Remote change	
Cutting-means belt	SB-41		SB-40	
Travel speed	1st (0.5 m/sec), 2nd (0.8 m/sec)		Slow (0.4 m/sec)~Fast (1.0 m/sec)	

* Machine mass with empty fuel tank and in normal operation configuration.

Noise and vibration

MODEL	UM536K3	UM616K3
Sound pressure level at operator's ears (EN ISO 5395-1: 2013)	85 dB (A)	85 dB (A)
Uncertainty	1 dB (A)	1 dB (A)
Measured sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	97 dB (A)	97 dB (A)
Uncertainty	1 dB (A)	1 dB (A)
Guaranteed sound power level (2000/14/EC, 2005/88/EC)	98 dB (A)	98 dB (A)
Vibration level at hand arm (EN ISO 5395-1: 2013)	5.2 m/s ²	6.0 m/s ²
Uncertainty (EN12096: 1997 Annex D)	2.1 m/s ²	2.4 m/s ²

NOTE:

Specifications are subject to change without notice.

Honda UM536/UM616

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Notice originale



Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une tondeuse à gazon Honda.

Ce manuel couvre les opérations d'utilisation et d'entretien de la TONDEUSE À GAZON Honda UM536/UM616.

Honda Motor CO., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des changements à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

Ce manuel doit être considéré comme un élément permanent de la tondeuse à gazon et doit l'accompagner en cas de vente.

Prêter une attention particulière aux indications précédées des mots suivants ;

AVERTISSEMENT

Signale une forte possibilité de blessures corporelles graves, voire un danger mortel si les instructions ne sont pas suivies.

ATTENTION :

Signale une possibilité de blessures corporelles graves ou de détérioration de l'équipement si les instructions ne sont pas suivies.

REMARQUE :

Fournit des informations utiles.

En cas de problème, ou pour toute question concernant la tondeuse à gazon, veuillez vous adresser à un revendeur Honda agréé.

Les tondeuses à gazon Honda sont conçues pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions.

AVERTISSEMENT

Utiliser une tondeuse à gazon suppose un effort d'attention pour garantir la sécurité de l'opérateur et des personnes à proximité. Lire et comprendre le contenu du manuel de l'utilisateur avant de se servir de cette tondeuse à gazon, faute de quoi on court le risque de se blesser ou d'endommager la machine.

- Les illustrations peuvent varier selon le modèle.

Mise au rebut

Pour protéger l'environnement, ne pas se débarrasser de cette machine, de sa batterie, de son moteur, etc., en l'abandonnant dans la nature.

Respecter les lois et règlements locaux ou consulter un concessionnaire Honda agréé.

SOMMAIRE

1. REGLES DE SECURITE	3
2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE	10
Emplacements de la marque CE/marque UKCA et de l'étiquette sur le bruit	11
3. IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ORGANES.....	12
4. COMMANDES	14
5. CONTROLES PRELIMINAIRES.....	21
6. DÉMARRAGE DU MOTEUR	28
Fonctionnement en altitude élevée.....	30
7. UTILISATION.....	31
8. TONDRE	37
9. ARRÊT DU MOTEUR	40
10. PROGRAMME D'ENTRETIEN.....	41
11. TRANSPORT/REMISAGE	57
12. DEPANNAGE	60
13. CARACTERISTIQUES.....	61
ADRESSES DES PRINCIPAUX	
CONCESSIONNAIRES Honda	Intérieur de couverture
"R.-U. - Déclaration de conformité"	
DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	Intérieur de couverture
"Déclaration CE de Conformité"	
DESCRIPTION DE TABLE DES MATIERES	Intérieur de couverture

1. REGLES DE SECURITE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir une opération sûre

Pour votre sécurité et celle des autres, faire très attention à ces avertissements.



- Les tondeuses à gazon Honda sont conçues pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions. Lire et comprendre le contenu du manuel de l'utilisateur avant de se servir de cette tondeuse. La non-observation de cette instruction fait courir le risque de blessures corporelles et d'endommagement de la machine.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Le monoxyde de carbone peut provoquer des évanouissements et être mortel.
- Si l'on fait fonctionner la tondeuse dans un endroit fermé ou même partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement.
- Ne jamais faire fonctionner la tondeuse dans un garage, une maison ou à proximité de fenêtres ou portes ouvertes.



- L'organe de coupe rotatif est tranchant et tourne à grande vitesse. Un contact accidentel peut provoquer de graves blessures.
- Tenir les mains et les pieds à l'écart de l'organe de coupe lorsque le moteur tourne.
- Arrêter le moteur et débrayer la commande de l'organe de coupe avant de procéder à l'inspection ou à l'entretien de l'organe de coupe.



- **Garder toutes les personnes et animaux à distance de la tondeuse.**



- **Afin d'empêcher tout risque de démarrage accidentel, déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage. Porter des gants épais pour se protéger les mains de l'organe de coupe lors de son nettoyage, ou lors du contrôle ou du remplacement de l'organe de coupe.**



- **Ne pas utiliser la machine sans la goulotte d'éjection ou le bac de ramassage complet en place.**



- **L'essence est très inflammable et explosive. Arrêter le moteur et le laisser se refroidir avant de faire le plein.**

AVERTISSEMENT

Pour garantir une opération sûre

Responsabilité de l'utilisateur

- Ne jamais tenter de modifier la tondeuse. Sous peine de provoquer un accident ou d'endommager la tondeuse et ses accessoires. Trafiquer le moteur entraîne l'annulation du certificat d'homologation de la CE de ce moteur.
 - Ne pas raccorder de rallonge au silencieux.
 - Ne pas modifier le système d'admission.
 - Ne pas régler le régulateur de régime.
- Toute pièce de la machine est une source potentielle de danger si cette dernière est utilisée dans des conditions anormales ou si l'entretien n'est pas correctement effectué.
- Lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine. Savoir comment arrêter rapidement le moteur.
- Utiliser la tondeuse dans le but pour lequel elle a été conçue, à savoir tondre. Toute autre utilisation peut être dangereuse ou risque d'endommager l'équipement.
- Ne jamais laisser d'enfants ou de personnes non familières avec ce manuel du conducteur utiliser la tondeuse. Les règlements locaux peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- Ne jamais tondre si:
 - des personnes, plus particulièrement des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.
 - l'opérateur a pris un médicament ou consommé une substance connue pour modifier le jugement ou ralentir les réflexes.
 - s'il existe un risque d'intempéries, orage par exemple, cesser l'opération.
- Ne pas oublier que l'opérateur ou l'utilisateur est tenu pour responsable des accidents ou dangers survenant à d'autres personnes ou leur propriété.
- Pendant la tonte, toujours porter des chaussures adéquates, des pantalons longs et un masque facial. Ne pas utiliser la machine sans porter de chaussures ou en portant des sandales.
- Avant l'utilisation, toujours contrôler visuellement la machine et s'assurer en particulier que l'organe de coupe, les boulons de l'organe de coupe et l'assemblage d'organes de coupe ne sont ni usés ni endommagés. Remplacer l'organe de coupe et boulons de l'organe de coupe s'ils sont usés ou endommagés, en sachant qu'ils forment un ensemble inséparable car équilibré.
- Ne tondre que le jour ou avec une bonne lumière artificielle.

- Eviter dans la mesure du possible d'utiliser l'équipement dans de l'herbe mouillée.
- Pendant la tonte, toujours garder la distance de sécurité par rapport à l'organe de coupe, qui est fournie par la longueur du guidon.
- Marcher, ne jamais courir. Ne pas se laisser entraîner par la tondeuse.
- Toujours faire attention à vos pas sur une pente. Tondre en travers de la face des pentes, jamais vers le haut ni le bas.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir une opération sûre

Responsabilité de l'utilisateur

- Faire très attention en cas de changement de direction sur une pente.
- Faire très attention en cas de tirage de la tondeuse vers soi.
- Arrêter l'organe de coupe si la tondeuse doit être inclinée pour être transportée en cas de passage sur des surfaces autres que de l'herbe, et en cas de transport de la tondeuse vers et de la zone à tondre.
- Ne jamais utiliser la tondeuse avec des protections ou capots défectueux, ou sans dispositif de sécurité tels que déflecteurs.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur de moteur ni emballer le moteur.
- Désengager les embrayages de l'organe de coupe et de marche avant de mettre le moteur en marche.
- Mettre soigneusement le moteur en marche conformément instructions ; garder les pieds éloignés de l'organe de coupe.
- Ne pas incliner la tondeuse lorsqu'on met le moteur en marche. Mettre la tondeuse en mouvement sur une surface horizontale sans herbes hautes ni obstacles.
- Garder les mains et les pieds à distance des pièces rotatives. Ne pas mettre le moteur en marche en se tenant devant l'ouverture d'éjection.
- Ne jamais saisir ou transporter une tondeuse avec le moteur en marche.
- Arrêter le moteur, et déconnecter le capuchon de bougie d'allumage dans les cas suivants :
 - Avant toute opération sous le logement de coupe ou le protecteur.
 - Avant un contrôle, un nettoyage ou un travail sur la tondeuse.
 - Après un choc contre un objet étranger. Voir si la tondeuse est endommagée, et procéder aux réparations avant de remettre en marche et de réutiliser la tondeuse.
 - Si la tondeuse se met à vibrer anormalement. Rechercher immédiatement la cause des vibrations et effectuer la réparation nécessaire.
- Arrêter le moteur dans les cas suivants :
 - Chaque fois que vous laissez seule la tondeuse.
 - Avant de faire le plein d'essence.
- Arrêter l'organe de coupe ou le moteur dans le cas suivant :
 - Avant de régler la hauteur de coupe.

-
- Lorsque la tondeuse n'est pas utilisée, placer le robinet de carburant sur la position FERMÉ.
 - Garder tous les écrous, boulons et vis serrés pour être sûr que l'équipement est en bon état de travail. Un entretien régulier est essentiel pour garantir la sécurité de l'utilisateur et maintenir un haut niveau de performance de la machine.

AVERTISSEMENT

Pour garantir une opération sûre

Responsabilité de l'utilisateur

- Ne pas utiliser la machine avec des pièces usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées, pas réparées. Remplacer toute pièce usée ou détériorée par des pièces Honda d'origine. L'organe de coupe doit toujours porter la marque Honda et le numéro de référence. Des pièces équivalentes mais de qualité inférieure risquent de détériorer la machine et peuvent porter préjudice à la sécurité.
- Porter des gants épais lors de la dépose ou de la repose de l'organe de coupe.
- S'assurer que l'organe de coupe est toujours correctement équilibré.
- Lorsqu'une plante grimpante ou un autre objet étranger s'est pris dans une roue arrière, relâcher immédiatement le levier d'embrayage de marche et arrêter le moteur. Retirer ensuite la plante grimpante ou l'objet étranger.
En continuant à utiliser la tondeuse sans avoir enlevé la plante grimpante ou l'objet étranger, on risquerait d'endommager la boîte de vitesses et/ou le rochet.
- Ne pas soulever la tondeuse avec la barre de protection des pieds.
- Ne pas poser le pied sur la barre de protection des pieds.

Sécurité des enfants

- Toujours garder les enfants à l'intérieur et sous surveillance lorsqu'un engin mécanique est utilisé à proximité. Les jeunes enfants se déplacent rapidement et sont particulièrement attirés par la tondeuse et les activités de tonte.
- Ne jamais croire que les enfants vont rester là où vous les avez vus en dernier. Être vigilant et arrêter la tondeuse si des enfants s'approchent.
- Les enfants ne doivent jamais être autorisés à utiliser la tondeuse, même sous la surveillance d'adultes.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir une opération sûre

Danger d'objets projetés

Des objets heurtés par l'organe de coupe rotatif peuvent être projetés avec grande force de la tondeuse et entraîner de sérieuses blessures.

- Bien inspecter la zone où doit être utilisé la machine et enlever tous les objets susceptibles d'être projetés par la machine (pierres, branches, fils, os, etc.).
- Après un choc contre un objet étranger, toujours vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée.

Ne pas continuer à l'utiliser sans avoir réparé ou remplacé les pièces endommagées.

- Des fragments d'un organe de coupe usé ou endommagé peuvent être projetés et infliger de graves blessures. Toujours contrôler l'organe de coupe avant d'utiliser la tondeuse.

Danger d'incendie et de brûlure

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Faire très attention lors du manipulation de l'essence. Tenir l'essence hors de portée d'enfants.

- Ranger l'essence dans des récipients spécialement conçus dans ce but.
- Ne faire le plein qu'à l'extérieur, et ne pas fumer en faisant le plein ou en manipulant de l'essence.
- Faire l'appoint d'essence avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ni faire l'appoint d'essence avec le moteur en marche ou lorsqu'il est chaud.
- Si de l'essence a été renversée, ne pas tenter de mettre le moteur en marche, mais éloigner la machine de la zone où elle a été renversée et éviter de créer une source susceptible de l'enflammer tant que les vapeurs d'essence ne se sont pas dissipées.
- Bien resserrer le bouchon du réservoir d'essence et du récipient.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour garantir une opération sûre

- Ne jamais remiser l'équipement avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des fumées peuvent atteindre une flamme ouverte, une étincelle ou une source de haute température.
- Laisser refroidir le moteur avant de remiser dans un enclos.
- Pour ne pas risquer un incendie, garder la tondeuse propre et sans herbes, feuilles ou graisse excessive. Prêter une attention particulière au moteur, au silencieux, aux surfaces supérieures de l'enceinte de l'organe de coupe et aux parties de la courroie et des poulies. Faire également attention aux zones de stockage d'essence. Ne pas laisser des récipients de matière végétale dans un bâtiment ou à proximité.
- Si le réservoir d'essence doit être vidangé, procéder à l'extérieur, avec un moteur froid.

Danger d'intoxication au monoxyde de carbone

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique inodore et incolore. Respirer des gaz d'échappement peut entraîner une perte de connaissance, voire la mort.

- Si l'on fait tourner un moteur dans une zone restreinte ou même partiellement close, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Prévoir une ventilation adéquate pour empêcher les gaz d'échappement de s'accumuler.
- Remplacer les silencieux défectueux.
- Ne pas utiliser le moteur dans un endroit renfermé où peuvent s'accumuler des fumées de monoxyde de carbone toxiques.

Fonctionnement en pente

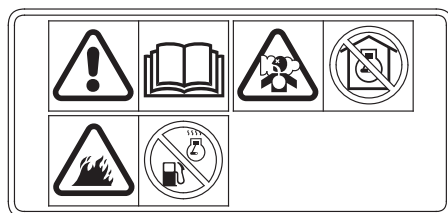
- En cas de tonte sur des pentes, garder le réservoir d'essence rempli à moins de la moitié pour réduire la quantité d'essence répandue.
- Tondre en travers de la pente (A des intervalles réguliers) plutôt que vers le haut et vers le bas.
- Faire très attention lors des changements de direction avec la tondeuse sur une pente.
- Ne pas tondre sur des pentes de plus de 20° (36%).
Avant de démarrer le moteur, s'assurer que la tondeuse n'est pas endommagée et qu'elle est en bon état. Pour la sécurité de l'utilisateur et celle des autres, redoubler de prudence lors de l'utilisation de la tondeuse dans une pente ascendante ou descendante.

2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Votre tondeuse doit être utilisée avec soin. Des pictogrammes sur la machine rappellent à l'opérateur les principales précautions à prendre lors de l'utilisation. Leur signification est expliquée ci-dessous.
(Voir page 3).

Ces décalques sont considérés comme faisant partie de la tondeuse. Si l'un de ces autocollants se détache ou devient illisible, contacter son concessionnaire pour le faire remplacer.

LIRE LE MANUEL DE L'UTILISATEUR

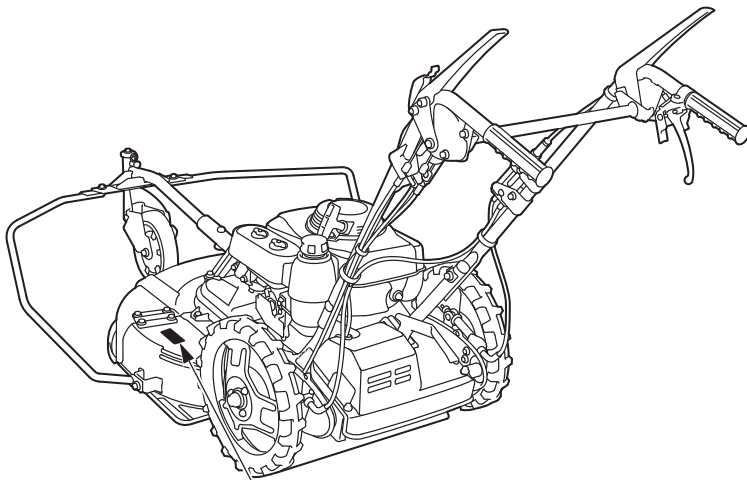


DANGER DE COUPE



DANGER D'EJECTION





**MARQUE CE/MARQUE UKCA
et ETIQUETTE SUR LE BRUIT**

AUTOCOLLANT DE BRUIT

Nom du modèle

Nom et adresse du constructeur

Nom et adresse du représentant agréé

Numéro de série du châssis (Type et numéro de série de la Déclaration de conformité)

Année de production

Puissance nette du moteur

Masse de la machine (spécification standard)

98 dB

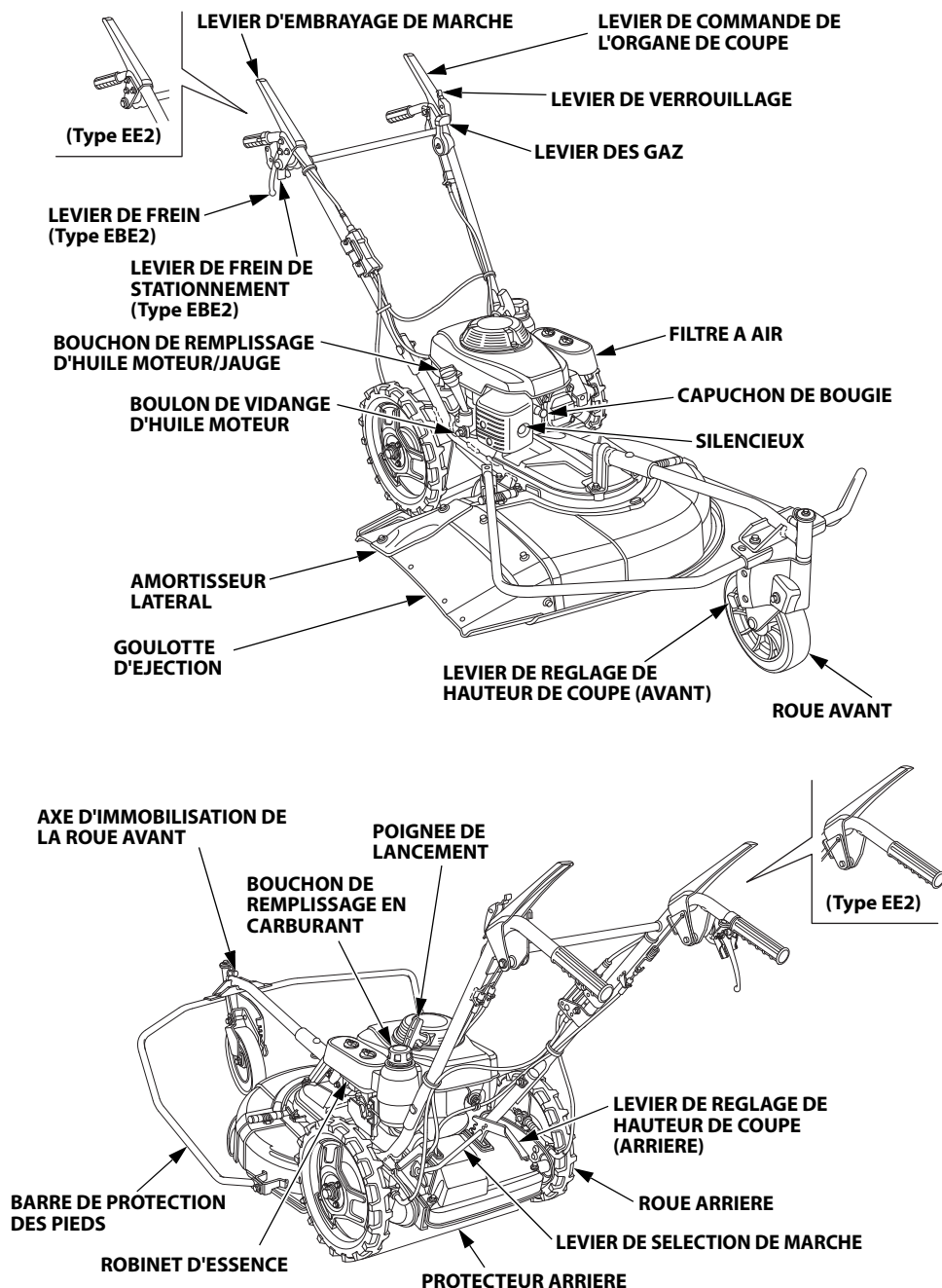
CE UK CA

kg

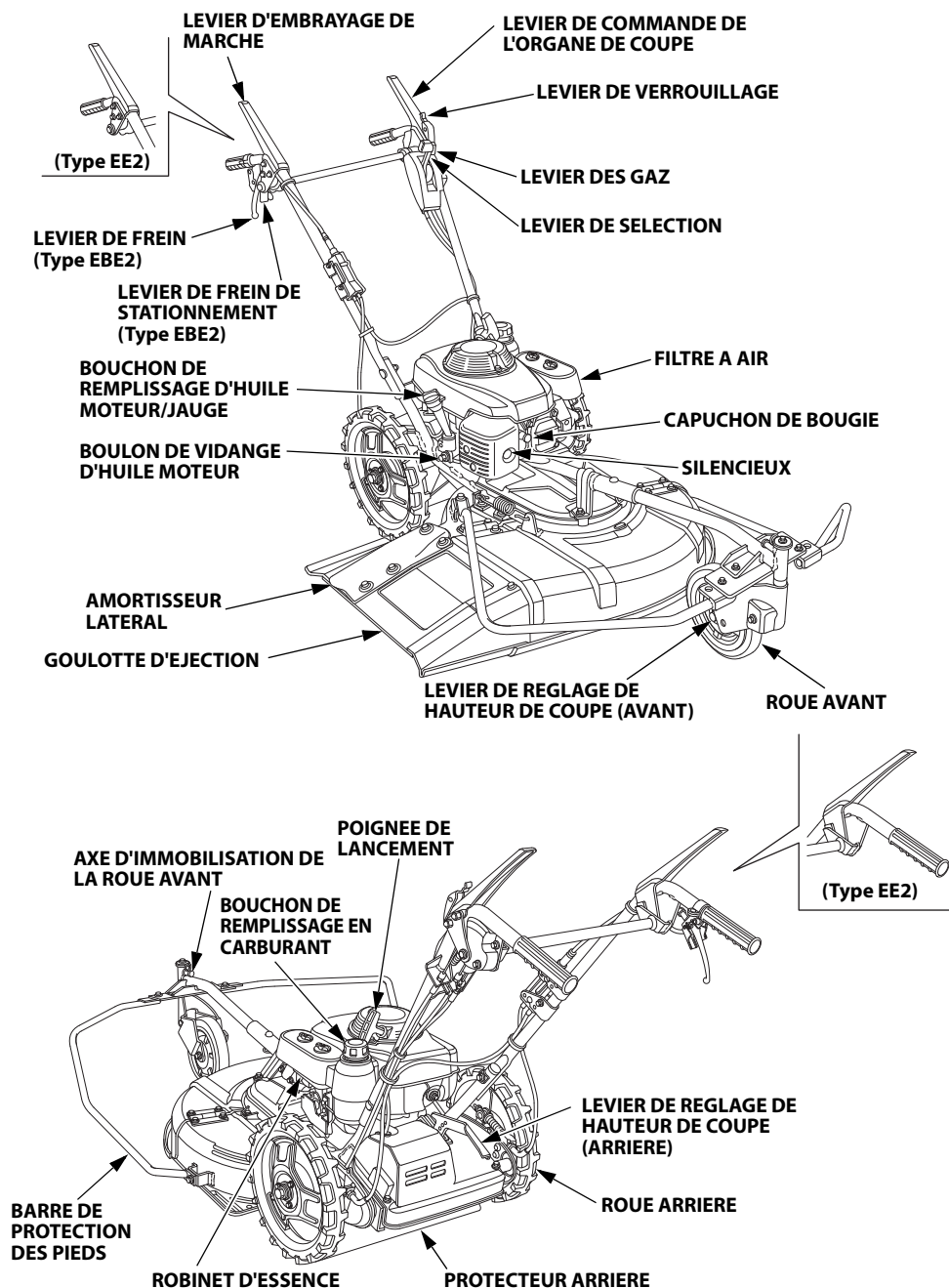
Le nom et l'adresse du constructeur et du représentant agréé figurent dans la PRESENTATION DU CONTENU de la " Déclaration de Conformité " dans le présent manuel de l'utilisateur.

3. IDENTIFICATION DES PRINCIPAUX ORGANES

[UM536]



[UM616]



4. COMMANDES

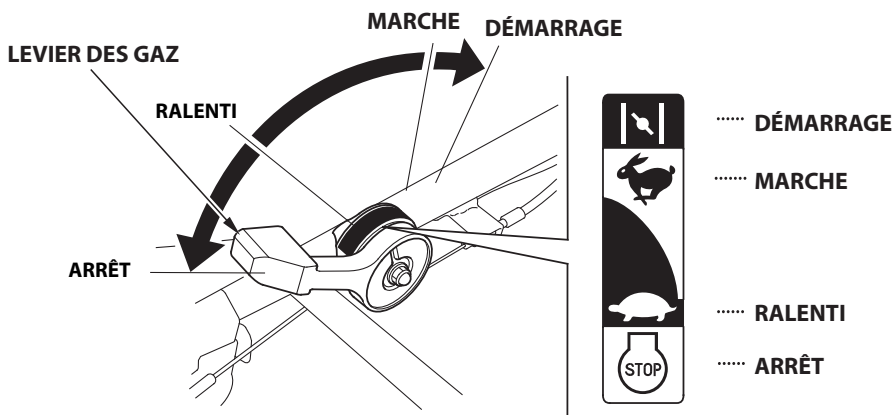
1. Levier des gaz (Régime du moteur)

Le levier des gaz commande le régime du moteur entre BAS (ralenti) et HAUT (régime maxi.).

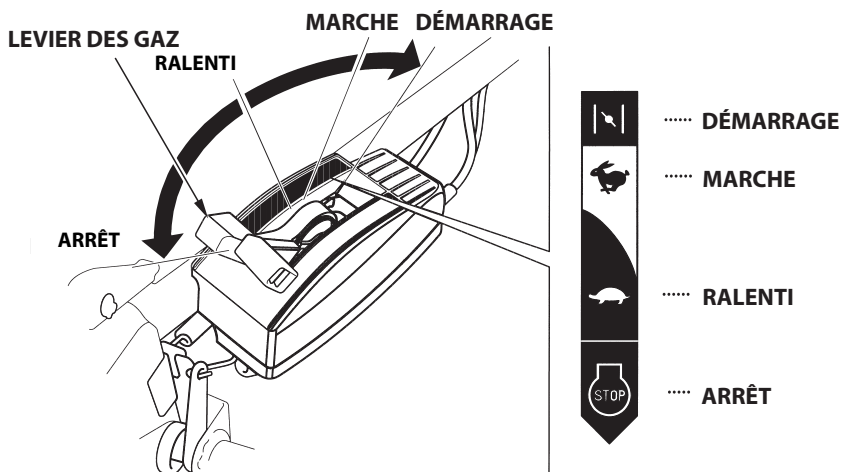
A utiliser lors du démarrage du moteur, pendant l'exploitation de la tondeuse ou lors de l'arrêt du moteur.

La position STARTER est prévue pour le démarrage d'un moteur froid.

[UM536]



[UM616]



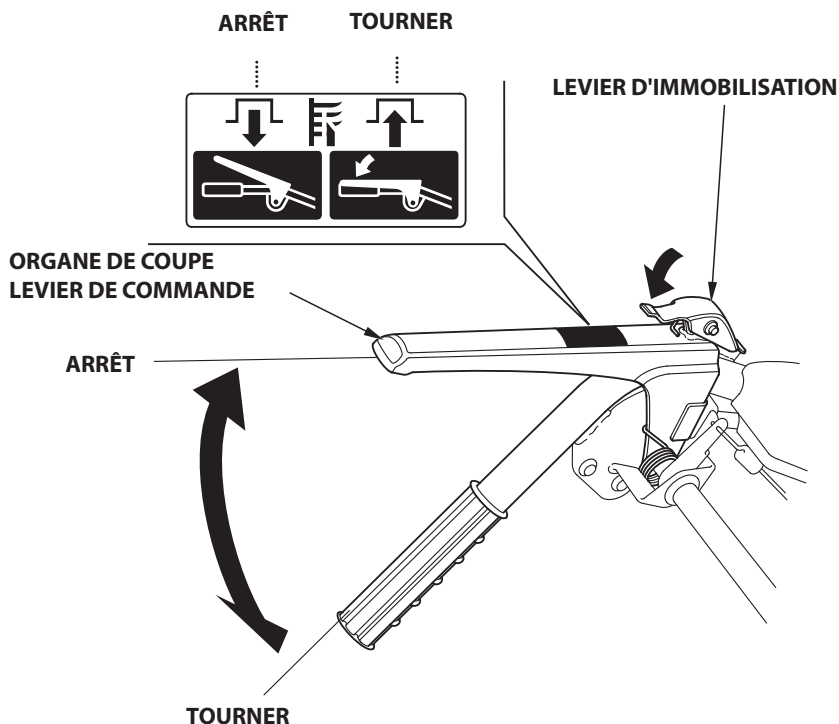
2. Levier de commande de l'organe de coupe

Le levier de commande de l'organe de coupe est actionné de deux manières :

- L'organe de coupe commence à tourner lorsque le levier de commande de l'organe de coupe est serré en même temps que le levier de verrouillage (marque jaune).
- Le relâchement du levier de commande de l'organe de coupe entraîne l'arrêt de la rotation de l'organe de coupe, permettant au levier de verrouillage de revenir automatiquement à la position VERROUILLE.

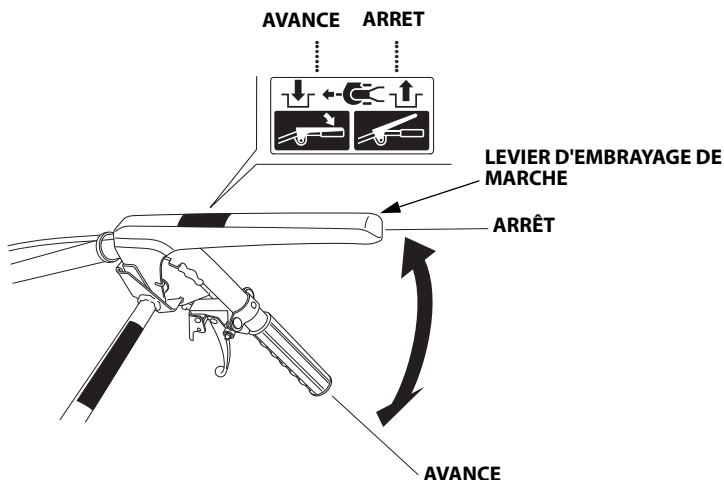
(UM616)

Lorsque le levier d'embrayage de marche est serré, le levier de commande de l'organe de coupe est verrouillé. Si le levier de commande de l'organe de coupe est actionné tout seul, il est désengagé lorsque la main le relâche.



3. Levier d'embrayage de marche

La tondeuse commence à se déplacer lorsque le levier d'embrayage d'avancement est enfoncé et s'arrête lorsqu'il est relâché.

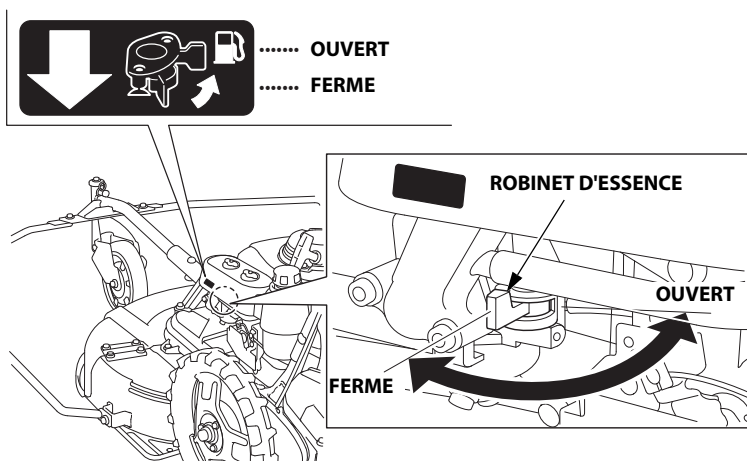


4. Robinet d'essence

Le robinet d'essence est utilisé pour ouvrir ou fermer le passage de l'essence du réservoir vers le carburateur. Toujours mettre le levier complètement sur l'une des positions OUVERT ou FERME.

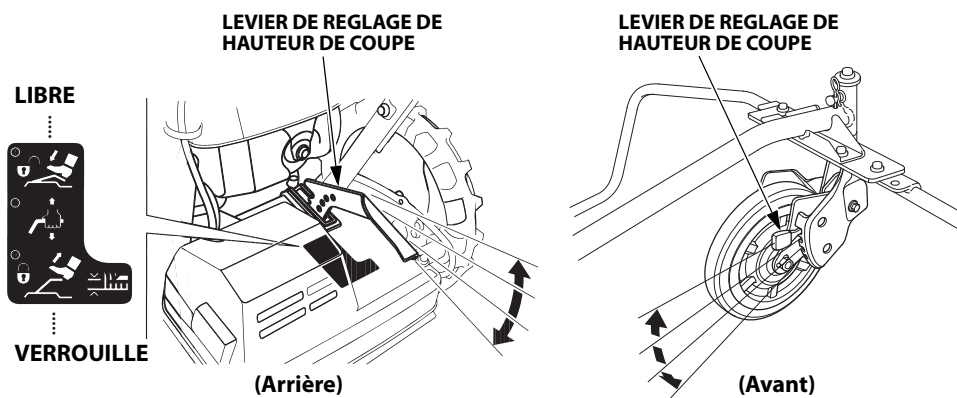
ATTENTION :

Lors du transport ou du remisage de la tondeuse, mettre le robinet sur la position FERME pour éviter tout risque de fuite d'essence.



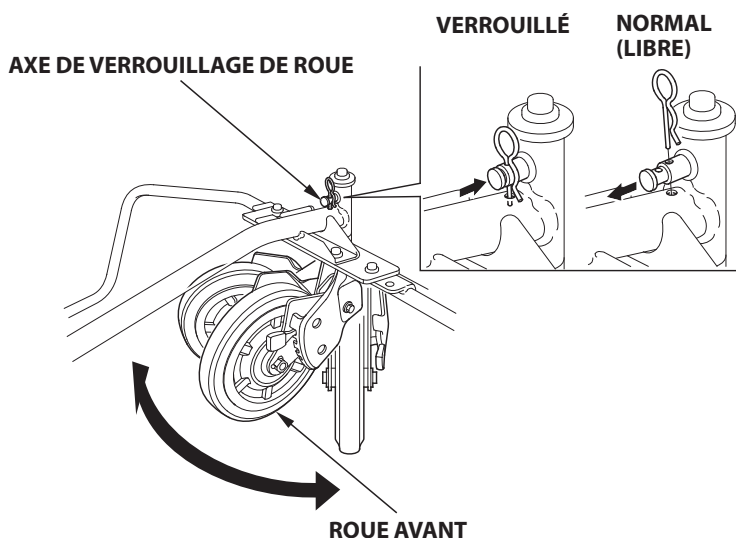
5. Leviers de réglage de hauteur de coupe

La hauteur de coupe peut être ajustée à quatre positions en changeant la hauteur des roues avant et arrière. Ajuster la hauteur de coupe en actionnant ces leviers avant de commencer à tondre (Voir page 31).



6. Axe d'immobilisation de roue avant

Cet axe est utilisé pour immobiliser la roue avant en cas de tonte sur pentes. (Voir page 37)

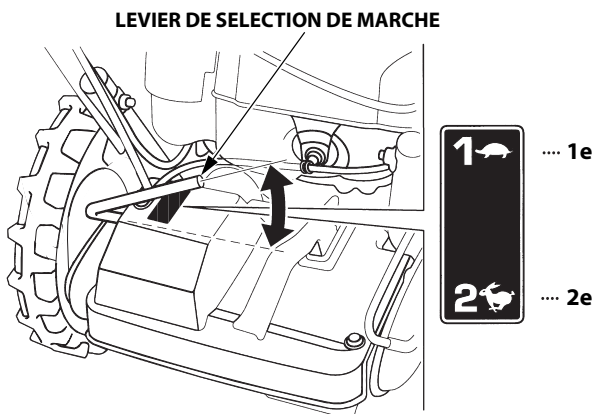


7. Levier de sélection de marche (UM536)

Ce levier est utilisé pour changer la vitesse de la tondeuse en marche avant. Il a deux positions.

1e: 0,5 m/s

2e: 0,8 m/s

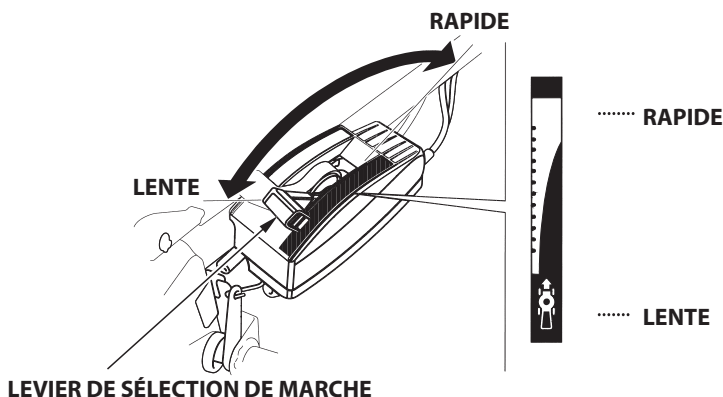


8. Levier de marche (UM616)

Le levier de marche commande la vitesse maximum de marche de la tondeuse. Déplacer le levier pour choisir la vitesse habituelle de tonte de surface dégagée. Pour momentanément réduire cette vitesse pendant la tonte, relâcher partiellement le levier d'embrayage de marche puis revenir à la vitesse habituelle en serrant à nouveau ce levier d'embrayage de marche. Il n'est pas nécessaire de déplacer le levier de sélection de marche quand on désire simplement une réduction momentanée de la vitesse.

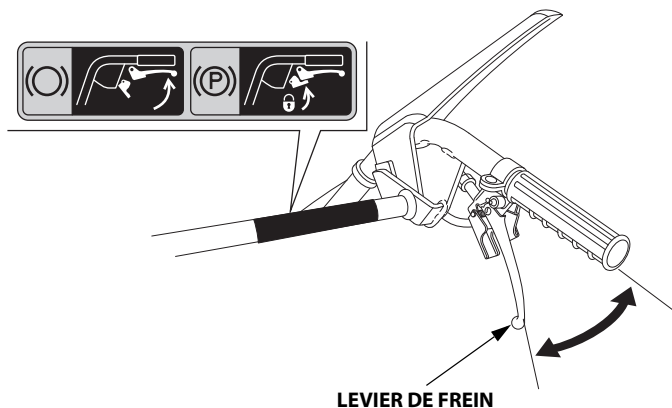
LENT: 0,4 m/s

RAPIDE: 1,0 m/s



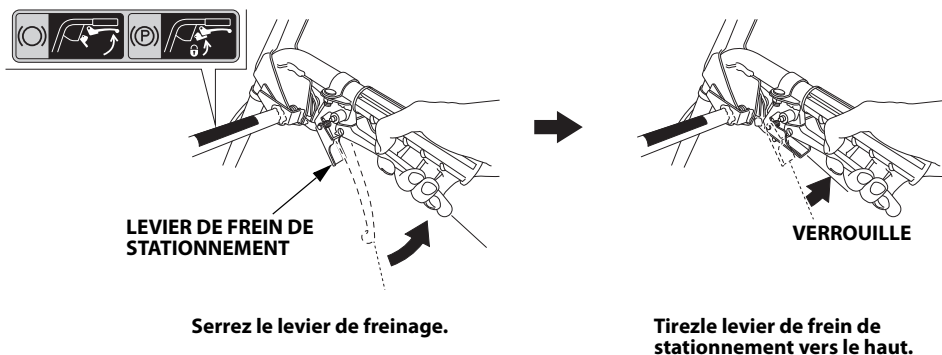
9. Levier de frein (Type EBE2)

Le frein est fourni pour aider le changement de direction ou l'ajustement de la vitesse pendant la tonte vers le haut et le bas de la face d'une pente ou en descendant une pente.

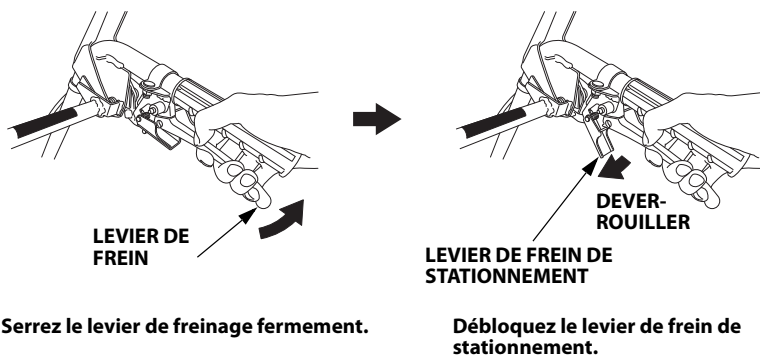


10. LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT (Type EBE2)

Vous pouvez utiliser le levier pour verrouiller la tondeuse lorsque vous la stationnez sur une surface plane ou lors de son transport. Serrez le levier de freinage jusqu'à ce qu'il soit verrouillé en position, puis bloquez le levier de frein de stationnement.



Serrez le levier de freinage fermement pour relâcher le levier de frein de stationnement.



5. CONTROLES PRELIMINAIRES

Pour garantir une tonte efficace et sûre, toujours effectuer les contrôles suivants avant d'utiliser la tondeuse :

⚠ AVERTISSEMENT

Effectuer l'inspection avant utilisation après avoir placé la tondeuse sur une surface ferme et horizontale, le moteur étant arrêté et le capuchon de la bougie étant déposé.

Avant chaque utilisation, s'assurer qu'il n'y a pas de traces de fuites d'huile ou d'essence autour ou sous le moteur.

1. Vérifier le niveau de l'huile moteur

ATTENTION :

Le fait de faire tourner le moteur avec un niveau d'huile bas peut sérieusement endommager le moteur.

Vérifier le niveau d'huile du moteur avec le moteur arrêté et à l'horizontale.

1. Retirer le bouchon de remplissage d'huile/jauge et l'essuyer.
2. Introduire puis retirer le bouchon/jauge d'huile sans le visser sur le col de remplissage. Vérifier le niveau d'huile indiqué sur la jauge de niveau.
3. Le moteur étant à l'horizontale, remplir d'huile recommandée jusqu'au repère de limite maximum de la jauge.
4. Remettre la jauge/bouchon de remplissage d'huile correctement en place.

Huile recommandée

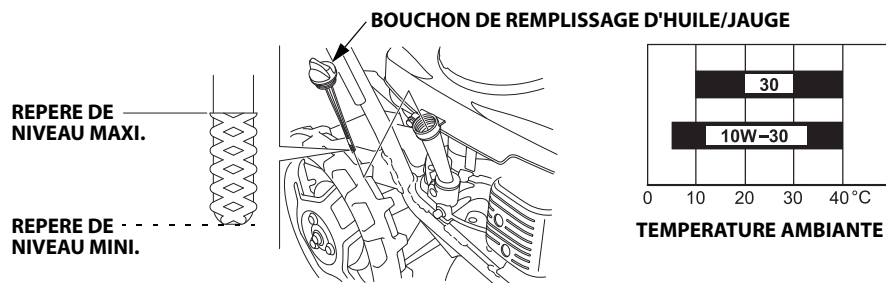
Utiliser une huile moteur 4 temps répondant ou dépassant les prescriptions pour la classification service API SE ou ultérieure (ou équivalente). Toujours vérifier l'étiquette de service API sur le bidon d'huile pour s'assurer qu'elle porte bien la mention SE ou ultérieure (ou équivalente).

Une huile SAE 10W-30 est recommandée pour l'utilisation générale. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne du lieu d'utilisation se trouve dans la plage indiquée.

Spécifications d'huile de lubrification nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : huile d'origine Honda.

ATTENTION :

L'utilisation d'une huile non détergente ou d'une huile moteur 2 temps peut raccourcir la durée de service du moteur.



2. Vérifier le niveau d'essence

Retirer le bouchon de réservoir d'essence et vérifier que le réservoir d'essence est rempli jusqu'à la limite supérieure du niveau d'essence. Si le niveau d'essence est bas, remplir le réservoir d'essence jusqu'au niveau supérieur.

Utiliser de l'essence sans plomb d'indice d'octane de recherche 91 ou mieux (indice d'octane 86 ou plus à la pompe).

Spécification(s) de carburant nécessaires pour garder un système de contrôle des émissions performant : carburant E10 référencé dans la réglementation UE.

N'utilisez jamais de l'essence qui a été viciée, contaminée ou mélangée à de l'huile. Éviter que les salissures ou l'eau ne pénètrent dans le réservoir de carburant.

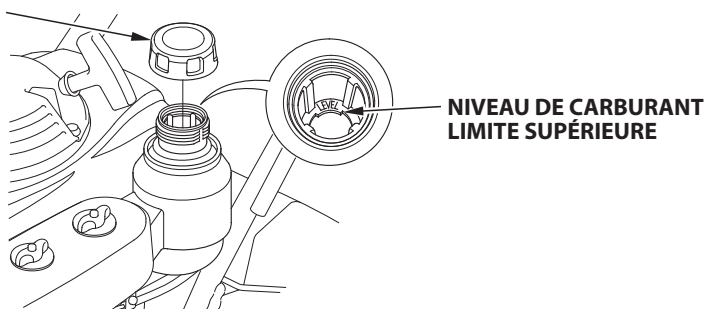
⚠ AVERTISSEMENT

- **L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions.**
- **Faire le plein dans un endroit bien aéré, le moteur arrêté. Ne pas fumer ou approcher de flammes vives ou d'étincelles près du lieu où le plein est effectué et près du lieu de stockage de l'essence.**
- **Ne pas trop remplir le réservoir de carburant (le carburant ne doit pas dépasser le repère de niveau maximum de carburant). Après avoir refait le plein, s'assurer que le bouchon du réservoir est correctement et solidement fermé.**
- **Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.**
- **Éviter le contact direct de l'essence sur la peau ou de respirer les vapeurs. NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS.**

ATTENTION :

Des substituts d'essence ne sont pas recommandés ; ils peuvent être nuisibles aux composants du circuit d'alimentation.

**BOUCHON DE
RÉSÉROIR DE CARBURANT**



REMARQUE :

L'essence se dégrade très rapidement sous l'effet de facteurs tels que l'exposition à la lumière, la température et le temps.

Dans le pire des cas, elle peut être contaminée en moins de 30 jours.

L'utilisation d'essence contaminée peut endommager sérieusement le moteur (obstruction du circuit de carburant, grippage des soupapes).

Les dommages dus à du carburant dégradé ne sont pas couverts par la garantie.

Pour éviter cela , respecter scrupuleusement les recommandations suivantes :

- Utiliser uniquement de l'essence spécifiée (voir page 22).
- Utiliser de l'essence fraîche et propre.
- Pour ralentir la dégradation, conserver l'essence dans un récipient de carburant certifié.
- Avant un long remisage (plus de 30 jours), vidanger le réservoir de carburant et le carburateur (voir page 58).

Essences contenant de l'alcool

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool ("essence-alcool"), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé.

Il existe deux types d'essence-alcool : le premier contient de l'éthanol, le second du méthanol.

Ne pas utiliser une essence-alcool contenant plus de 10% d'éthanol.

Ne pas utiliser une essence contenant plus de 5% de méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) ou une essence contenant du méthanol, à moins qu'elle ne contienne également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour méthanol.

REMARQUE :

- Les dommages du système d'alimentation en carburant ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation d'une essence contenant plus d'alcool que ce qui est recommandé ne sont pas couverts par la garantie.
- Avant de se ravitailler dans une station-service que l'on connaît mal, essayer de savoir si l'essence contient de l'alcool, quel est le type d'alcool utilisé et dans quel pourcentage.

Si l'on constate des anomalies de fonctionnement lors de l'utilisation d'une essence particulière revenir à une essence que l'on sait ne pas contenir plus d'alcool que la quantité recommandée.

3. Vérifier les éléments du filtre à air

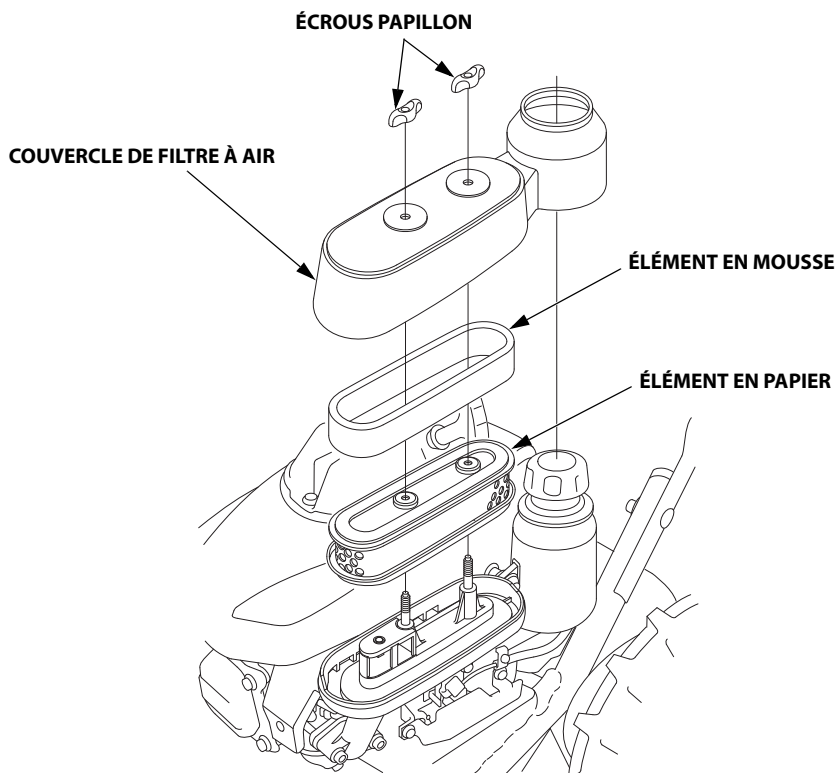
ATTENTION :

Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air, car cela provoquerait une usure plus rapide du moteur.

1. Retirer les écrous à oreilles pour déposer le couvercle du filtre à air.
2. Déposer les éléments du filtre à air.
Si les éléments sont sales, les nettoyer en procédant comme il est indiqué à la page 46.

ATTENTION :

Après avoir entretenu les éléments du filtre à air, bien reposer le couvercle du filtre à air. Un mauvais serrage du couvercle peut le faire sortir de sa position ou entraîner un mauvais fonctionnement du moteur.



4. Vérifier l'organe de coupe

Avant chaque utilisation, vérifier l'état général de l'organe de coupe et voir s'il est excessivement usé.

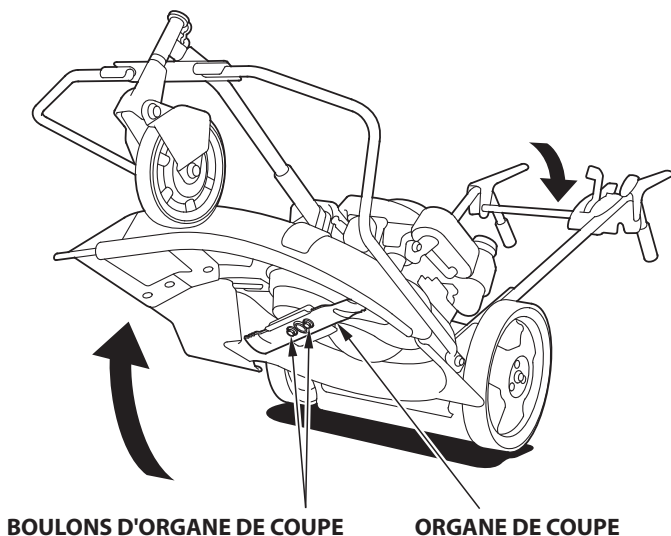
⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de sérieuses blessures personnelles, déconnecter le capuchon de bougie d'allumage afin d'empêcher tout risque de démarrage accidentel et porter des gants épais pour se protéger les mains de l'organe de coupe.

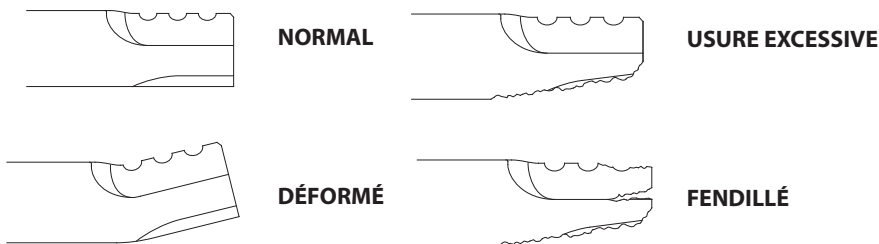
1. Arrêter le moteur et placer le robinet à essence sur la position FERME.
2. Retirer le capuchon de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.
3. Placer le levier de réglage de hauteur de coupe arrière à la position la plus haute, puis incliner la tondeuse vers l'arrière.

ATTENTION :

- Effectuer cette opération avec deux personnes, l'une des deux maintenant fermement le guidon.
- Ne pas laisser la tondeuse inclinée pendant une période prolongée car le moteur risquerait de ne pas démarrer facilement.



4. Inspecter l'organe de coupe pour rechercher les signes d'usure ou de dommage. Un organe de coupe émoussé peut être affûté, mais un organe de coupe usé, tordu, fissuré ou autrement endommagé doit être remplacé. Si l'organe de coupe doit être affûté ou remplacé, déposez l'ensemble organe de coupe et apportez-le à votre concessionnaire. Ou bien, si l'on dispose des outils appropriés, déposer l'organe de coupe, l'affûter puis le reposer. (Pour les instructions de dépose et de repose de l'organe de coupe, voir pages 48, 49).



⚠ AVERTISSEMENT

De sérieuses blessures personnelles peuvent survenir si un morceau de l'organe de coupe se brise et est projeté sous l'enceinte de l'organe de coupe.

- **Ne jamais utiliser la tondeuse avec un organe de coupe usé ou endommagé.**
- **Ne jamais utiliser la tondeuse avec un organe de coupe fissuré ou entaillé au niveau de la base de son rebord arrière.**

ATTENTION :

- **Utiliser un organe de coupe de remplacement Honda d'origine.**
- **Pour réduire la possibilité d'affaiblissement de l'organe de coupe, de déséquilibre ou de mauvaises performances de coupe, l'affûtage doit être effectué par un concessionnaire.**

REMARQUE :

L'usure de l'organe de coupe est accélérée en cas d'utilisation de la tondeuse sur terrain sablonneux ou meuble. L'organe de coupe doit être fréquemment contrôlé en cas d'utilisation de la tondeuse dans de telles conditions.

5. S'assurer que les boulons de l'organe de coupe sont bien serrés.

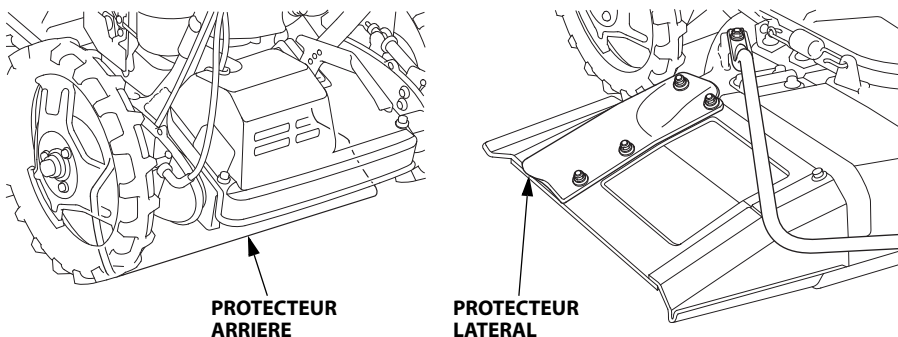
Couple des boulons de l'organe de coupe : 54 N·m (5,5 kgf·m)

5. Vérifier tous les protecteurs

1. Inspecter les protecteurs pour s'assurer qu'ils sont correctement installés et qu'ils ne sont pas endommagés. Si un protecteur est endommagé, le remplacer avant d'utiliser la tondeuse.

⚠ AVERTISSEMENT

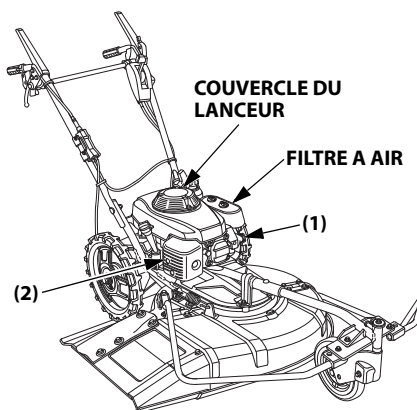
Ne jamais utiliser la tondeuse sans ses protecteurs. Des pierres ou autres matières étrangères projetées vers l'extérieur par l'organe de coupe pourraient provoquer des blessures ou des dégâts.



6. Inspecter et nettoyer comme il convient

Inspecter la tondeuse (en particulier les parties indiquées ci-dessous) pour voir si de l'herbe ou de la saleté y adhère. Si la tondeuse est sale, la nettoyer à fond.

- (1) Carburateur et mécanisme de commande
- (2) Proximité du silencieux et orifice d'échappement

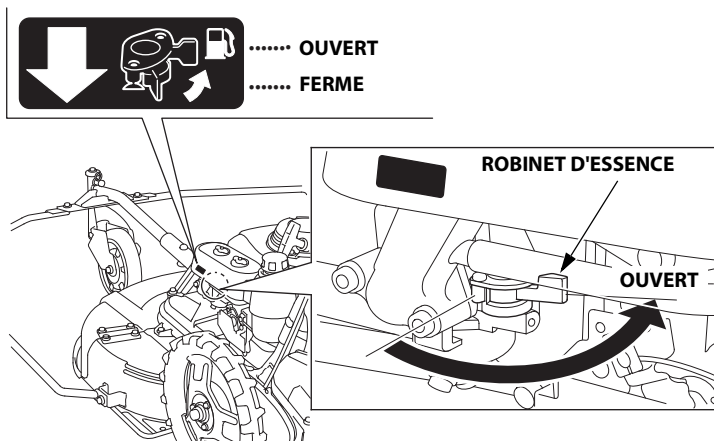


6. DÉMARRAGE DU MOTEUR

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique. Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Toujours prévoir une ventilation adéquate.

1. S'assurer que le levier de commande de l'organe de coupe et le levier d'embrayage de marche sont bien relâchés.
2. Mettre le robinet d'essence sur la position OUVERT.

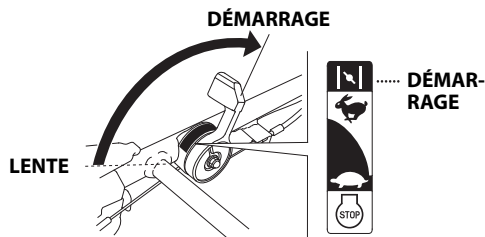


3. Placer le levier de commande des gaz sur la position DÉMARRAGE.

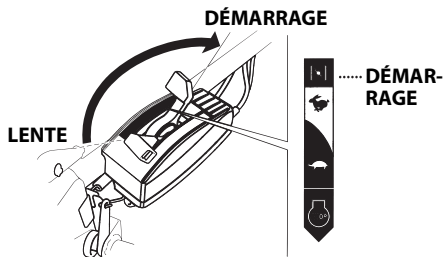
REMARQUE :

Lorsque le moteur est chaud ou que la température atmosphérique est élevée, placer le levier de commande des gaz sur la position RALENTI.

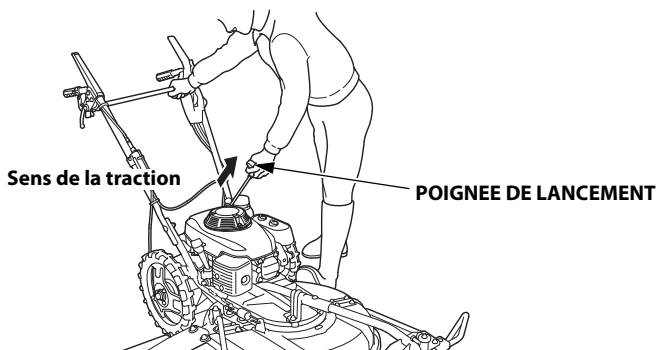
[UM536]



[UM616]



4. Tirer doucement la poignée de lancement jusqu'à ce que l'on sente une résistance, puis la tirer d'un coup sec dans le sens de la flèche comme sur la figure ci-dessous.



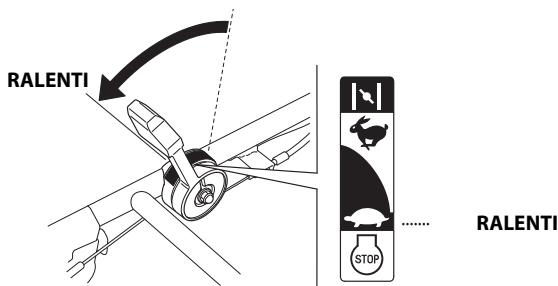
ATTENTION :

Veiller à ce que la cordelette ne s'enroule pas brutalement mais l'accompagner d'une main.

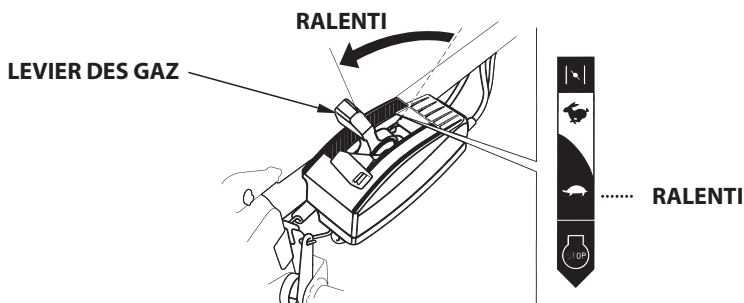
Dans le cas contraire le lanceur peut être endommagé. Lorsque le moteur tourne, ne pas tirer sur le poignée du lanceur car cela endommagerait la machine.

5. A mesure que le moteur s'échauffe, déplacer le levier de commande des gaz sur la position LOW (bas régime).

[UM536]



[UM616]



Fonctionnement en altitude élevée

En haute altitude, le mélange air-carburant standard du carburateur s'enrichit excessivement. Les performances diminuent alors et la consommation de carburant augmente.

On peut améliorer les performances en haute altitude en effectuant certaines modifications sur le carburateur. Si vous utilisez toujours la tondeuse à une altitude supérieure à 610 mètres au-dessus du niveau de la mer, demandez à votre concessionnaire d'effectuer ces modifications du carburateur.

Même avec un réglage de gicleur de carburateur convenable, la puissance du moteur diminue d'approximativement 3,5 % pour chaque 300 m d'altitude. Si le carburateur n'est pas modifié, l'effet de l'altitude sur la puissance sera encore plus important.

ATTENTION :

Les performances de la tondeuse sont amoindries si elle est utilisée à une altitude inférieure à celle pour laquelle l'alimentation du carburateur a été réglée, le moteur chauffe et peut être endommagé par un mélange stœchiométrique trop riche.

1. Réglage de la hauteur de coupe.

ATTENTION :

- **Toujours arrêter le moteur avant d'effectuer le réglage.**
- **Avant de déplacer la tondeuse d'un endroit à un autre, arrêter le moteur et relever la hauteur de coupe à la position la plus haute.**

La hauteur de coupe peut être réglée dans quatre positions en actionnant les leviers de réglage de hauteur de coupe avant et arrière. (Régler la hauteur de coupe en fonction des conditions de planéité du terrain.)

UM536: 25 mm, 40 mm, 60 mm, 85 mm

UM616: 20 mm, 35 mm, 55 mm, 80 mm

REMARQUE :

Ajuster les leviers de réglage de hauteur de coupe avant et arrière à la même position. Si l'on n'ajuste pas les leviers à la même position, cela risque d'entraîner une perte de contrôle ou une coupe ou finition inégale.

ATTENTION :

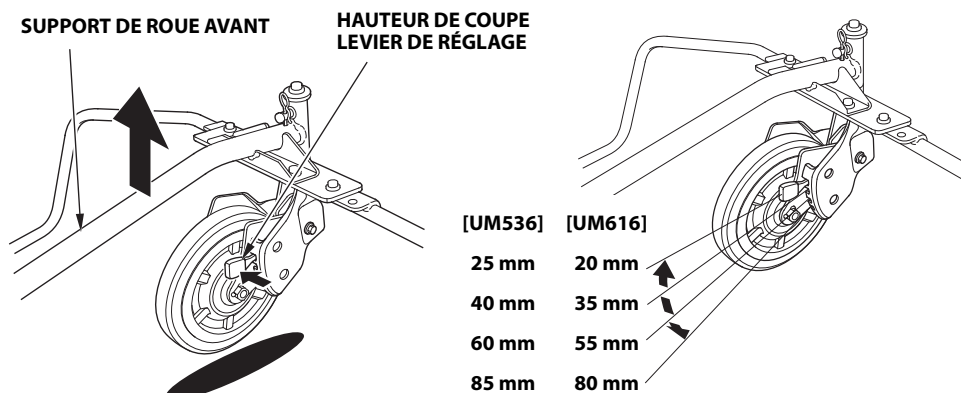
Arrêter le moteur avant de procéder au réglage de la hauteur de coupe.

Roue avant :

Avant de placer le levier de réglage de hauteur de coupe sur la position désirée, décoller légèrement la roue avant du sol en tirant vers le haut le tirant de roue avant pour soutenir le poids de la tondeuse.

ATTENTION :

Si le poids n'est pas soutenu, l'avant de la tondeuse s'abaissera brusquement au maximum sous l'effet de son poids sur la roue, ce qui pourra provoquer des blessures.



Roues arrière :

Déplacer le guidon vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la bonne hauteur de coupe soit obtenue tout en enfonçant complètement le levier de réglage de hauteur de coupe.

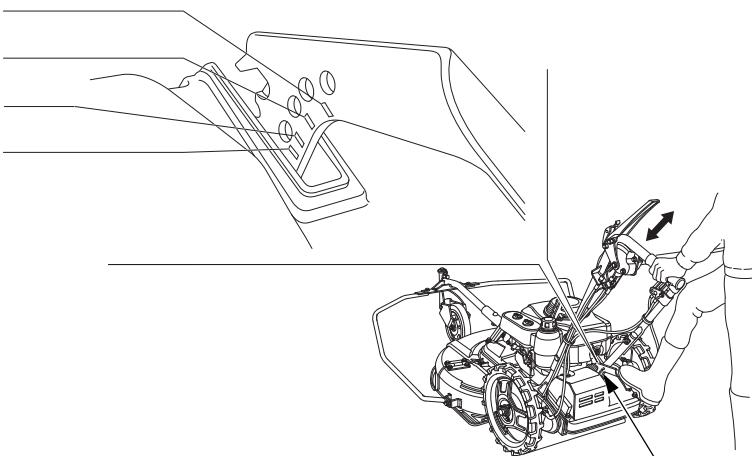
ATTENTION :

- **Toujours tenir les mancherons des deux mains lorsqu'on actionne le levier de réglage de hauteur de coupe. Si l'on ne tient pas les mancherons, l'arrière de la tondeuse descend brusquement sur sa position la plus basse.**
- **Ne pas effectuer cette opération sur une pente ou une surface meuble ou inégale.**

- 1. Saisissez le guidon des deux mains.
- 2. Appuyez sur le levier de réglage de hauteur de coupe pour déverrouiller.
- 3. Déplacez le guidon vers le haut ou vers le bas pour régler la hauteur de coupe.
- 4. Enlevez votre pied du levier de réglage de hauteur de coupe pour le verrouillage.

[UM536] [UM616]

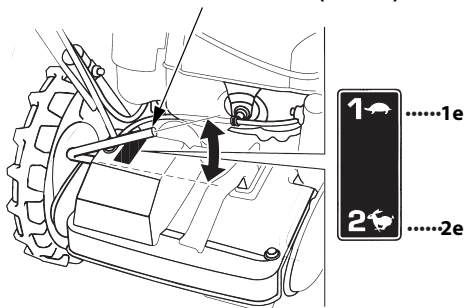
85 mm	80 mm
60 mm	55 mm
40 mm	35 mm
25 mm	20 mm



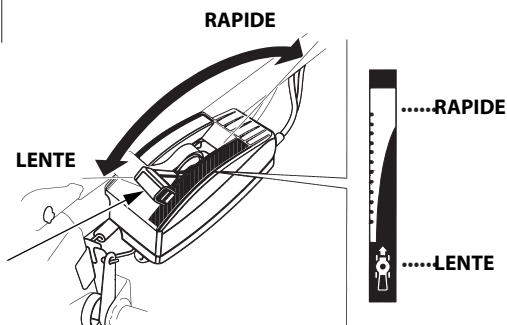
LEVIER DE REGLAGE DE
HAUTEUR DE COUPE

2. Déplacer le levier de sélection de vitesse pour choisir le levier de sélection désiré.

LEVIER DE SÉLECTION DE MARCHÉ (UM536)

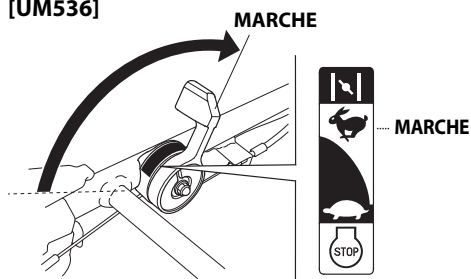


LEVIER DE MARCHÉ (UM616)

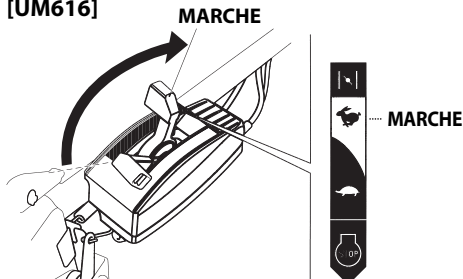


3. Placer le levier de commande des gaz sur la position HIGH (haut régime).

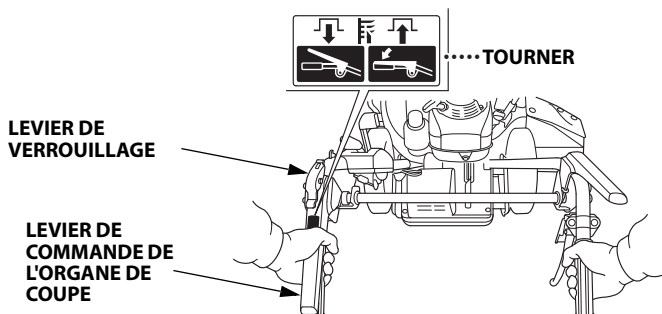
[UM536]



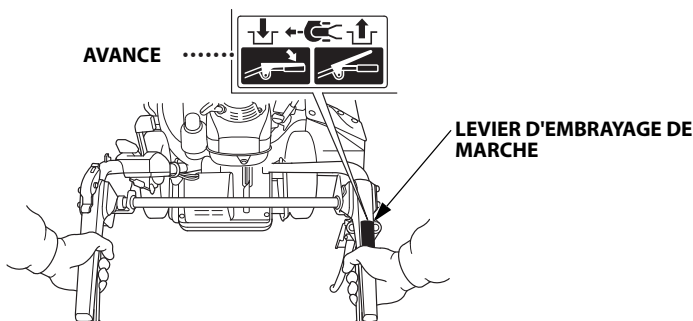
[UM616]



4. Déverrouiller le levier de verrouillage et serrer le levier de commande de l'organe de coupe.



5. Enfoncer le levier d'embrayage d'avancement.

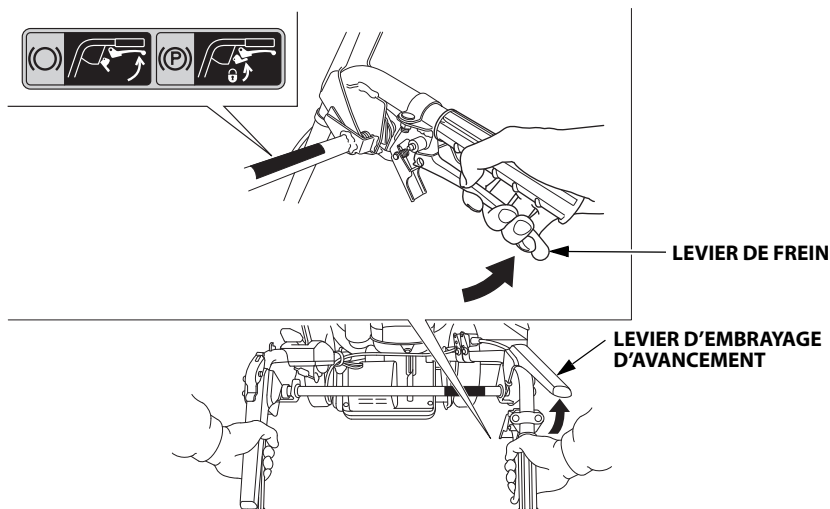


REMARQUE :

- Lorsqu'on serre le levier d'embrayage de marche, cela immobilise le levier de commande de l'organe de coupe et permet ainsi de tondre sans avoir à serrer ce levier de commande de l'organe de coupe de la main droite. Lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de marche, l'organe de coupe et la tondeuse s'arrêtent. (UM616)
- Pour déplacer la machine sans engager l'organe de coupe, n'enfoncer que le levier d'embrayage de marche. Procéder de cette manière lors du déplacement de la machine de et vers la zone à tondre.
- Pour utiliser l'organe de coupe sans engager le mécanisme d'entraînement, n'enfoncer que la commande de l'organe de coupe. Procéder de cette manière pour manœuvrer la machine manuellement en tondant.
- Pour propulser la machine et tondre en même temps, enfoncer le levier de commande de l'organe de coupe, laisser l'organe de coupe atteindre son régime de rotation, puis enfoncer le levier d'embrayage de marche.
- Lorsqu'on utilise la tondeuse d'une seule main, ne pas marcher avec le corps sorti du côté droit de la tondeuse.

6. Pour arrêter l'organe de coupe et l'avancement, relâcher les deux leviers.

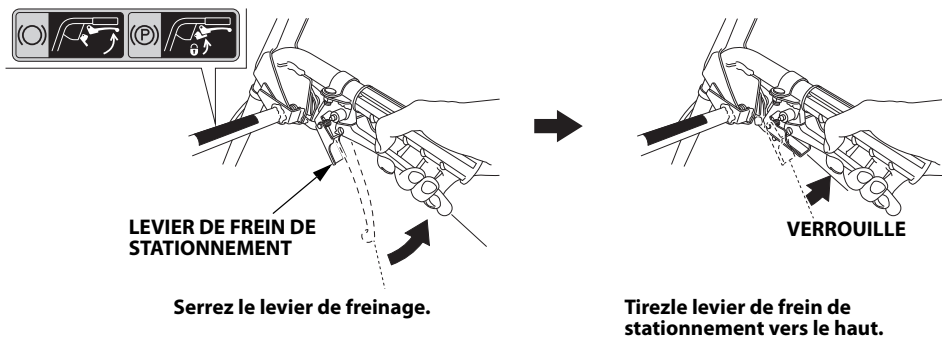
7. Pour arrêter la tondeuse dans une pente descendante, relâcher le levier d'embrayage de traction et serrer le levier de frein (type EBE2 seulement).



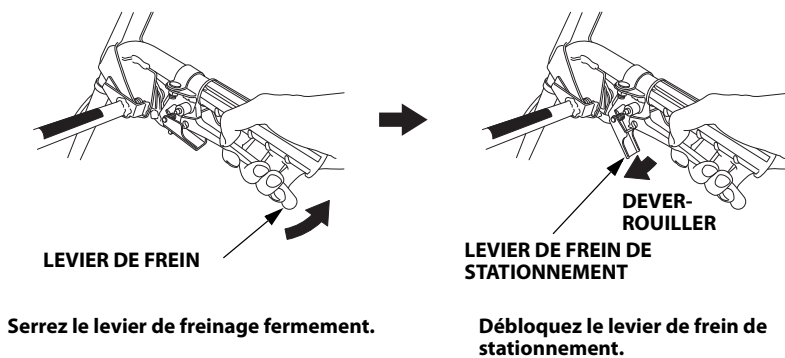
NOTE:

- Toujours désengager l'embrayage d'entraînement avant d'appliquer le frein. Le mécanisme de la boîte de vitesses peut être endommagé si les leviers de frein et d'embrayage d'entraînement sont actionnés simultanément. Sur le modèle Type EBE2, l'embrayage d'entraînement sera automatiquement désengagé lorsque le levier de frein est actionné. Si l'embrayage s'est désengagé automatiquement, relâcher le levier d'embrayage puis l'actionner de nouveau.
- Ne pas mettre la tondeuse en mouvement avec le levier de frein serré car ceci pourrait endommager sérieusement le mécanisme de boîte de vitesses.
- Toujours désengager l'embrayage d'entraînement avant de commencer à descendre une pente avec la tondeuse. Ajuster ensuite la vitesse en utilisant soigneusement le levier de frein.

8. Lors du stationnement, utilisez le levier de frein de stationnement pour verrouiller le levier de freinage (type EBE2 uniquement).
Pour verrouiller le levier de freinage tout en serrant le levier de freinage, tirez le levier de frein de stationnement vers le haut.



Serrez le levier de freinage fermement pour relâcher le levier de frein de stationnement.

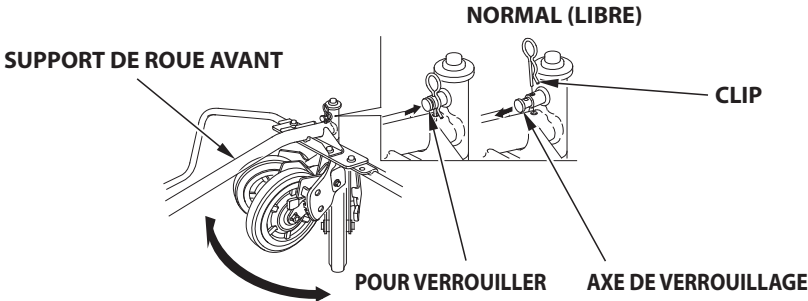


Sur pentes

Lors d'une tonte dans une pente, verrouiller correctement la roue avant avec la goupille de verrouillage de roue de façon qu'elle ne puisse pas se déplacer latéralement.

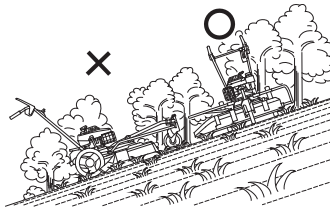
Pour bloquer la roue :

Placer la roue avant pour qu'elle se trouve juste sous le support de roue. Retirer la goupille et enfoncer la tige de blocage en place. Si l'on rencontre une résistance dans l'introduction de la tige de blocage, déplacer la roue sur la droite ou sur la gauche pour aligner l'orifice avec la tige. Toujours bien reposer la goupille.



⚠ AVERTISSEMENT

- Lors de la tonte sur une pente, tondre en travers de la pente (à des intervalles d'espace égaux) plutôt que vers le haut et vers le bas.
- Faire très attention lors des changements de direction avec la tondeuse sur une pente.
- Ne pas utiliser la tondeuse sur une pente de plus de 20° (36%).
- Toujours réduire la vitesse sur une pente.
- Dans une pente ascendante, il se peut que la tondeuse ne recule pas lorsqu'on relâche le levier d'embrayage de marche car les roues sont verrouillées. Déverrouiller alors les roues en poussant légèrement la tondeuse en avant. Si l'on n'est pas prudent lors de cette opération, la tondeuse risque de se déplacer brusquement et de mettre l'utilisateur en danger.



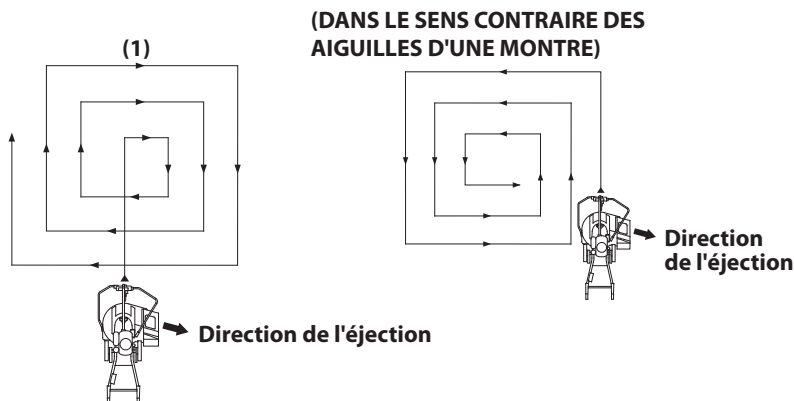
- Lorsqu'on tond sur une surface inégale, toujours ralentir, tenir fermement les mancherons de la tondeuse et regarder où l'on met les pieds.

<Parcours de coupe>

Pour décharger l'herbe coupée aussi efficacement que possible, il est recommandé de couper l'herbe en utilisant l'un des parcours suivants.

(1) (DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE)*

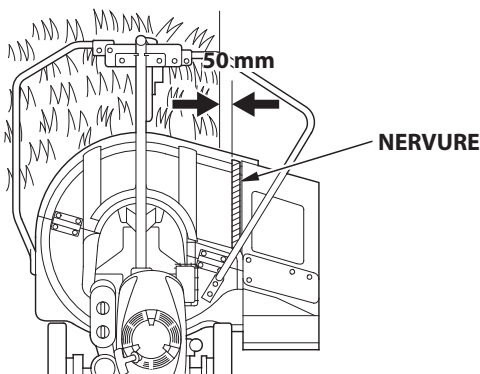
- * Lors de l'utilisation dans ce sens. Après avoir dégagé la zone centrale, utiliser la machine dans le sens inverse des aiguilles d'un montre pour dégager l'herbe plus efficacement.



Lorsqu'on tond sous un arbre, près d'une clôture ou d'une haie, ne serrer que le levier de commande de l'organe de coupe et pousser la tondeuse à la main.

<Largeur de coupe>

La tondeuse coupe jusqu'à un point situé à 50 mm de la nervure du carter. Utiliser ce point comme repère lorsqu'on aligne la tondeuse sur la zone à tondre.

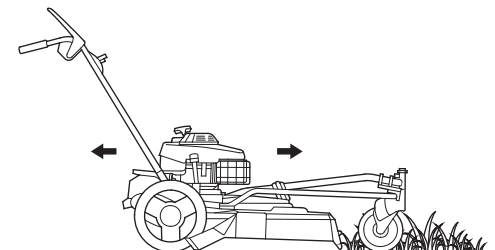


REMARQUE :

Lors de la tonte, il est important que l'organe de coupe puisse tourner rapidement. Toujours tenir compte du type d'herbe et de la nature du terrain lors de la sélection du régime du moteur et des réglages de la boîte de vitesses.

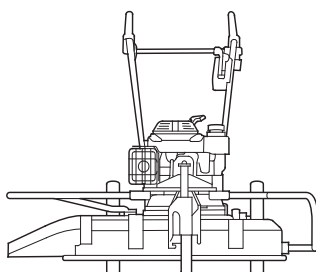
Si le moteur ralentit pendant la tonte, utiliser l'une des procédures suivantes :

- Relâcher le levier d'embrayage d'entraînement et attendre que le moteur reprenne son régime normal avant de continuer.



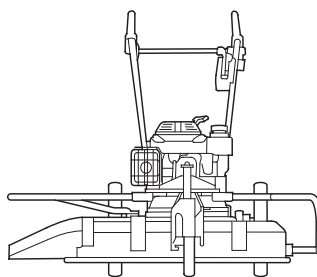
- Pousser la tondeuse vers l'avant à la main à une vitesse ne provoquant pas la réduction du régime du moteur.
- Réduire la largeur du parcours de coupe.

Exemple Demi-largeur de coupe



LARGEUR

Pleine largeur de coupe



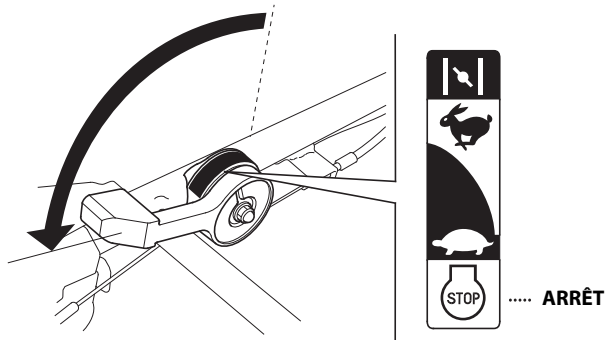
LARGEUR

- Augmenter la hauteur de coupe (voir page 31—32).

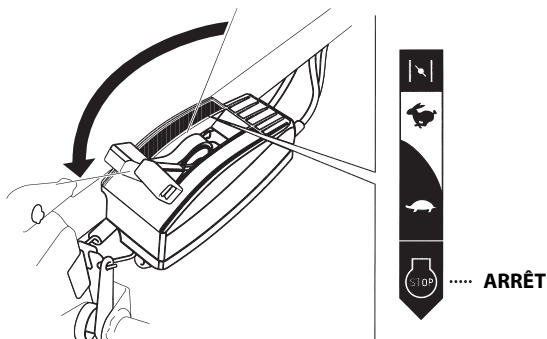
9. ARRET DU MOTEUR

1. Relâcher les deux leviers.
2. Placer le levier de commande des gaz sur la position ARRET.

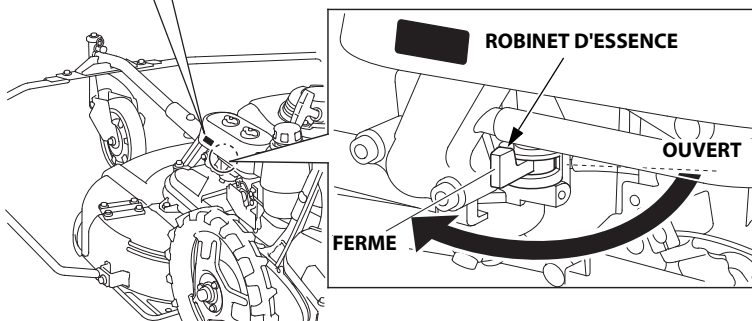
[UM536]



[UM616]



3. Placer le robinet d'essence sur FERME.



10. PROGRAMME D'ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer tout entretien, arrêter le moteur et retirer le capuchon de la bougie d'allumage pour éviter que le moteur ne démarre accidentellement.

ATTENTION :

N'utiliser que des pièces Honda d'origine ou leur équivalent pour l'entretien et la réparation. Des pièces de rechange de qualité non équivalente peuvent endommager la tondeuse.

Un contrôle et un réglage périodiques des Honda UM536/UM616 sont essentiels pour maintenir un haut niveau de performances. Un entretien régulier contribuera également à prolonger la durée de service. Les intervalles d'entretien requis et le type d'entretien à exécuter sont décrits dans le tableau de la page suivante.

Pour obtenir une longue durée de service et un meilleur rendement, maintenir la partie d'en-dessous du carter de la tondeuse bien propre et exempte de dépôts d'herbe en la lavant avec un tuyau d'eau après l'usage et/ou en la nettoyant avec une brosse métallique et un grattoir.

Programme d'entretien

PERIODE D'ENTRETIEN REGULIER (3) A réaliser aux mois indiqués ou après le nombre d'heures d'exploitation indiqué, selon celle de ces deux valeurs qui se présente la première. POINT A CONTRÔLER		Chaque utilisation	Premier mois ou 20 h	Chaque 3 mois ou 50 h	Chaque 6 mois ou 100 h	Chaque année ou 200 h
Huile moteur	Contrôler le niveau	o				
	Remplacer		o		o	
Filtre à air	Contrôler	o				
	Nettoyer			o (1)		
	Remplacement					o
Huile de boîte (UM616)	Contrôler le niveau					o (2)
	Remplacer	Après chaque 1000 h (2)				
Organe de coupe et serrage des boulons de l'organe de coupe, conditions de l'organe de coupe	Contrôler	o				
Amortisseur du protecteur latéral	Contrôler	o				
Amortisseur latéral et goulotte d'éjection	Contrôler	o				
Amortisseur du protecteur arrière	Contrôler	o				
Surface extérieure sous le carter	Nettoyer	o				
Courroie de l'organe de coupe	Contrôler / Régler				o (2)	
Câble de commande de l'organe de coupe	Contrôler / Régler		o		o	
Câble d'embrayage de marche (UM536)	Contrôler / Régler				o	
Câble de levier de marche (UM616)	Contrôler / Régler		o		o	
Câble des gaz	Contrôler / Régler				o (2)	
Câble de frein (Type EBE2 uniquement)	Contrôler	o				
	Régler		o (2)		o (2)	
Système d'annulation de levier d'embrayage de marche (Type EBE2 uniquement)	Contrôler / Régler				o (2)	
Usure des garnitures de segment de frein et de tambour de frein (Type EBE2 uniquement)	Contrôler					o (2)
Bougie	Contrôler / Régler				o	o
	Remplacement					o
Pare-étincelles (équipement en option)	Nettoyer				o (4)	
Régime de ralenti	Contrôler / Régler					o (2)
Jeu aux soupapes	Contrôler / Régler					o (2)
Chambre de combustion	Nettoyer	Après chaque 250 h. (2)(4)				
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer					o (2)
Conduite de carburant	Contrôler	Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (2)				

(1) En cas d'utilisation dans des endroits poussiéreux, augmenter la fréquence d'entretien.

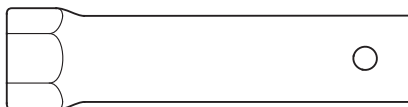
(2) L'entretien de ces points doit être confié au concessionnaire.

(3) Pour une utilisation commerciale, consigner le nombre d'heures de service afin de déterminer la périodicité d'entretien appropriée.

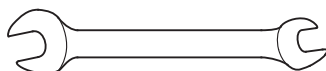
(4) En Europe et dans les autres pays où la directive 2006/42/CE relative aux machines est en vigueur, ce nettoyage doit être effectué par le concessionnaire.

Trousse à outils

Les outils fournis sont nécessaires pour effectuer quelques entretiens périodiques, réglages et interventions simples.



CLÉ À BOUGIE



10 × 12 mm CLÉ

1. Remplacement de l'huile moteur

REMARQUE :

- Vidanger l'huile lorsque le moteur est encore chaud pour effectuer une vidange rapide et complète.
- Avant de vidanger l'huile, placer les leviers de réglage de hauteur de coupe sur la position la plus haute. Veiller à ce que de l'huile ne vienne pas sur les pneus en caoutchouc. Si nécessaire, protéger les pneus avec un chiffon ou une plaque de bois.

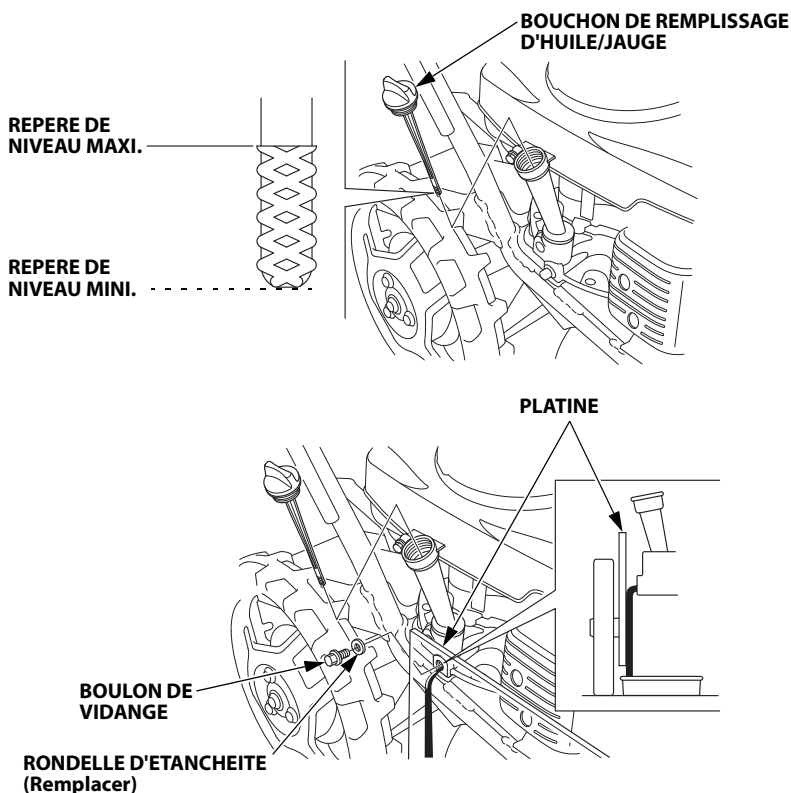
1. Retirer le bouchon de remplissage d'huile/jauge et le boulon de vidange, puis vidanger l'huile dans un récipient approprié.
2. Resserrez à fond le boulon de vidange et la rondelle d'étanchéité neuve.

COUPLE : 18 N·m (1,8 kgf·m)

3. Refaire le plein avec de l'huile recommandée (voir page 21) jusqu'au repère de niveau supérieur sur la jauge de niveau. Reposer le bouchon de remplissage d'huile/jauge correctement.

CONTENANCE EN HUILE MOTEUR : 0,65 L

Se laver les mains avec de l'eau et du savon après avoir manipulé de l'huile usagée.



REMARQUE :

Prière de jeter l'huile moteur usée conformément aux règles de l'environnement. Nous conseillons de la porter dans un récipient fermé à une station-service locale pour son recyclage. Ne pas la jeter aux ordures ou la déverser dans la terre.

2. Entretien du filtre à air

Si le filtre à air est sale, le passage vers le carburateur sera restreint. Pour éviter tout mauvais fonctionnement du carburateur, entretenir régulièrement le filtre à air. L'entretenir plus fréquemment lorsque la tondeuse est utilisée dans des endroits extrêmement poussiéreux.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais utiliser d'essence ou de solvant inflammable pour le nettoyage de l'élément du filtre à air. Un incendie ou une explosion peut en résulter.

ATTENTION :

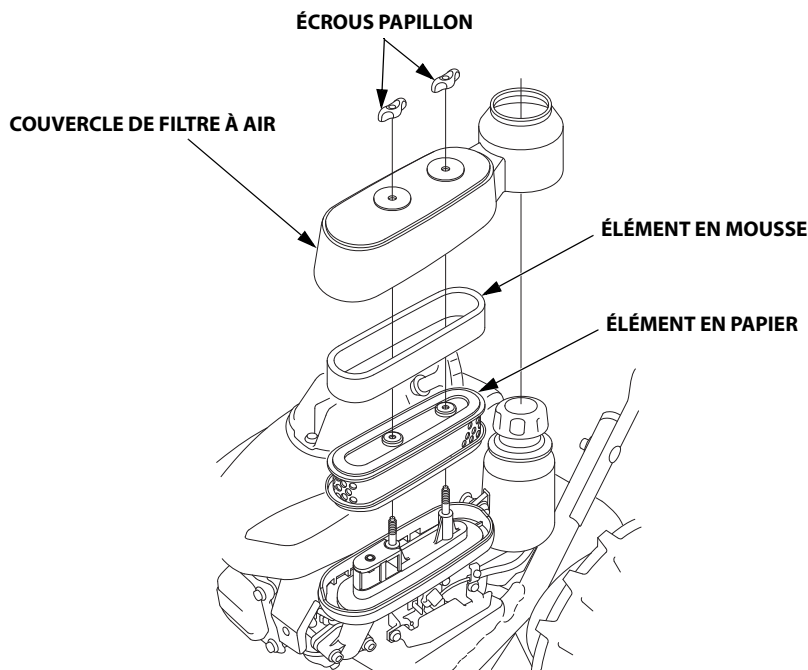
Ne jamais faire tourner le moteur sans le filtre à air. L'usure du moteur s'en trouverait accélérée.

Inspection :

Retirer les éléments de leur support. Séparer l'élément en mousse et l'élément en papier du filtre moteur latéral.

Contrôler soigneusement l'état de chaque élément et le remplacer s'il est endommagé.

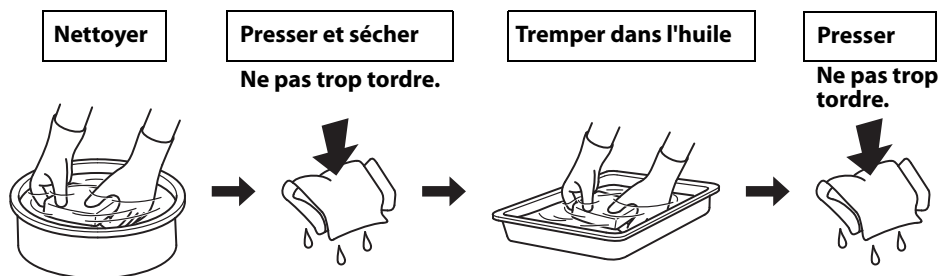
- Numéro de pièce de remplacement
Élément en mousse : 17218-888-003
Élément en papier : 17210-Z1V-003



Nettoyage :

Élément en mousse

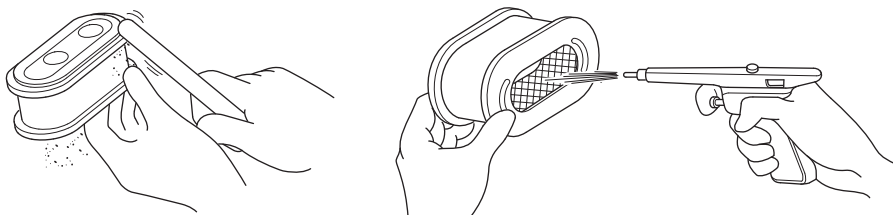
Le nettoyer dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement. On pourra également le nettoyer dans un solvant à point d'éclair élevé, puis le laisser sécher. Tremper l'élément dans de l'huile moteur propre, puis l'essorer pour en extraire l'huile en excès. S'il reste trop d'huile dans la mousse, le moteur fumera au premier démarrage.



Élément en papier

Tapoter doucement l'élément à plusieurs reprises sur une surface dure pour en détacher l'excès de saleté ou appliquer un jet d'air comprimé à travers le filtre depuis l'intérieur. Ne jamais essayer de faire partir la saleté avec une brosse ; cela ne ferait qu'enfoncer la saleté dans les fibres.

S'il n'est pas possible de nettoyer l'élément en procédant comme dit ci-dessus, le remplacer.



3. Remplacement de l'organe de coupe

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de sérieuses blessures personnelles, déconnecter le capuchon de bougie d'allumage afin d'empêcher tout risque de démarrage accidentel et porter des gants épais pour se protéger les mains de l'organe de coupe.

- Numéro de pièce de remplacement de l'organe de coupe

UM536 : 72511-VA8-L20

UM616 : 72511-VD8-L20

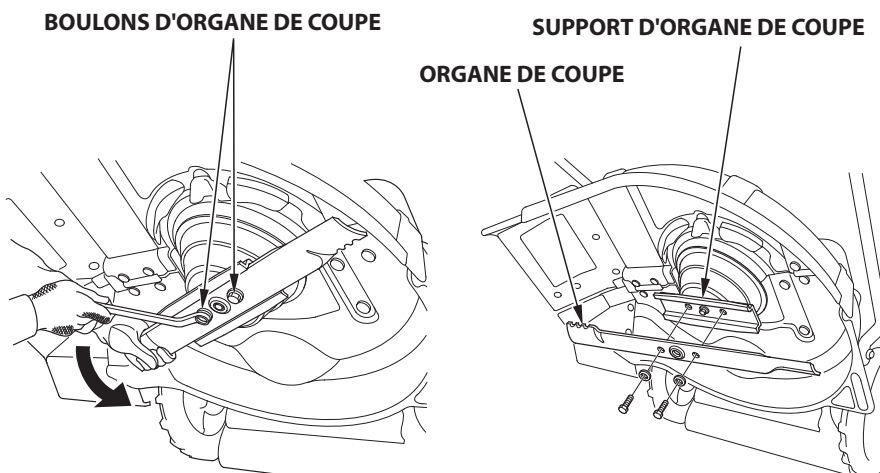
ATTENTION :

Utiliser un organe de coupe de remplacement Honda d'origine.

Dépose :

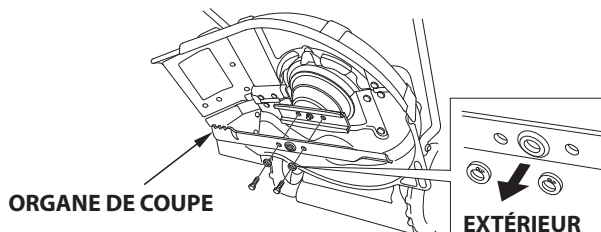
1. Incliner la tondeuse en arrière (voir page 25).
2. Tenir fermement l'organe de coupe et déposer les deux boulons de l'organe de coupe.
3. Vérifier l'organe de coupe.

Les illustrations représentent la tondeuse avec les boulons de l'organe de coupe en position et avec les boulons retirés.



Installation :

1. Supprimer les saletés et les herbes sur l'organe de coupe, le support de l'organe de coupe et l'enceinte de l'organe de coupe.
2. Poser l'organe de coupe de la manière indiquée ci-dessous.



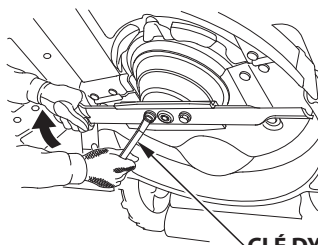
ATTENTION :

Les boulons de l'organe de coupe sont spécialement conçus pour cette application et ne doivent pas être remplacés par d'autres boulons.

3. Tenir fermement à la main l'extrémité de l'organe de coupe et serrer les boulons de l'organe de coupe au couple de serrage spécifié.

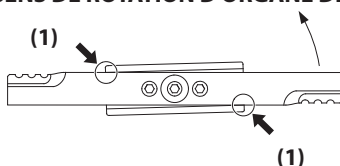
Couple des boulons de l'organe de coupe : 54 N·m (5,5 kgf·m)

Il ne doit pas y avoir de jeu entre l'organe de coupe et le support de l'organe de coupe aux points (1) indiqués par les flèches.



CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE

SENS DE ROTATION D'ORGANE DE COUPE



4. Après avoir reposé l'organe de coupe, s'assurer qu'il ne touche pas le carter. Si l'organe de coupe touche le carter, consulter le concessionnaire de tondeuses Honda agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Un organe de coupe tordu peut être la cause de blessures corporelles graves ou d'accident.

4. Entretien de la bougie d'allumage

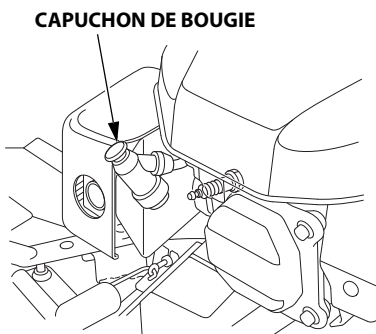
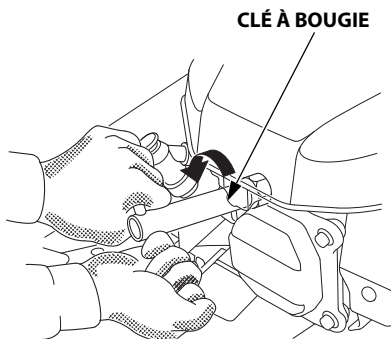
Bougie préconisée : BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

Pour que le moteur fonctionne correctement, les électrodes des bougies doivent être exemptes de tout dépôt et leur écartement doit être correct.

⚠ AVERTISSEMENT

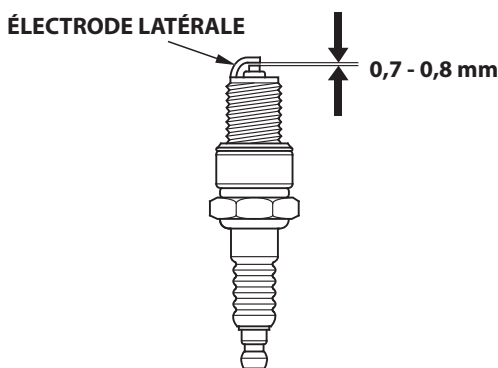
Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud ; faire attention à ne pas toucher le silencieux.

1. Enlever le capuchon de la bougie.
2. Nettoyer la saleté autour de la base de la bougie.
3. Fixez un outil comme un tournevis sur la clé à bougie et enlevez la bougie.



4. Vérifier la bougie d'allumage à l'œil nu. La jeter s'il y a une usure apparente ou si son isolant est fêlé ou écaillé. Nettoyer la bougie d'allumage à l'aide d'une brosse métallique si elle doit être réutilisée.

-
5. Mesurer le jeu avec une jauge d'épaisseur.
Corriger si nécessaire en recourbant délicatement l'électrode latérale.
L'écartement des électrodes doit être de : 0,7—0,8 mm



6. Visser la bougie à la main pour éviter d'endommager les filets.
7. Après serrage à la main de la bougie neuve, un serrage de 1/2 tour, avec une clé, est nécessaire pour comprimer la rondelle.
Si la rondelle d'origine est réutilisée, le serrage doit être de 1/8 à 1/4 de tour.

COUPLE : 20 N·m (2,0 kgf·m)

ATTENTION :

- **La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie mal serrée risque de devenir très chaude, ce qui peut entraîner une détérioration du moteur.**
- **Ne jamais utiliser une bougie d'allumage ayant un indice thermique impropre.**

5. Contrôle et réglage du câble de commande de l'organe de coupe

Si le câble de commande de l'organe de coupe n'est pas correctement réglé, la courroie d'entraînement de l'organe de coupe aura tendance à patiner sur les poulies, ou bien le débrayage de la commande de l'organe de coupe ne sera pas total (l'organe de coupe ne s'arrête pas même si la commande de l'organe de coupe est débrayée).

ATTENTION :

Ajuster le câble lorsque le levier de verrouillage n'est pas entièrement revenu à la position VERROUILLE. Une usure prématurée de la courroie se produit à cause du glissement lorsque la tondeuse est actionnée avec le levier de verrouillage pas entièrement revenu à la position VERROUILLE.

(Inspection et réglage)

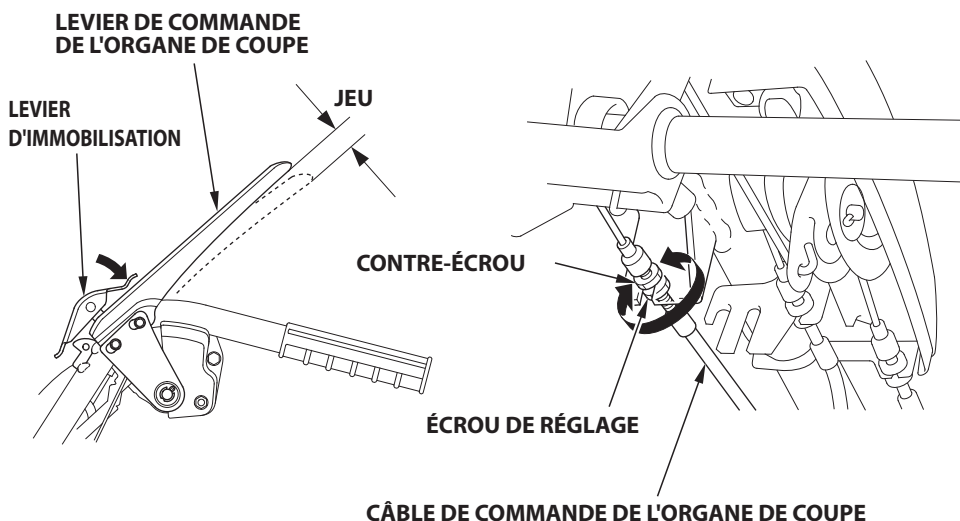
Vérifier le câble de commande de l'organe de coupe et le régler comme il convient toutes les 100 heures de fonctionnement.

(Inspection)

Vérifier la garde au levier de commande de l'organe de coupe à l'extrémité du levier. La garde correcte est de : 5,0—10,0 mm

(Réglage)

1. Desserrer le contre-écrou et visser ou dévisser l'écrou de réglage jusqu'à ce que la garde correcte soit obtenue.
2. Serrer le contre-écrou à fond.



6. Réglage et vérification des câbles d'embrayage d'entraînement (UM536)

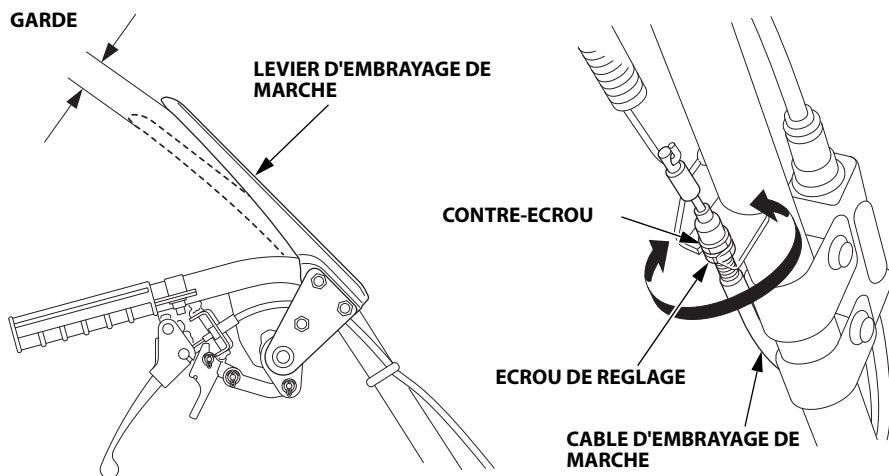
L'embrayage d'entraînement patine ou n'est pas désengagé si le câble d'embrayage n'est pas correctement réglé.

(Inspection)

Vérifier la garde au levier d'embrayage d'entraînement à l'extrémité du levier d'embrayage. Il doit être : 5,0—10,0 mm

(Réglage)

1. Desserrer le contre-écrou et visser ou dévisser l'écrou de réglage jusqu'à ce que la garde correcte soit obtenue.
2. Serrer le contre-écrou à fond.



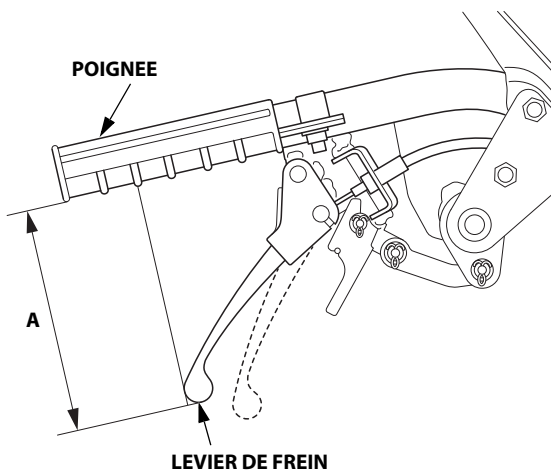
7. Vérification et réglage du câble de frein (Type EBE2)

Le frein doit toujours être correctement réglé.

Vérification:

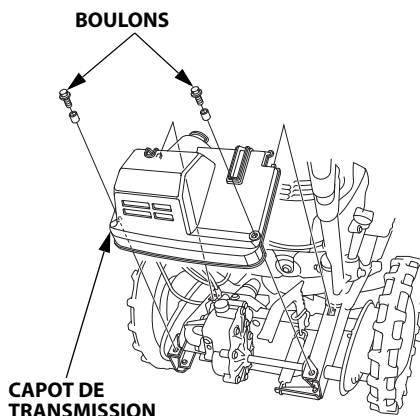
Effectuer cette vérification sur une surface sèche et revêtue. Tirer la barre transversale des mancherons horizontalement vers l'arrière avec la main gauche (ne pas soulever la roue avant du sol), puis serrer progressivement le levier de frein jusqu'à ce que les roues arrière se verrouillent. Confirmez que la distance "A" entre l'extrémité du levier à freinage et la poignée du guidon est de 55,0 mm minimum lorsque la roue est bloquée.

Lorsque la distance "A" est de 55,0 mm ou moins, faites régler la tondeuse par votre concessionnaire.



8. Vérification et réglage du câble de sélection (UM616)

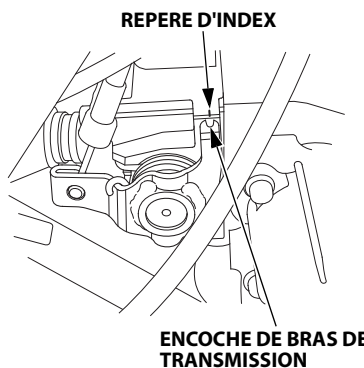
1. Retirer les boulons du capot de transmission à l'aide d'une clé à douille de 10 mm. Déposer le capot de transmission.



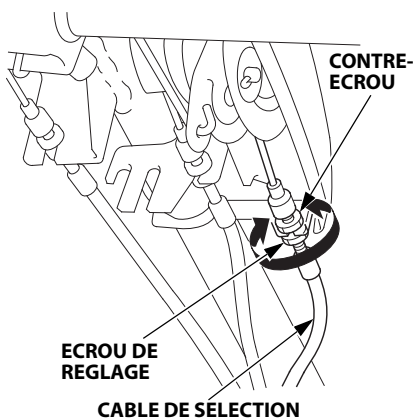
2. En maintenant le levier d'embrayage de marche, vérifier la position du bras de transmission.

Le cran sur le bras doit venir en regard de l'index sur le carter de transmission.

3. Si un réglage est nécessaire, desserrer le contre-écrou du câble de sélection avec une clé de 10 mm et déplacer l'écrou de réglage vers le haut ou le bas. Resserrer le contre-écrou et vérifier à nouveau l'alignement du bras de transmission.



4. Après avoir aligné le bras de transmission avec précision, mettre le moteur en marche et actionner le levier d'embrayage de marche. S'assurer que le levier d'embrayage de marche fonctionne correctement. Si le levier d'embrayage de marche ne fonctionne pas correctement après que le câble a été correctement réglé, apportez la tondeuse chez votre concessionnaire pour la faire réparer.



9. Entretien du pare-étincelles (Pièces en option)

En Europe et dans les autres pays où la directive 2006/42/CE relative aux machines est en vigueur, ce nettoyage doit être effectué par le concessionnaire.

⚠ AVERTISSEMENT

- Dans certains pays il est interdit de faire marcher un moteur sans pare-étincelles. Vérifier la réglementation et la législation locales avant d'utiliser la machine. Les distributeurs Honda peuvent vous fournir cette pièce en option.
- Si le moteur vient de fonctionner, le silencieux est très chaud. Le laisser refroidir avant de procéder.

ATTENTION :

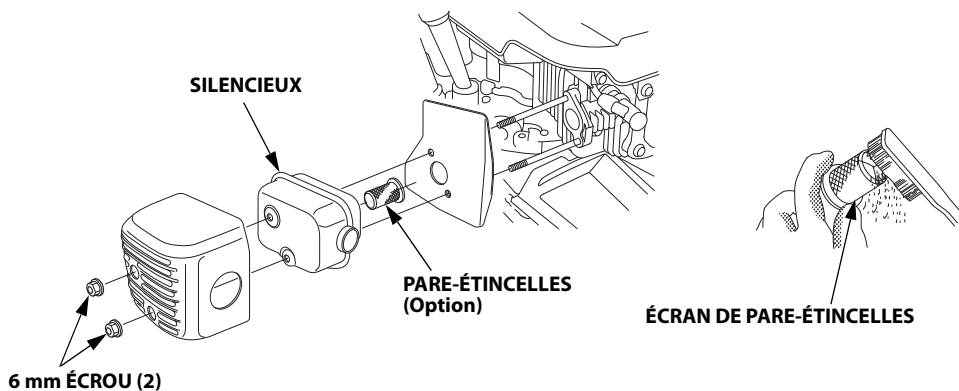
Le pare-étincelle doit être entretenu toutes les 100 heures pour maintenir son efficacité.

1. Déposer les deux écrous de 6 mm et le silencieux.
2. Déposer le pare-étincelle du silencieux.

ATTENTION :

Faire attention à ne pas endommager l'écran du pare-étincelle.

3. Vérifier s'il y a des dépôts de carbone autour de l'orifice d'échappement et du pare-étincelle et nettoyer si nécessaire.
4. Reposer le pare-étincelle dans le silencieux.
5. Reposer le silencieux, puis serrer à fond les deux écrous de 6 mm.



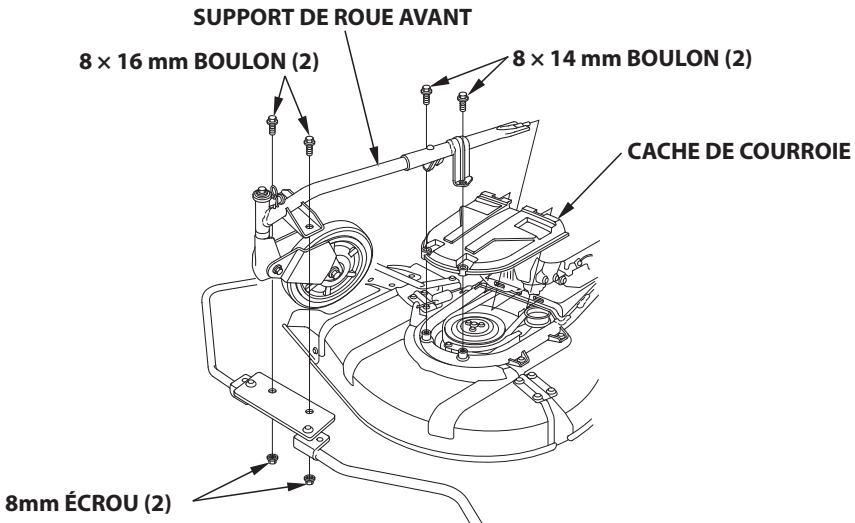
Transport

Pour ne pas risquer un incendie, placer le robinet de carburant sur FERME et vidanger le carburant du réservoir de carburant avant de charger la tondeuse sur une remorque pour le transport.

Nettoyage des pièces derrière le cache de la courroie.

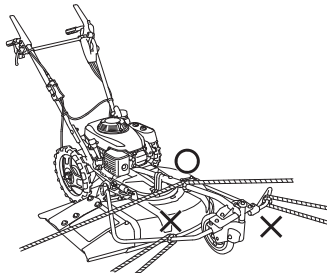
Lorsque la tondeuse doit être remise ou laissée sur place pendant une durée prolongée, retirer le cache de la courroie et nettoyer les pièces derrière le cache en procédant comme suit :

- 1. Déposer les deux boulons de 8 x 14 mm, les deux boulons de 8 x 16 et les écrous de 8 mm fixant le tirant de roue avant et retirer le tirant et le cache de courroie.
- 2. Nettoyer la saleté et l'herbe sur le frein, la poulie menée, le galet de tension et la courroie.



REMARQUE :

Ne pas attacher une corde à la barre de protection des pieds lorsqu'on transporte la tondeuse sur le plateau d'une remorque ou d'un camion.



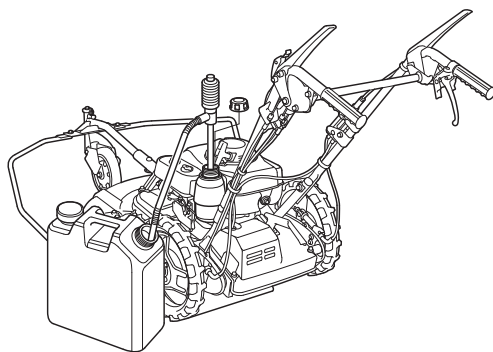
Préparation pour le remisage

ATTENTION :

Si la tondeuse vient d'être utilisée, le moteur et le silencieux risquent d'être très chauds. Les laisser se refroidir avant de la remiser.

Effectuer les étapes suivantes pour protéger la tondeuse lorsqu'elle doit être remise pendant une période dépassant 30 jours.

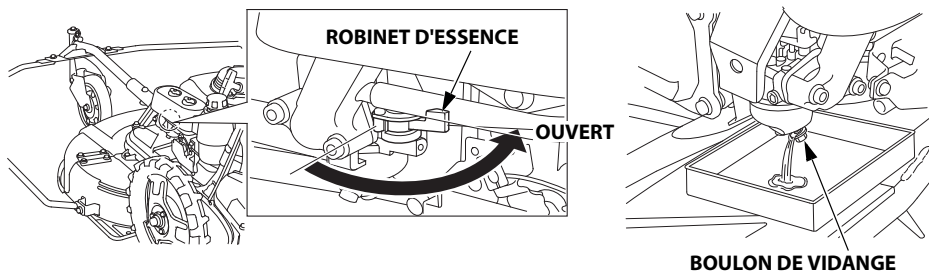
1. Vidanger toute l'essence du réservoir de carburant dans un récipient à essence approprié. Nous recommandons d'utiliser une pompe à essence à main en vente dans le commerce. Ne pas utiliser une pompe électrique.



2. Placer le robinet d'essence sur la position OUVERT et desserrer le boulon de vidange du carburateur en le tournant de 1 à 2 tours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions. Ne pas fumer et ne pas approcher des flammes ou des étincelles.



3. Après avoir vidangé le carburant, serrer soigneusement le boulon de vidange du carburateur puis placer le levier du robinet de carburant sur la position FERME.

4. Vidanger l'huile moteur (voir page 44).

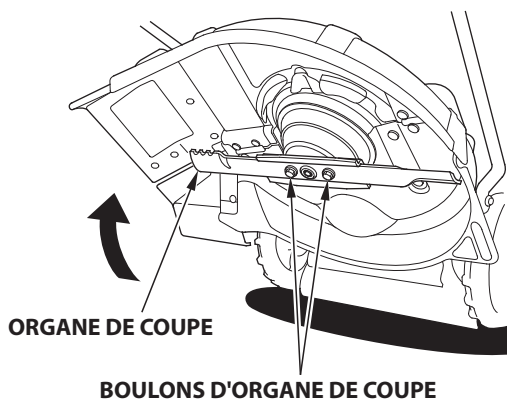
REMARQUE :

Si la tondeuse doit être remise en état pendant une période dépassant trois mois, retirer la bougie d'allumage et verser trois cuillerées d'huile moteur propre dans le cylindre. Tirer légèrement sur la cordelette du lanceur pour répartir l'huile, puis reposer la bougie d'allumage.

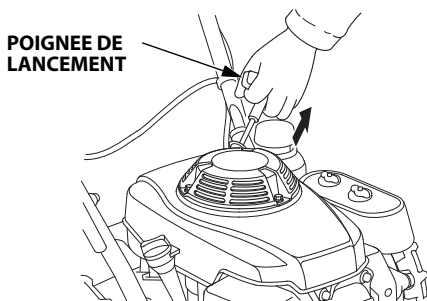
5. Nettoyer le filtre à air (Voir page 46).

6. Nettoyer l'organe de coupe et les autres pièces de la tondeuse puis vérifier le serrage des écrous, boulons, etc. Huiler l'organe de coupe.

7. Si la peinture à l'intérieur de l'enceinte de l'organe de coupe est endommagée, enlever la rouille et appliquer une couche de produit antirouille.



8. Tirez doucement la poignée de lancement jusqu'à ce qu'une résistance soit ressentie.



9. Placer une protection sur la tondeuse et la ranger dans un endroit bien ventilé et abrité.

12. DEPANNAGE

Le moteur ne démarre pas :

1. Pas d'essence dans le réservoir. —————> Faire le plein.
2. Bougie d'allumage défectueuse —————> Régler l'écartement de la bougie ou écartement incorrect. d'allumage ou la remplacer (voir p. 50).
3. Capuchon de bougie desserré —————> Vérifier le capuchon de bougie. ou déconnecté.
4. L'essence n'atteint pas le carburateur. —————> Vérifier la position du robinet à essence (voir p. 28). S'il ne s'agit pas de ce problème, consultez votre concessionnaire.

Le moteur manque de puissance :

1. Bougie d'allumage défectueuse —————> Régler l'écartement ou remplacer la bougie. ou écartement incorrect. (Voir p. 50).
2. Moteur surchargé. —————> Choisir un rapport inférieur.

Le moteur surchauffe :

1. Niveau d'huile moteur insuffisant. —————> Faire le plein avec de l'huile recommandée (voir p. 21).
2. Bougie d'allumage défectueuse —————> Régler l'écartement de la bougie d'allumage ou écartement incorrect. ou la remplacer (voir p. 50).

Fonctionnement irrégulier :

1. Essence souillée. —————> Consulter le concessionnaire réparateur.
2. Eléments du filtre à air sales. —————> Nettoyer les éléments du filtre à air (voir p. 46).
3. Bougie d'allumage défectueuse —————> Régler l'écartement de la bougie d'allumage ou écartement incorrect. ou la remplacer (voir p. 50).

Vibration excessive :

1. Pièces de fixation de l'organe de coupe ou du moteur desserrées. —————> Resserrer les boulons de l'organe de coupe ou la visserie de montage du moteur.
2. Organe de coupe endommagé. —————> Remplacer l'assemblage d'organes de coupe.

Tonte inégale :

1. Organe de coupe émoussé. —————> Consulter le concessionnaire réparateur.

L'organe de coupe ne tourne pas ou s'arrête :

1. Courroie d'entraînement de l'organe de coupe usée ou cassée. —————> Consulter le concessionnaire réparateur.

13. CARACTERISTIQUES

MODÈLE	UM536K3	UM616K3
Code descriptif du matériel moteur	KZAG	KZAH
Moteur Modèle	GXV160H2	
Type	4 temps, soupapes en tête, monocylindre	
Cylindrée	163 cm ³	
Alésage et course	68,0×45,0 mm	
Puissance nette du moteur (conformément à la norme SAE J1349*)	3,2 kW (4,4 PS) à 3 600 min ⁻¹	
Couple net maxi du moteur (conformément à la norme SAE J1349*)	9,6 N·m (0,98 kgf m) à 2 500 min ⁻¹	
Calage de l'allumage	20° avant le PMH	
Allumage	Magnéto à transistors	
Contenance en huile moteur	0,65 L	
Contenance du réservoir de carburant	1,6 L	
Bougie	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)	
Émissions de dioxyde de carbone (CO ₂)**	Se reporter à "Liste des informations CO ₂ " sur www.honda-engines-eu.com/co2	

* La puissance nominale du moteur indiquée dans ce document est la puissance de sortie nette testée sur un moteur de production de ce modèle, et mesurée conformément à SAE J1349 à 3 600 min⁻¹ (puissance nette du moteur) et à 2 500 min⁻¹ (couple net maxi du moteur). La puissance des moteurs de grande série peut varier par rapport à la valeur indiquée.

La puissance de sortie réelle lorsque le moteur est installé dans la machine finale variera en fonction de plusieurs facteurs, y compris la vitesse de fonctionnement du moteur pendant l'utilisation, les conditions environnementales, la maintenance et autres variables.

** La mesure du CO₂ provient d'un test sur un cycle fixe sous des conditions en laboratoire d'un moteur (parent) représentant le type de moteur (famille de moteur) et n'impliquera ni ne sera la preuve de la garantie de la performance d'un moteur particulier.

REMARQUE :

Les caractéristiques peuvent changer en fonction du type et sont sujettes à modifications sans préavis.

Cadre

MODÈLE	UM536K3		UM616K3	
Type	EE2	EBE2	EE2	EBE2
Dimensions	1,780 mm		1,790 mm	
Longueur				
Largeur	860 mm		970 mm	
Hauteur	1 080 mm		1 080 mm	
Masse à sec [Poids à sec]	63 kg	68 kg	72 kg	76 kg
Masse de la machine (ISO 5395)* [Poids]	64 kg	68 kg	73 kg	77 kg
Largeur de coupe	530 mm		610 mm	
Hauteur de coupe	25 – 85 mm (4 positions)		20 – 80 mm (4 positions)	
Levier de sélection	Variation directe		Variation à distance	
Courroie de l'organe de coupe	SB-41		SB-40	
Vitesse de marche	1e (0,5 m/s), 2e (0,8 m/s)		Lente (0,4 m/sec)~Rapide (1,0 m/s)	

* Le masse de la machine avec un réservoir vide et dans une configuration de fonctionnement normal.

Bruit et vibrations

MODÈLE	UM536K3	UM616K3
Niveau de pression acoustique à hauteur des oreilles de l'opérateur (EN ISO 5395-1 : 2013)	85 dB (A)	85 dB (A)
Incertitude	1 dB (A)	1 dB (A)
Puissance sonore mesurée (2000/14/EC, 2005/88/EC)	97 dB (A)	97 dB (A)
Incertitude	1 dB (A)	1 dB (A)
Puissance sonore garantie (2000/14/EC, 2005/88/EC)	98 dB (A)	98 dB (A)
Vibrations au niveau de la main (EN ISO 5395-1 : 2013)	5,2 m/s ²	6,0 m/s ²
Incertitude (EN12096: 1997 Annexe D)	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²

REMARQUE :
Les caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Honda UM536/UM616

BEDIENUNGSANLEITUNG
Originalbetriebsanleitung



Wir danken Ihnen für den Kauf eines Honda-Rasenmähers.

Dieses Handbuch behandelt die Bedienung und Wartung des Honda-RASENMÄHERS UM536/UM616.

Die Honda Motor Co., Ltd. behält sich unangekündigte Änderungen vor, ohne dass Honda hieraus eine Verpflichtung entsteht.

Diese Publikation darf nicht, auch nicht auszugsweise, ohne schriftliche Genehmigung vervielfältigt werden.

Diese Anleitung soll als permanenter Bestandteil des Rasenmähers gelten und im Falle des Wiederverkaufs dem neuen Besitzer ausgehändigt werden.

Beachten Sie insbesondere Erläuterungen, denen eines der folgenden Wörter voransteht:

▲ WARNUNG

Weist auf Verletzungs- oder Lebensgefahr hin, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

VORSICHT:

Zeigt mögliche Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Geräts an, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

HINWEIS:

Gibt nützliche Informationen.

Falls Störungen auftreten, oder wenn Sie irgendwelche Fragen über den Rasenmäher haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Honda-Händler.

Bei sachgemäßem Einsatz leisten Honda-Rasenmäher ihren Dienst sicher und zuverlässig.

▲ WARNUNG

Beim Betrieb eines Rasenmähers ist besonders auf die Sicherheit des Bedieners und anderer Personen zu achten. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie den Rasenmäher in Gebrauch nehmen, und beachten Sie die Anleitung auch danach, damit weder Personen noch Sachen zu Schaden kommen.

- **Die Abbildungen können sich auf verschiedene Modellausführungen beziehen.**

Entsorgung

Aus Umweltschutzgründen dürfen dieses Produkt, Batterien, Motoröl usw. nicht einfach in den Müll gegeben werden.

Beachten Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften oder setzen Sie sich bezüglich Entsorgung mit Ihrem Honda-Vertragshändler in Verbindung.

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	3
2. SICHERHEITSSCHILDER	10
Position des CE-Zeichens/UKCA-Zeichens und der	
Geräuschemissionsangabe	11
3. BAUTEILBEZEICHNUNGEN	12
4. BEDIENELEMENTE	14
5. ARBEITSVORBEREITUNG	21
6. MOTOR STARTEN	28
Betrieb in Höhenlagen	30
7. BETRIEB	31
8. MÄHEN	37
9. MOTOR ABSTELLEN	40
10. WARTUNG	41
11. TRANSPORT UND LAGERUNG.....	57
12. FEHLERSUCHE	60
13. TECHNISCHE DATEN	61
ADRESSEN DERWICHTIGSTEN	
Honda-HAUPTHÄNDLER	Dritte Umschlagseite
"UK-Konformitätserklärung"	
INHALTSÜBERSICHT	Dritte Umschlagseite
"EG-Konformitätserklärung"	
INHALTSÜBERSICHT	Dritte Umschlagseite

⚠ WARNUNG

Sicherer Gebrauch des Geräts

Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit und zur Sicherheit anderer Personen diese wichtigen Hinweise:



- Der Honda-Rasenmäher wurde für sicheren und zuverlässigen Betrieb konstruiert, wenn er vorschriftsmäßig bedient wird. Lesen Sie deshalb vor dem Betrieb des Mähers die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn dies versäumt wird, kann dies Verletzungen und/oder eine Beschädigung des Geräts zur Folge haben.



- Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist ein farbloses, geruchloses Gas. Das Einatmen von Kohlenmonoxid kann zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen.
- Wenn Sie den Mäher in einem geschlossenen oder auch nur teilweise geschlossenen Raum laufen lassen, kann die Luft, die Sie einatmen, eine gefährliche Abgasmenge enthalten.
- Der Mäher darf auf keinen Fall in einer Garage, in einem Haus oder in der Nähe geöffneter Fenster und Türen betrieben werden.



- Die Schneidwerkzeuge sind scharf und drehen mit hoher Geschwindigkeit. Bei versehentlichem Kontakt besteht schwere Verletzungsgefahr.
- Bei laufendem Motor mit Händen und Füßen von dem Schneidwerkzeug wegbleiben.
- Zur Inspektion und Wartung des Schneidwerkzeugs den Motor abstellen und das Stellteil für das Schneidwerkzeug entkuppeln.



- **Personen und Haustiere aus dem Arbeitsbereich des Mähers fernhalten.**



- **Den Zündkerzenstecker trennen, damit der Motor nicht unbeabsichtigt starten kann. Bei der Reinigung und Inspektion und beim Austausch des Schneidwerkzeugs die Hände mit schweren Handschuhen vor Verletzung schützen.**



- **Zur Arbeit müssen der Auswurfkanal und der gesamte Schnittgutsammler angebracht sein.**



- **Benzin ist äußerst feuergefährlich und explosiv. Zum Betanken den Motor abstellen und abkühlen lassen.**

⚠ WARNUNG

Sicherer Gebrauch des Geräts

Verantwortlichkeiten des Bedieners

- Versuchen Sie niemals, die Mäher zu verändern. Dies kann zu Unfällen sowie Schäden an der Mäher und den Geräten führen. Bei Manipulationen am Motor erlischt dessen EU-Typgenehmigung.
 - Keine Verlängerung am Auspufftopf anschließen.
 - Keine Veränderungen am Ansaugsystem vornehmen.
 - Den Regler nicht einstellen.
- Jeder Teil der Maschine ist eine potentielle Gefahrenquelle, wenn die Maschine unter nicht vorgesehenen Bedingungen betrieben oder nicht ordentlich instand gehalten wird.
- Die Bedienungsanleitung ist eine Pflichtlektüre. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch der Ausrüstung vertraut. Sie müssen den Motor jederzeit schnell stoppen können.
- Der Mäher darf nur im Rahmen seines bestimmungsgemäßen Gebrauchs eingesetzt werden, nämlich zum Mähen. Jeder andere Gebrauch stellt eine nicht bestimmungsgemäße Nutzung und Gefährdung, auch des Geräts, dar.
- Kinder sowie Personen, die mit dem Inhalt dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen den Mäher nicht benutzen. Örtliche Bestimmungen können eine Altersbeschränkung vorsehen.
- Der Mäher soll nicht eingesetzt werden,
 - wenn sich Personen, insbesondere Kinder, in der Nähe aufhalten.
 - wenn der Anwender unter Medikamenteneinfluss steht bzw. Substanzen aufgenommen hat, die bekanntermaßen die Urteilsfähigkeit und das Reaktionsvermögen einschränken.
 - Bei Schlechtwetter, wie beispielsweise einem Gewitter oder Sturm, das Gerät stoppen.
- Zu beachten ist, dass der Bediener oder Benutzer für Unfälle und Gefährdungen anderer Personen und für Schäden an fremdem Eigentum aufzukommen hat.
- Beim Mähen stets kräftiges Schuhwerk, lange Hosen und eine Schutzbrille tragen. Die Maschine auf keinen Fall barfuß oder mit offenen Sandalen bedienen.
- Die Maschine vor Ingebrauchnahme grundsätzlich einer Sichtprüfung, insbesondere darauf, dass das Schneidwerkzeug, die Schrauben des Schneidwerkzeugs und die Schneidwerkzeugbaugruppe nicht verschlissen und intakt sind, unterziehen. Verschlissene oder beschädigte Schneidwerkzeuge und Schrauben im Satz austauschen, damit kein Ungleichgewicht entsteht.
- Nur bei Tageslicht oder ausreichend hellem Kunstlicht mähen.

- Der Einsatz des Mähers in nassem Gras ist möglichst zu vermeiden.
- Beim Mähen stets den Sicherheitsabstand – entsprechend der Länge des Lenkers – zum Schneidwerkzeug halten.
- Bei der Arbeit langsam, nicht hastig gehen. Nicht den Mäher das Tempo bestimmen lassen.
- In abschüssigem Gelände auf sicheren Tritt achten. Nicht in Auf- oder Abwärtsrichtung, sondern immer quer zum Hang mähen.

▲ WARNUNG

Sicherer Gebrauch des Geräts

Verantwortlichkeiten des Bedieners

- Bei Richtungsänderungen in abschüssigem Gelände extreme Vorsicht walten lassen.
- Äußerste Vorsicht ist beim Rückwärtsziehen des Mähers in Richtung des Bedieners geboten.
- Das Schneidwerkzeug stoppen, wenn der Mäher zum Überqueren von Straßen oder Wegen usw. angekippt werden muss, ebenso zum Transport des Mähers in den und aus dem Arbeitsbereich.
- Den Mäher nie mit defekten Schutzabdeckungen oder Gehäusen oder ohne die vorgesehenen Sicherheitsvorrichtungen, wie zum Beispiel Leitbleche, betreiben.
- Die Einstellung des Drehzahlbegrenzers nicht verändern und den Motor nicht überdrehen.
- Zum Starten des Motors alle Schneidwerkzeug- und Antriebskupplungen auskuppeln.
- Den Motor vorschriftsmäßig starten und dabei mit den Füßen in gutem Abstand von dem Schneidwerkzeug stehen.
- Den Mäher zum Starten des Motors nicht ankippen. Den Mäher auf einer ebenen, freien Fläche (kein hohes Gras, keine Hindernisse) starten.
- Hände und Füße von drehenden Teilen entfernt halten. Beim Motorstart nicht vor der Auswurföffnung stehen.
- Den Mäher nicht mit laufendem Motor heben oder tragen.
- Den Motor stoppen und den Zündkerzenstecker trennen:
 - Vor Arbeiten am Mähwerk oder unter der Schutzabdeckung.
 - Vor Arbeiten am Mäher, einschließlich zur Durchführung von Kontroll- und Reinigungsmaßnahmen.
 - Nach dem Kontakt mit einem Hindernis. Prüfen, ob der Mäher Schaden genommen hat. Wenn ja, die notwendigen Reparaturen durchführen und die Arbeit mit dem Mäher erst dann wieder aufnehmen.
 - Wenn der Mäher auffällig vibriert. Sofort die Ursache ermitteln und die notwendigen Reparaturen vornehmen.
- Den Motor stoppen:
 - Bevor der Mäher unbeaufsichtigt zurückgelassen wird.
 - Zum Betanken.
- Das Schneidwerkzeug oder den Motor stoppen:
 - Vor dem Einstellen der Schnitthöhe.

-
- Den Kraftstoffhahnhebel auf AUS stellen, wenn der Mäher nicht in Gebrauch ist.
 - Der sichere Betriebszustand des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn keine Schrauben und Muttern locker sind usw. In diesem Sinne dient die regelmäßige Wartung in höchstem Maße der Sicherheit des Anwenders und der Zuverlässigkeit des Produkts.

⚠ WARNUNG

Sicherer Gebrauch des Geräts

Verantwortlichkeiten des Bedieners

- Die Maschine nicht einsetzen, wenn Teile verschlissen oder beschädigt sind. Solche Teile austauschen, nicht reparieren lassen. Bei den Ersatzteilen soll es sich um Honda-Originalteile handeln. Das Schneidwerkzeug muss das Honda-Symbol und die Teilenummer tragen. Teile minderer Qualität können zu Schäden an der Maschine führen und bedeuten ein Sicherheitsrisiko.
- Zum Ausbau und Einbau des Schneidwerkzeugs dicke Schutzhandschuhe tragen.
- Wichtig ist, dass das Schneidwerkzeug richtig ausbalanciert ist.
- Wenn sich eine Schlingpflanze oder ein anderer Fremdkörper im Hinterrad verfängt, sofort den Antriebskupplungshebel loslassen und den Motor stoppen. Erst dann die Pflanze oder den Fremdkörper entfernen.
Wenn das Hindernis nicht beseitigt und der Mähbetrieb fortgesetzt wird, können Getriebe und/oder Ratsche beschädigt werden.
- Den Mäher nicht am Fußschutzbügel anheben.
- Nicht auf den Fußschutzbügel treten.

Kindersicherheit

- Während draußen Maschinen im Einsatz sind, sollen Kinder unter ständiger Aufsicht im Haus gehalten werden. Kleine Kinder sind flink und erfahrungsgemäß vom Mäher und der Mäharbeit besonders fasziniert.
- Kinder sind oft im nächsten Augenblick nicht mehr da, wo man sie zuletzt gesehen hat. Seien Sie wachsam, und schalten Sie den Mäher aus, wenn sich Kinder nähern.
- Kindern darf die Bedienung des Mähers nicht gestattet werden, auch nicht unter Aufsicht eines Erwachsenen.

⚠ WARNUNG

Sicherer Gebrauch des Geräts

Gefahr durch fliegende Bruchstücke

Von dem drehenden Schneidwerkzeug erfasste Objekte können mit großer Wucht weggeschleudert werden und Personen schwer verletzen.

- Den Arbeitsbereich des Geräts vor der Arbeit gründlich untersuchen und Gegenstände (Steine, Zweige, Draht, Knochen und anderes) entfernen, die eine Gefahr darstellen, wenn sie von der Maschine ergriffen werden.
- Den Mäher nach dem Kontakt mit einem Hindernis auf Schäden untersuchen. Beschädigte Teile vor dem weiteren Gebrauch reparieren oder austauschen.
- Von einem abgenutzten oder beschädigten Schneidwerkzeug abfliegende Metallsplitter können schwere Verletzungen verursachen. Das Schneidwerkzeug grundsätzlich vor Aufnahme der Arbeit mit dem Mäher inspizieren.

Feuergefahr und Verbrennungsgefahr

Benzin ist hochentzündlich und Benzindämpfe sind explosionsfähig.

Im Umgang mit Benzin ist äußerste Vorsicht geboten. Benzin für Kinder unzugänglich aufbewahren.

- Kraftstoff nur in zugelassenen Benzinkanistern lagern.
- Das Gerät nur im Freien betanken und beim Tanken und bei der Handhabung von Kraftstoff nicht rauchen.
- Das Gerät vor dem Motorstart betanken. Auf keinen Fall darf bei laufendem Motor oder heißem Motor der Kraftstofftankdeckel geöffnet und Benzin eingefüllt werden.
- Wenn Benzin über- oder ausgelaufen ist, nicht den Motor starten, sondern die Maschine aus dem Bereich bringen und Zündquellen vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben.
- Die Verschlussdeckel an Kraftstofftank und Benzinkanistern fest verschlossen halten.

▲ WARNUNG

Sicherer Gebrauch des Geräts

- Das Gerät nicht mit Benzin im Tank in einem Gebäude lagern, in dem Dämpfe offene Flammen, Funken oder Hitzequellen erreichen können.
- Den Motor vor der Unterbringung in einer geschlossenen Umhausung abkühlen lassen.
- Wegen der Brandgefahr den Mäher frei von Gras, Laub und Fettansammlungen halten. Dies gilt insbesondere für Motor, Schalldämpfer, Schneidwerkzeugabdeckung, Riemen und Riemenscheibenbereiche. Und genauso für den Lagerort des Benzins. Keine Behälter mit pflanzlichem Inhalt im selben Gebäude oder in der Nähe aufstellen.
- Den Kraftstofftank nur im Freien und bei kaltem Motor entleeren.

Vergiftungsgefahr durch Kohlenmonoxid

Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxid. Kohlenmonoxid ist ein farb- und geruchloses Gas. Das Einatmen von Abgas kann zu Bewusstlosigkeit und zum Tod führen.

- Den Motor nicht in einem geschlossenen oder teilweise umschlossenen Raum laufen lassen. Die Atemluft kann gefährliche Mengen Abgas enthalten. Damit sich kein Abgas anreichern kann, für ausreichende Be- und Entlüftung sorgen.
- Einen nicht funktionstüchtigen Schalldämpfer austauschen.
- Den Motor nicht in einem geschlossenen Raum betreiben, in dem sich gefährliche Kohlenmonoxiddämpfe ansammeln können.

Arbeiten in abschüssigem Gelände

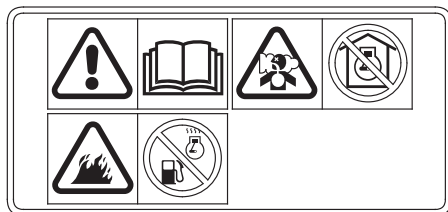
- Zur Arbeit in abschüssigem Gelände soll der Kraftstofftank weniger als halb voll sein, damit kein Kraftstoff ausläuft.
- Quer zum Hang mähen (in gleichmäßigem Abstand). Nicht aufwärts oder abwärts mähen.
- Beim Ändern der Fahrtrichtung des Mähers am Hang ist besondere Vorsicht geboten.
- Mähen Sie nicht an Hängen, die ein Gefälle von mehr als 20° (36 %) aufweisen. Vor dem Motorstart prüfen, dass der Mäher nicht beschädigt ist und sich in gutem Zustand befindet. Im Interesse Ihrer eigenen und der Sicherheit anderer Personen ist bei der Arbeit mit dem Mäher hangaufwärts oder hangabwärts mit äußerster Vorsicht vorzugehen.

2. SICHERHEITSSCHILDER

Im Umgang mit dem Mäher ist Vorsicht walten zu lassen. An der Maschine sind Piktogramme angebracht, die Sie an die wichtigsten Sicherheitsvorschriften erinnern. Die Bedeutung dieser Abbildungen wird nachstehend erläutert (siehe Seite 3).

Die Zeichen und Schilder gelten als Bestandteil des Mähers. Wenden Sie sich darum bitte zwecks Ersatz an Ihren Fachhändler, sollte ein Schild verloren gehen oder unleserlich werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN



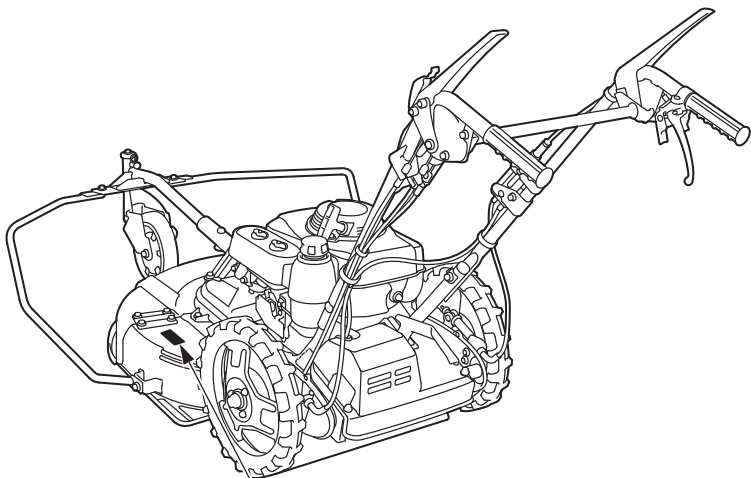
**VERLETZUNGSGEFAHR
DURCH SCHARFE UND
DREHENDE TEILE**



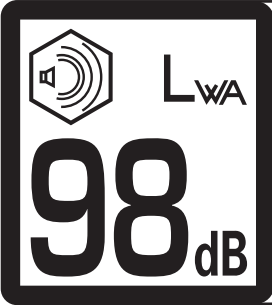
SCHILDER AM AUSWURF



Position des CE-Zeichens/UKCA-Zeichens und der Geräuschemissionsangabe



CE-ZEICHEN/UKCA-ZEICHEN und GERÄUSCHEMISSIONSANGABE

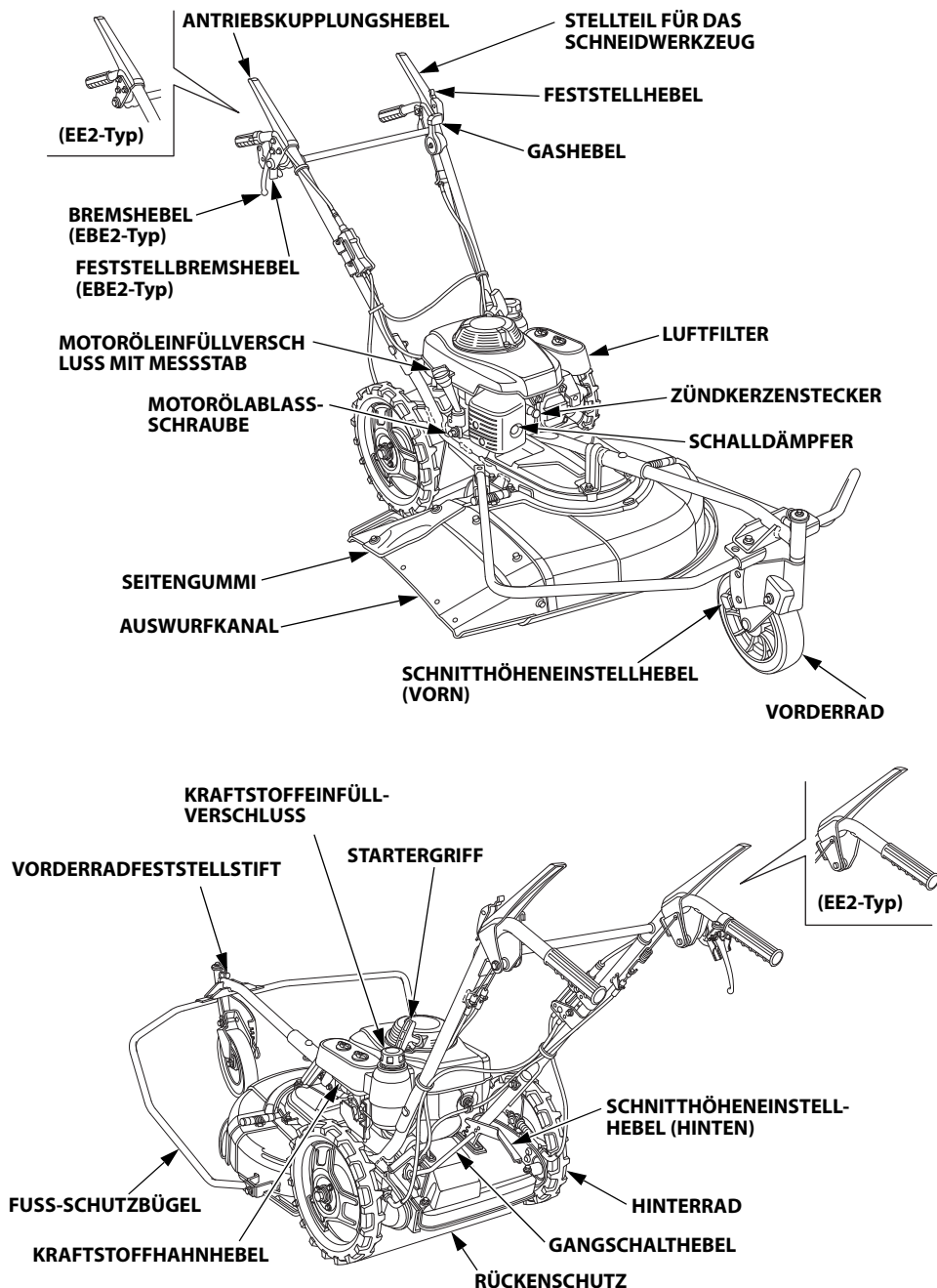
GERÄUSCHPEGEL-HINWEISSCHILD	Modellbezeichnung	
	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>	<div>Name und Adresse des Herstellers</div> <div>Name und Adresse des autorisierten Beauftragten</div>
	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>	<div>Seriennummer des Rahmens (Typ und Seriennummer der Konformitätserklärung)</div> <div>Herstellungsjahr</div>
	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>
	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>
	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>	<div> </div> <div> </div> <div> </div> <div> </div>

Nettoleistung Motor Maschinenmasse (Standard) kg

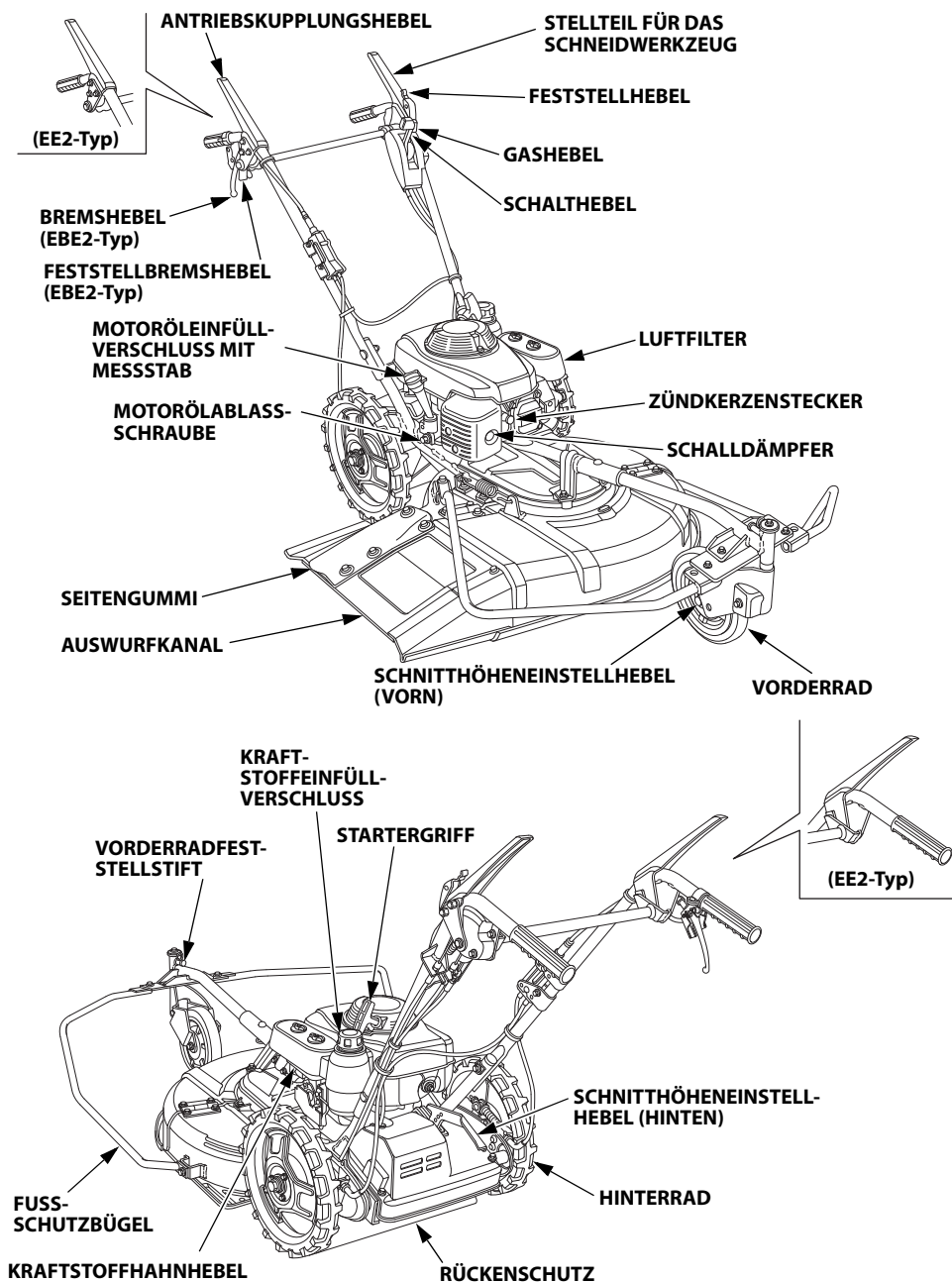
Name und Adresse des Herstellers und des autorisierten Beauftragten stehen in der "Konformitätserklärung" INHALTSÜBERSICHT in dieser Bedienungsanleitung.

3. BAUTEILBEZEICHNUNGEN

[UM536]



[UM616]



4. BEDIENELEMENTE

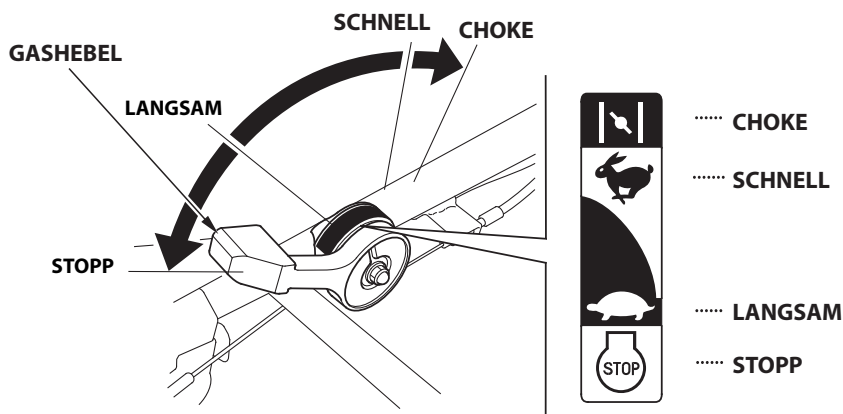
1. Gashebel (Motordrehzahl)

Mit dem Gashebel kann die Motordrehzahl von LANGSAM (Leerlauf) auf SCHNELL (Höchstzahl) geregelt werden.

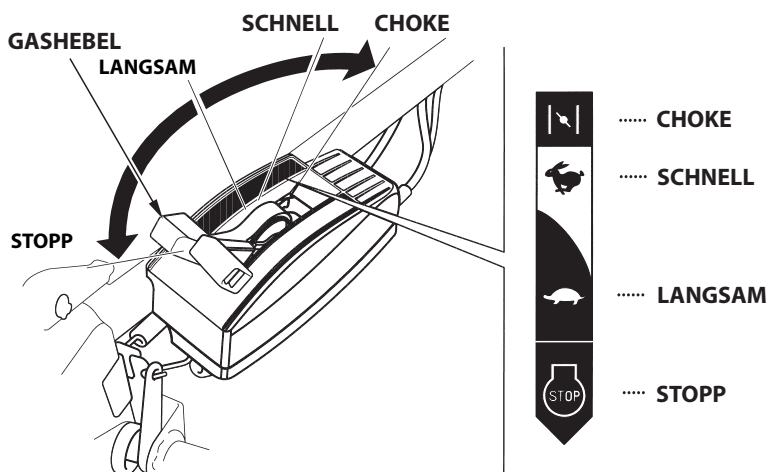
Verwenden Sie diesen Hebel zum Starten des Motors, während des Betriebs des Mähers oder zum Stoppen des Motors.

Die Stellung CHOKE dient zum Starten des kalten Motors.

[UM536]



[UM616]



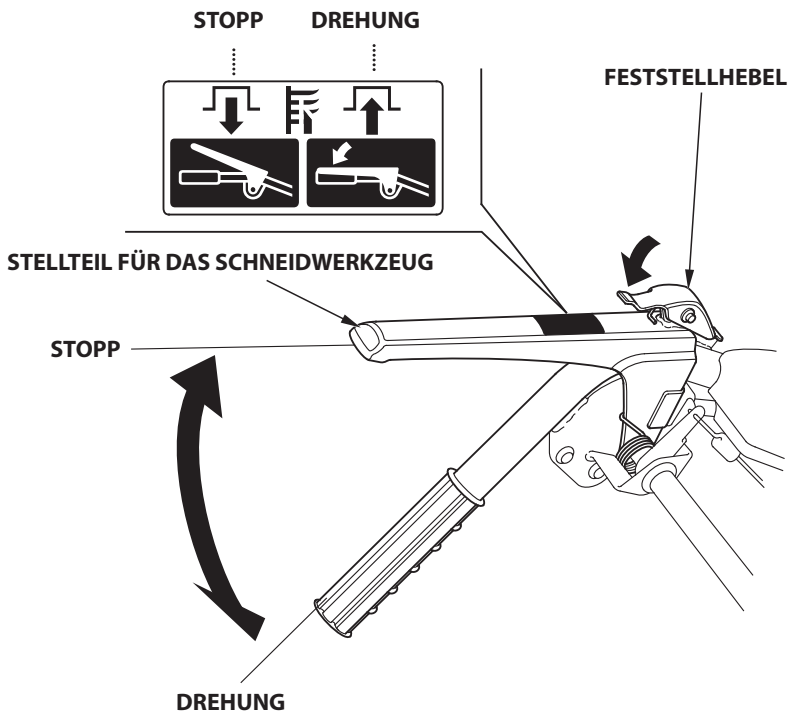
2. Stellteil für das Schneidwerkzeug

Das Stellteil für das Schneidwerkzeug hat zwei Bedienfunktionen:

- Wenn Sie das Stellteil für das Schneidwerkzeug bei gezogenem Feststellhebel (gelbe Markierung) ziehen, beginnt das Schneidwerkzeug zu drehen.
- Sowie Sie das Stellteil für das Schneidwerkzeug loslassen, hält das Schneidwerkzeug an, und der Feststellhebel geht automatisch in die VERRIEGELTE Stellung zurück.

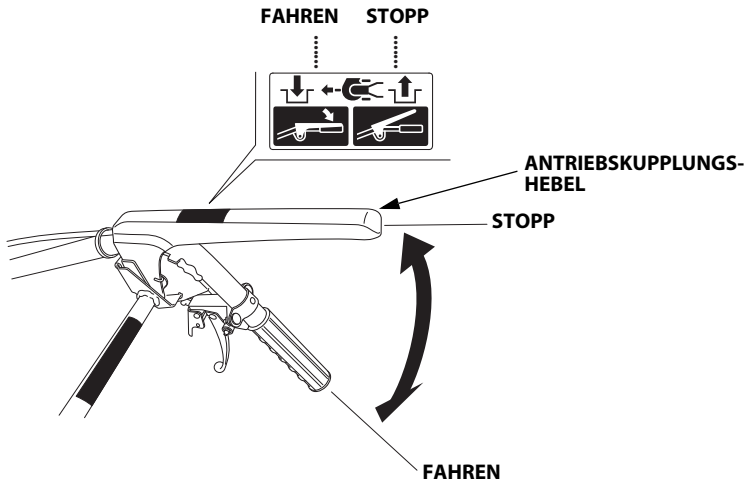
(UM616)

Bei gezogenem Antriebskupplungshebel ist das Stellteil für das Schneidwerkzeug verriegelt. Wenn nur das Stellteil für das Schneidwerkzeug betätigt wird, entkuppelt das Stellteil, sobald es losgelassen wird.



3. Antriebskupplungshebel

Der Mäher geht in Bewegung, sobald Sie den Antriebskupplungshebel ziehen, und bleibt stehen, wenn Sie den Hebel loslassen.

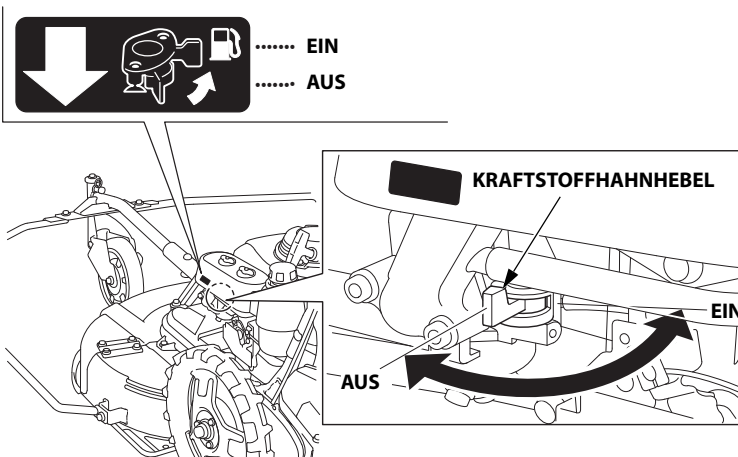


4. Kraftstoffhahnhebel

Der Kraftstoffhahnhebel öffnet und sperrt die Kraftstoffzufuhr vom Kraftstofftank zum Vergaser. Drehen Sie den Hebel stets ganz in die entweder offene (EIN) oder geschlossene (AUS) Stellung.

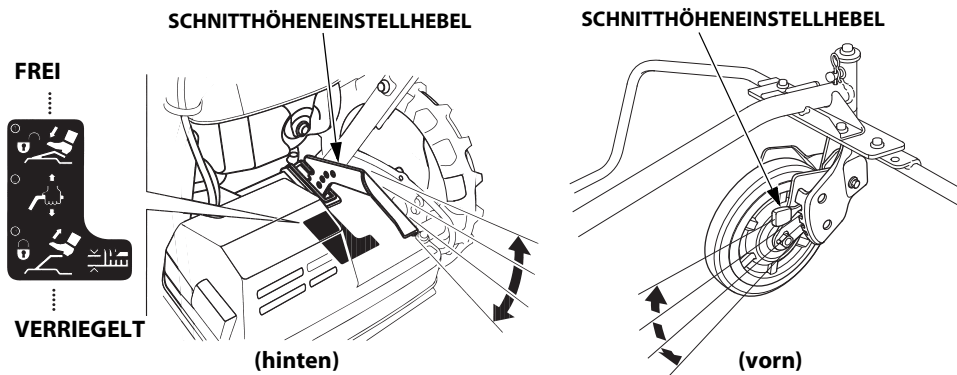
VORSICHT:

Den Hahn zum Transport und zur Einlagerung des Mähers in die AUS-Stellung bringen, damit kein Kraftstoff auslaufen kann.



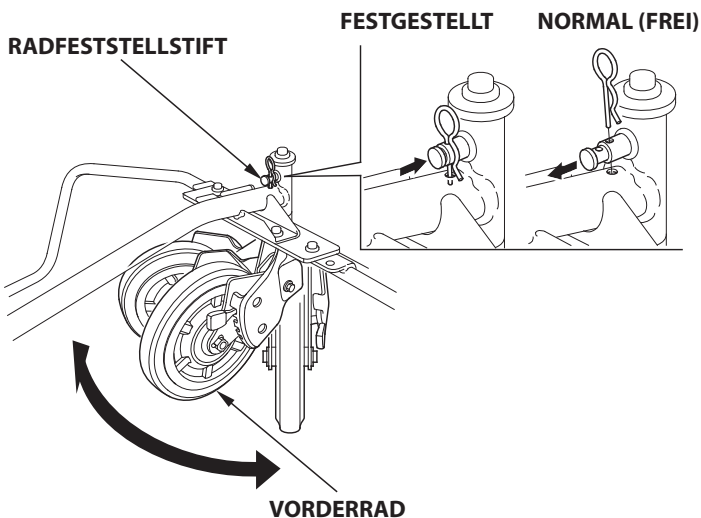
5. Schnitthöheneinstellhebel

Mit dem Schnitthöheneinstellhebel ist die Höhe der Vorder- und Hinterräder 4-fach verstellbar. Stellen Sie die Schnitthöhe mit diesen Hebeln vor der Mäharbeit ein (siehe Seite 31).



6. Vorderradfeststellstift

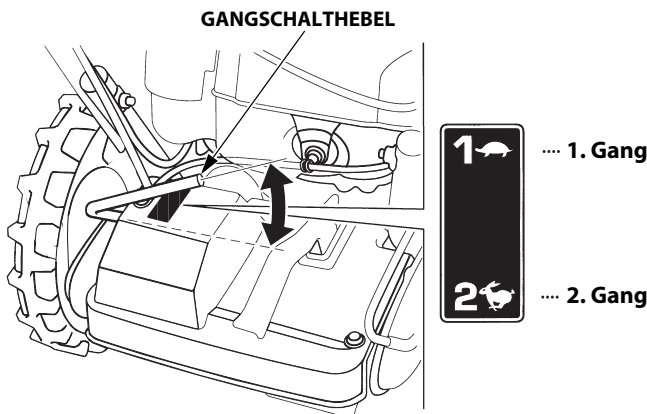
Dieser Stift dient Ihnen zum Feststellen des Vorderrads beim Mähen in abschüssigem Gelände (siehe Seite 37).



7. Gangschalthebel (UM536)

Mit diesem Hebel ändern Sie die Geschwindigkeit des Mähers in Vorwärtsfahrt. Der Hebel hat zwei Stellungen.

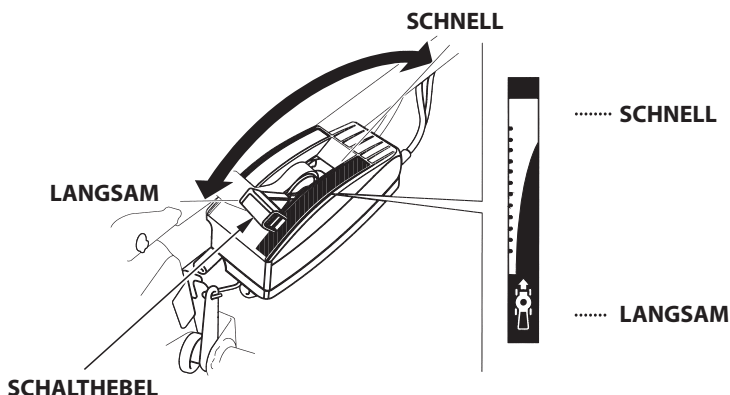
- 1. Gang: 0,5 m/s
- 2. Gang: 0,8 m/s



8. Schalthebel (UM616)

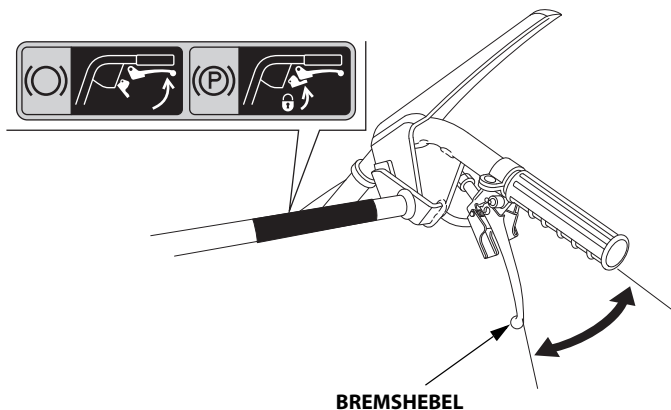
Der Schalthebel reguliert die Höchstfahrgeschwindigkeit des Mähers. Wählen Sie mit dem Schalthebel das Tempo, mit dem Sie normalerweise in offenem Gelände mähen. Wenn Sie den Mäher während des Betriebs kurzzeitig verlangsamen wollen, lösen Sie den Antriebskupplungshebel etwas und kehren dann zur normalen Geschwindigkeit zurück, indem Sie den Antriebskupplungshebel wieder ganz durchziehen. Um die Geschwindigkeit nur kurzzeitig zurückzunehmen, brauchen Sie also nicht den Schalthebel zu verstellen.

- LANGSAM: 0,4 m/s
- SCHNELL: 1,0 m/s



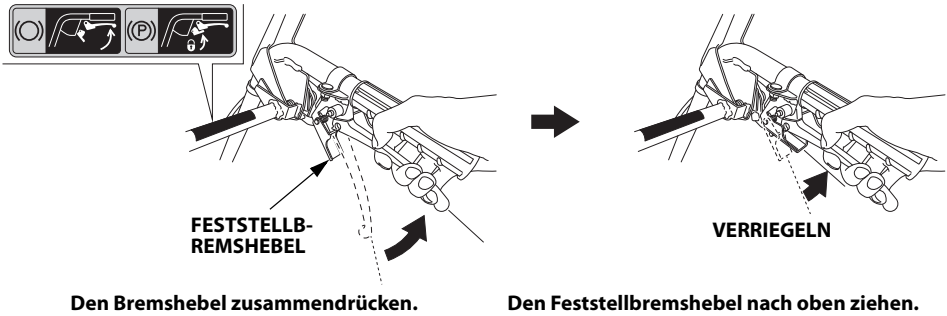
9. Bremshebel (EBE2-Typ)

Die Bremse hilft bei Richtungsänderungen und kann zum Regulieren der Geschwindigkeit beim Mähen an einer Steigung oder Abfahren eines Gefälles eingesetzt werden.

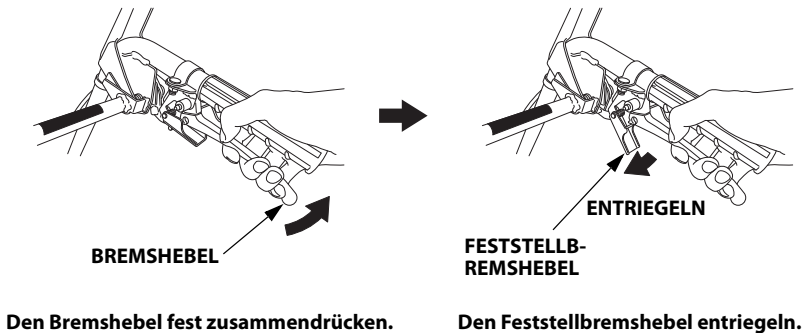


10. FESTSTELLBREMSHEBEL (EBE2-Typ)

Mit diesem Hebel kann der Rasenmäher für das Abstellen auf einer ebenen Fläche oder für den Transport verriegelt werden. Drücken Sie den Bremshebel zusammen, bis er verriegelt wird und sperren Sie dann den Feststellbremshebel.



Drücken Sie den Bremshebel fest zusammen, um den Feststellbremshebel zu lösen.



2. Kraftstoffstand prüfen

Den Kraftstofftankdeckel ausbauen und kontrollieren, dass der Kraftstofftank bis an die obere Füllstandgrenze befüllt ist. Bei niedrigem Füllstand Kraftstoff bis zur oberen Füllstandgrenze einfüllen.

Bleifreies Kraftfahrzeugbenzin mit einer Research-Oktananzahl von 91 oder höher (einer Pump Octane Number von 86 oder höher) verwenden.

Zur Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit des Abgasreinigungssystems erforderliche Kraftstoffspezifikation(en): Kraftstoff E10, auf den in EU-Verordnung verwiesen wird.

Niemals Benzin verwenden, das abgestanden, verschmutzt oder mit Öl vermischt ist. Wichtig ist, dass Schmutz und Wasser aus dem Kraftstofftank gehalten werden.

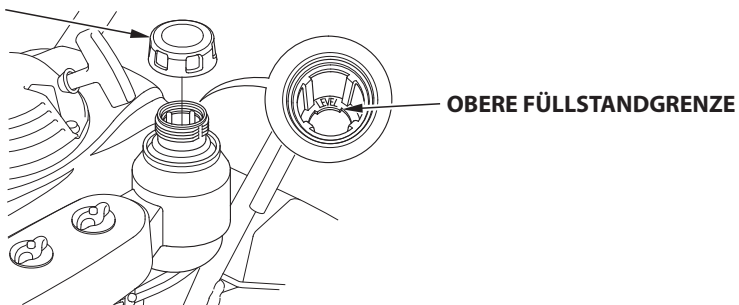
⚠ WARNUNG

- Benzin ist extrem entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosionsfähig.
- Den Kraftstofftank an einem gut belüfteten Ort bei abgestelltem Motor befüllen. An Orten, an denen der Motor betankt wird oder an denen Benzin gelagert wird, nicht rauchen und offenes Feuer und Funken fernhalten.
- Den Kraftstofftank nicht überfüllen (der Kraftstoff darf nicht höher als bis zur oberen Füllstandmarkierung stehen). Nach dem Tanken den Tankdeckel sorgfältig und fest verschließen.
- Beim Tanken keinen Kraftstoff verschütten. Verschütteter oder vertropfter Kraftstoff und Kraftstoffdämpfe können sich entzünden. Wenn Kraftstoff daneben gegangen ist, den Motor nicht starten, bevor die benetzten Flächen nicht trocken sind.
- Den wiederholten oder längeren Kontakt mit der Haut und das Einatmen der Dämpfe vermeiden. FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

VORSICHT:

Benzinersatzkraftstoffe werden nicht empfohlen, da sie die Bestandteile des Kraftstoffsystems schädigen können.

KRAFTSTOFFTANKDECKEL



HINWEIS:

Einflussfaktoren wie Lichteinstrahlung, Umgebungstemperatur und Lagerzeit können die Beschaffenheit des Benzens verändern.

In krassen Fällen kann Benzin schon innerhalb von 30 Tagen unbrauchbar werden.

Durch Gebrauch minderwertigen Benzens kann ein ernsthafter Motorschaden verursacht werden (Vergaserverstopfung, Ventilklemmen usw.).

Schäden, die sich auf den Gebrauch minderwertigen Benzens zurückführen lassen, sind von der Garantie nicht abgedeckt.

Um derartige Schäden zu vermeiden, sollten Sie sich an die folgenden Empfehlungen halten:

- Nur das vorgeschriebene Benzin verwenden (siehe Seite 22).
- Frisches und sauberes Benzin verwenden.
- Benzin in einem zugelassenen Benzinkanister lagern, dies verlangsamt den Alterungsprozess.
- Wenn eine längere Außerbetriebsetzung (länger als 30 Tage) geplant ist, Kraftstofftank und Vergaser entleeren (siehe Seite 58).

Alkoholhaltiges Benzin

Falls Sie sich für die Verwendung von alkoholhaltigem Benzin (Gasohol) entscheiden, achten Sie darauf, dass die Oktanzahl mindestens dem von Honda empfohlenen Wert entspricht.

Es gibt zwei Arten von "Gasohol": Die eine enthält Äthanol und die andere Methanol.

Verwenden Sie kein Gasohol, das mehr als 10 % Äthanol enthält.

Verwenden Sie kein Benzin mit beigemischttem Methanol (Methyl- oder Holzalkohol), das nicht auch Lösungs- und Rostschutzmittel für Methanol enthält. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin mit einem Methanolanteil von mehr als 5 %, selbst wenn es Lösungs- und Rostschutzmittel enthält.

HINWEIS:

- Schäden am Kraftstoffsystem oder Motorleistungsprobleme, die auf die Verwendung von Benzin mit einem höheren als dem empfohlenen Alkoholgehalt zurückgehen, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Bevor Sie Benzin an einer Ihnen unbekannten Tankstelle kaufen, stellen Sie fest, ob das Benzin Alkohol enthält, und wenn ja, welchen Alkohol und in welcher Konzentration.

Falls Sie nach dem Gebrauch von alkoholhaltigem Benzin irgendwelche unerwünschten Begleiterscheinungen feststellen, verwenden Sie Benzin, von dem Sie wissen, dass es weniger als die empfohlene Höchstkonzentration an Alkohol enthält.

3. Luftfiltereinsätze prüfen

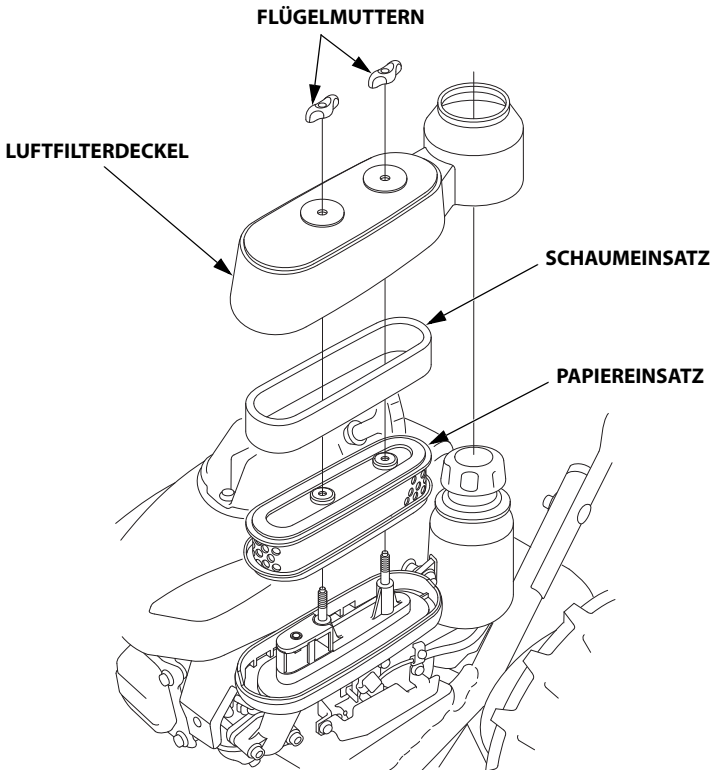
VORSICHT:

Den Motor nie ohne Luftfilter betreiben. Dadurch wird der Verschleiß des Motors vorangetrieben.

1. Die Flügelmuttern und den Luftfilterdeckel ausbauen.
2. Die Luftfiltereinsätze ausbauen.
Einen verschmutzten Einsatz wie auf Seite 46 beschrieben reinigen.

VORSICHT:

Nach der Wartung der Luftfiltereinsätze den Luftfilterdeckel wieder einbauen und befestigen. Ein nicht richtig befestigter Deckel schließt nicht richtig, und es besteht die Möglichkeit, dass der Motor Probleme entwickelt.



4. Schneidwerkzeug prüfen

Vor jedem Gebrauch das Schneidwerkzeug auf Schäden und starken Verschleiß prüfen.

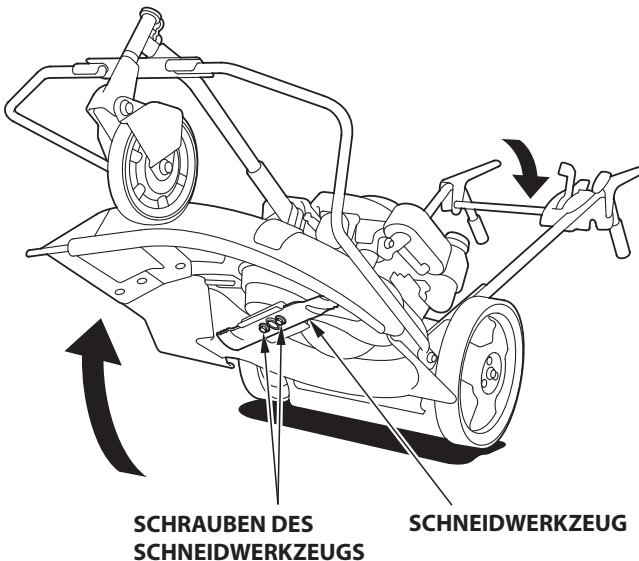
⚠ WARNUNG

Zum Schutz vor schweren Verletzungen durch das Schneidwerkzeug den Zündkerzenstecker trennen, so dass der Motor nicht unbeabsichtigt starten kann, und schwere Schutzhandschuhe tragen.

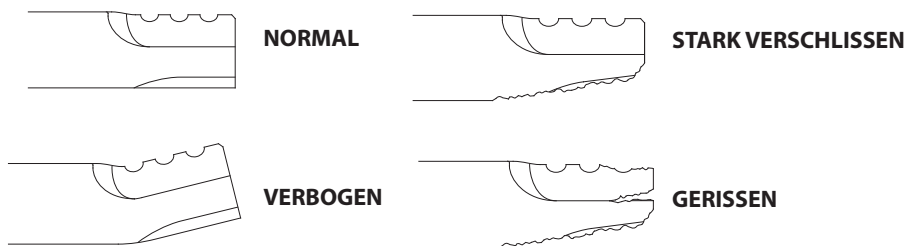
1. Den Motor abstellen, und den Kraftstoffhahnhebel zudrehen (auf AUS).
2. Den Zündkerzenstecker von der Zündkerze ziehen.
3. Den hinteren Schnitthöheneinstellhebel in die HÖCHSTE Stellung bringen, dann den Mäher rückwärts kippen.

VORSICHT:

- Diese Arbeit soll von zwei Personen ausgeführt werden, wobei eine Person den Lenker festhält.
- Den Mäher nicht längere Zeit gekippt lassen, da dies zu Motorstartproblemen führen kann.



4. Das Schneidwerkzeug auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung prüfen. Ein stumpfes Schneidwerkzeug kann geschliffen werden, ein abgenutztes, verbogenes, rissiges oder auf sonstige Weise beschädigtes Schneidwerkzeug muss jedoch ausgetauscht werden. Bringen Sie zum Schärfen oder zum Austausch des Schneidwerkzeugs die Schneidwerkzeugbaugruppe zu Ihrem Fachhändler. Wenn Sie über die richtigen Werkzeuge verfügen, können Sie den Aus- und Einbau des Schneidwerkzeugs auch selbst vornehmen (Siehe Anleitung zum Aus- und Einbau des Schneidwerkzeugs auf den Seiten 48, 49).



⚠ WARNUNG

Wenn Stücke des Schneidwerkzeugs abbrechen und unter der Schneidwerkzeugabdeckung hervorgeschleudert werden, besteht schwere Verletzungsgefahr.

- Den Mäher nie mit verschlissenem oder beschädigtem Schneidwerkzeug betreiben.
- Den Mäher nicht in Gebrauch nehmen, wenn ein Schneidwerkzeug am Ansatz der Hinterkante Risse zeigt oder gekerbt ist.

VORSICHT:

- Original Honda-Ersatzschneidwerkzeuge oder gleichwertige Schneidwerkzeuge verwenden.
- Lassen Sie das Schneidwerkzeug am besten von Ihrem Fachhändler schärfen. So haben Sie die beste Gewähr, dass das Schneidwerkzeug stabil bleibt, keine Unwucht erzeugt und wieder gute Schnittleistung erzielt.

HINWEIS:

Sand und loser Boden lassen das Schneidwerkzeug des Mähers schneller verschleiß. Unter solchen Einsatzbedingungen sollte das Schneidwerkzeug des Mähers häufiger überprüft werden.

5. Kontrollieren, dass die Schrauben des Schneidwerkzeugs richtig angezogen sind.

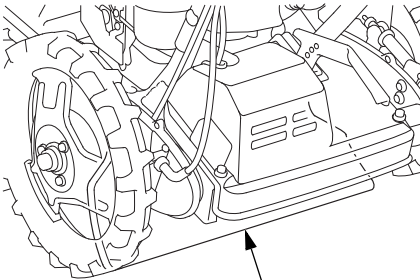
Anzugsdrehmoment für Schraube des Schneidwerkzeugs: 54 N·m (5,5 kgf·m)

5. Alle Schutzvorrichtungen prüfen

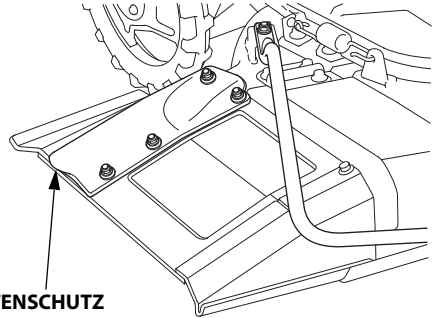
1. Prüfen, dass Schutzvorrichtungen richtig angebracht und unversehrt sind. Eine beschädigte Schutzvorrichtung oder Schutzeinrichtung vor dem Einsatz des Mähers austauschen.

⚠ WARNUNG

Den Mäher nie ohne Schutzblech betreiben. Von dem Schneidwerkzeug ausgeschleuderte Steine oder andere Körper können Personen verletzen und Sachen beschädigen.



RÜCKENSCHUTZ

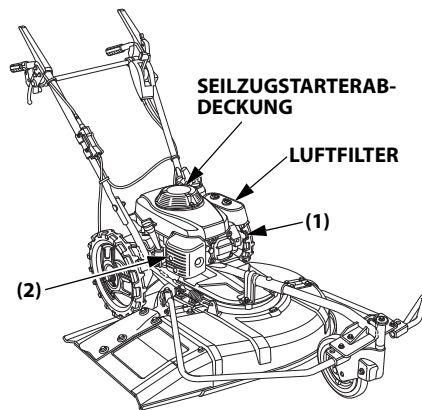


SEITENSCHUTZ

6. Inspizieren und reinigen bei Bedarf

Den Mäher (insbesondere die unten gezeigten Bereiche) auf angebackenen Grasschnitt oder Schmutz prüfen. Einen schmutzigen Mäher gründlich reinigen.

- (1) Vergaser und Steuerung
- (2) Bereich um Schalldämpfer und Auspuff

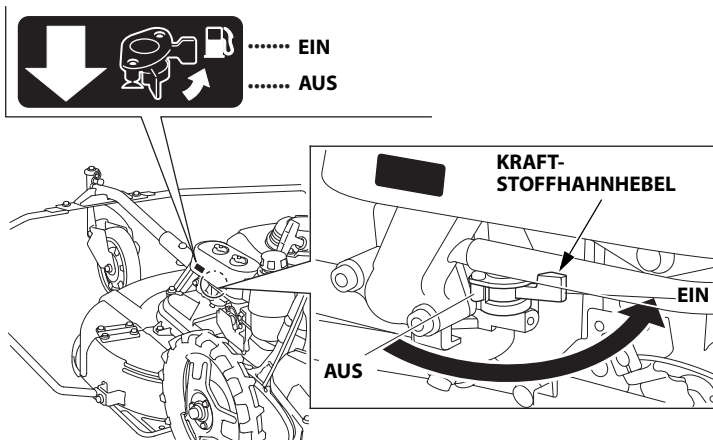


6. MOTOR STARTEN

⚠ WARNUNG

Das Abgas enthält giftiges Kohlenmonoxid. Den Motor nie in einem geschlossenen Raum laufen lassen. Für ausreichende Be- und Entlüftung sorgen.

1. Stellteil für das Schneidwerkzeug und Antriebskupplungshebel sind nicht betätigt.
2. Den Kraftstoffhahnhebel auf EIN stellen.

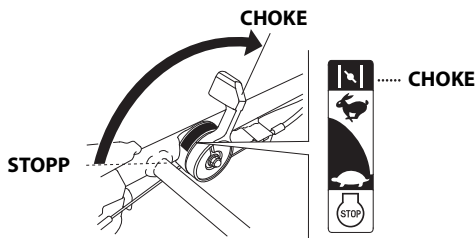


3. Den Gashebel auf CHOKE stellen.

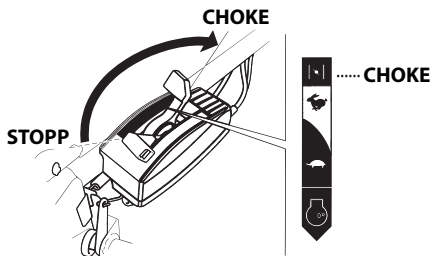
HINWEIS:

Bei warmem Motor oder hoher Lufttemperatur den Gashebel auf LANGSAM stellen.

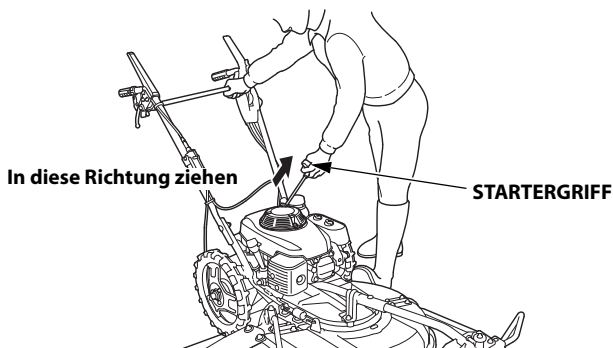
[UM536]



[UM616]



4. Den Startergriff leicht ziehen, bis Widerstand fühlbar ist, dann kräftig in die unten gezeigte Pfeilrichtung durchziehen.



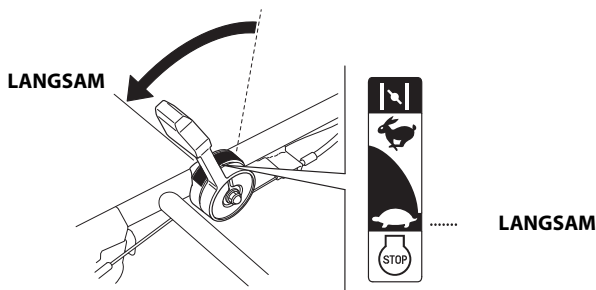
VORSICHT:

Den Startergriff nicht zurückschnellen lassen, sondern mit der Hand langsam zurückführen.

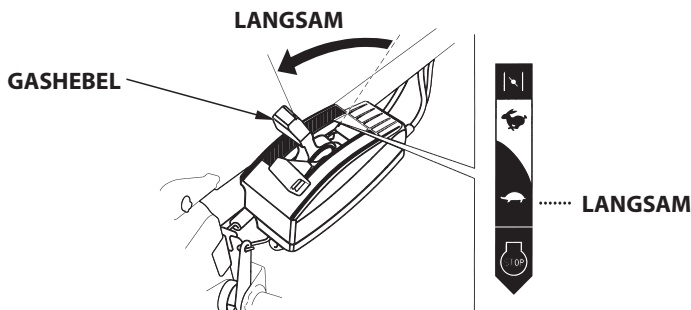
Andernfalls kann die Startvorrichtung beschädigt werden. Den Startergriff nicht bei laufendem Motor ziehen. Das schadet Motor und Starteinrichtung.

5. Den Gashebel in die Stellung LANGSAM bewegen sowie der Motor warmläuft.

[UM536]



[UM616]



Betrieb in Höhenlagen

In hohen Höhen über dem Meeresspiegel ist das Standard-Kraftstoff-Luft-Gemisch des Vergasers zu fett. Die Leistung ist geringer, der Kraftstoffverbrauch höher.

Bei Betrieb in großer Höhenlage kann die Motorleistung durch entsprechende Vergasermodifikationen verbessert werden. Wenn der Mäher ständig in Höhen von über 610 m über dem Meeresspiegel betrieben wird, lassen Sie diese Vergaserkalibrierung von Ihrem Fachhändler vornehmen.

Auch mit der entsprechenden Düsenausstattung des Vergasers ist die Motorleistung pro 300 m zusätzliche Höhe um ca. 3,5 % reduziert. Ohne die Vergaserumstellung ist die Leistungseinbuße dennoch deutlich höher.

VORSICHT:

Beim Einsatz des Mähers in tieferen Höhenlagen als vergaserseitig eingestellt ergibt sich umgekehrt ein zu mageres Luft-Kraftstoff-Gemisch, die Leistung ist reduziert, und der Motor kann überhitzen und schweren Schaden nehmen.

1. Schnitthöhe einstellen.

VORSICHT:

- **Zur Einstellung den Motor abstellen.**
- **Zum Verfahren des Mähers den Motor abstellen und die höchste Schnitthöhe einstellen.**

Die Schnitthöhe kann durch Betätigen des vorderen und hinteren Schnitthöheneinstellhebels in 4 Stufen eingestellt werden.
(Die Schnitthöhe richtet sich nach der Bodenbeschaffenheit.)

UM536: 25 mm, 40 mm, 60 mm, 85 mm

UM616: 20 mm, 35 mm, 55 mm, 80 mm

HINWEIS:

Die Schnitthöhe vorn und hinten gleich einstellen. Bei ungleichen Hebeleinstellungen besteht Gefahr, dass der Mäher ausbricht oder der Schnitt ungleichmäßig wird.

VORSICHT:

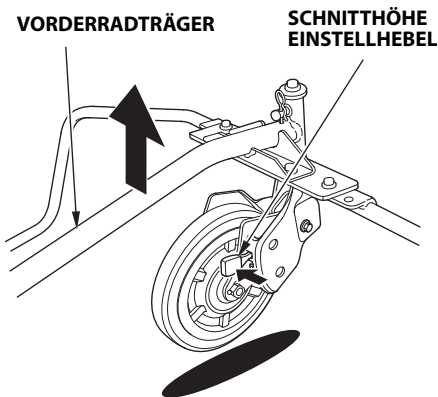
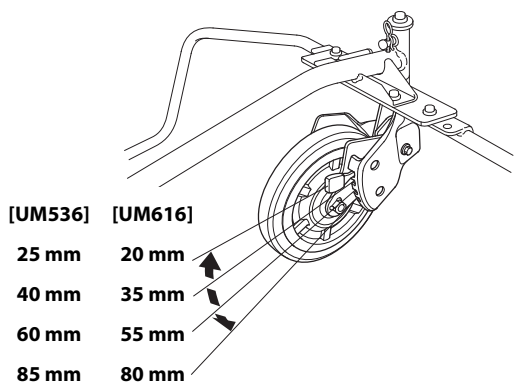
Zum Einstellen der Schnitthöhe den Motor abstellen.

Vorderrad:

Zum Verstellen des Schnitthöheneinstellhebels das Vorderrad am Vorderradträger etwas vom Boden heben, um die Einstellmechanik des Mähers zu entlasten.

VORSICHT:

Ohne Gewichtsentlastung schnappt der Mäher vorn in die unterste Stellung zurück und kann Verletzungen verursachen.



Hinterräder:

Den Schnitthöheneinstellhebel niedertreten und den Lenker auf die gewünschte Schnitthöhe nach oben oder unten bewegen.

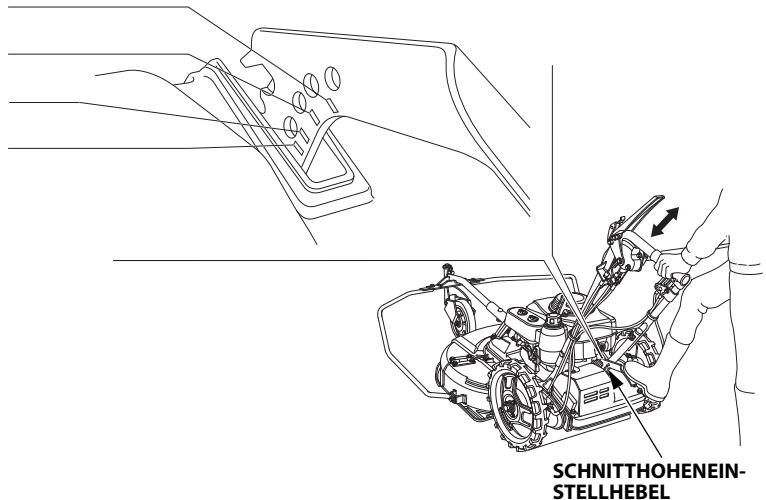
VORSICHT:

- **Zum Bedienen des Schnitthöheneinstellhebels den Lenker mit beiden Händen halten. Wenn der Lenker nicht von Hand gehalten wird, schnappt der Mäher hinten in die unterste Stellung zurück.**
- **Diesen Vorgang nicht in abschüssigem Gelände oder auf losem oder unebenem Grund durchführen.**

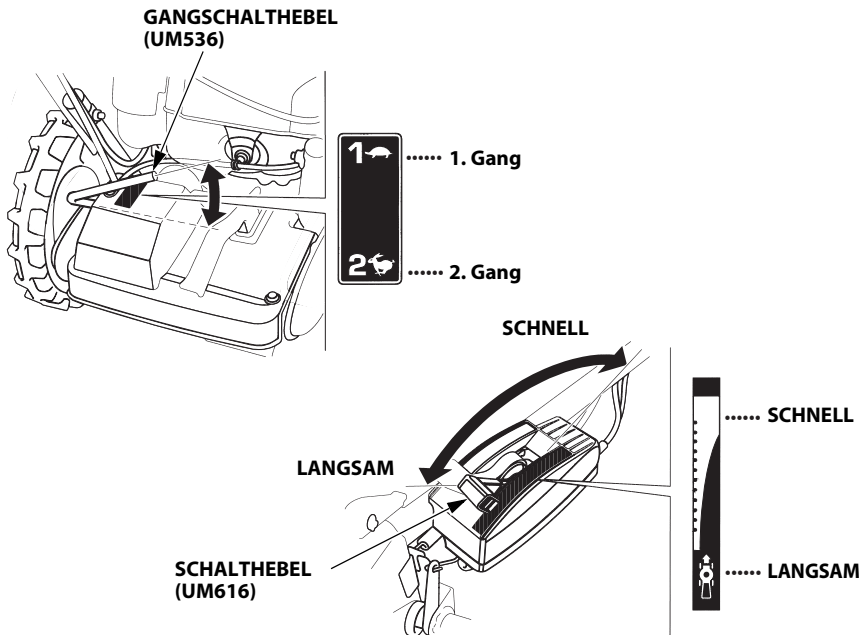
- 1. Greifen Sie den Griff mit beiden Händen.
- 2. Treten Sie mit dem Fuß auf den Schnitthöheneinstellhebel, um die Verriegelung zu lösen.
- 3. Bewegen Sie den Griff nach oben oder unten, um die Schnitthöhe einzustellen.
- 4. Nehmen Sie den Fuß vom Schnitthöheneinstellhebel, um ihn zu verriegeln.

[UM536] [UM616]

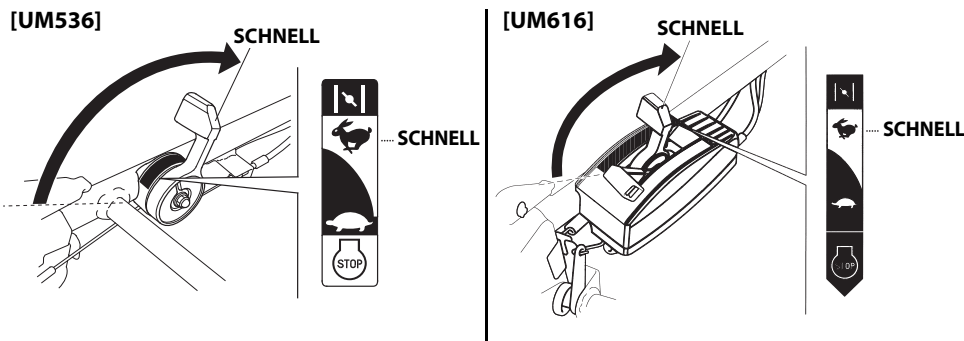
85 mm	80 mm
60 mm	55 mm
40 mm	35 mm
25 mm	20 mm



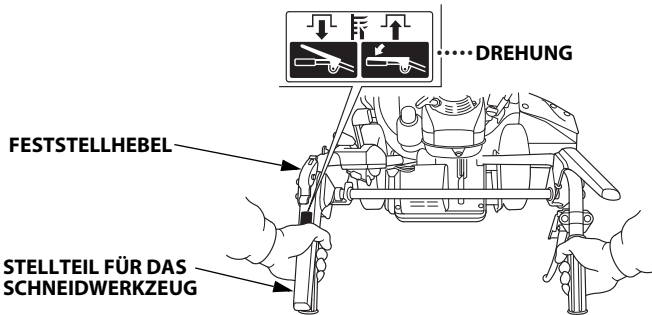
2. Den Schalthebel in die gewünschte Stellung bewegen.



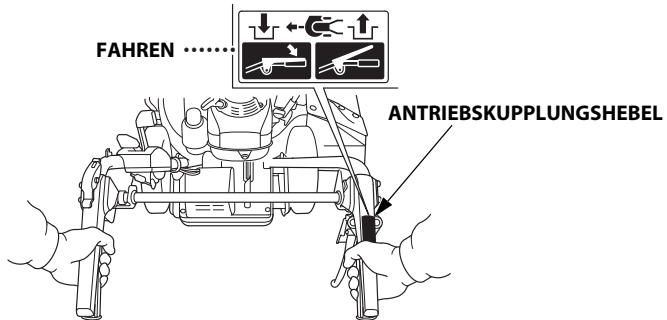
3. Den Gashebel auf SCHNELL stellen.



4. Den Feststellhebel entsichern und das Stellteil für das Schneidwerkzeug ziehen.



5. Den Antriebskupplungshebel ziehen.

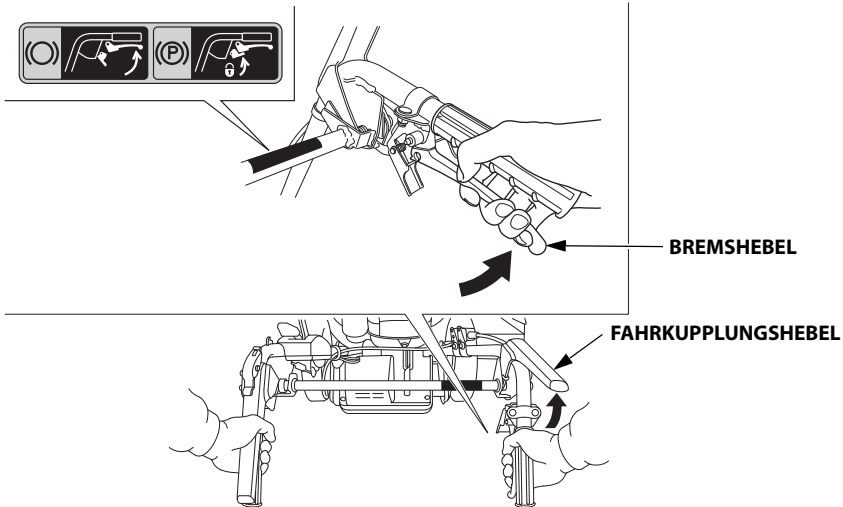


HINWEIS:

- Bei gezogenem Antriebskupplungshebel ist das Stellteil für das Schneidwerkzeug fixiert und braucht nicht gehalten zu werden, der Mäher kann allein mit der rechten Hand bedient werden. Schneidwerkzeug und Mäher stoppen, sobald Sie den Antriebskupplungshebel loslassen. (UM616)
- Um den Mäher mit entkuppeltem Schneidwerkzeug zu fahren, ziehen Sie nur den Antriebskupplungshebel. Diese Funktion nutzen Sie, um die Maschine in den Arbeitsbereich und zurück zu fahren.
- Um nur das Schneidwerkzeug ohne Fahrtrieb einzuschalten, ziehen Sie nur das Stellteil für das Schneidwerkzeug. Diese Funktion nutzen Sie, um die Maschine während der Mäharbeit handgelenkt zu manövrieren.
- Um Fahrtrieb und Mähwerk gleichzeitig zu nutzen, ziehen Sie das Stellteil für das Schneidwerkzeug, lassen das Schneidwerkzeug auf Touren kommen, und ziehen dann den Antriebskupplungshebel.
- Wenn der Mäher einhändig geführt wird, nicht rechts neben dem Mäher gehen.

6. Zum Anhalten von Schneidwerkzeug und Antriebsrädern beide Hebel loslassen.

7. Zum Stoppen des Mähers an einem Gefälle den Antriebskupplungshebel loslassen und den Bremshebel ziehen (nur EBE2-Typ).

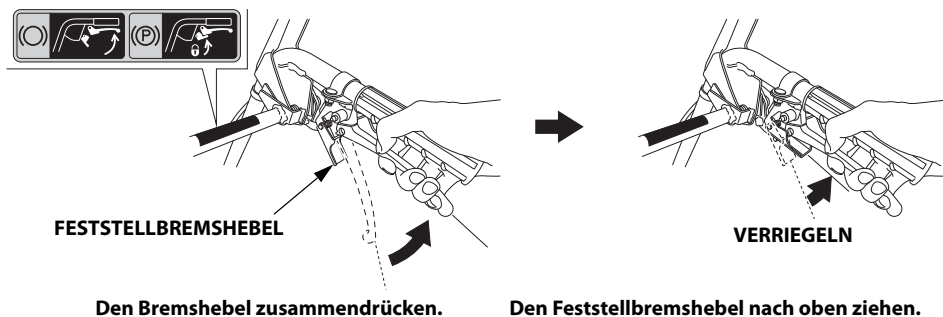


ZUR BEACHTUNG:

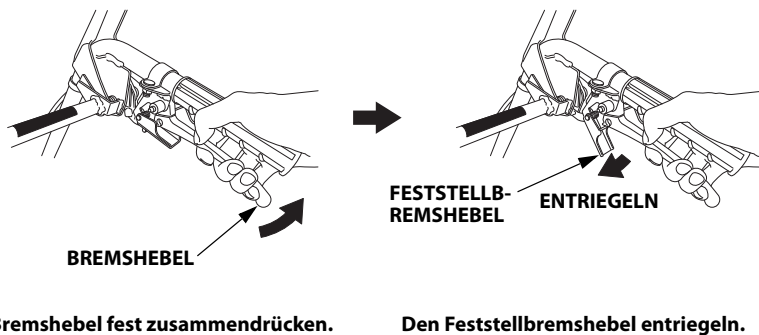
- Vor Betätigung der Bremse unbedingt die Antriebskupplung ausrücken. Durch gleichzeitige Betätigung des Brems- und Antriebskupplungshebels kann das Getriebe beschädigt werden. Beim Modell Typ EBE2 wird die Antriebskupplung automatisch ausgerückt, wenn der Bremshebel betätigt wird. Sollte die Antriebskupplung automatisch ausgerückt werden, den Antriebskupplungshebel loslassen, dann sofort wieder ziehen, um die Fahrt fortzusetzen.
- Durch Starten des Mähers bei betätigtem Bremshebel würde der Getriebemechanismus schwer beschädigt werden.
- Unbedingt die Antriebskupplung ausrücken, bevor ein Hang abgefahren wird. Die Geschwindigkeit dann durch sorgfältiges Betätigen des Bremshebels regulieren.

8. Verriegeln Sie beim Abstellen der Maschine den Bremshebel (nur EBE2-Typ) mit dem Feststellbremshebel.

Um den Bremshebel zu verriegeln, drücken Sie den Bremshebel zusammen und ziehen Sie gleichzeitig den Feststellbremshebel nach oben.



Drücken Sie den Bremshebel fest zusammen, um den Feststellbremshebel zu lösen.

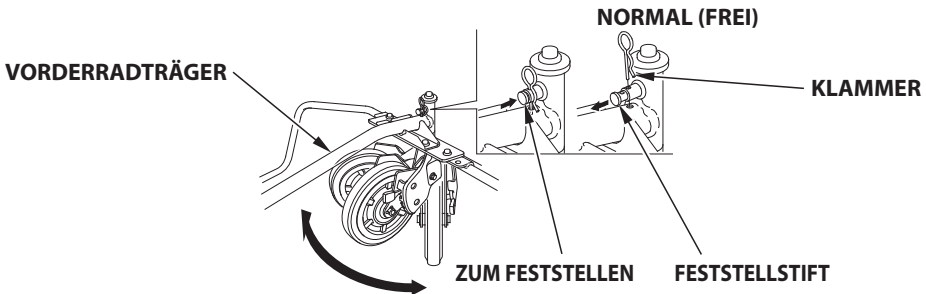


Am Hang

Zum Mähen in abschüssigem Gelände fixieren Sie das Vorderrad mit dem Feststellstift, so dass es seitwärts nicht beweglich ist.

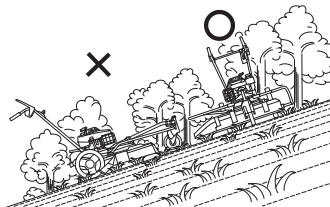
Vorderrad feststellen:

Das Vorderrad so positionieren, dass es sich genau unter den Vorderradträgern befindet. Die Klammer entfernen, und den Feststellstift eindrücken. Wenn sich der Feststellstift schwer einführen lässt, das Vorderrad zum Fluchten der Stiftbohrung nach rechts oder links bewegen. Die Klammer anbringen.



⚠ WARNUNG

- Quer zum Hang mähen (in gleichen Abständen), nicht aufwärts und abwärts.
- Beim Ändern der Fahrtrichtung des Mähers am Hang ist besondere Vorsicht geboten.
- Den Mäher nicht an einem Gefälle größer 20° (36 %) einsetzen.
- Am Hang die Geschwindigkeit zurücknehmen.
- Beim Aufstieg am Hang kann es sein, dass sich, obwohl der Antriebskupplungshebel nicht gezogen ist, der Mäher nicht rückwärts bewegt, weil die Räder blockieren. In dem Fall heben Sie die Radblockierung auf, indem Sie den Mäher leicht nach vorn schieben. Hierbei ist Vorsicht angebracht, da sich der Mäher plötzlich in Bewegung setzen und zu einer Gefahr werden kann.



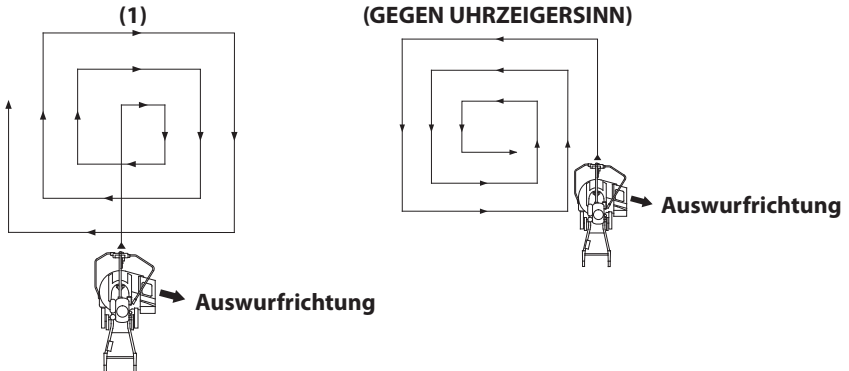
- Beim Mähen an unebenen Stellen reduzieren Sie die Arbeitsgeschwindigkeit, halten Sie die Holme des Mähers gut fest, und achten Sie auf sicheren Tritt.

<Mähmuster>

Für den möglichst günstigen Grasauswurf empfehlen wir eines der folgenden Mähmuster.

(1) (IM UHRZEIGERSINN)*

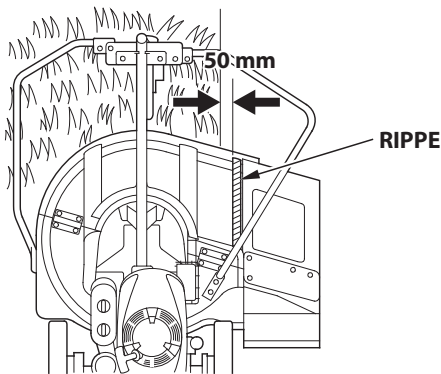
- * Sie durchfahren den Mähbereich bis in die Mitte und arbeiten von dort aus rechtssinnig.



Zum Mähen unter einem Baum oder in der Nähe eines Zauns oder einer Hecke ziehen Sie nur das Stellteil für das Schneidwerkzeug und schieben den Mäher von Hand.

<Schnittbreite>

Der Mäher schneidet gut bis 50 mm von der Rippe am Gehäuse. Nutzen Sie dies als Anhaltspunkt, den Mäher gezielt an den Rand der gründlich zu bearbeitenden Fläche zu führen.

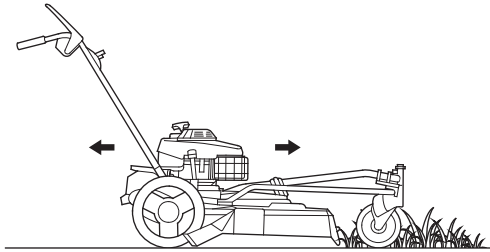


HINWEIS:

Wichtig beim Mähen ist die möglichst hohe Drehgeschwindigkeit des Schneidwerkzeugs. Berücksichtigen Sie bei der Wahl der Motordrehzahl und des Gangs die Beschaffenheiten von Gras und Gelände.

Wenn während der Mäharbeit die Motordrehzahl abfällt:

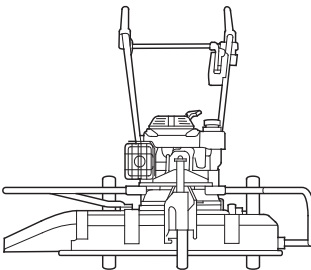
- Den Antriebskupplungshebel loslassen und warten, bis der Motor wieder Betriebsdrehzahl erreicht hat, dann weitermähen.



- Den Mäher von Hand mit einer Geschwindigkeit schieben, bei der die Motordrehzahl nicht abfällt.
- Die Schnittbreite reduzieren.

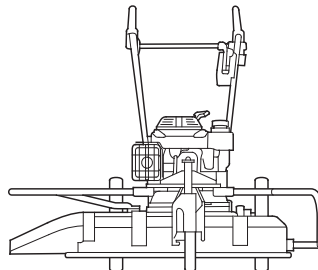
Beispiel

Halbe Schnittbreite



BREITE

Volle Schnittbreite



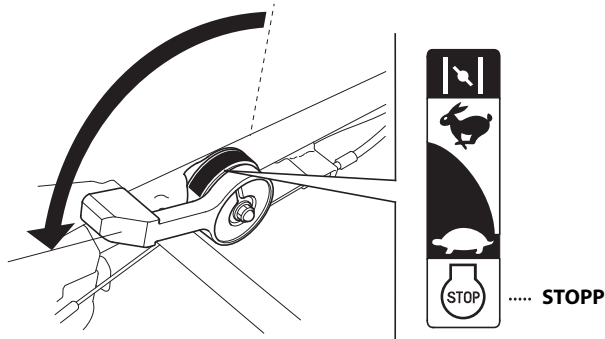
BREITE

- Die Schnitthöhe höher einstellen (siehe Seiten 31 – 32).

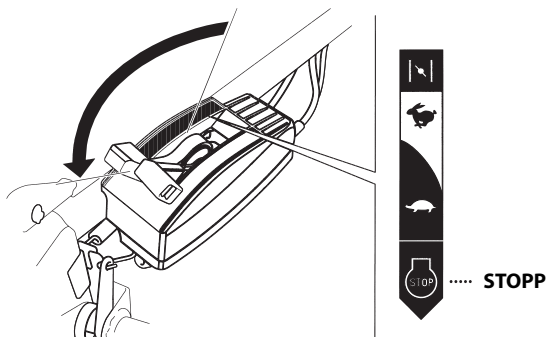
9. MOTOR ABSTELLEN

1. Beide Hebel loslassen.
2. Den Gashebel in die STOPP-Stellung bringen.

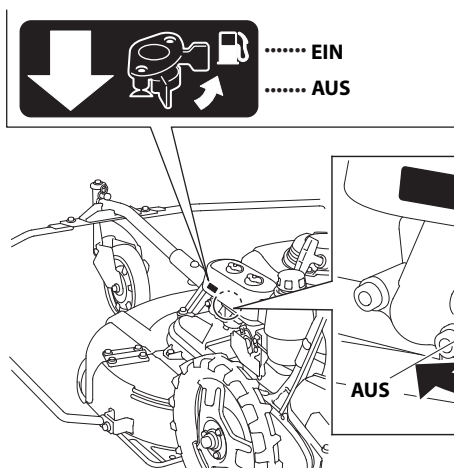
[UM536]



[UM616]



3. Den Kraftstoffhahnhebel auf AUS stellen.



⚠ WARNUNG

Zur Durchführung von Wartungsarbeiten den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker ausbauen, damit der Motor nicht anspringen kann.

VORSICHT:

Für die Wartung und Reparatur sollen Honda-Originalteile oder gleichwertige Teile verwendet werden. Austauschteile von minderer Qualität können Schäden am Mäher nach sich ziehen.

Die regelmäßige Inspektion und Einstellung des Honda UM536/UM616 sind wichtig, damit die Leistungsfähigkeit des Geräts erhalten bleibt. Mit der sorgsamten Pflege und Instandhaltung tragen Sie zudem positiv zur Erhaltung der Lebensdauer Ihres Geräts bei. In der Tabelle auf der Folgeseite ist angegeben, welche Arbeiten dazu in welchen Abständen durchgeführt werden sollen.

Lebensdauer und Leistungsfähigkeit Ihres Mähers profitieren, wenn Sie die Unterseite des Mähwerkgehäuses sauber halten und nach dem Einsatz des Mähers den Grasschnitt mit einem Schlauch abspritzen und/oder mit Hilfe von Drahtbürste und Schaber entfernen.

Wartungsplan

REGELMÄSSIGER SERVICE (3) Die Arbeiten zum angegebenen Monats- oder Betriebsstundenintervall ausführen, je nachdem, welches zuerst eintrifft. POSITION		Bei jedem Gebrauch	Erster Monat oder 20 Std.	Alle 3 Monate oder 50 Std.	Alle 6 Monate oder 100 Std.	Jedes Jahr oder alle 200 Std.
Motoröl	Füllstand prüfen	o				
	Wechseln		o		o	
Luftfilter	Prüfen	o				
	Reinigen			o (1)		
	Austauschen					o
Getriebeöl (UM616)	Füllstand prüfen					o (2)
	Wechseln	Alle 1.000 Std. (2)				
Anzug der Schrauben von Schneidwerkzeug und Schneidwerkzeughalter, Zustand des Schneidwerkzeugs	Prüfen	o				
Seitenschutzgummi	Prüfen	o				
Seitengummi und Auswurfkanal	Prüfen	o				
Schutzgummi hinten	Prüfen	o				
Gehäuseunterseite	Reinigen	o				
Schneidwerkzeuggriemen	Prüfen, einstellen				o (2)	
Seilzug für das Schneidwerkzeug-Stellteil	Prüfen, einstellen		o		o	
Antriebskupplungszug (UM536)	Prüfen, einstellen				o	
Schaltzug (UM616)	Prüfen, einstellen		o		o	
Gaszug	Prüfen, einstellen				o (2)	
Bremsseil (nur EBE2-Typ)	Prüfen	o				
	Einstellen		o (2)		o (2)	
Antriebskupplungshebel-Sperrsystem (nur EBE2-Typ)	Prüfen, einstellen				o (2)	
Verschleiß Bremsstrommel und Bremsbackenbelag (nur EBE2-Typ)	Prüfen					o (2)
Zündkerze	Prüfen, einstellen				o	o
	Austauschen					o
Funkensperre (optionale Ausrüstung)	Reinigen				o (4)	
Leerlaufdrehzahl	Prüfen, einstellen					o (2)
Ventilspiel	Prüfen, einstellen					o (2)
Brennraum	Reinigen	Nach jeweils 250 Std. (2)(4)				
Kraftstofftank und Filter	Reinigen					o (2)
Kraftstoffleitung	Prüfen	Alle 2 Jahre (bei Bedarf austauschen) (2)				

(1) Wartung in kürzeren Intervallen beim Einsatz in staubiger Umgebung.

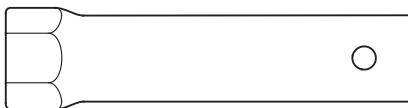
(2) Diese Wartungsarbeiten sind von einer Kundendienstwerkstatt auszuführen.

(3) Im gewerblichen Einsatz sind die Betriebsstunden für die Wartungsintervalle maßgeblich.

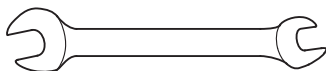
(4) In Europa und anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG maßgeblich ist, soll diese Reinigung von einer Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

Werkzeugsatz

Mit den vorhandenen Werkzeugen können Arbeiten, die im Rahmen der regelmäßigen Pflege und Wartung anfallen, sowie einfache Einstellungen und Reparaturen durchgeführt werden.



ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL



10 × 12-mm-SCHLÜSSEL

1. Motorölwechsel

HINWEIS:

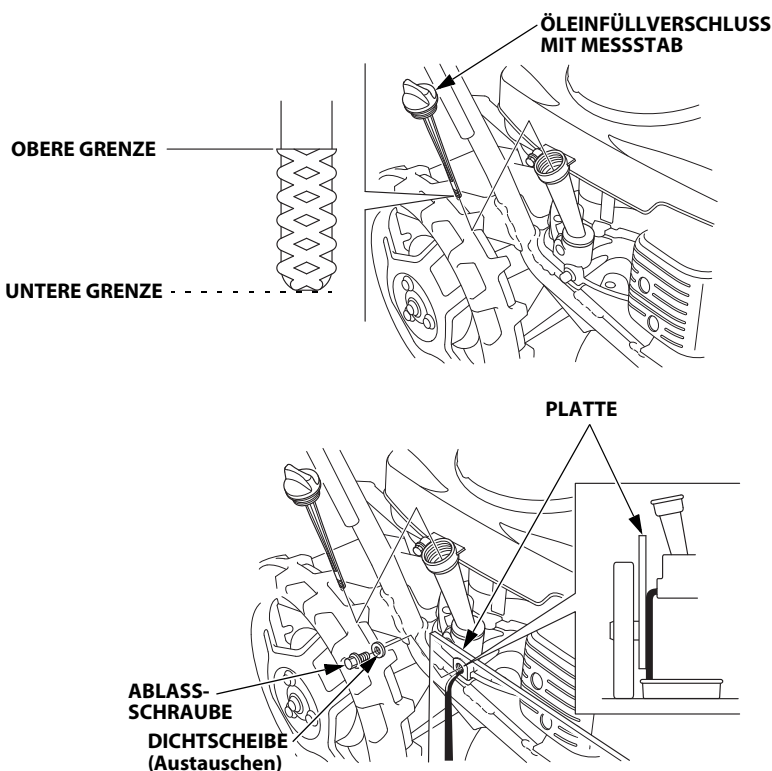
- Zum Entleeren des Öls soll der Motor noch warm sein, damit das Öl rasch und vollständig abläuft.
 - Zum Entleeren des Öls die Schnitthöheneinstellhebel in die höchste Position bringen. Darauf achten, dass kein Öl auf die Gummireifen gerät. Die Reifen erforderlichenfalls mit einem Lappen oder einer Holzplatte schützen.
1. Den Öleinfüllverschluss mit Messstab und die Ablass-Schraube ausbauen und das Öl in einen geeigneten Behälter laufen lassen.
 2. Die Ablass-Schraube und die neue Dichtscheibe wieder anziehen.

DREHMOMENT: 18 N·m (1,8 kgf·m)

3. Das empfohlene Öl (siehe Seite 21) bis zur oberen Füllstandmarkierung am Messstab einfüllen. Den Öleinfüllverschluss mit Messstab anziehen.

MOTORÖLMENGE: 0,65 L

Nach dem Umgang mit Altöl die Hände mit Wasser und Seife waschen.



HINWEIS:

Motoraltöl bitte vorschriftsmäßig und umweltverträglich entsorgen. Wir empfehlen, das Altöl in einem versiegelten Behälter bei einem örtlichen Recyclingbetrieb oder einer Ölservicestation zur Entsorgung abzugeben. Altöl nicht in den Hausmüll geben, nicht ins Erdreich und nicht in Abflüsse schütten.

2. Luftfilter warten

Ein schmutziger Luftfilter behindert den Luftstrom zum Vergaser. Um Vergaserstörungen zu vermeiden, den Luftfilter regelmäßig reinigen. Den Filter häufiger reinigen, wenn der Mäher in äußerst staubiger Umgebung betrieben wird.

⚠ WARNUNG

Den Luftfiltereinsatz nie mit Benzin oder Lösungsmitteln mit niedrigem Entflammungspunkt reinigen. Es besteht Feuer- und Explosionsgefahr.

VORSICHT:

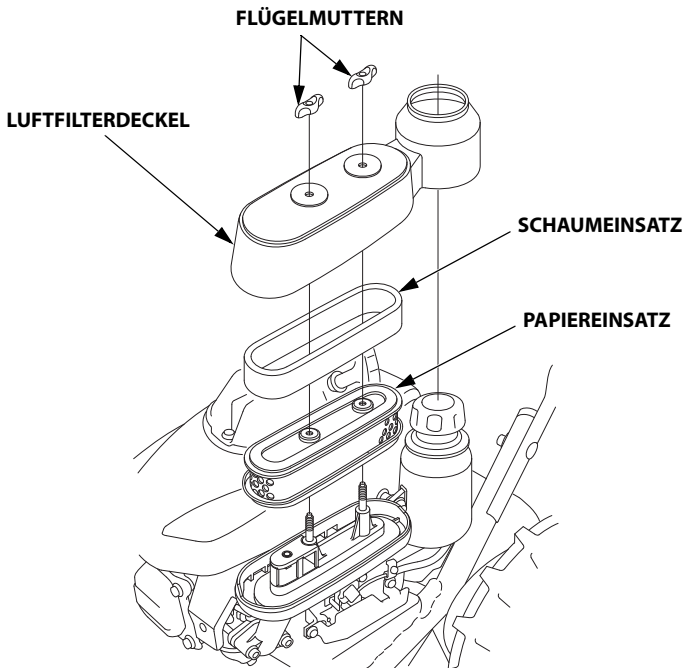
Den Motor nie ohne Luftfilter betreiben. Dadurch wird der Verschleiß des Motors vorangetrieben.

Inspektion:

Die Einsätze aus dem Halter bauen. Die Schaumstoff- und Papiereinsätze des motorseitigen Filters voneinander trennen.

Die Einsätze vorsichtig auf Löcher oder Risse überprüfen und diese bei Beschädigung auswechseln.

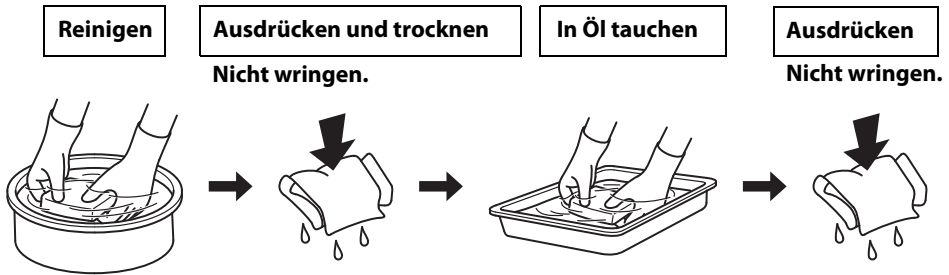
- Teilenummer für Ersatzfiltereinsatz
Schaumstoffeinsatz: 17218-888-003
Papiereinsatz: 17210-Z1V-003



Reinigung:

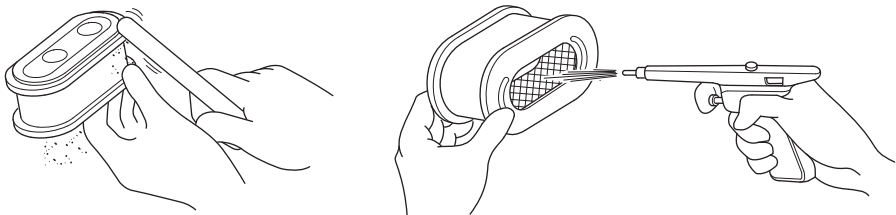
Schaumstoffeinsatz

In warmer Seifenlauge reinigen, spülen und gut trocknen lassen. Oder in Lösungsmittel mit hohem Flammpunkt reinigen und dann trocknen lassen. Den Einsatz in sauberes Motoröl tauchen und überschüssiges Öl ausdrücken. Wenn zu viel Öl im Schaum verbleibt, raucht der Motor beim Start.



Papiereinsatz

Mehrmals leicht auf eine harte Fläche klopfen, damit der Staub herausfällt, oder den Filter mit schwacher Druckluft von innen nach außen durchblasen. Schmutz niemals abzubürsten versuchen; durch Bürsten wird der Schmutz in die Fasern gedrückt. Den Einsatz austauschen, wenn er nach Durchführung des obigen Verfahrens immer noch verstopft ist.



3. Schneidwerkzeug austauschen

⚠ WARNUNG

Zum Schutz vor schweren Verletzungen durch das Schneidwerkzeug den Zündkerzenstecker trennen, so dass der Motor nicht unbeabsichtigt starten kann, und schwere Schutzhandschuhe tragen.

- Teilenummer für Ersatzmesser
UM536: 72511-VA8-L20
UM616: 72511-VD8-L20

VORSICHT:

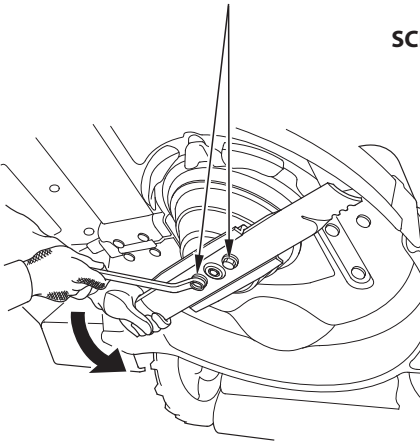
Original Honda-Ersatzschneidwerkzeuge oder gleichwertige Schneidwerkzeuge verwenden.

Ausbau:

1. Den Mäher nach hinten kippen (siehe Seite 25).
2. Das Schneidwerkzeug halten und die zwei Schrauben des Schneidwerkzeugs ausbauen.
3. Das Schneidwerkzeug ausbauen.

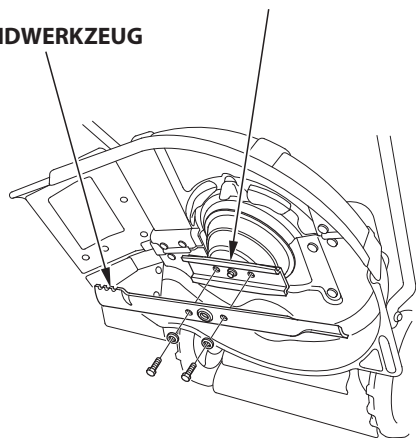
Die Abbildungen zeigen die Positionen der Schrauben für das Schneidwerkzeug bei ausgebauten Schrauben.

SCHRAUBEN DES SCHNEIDWERKZEUGS



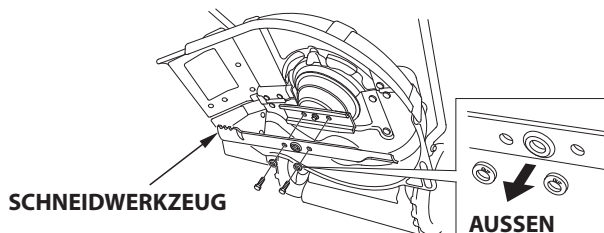
SCHNEIDWERKZEUGHALTER

SCHNEIDWERKZEUG



Einbau:

1. Schmutz und Gras von Schneidwerkzeug, Schneidwerkzeughalter und innen aus der Schneidwerkzeugabdeckung räumen.
2. Das Schneidwerkzeug wie unten beschrieben einbauen.



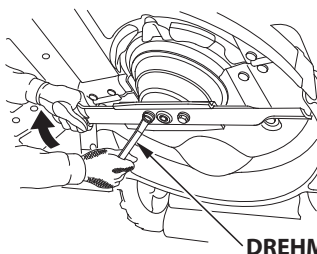
VORSICHT:

Die Schrauben des Schneidwerkzeugs sind speziell für diesen Verwendungszweck bestimmt und es dürfen keine anderen Schrauben verwendet werden.

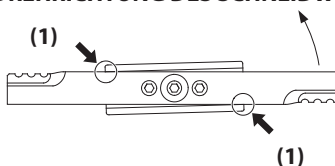
3. Das Schneidwerkzeug am Ende mit der Hand halten, und die Schrauben des Schneidwerkzeugs auf das vorgeschriebene Anzugsdrehmoment anziehen.

Anzugsdrehmoment für Schraube des Schneidwerkzeugs: 54 N·m (5,5 kgf·m)

An den von den Pfeilen angezeigten Stellen (1) soll kein Zwischenraum zwischen Schneidwerkzeug und Schneidwerkzeughalter vorhanden sein.



DREHRICHTUNG DES SCHNEIDWERKZEUGS



4. Nach dem Einbau des Schneidwerkzeugs prüfen, dass das Werkzeug keine Berührung mit dem Gehäuse erhält. Wenn das Schneidwerkzeug Berührung mit dem Gehäuse hat, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Honda-Händler.

⚠ WARNUNG

Ein verbogenes Schneidwerkzeug bedeutet Unfall- und schwere Verletzungsgefahr.

4. Zündkerze warten

Empfohlene Zündkerze: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

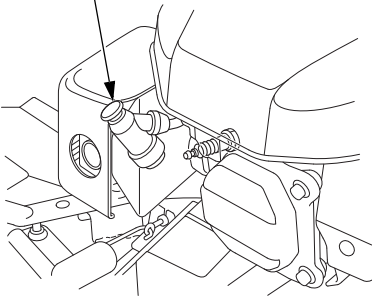
Für die normale Funktion des Motors ist wichtig, dass der Elektrodenabstand stimmt und die Zündkerze frei von Ablagerungen ist.

⚠ WARNUNG

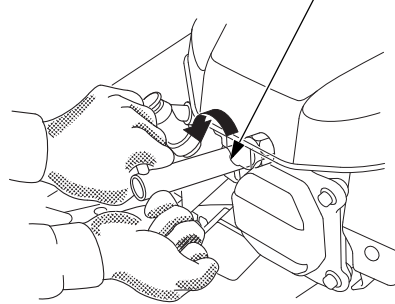
Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Schalldämpfer sehr heiß. Den Schalldämpfer nicht berühren.

1. Den Zündkerzenstecker ausbauen.
2. Den unteren Zündkerzenbereich reinigen.
3. Befestigen Sie am Zündkerzenschlüssel ein Werkzeug, wie einen Schraubendreher, und bauen Sie die Zündkerze aus.

ZÜNDKERZENSTECKER

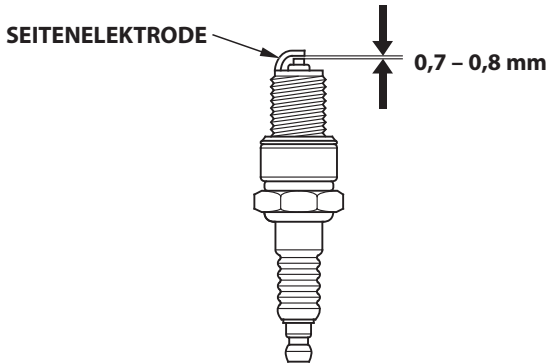


ZÜNDKERZENSCHLÜSSEL



4. Die Zündkerze einer Sichtprüfung unterziehen. Die Zündkerze nicht wieder verwenden, wenn Verschleiß sichtbar oder der Isolator gerissen oder gesplittet ist. Eine wiederzuverwendende Zündkerze mit einer Drahtbürste reinigen.

-
5. Den Elektrodenabstand mit einer Fühlerlehre messen.
Den Abstand gegebenenfalls durch vorsichtiges Biegen der Seitenelektrode berichten.
Sollabstand: 0,7 – 0,8 mm



6. Die Zündkerze von Hand einschrauben, damit das Gewinde nicht verkantet.
7. Nachdem eine neue Zündkerze bis zum Aufsitzen mit der Hand eingeschraubt wurde, sollte diese mit einem Zündkerzenschlüssel um eine weitere 1/2 Umdrehung festgezogen werden, um ihre Unterlegscheibe zusammenzudrücken. Wird eine bereits verwendete Zündkerze bis zum Aufsitzen eingeschraubt, ist nur noch 1/8 bis 1/4 Umdrehung erforderlich.

DREHMOMENT: 20 N·m (2,0 kgf·m)

VORSICHT:

- **Der richtige Anzug der Zündkerze ist wichtig. Wenn der Anzug nicht stimmt, kann die Zündkerze überhitzen, und es entsteht ein Motorschaden.**
- **Nie eine Zündkerze mit falschem Wärmewert verwenden.**

5. Seilzug für das Schneidwerkzeug-Stellteil prüfen und einstellen

Wenn der Seilzug für das Schneidwerkzeug-Stellteil nicht richtig eingestellt ist, rutscht der Schneidwerkzeugantriebsriemen auf den Riemenscheiben oder das Stellteil für das Schneidwerkzeug entkuppelt nicht (das Schneidwerkzeug wird bei ausgekuppeltem Stellteil für das Schneidwerkzeug nicht gestoppt).

VORSICHT:

Den Seilzug nachstellen, wenn der Feststellhebel nicht vollständig in die VERRIEGELTE Stellung zurückgeht. Wenn beim Betrieb des Mähers der Feststellhebel nicht vollständig in die VERRIEGELTE Stellung zurückgeht, hat der Riemen Schlupf und verschleißt frühzeitig.

(Inspektion und Einstellung)

Den Seilzug für das Schneidwerkzeug-Stellteil alle 100 Betriebsstunden inspizieren und bei Bedarf einstellen.

(Inspektion)

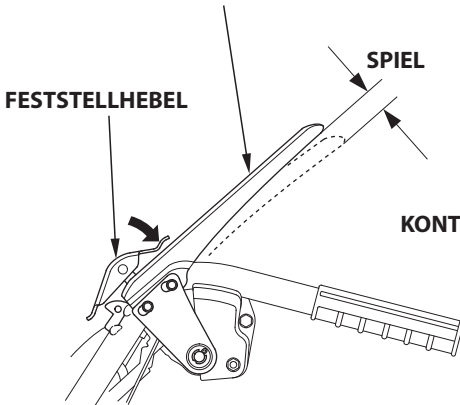
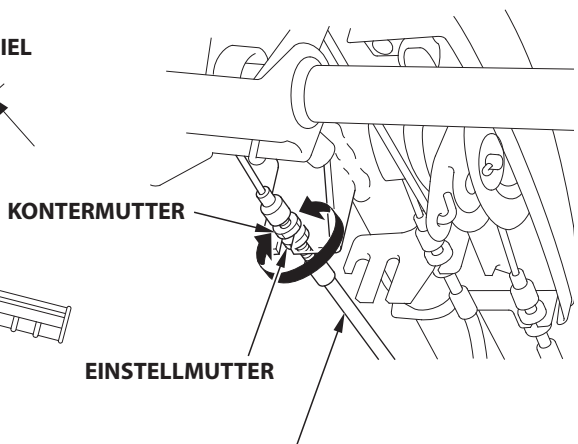
Das Spiel des Stellteils für das Schneidwerkzeug am Stellteilende prüfen.

Vorgeschriebenes Spiel: 5,0 – 10,0 mm

(Einstellung)

1. Die Kontermutter lösen und die Einstellmutter verdrehen, bis sich das richtige Spiel einstellt.
2. Die Kontermutter anziehen.

STELLTEIL FÜR DAS SCHNEIDWERKZEUG



SEILZUG FÜR DAS SCHNEIDWERKZEUG-STELLTEIL

6. Antriebskupplungszug prüfen und einstellen (UM536)

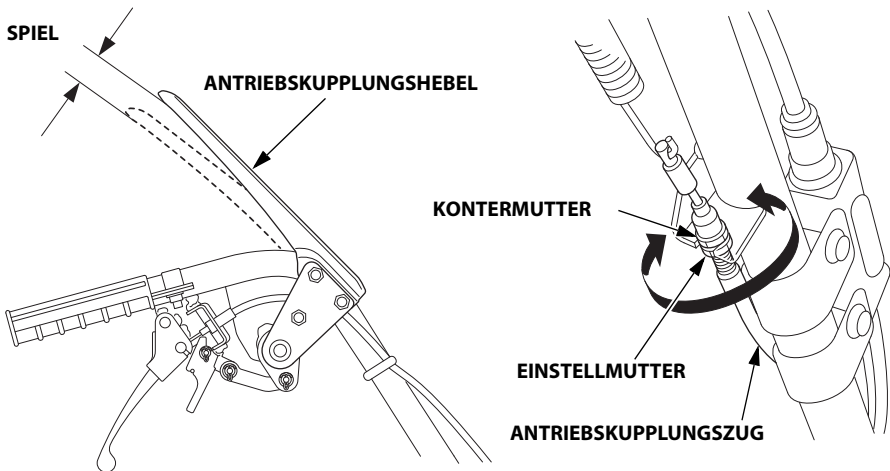
Wenn der Kupplungszug nicht richtig eingestellt ist, rutscht die Antriebskupplung oder trennt nicht.

(Inspektion)

Das Spiel des Antriebskupplungshebels am Hebelende prüfen. Sollwert:
5,0 – 10,0 mm

(Einstellung)

1. Die Kontermutter lösen und die Einstellmutter verdrehen, bis sich das richtige Spiel einstellt.
2. Die Kontermutter anziehen.



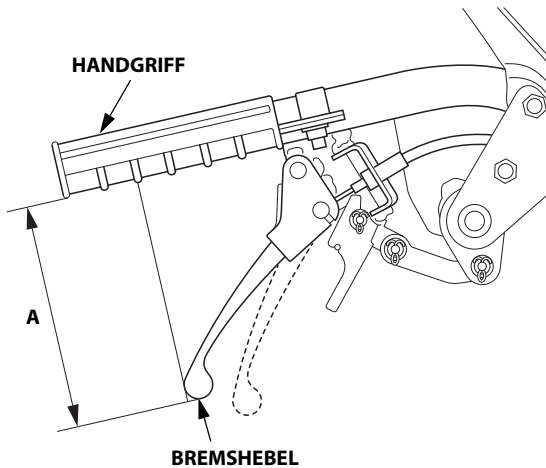
7. Überprüfung und Einstellung des Bremsseilzugs (EBE2-Typ)

Richte Bremseneinstellung muss stets gewährleistet sein.

Überprüfen:

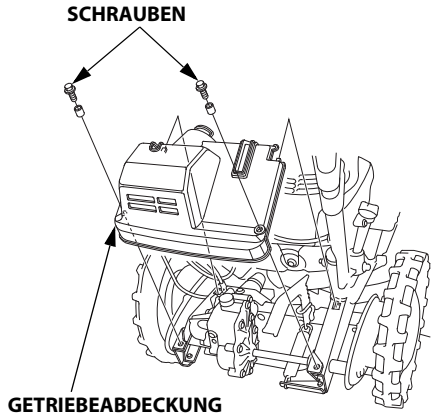
Diese Prüfung auf trockenem, befestigten Untergrund vornehmen. Die Holmquerstange mit der linken Hand waagrecht nach hinten ziehen (das Vorderrad nicht vom Boden abheben), dann den Bremshebel langsam ziehen, bis die Hinterräder blockieren. Sicherstellen, dass der Abstand "A" von der Spitze des Bremshebels bis zum Griff 55,0 mm oder größer ist, wenn das Rad blockiert ist.

Wenn der Abstand "A" 55,0 mm oder kleiner ist, muss der Rasenmäher von einem Fachhändler angepasst werden.



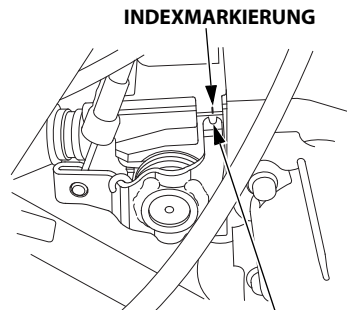
8. Schaltzug prüfen und einstellen (UM616)

1. Mit einem 10-mm-Steckschlüssel die Schrauben aus der Getriebeabdeckung bauen. Die Getriebeabdeckung ausbauen.



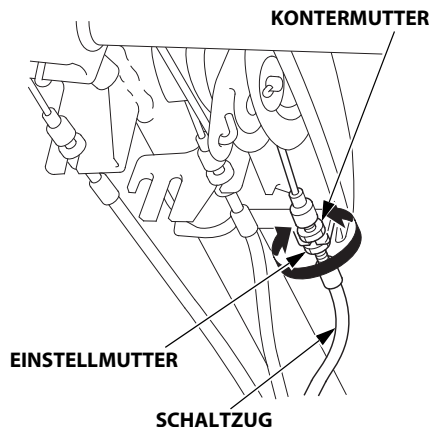
2. Den Antriebskupplungshebel halten und die Stellung des Getriebearms prüfen.

Die Kerbe im Getriebearm soll mit der Indexmarkierung am Getriebegehäuse fluchten.



3. Wenn eine Einstellung erforderlich ist, mit einem 10-mm-Schlüssel die Kontermutter am Schaltzug lösen und die Einstellmutter versetzen. Die Kontermutter anziehen und die Fluchtung des Getriebearms nachkontrollieren.

4. Nach der präzisen Fluchtung des Getriebearms den Motor starten und den Antriebskupplungshebel betätigen. Kontrollieren, dass der Antriebskupplungshebel normal funktioniert. Wenn der Antriebskupplungshebel bei richtig eingestelltem Seilzug nicht normal funktioniert, bringen Sie den Mäher zur Reparatur zu Ihrem Fachhändler.



9. Funkensperre warten (optionale Ausrüstung)

In Europa und anderen Ländern, in denen die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG maßgeblich ist, soll diese Reinigung von einer Kundendienstwerkstatt durchgeführt werden.

⚠ WARNUNG

- In manchen Gebieten ist die Verwendung einer Funkensperre gesetzlich vorgeschrieben. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften. Die Funkensperre ist als Sonderzubehör von Ihrem Honda-Händler erhältlich.
- Wenn der Motor kurz vorher in Betrieb war, ist der Schalldämpfer sehr heiß. Vor den beschriebenen Arbeiten abkühlen lassen.

VORSICHT:

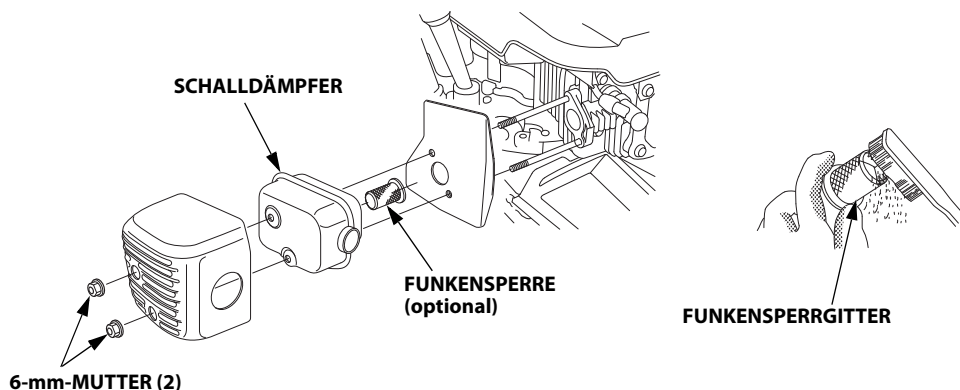
Die Funkensperre muss alle 100 Stunden gewartet werden, damit sie ihre Funktion wie vorgesehen erfüllt.

1. Die zwei 6-mm-Muttern und den Schalldämpfer ausbauen.
2. Die Funkensperre aus dem Schalldämpfer bauen.

VORSICHT:

Das Funkensperrgitter nicht beschädigen.

3. Nachsehen, ob sich im Bereich des Abgaskanals und der Funkensperre Ölkohleablagerungen gebildet haben. Eventuelle Ablagerungen entfernen.
4. Die Funkensperre in den Schalldämpfer bauen.
5. Den Schalldämpfer einbauen und die zwei 6-mm-Muttern anziehen.



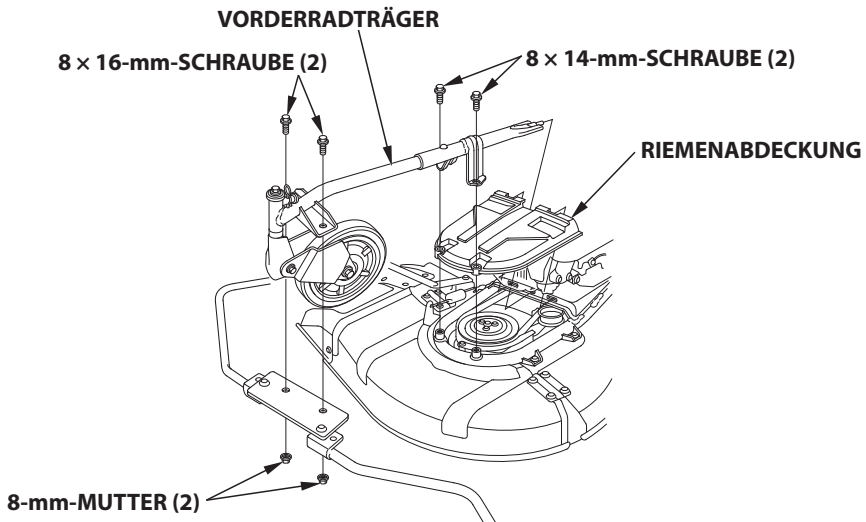
Transport

Wegen der Brandgefahr vor dem Verladen des Mähers auf einen Transporter oder Anhänger den Kraftstoffhahnhebel zudrehen (auf AUS stellen) und den Kraftstofftank entleeren.

Teile unter der Riemenabdeckung reinigen.

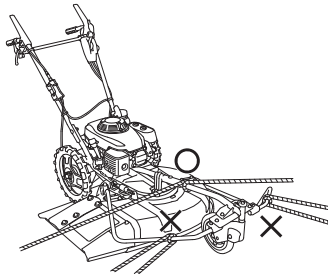
Wenn der Mäher voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird oder eingelagert werden soll, bauen Sie folgendermaßen die Riemenabdeckung aus und reinigen die Teile unter der Abdeckung:

- 1. Die zwei 8×14 -mm-Schrauben, die zwei 8×16 -mm-Schrauben und die 8-mm-Muttern zur Befestigung des Vorderradträgers, den Träger und die Riemenabdeckung ausbauen.
- 2. Schmutz und Gras von angetriebener Riemenscheibe, Spannrolle und Riemen entfernen.



HINWEIS:

Seile zur Sicherung des Mähers auf der Transporter- oder Anhängerladefläche nicht am Fußschutzbügel befestigen.



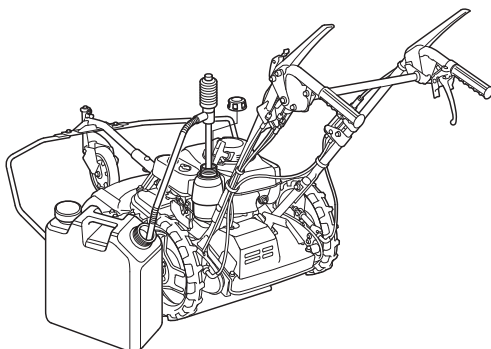
Einlagerung vorbereiten

VORSICHT:

Nach dem Betrieb des Mähers sind Motor und Schalldämpfer sehr heiß – vor den beschriebenen Schritten abkühlen lassen.

Zum Schutz des Mähers treffen Sie die folgenden Maßnahmen, wenn der Mäher länger als 30 Tage nicht im Einsatz sein wird.

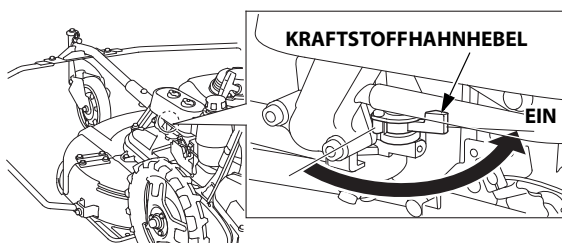
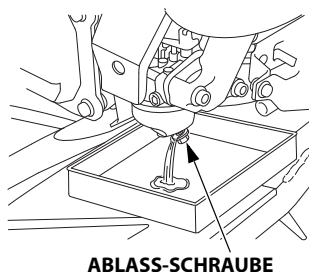
1. Den Inhalt des Kraftstofftanks komplett in einen zugelassenen Benzinkanister entleeren. Wir empfehlen den Einsatz einer im Handel erhältlichen handbetätigten Benzinpumpe zu diesem Zweck. Vom Einsatz einer Elektropumpe wird abgeraten.



2. Den Kraftstoffhahnhebel auf EIN stellen und die Vergaserablass-Schraube 1 bis 2 Drehungen gegen den Uhrzeigersinn lösen.

⚠ WARNUNG

Benzin ist extrem entflammbar und unter bestimmten Bedingungen explosionsfähig. Nicht rauchen und offenes Feuer und Funken fernhalten.



3. Nachdem der Kraftstoff komplett abgelaufen ist, die Vergaserablass-Schraube anziehen und den Kraftstoffhahnhebel auf AUS stellen.

4. Motoröl wechseln (siehe Seite 44).

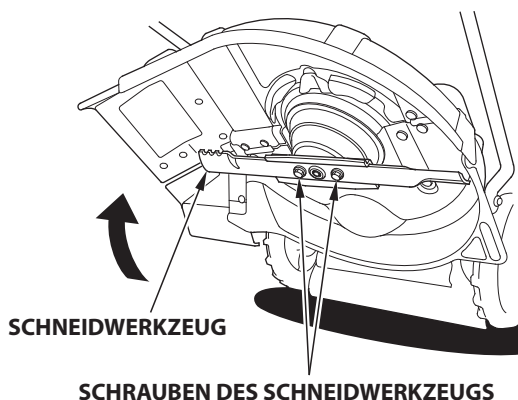
HINWEIS:

Wenn der Mäher länger als 3 Monate stehen wird, die Zündkerze ausbauen und drei Esslöffel (ca. 30 ml) sauberes Motoröl in den Zylinder gießen. Einige Male sanft den Startergriff ziehen, um das Öl zu verteilen, dann die Zündkerze wieder einbauen.

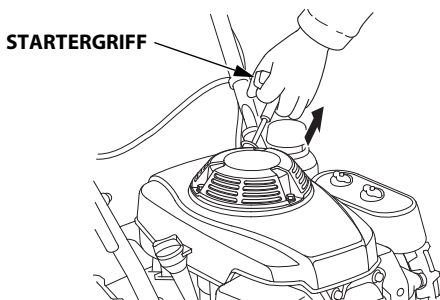
5. Den Luftfilter reinigen (siehe Seite 46).

6. Das Schneidwerkzeug und die verschiedenen anderen Teile des Mähers reinigen und anschließend den Anzug der Muttern und Schrauben usw. prüfen. Das Schneidwerkzeug mit Motoröl überziehen.

7. Wenn Lack an der Innenseite der Schneidwerkzeugabdeckung abgegangen ist, die betroffenen Stellen entrosten und ein Rostschutzmittel auftragen.



8. Den Startergriff langsam an den Druckpunkt ziehen.



9. Den Mäher abdecken oder an einem gut belüfteten, überdachten Ort lagern.

12. FEHLERSUCHE

Motor springt nicht an:

1. Kein Kraftstoff —————> Kraftstoff einfüllen.
2. Zündkerze defekt —————> Elektrodenabstand berichtigen oder
oder falscher Elektrodenabstand Zündkerze austauschen (siehe S. 50).
3. Zündkerzenstecker locker —————> Zündkerzenstecker prüfen.
oder getrennt
4. Vergaser erhält keinen Kraftstoff —————> Stellung des Kraftstoffhahnhebels prüfen
(siehe S. 28). Wenn dieser Punkt in Ordnung
ist, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Schwache Motorleistung:

1. Zündkerze defekt —————> Elektrodenabstand berichtigen oder
oder falscher Elektrodenabstand Zündkerze austauschen (siehe S. 50).
2. Motor überlastet —————> Geschwindigkeit zurücknehmen.

Motor überhitzt:

1. Niedriger Motorölstand —————> Empfohlenes Öl einfüllen
(siehe S. 21).
2. Falscher Elektrodenabstand —————> Elektrodenabstand berichtigen oder
Zündkerze austauschen (siehe S. 50).

Unrunder Motorlauf:

1. Kraftstoff verschmutzt —————> Wenden Sie sich an Ihren
Kundendiensthändler.
2. Luftfiltereinsätze verschmutzt —————> Luftfiltereinsätze reinigen
(siehe S. 46).
3. Zündkerze defekt oder falscher Elektrodenabstand —————> Elektrodenabstand berichtigen oder
Zündkerze austauschen (siehe S. 50).

Starke Vibrationen:

1. Schneidwerkzeug- oder Motorbefestigungen locker —————> Schrauben des Schneidwerkzeugs oder
Motorbefestigungen nachziehen.
2. Schneidwerkzeug beschädigt —————> Schneidwerkzeuge im Satz
austauschen.

Unregelmäßiges Mähergebnis:

1. Schneidwerkzeug stumpf —————> Wenden Sie sich an Ihren
Kundendiensthändler.

Schneidwerkzeug dreht nicht oder stoppt nicht:

1. Schneidwerkzeugriemen verschlissen oder gerissen —————> Wenden Sie sich an Ihren
Kundendiensthändler.

13. TECHNISCHE DATEN

MODELL	UM536K3	UM616K3
Power Equipment-Codebezeichnung	KZAG	KZAH
Motor Modell	GXV160H2	
Typ	4-Takt, Einzylinder, OHV (hängendes Ventil)	
Hubraum	163 cm ³	
Bohrung x Hub	68,0 x 45,0 mm	
Motornettoleistung (gemäß SAE J1349*)	3,2 kW (4,4 PS)/3.600 min ⁻¹	
Max. Motornettdrehmoment (gemäß SAE J1349*)	9,6 N·m (0,98 kgf·m)/2.500 min ⁻¹	
Zündverstellung	20° vor OT	
Zündsystem	Transistor-Magnetzündung	
Motorölmenge	0,65 L	
Kraftstofftankinhalt	1,6 L	
Zündkerze	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)	
Kohlendioxidemissionen (CO ₂)**	Siehe "CO ₂ -Informationsliste" auf www.honda-engines-eu.com/co2	

- * Bei der in diesem Dokument angegebenen Nennleistung des Motors handelt es sich um die an einem Serienmotor des Motormodells auf dem Prüfstand gemäß SAE J1349 ermittelte Nettoleistungsabgabe bei 3.600 min⁻¹ (Nettoleistung) und bei 2.500 min⁻¹ (max. Nettodrehmoment). Die Werte anderer Motoren aus der Serienproduktion können hiervon abweichen.
Die tatsächliche Leistungsabgabe des im Endprodukt verbauten Motors ist von zahlreichen Faktoren wie Betriebsdrehzahl des Motors in der Anwendung, Umweltbedingungen, Wartung und anderen Variablen abhängig.
- ** Die CO₂-Messung ist das Ergebnis der Prüfung eines für den Motortyp (die Motorfamilie) repräsentativen (Stamm-)Motors über einen festgelegten Prüfzyklus hinweg unter Laborbedingungen und weder impliziert noch garantiert sie die Leistung eines bestimmten Motors.

HINWEIS:

Die technischen Daten sind von der Ausführung abhängig, technische Änderungen vorbehalten.

Rahmen

MODELL	UM536K3		UM616K3	
Typ	EE2	EBE2	EE2	EBE2
Abmessungen	1,780 mm		1,790 mm	
Länge				
Breite	860 mm		970 mm	
Höhe	1.080 mm		1.080 mm	
Trockenmasse [Trockengewicht]	63 kg	68 kg	72 kg	76 kg
Maschinengewicht (ISO 5395)* [Gewicht]	64 kg	68 kg	73 kg	77 kg
Schnittbreite	530 mm		610 mm	
Schnitthöhe	25 – 85 mm (4 Stellungen)		20 – 80 mm (4 Stellungen)	
Schalthebel	Direktschaltung		Fernschaltung	
Schneidwerkzeugriemen	SB-41		SB-40	
Fahrgeschwindigkeit	1. Gang (0,5 m/s) 2. Gang (0,8 m/s)		Langsam (0,4 m/s) ~ Schnell (1,0 m/s)	

* Maschinengewicht mit leerem Kraftstofftank und in normaler Betriebskonfiguration.

Geräusche und Vibrationen

MODELL	UM536K3	UM616K3
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners (EN ISO 5395-1: 2013)	85 dB (A)	85 dB (A)
Unsicherheit	1 dB (A)	1 dB (A)
Gemessener Schall- leistungspegel (2000/14/EG, 2005/88/EG)	97 dB (A)	97 dB (A)
Unsicherheit	1 dB (A)	1 dB (A)
Garantierter Schall- leistungspegel (2000/14/EG, 2005/88/EG)	98 dB (A)	98 dB (A)
Hand-Arm-Schwingungen (EN ISO 5395-1: 2013)	5,2 m/s ²	6,0 m/s ²
Unsicherheit (EN12096: 1997 Anhang D)	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²

HINWEIS:

Technische Änderungen vorbehalten.

Honda UM536/UM616

MANUAL DEL PROPIETARIO **Manual original**



Muchísimas gracias por haber adquirido un cortacésped Honda.

Este manual trata del funcionamiento y mantenimiento del CORTACÉSPED Honda UM536/UM616.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho a realizar cambios sin previo aviso y sin incurrir por ello en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin permiso por escrito.

Este manual debe considerarse como una parte permanente del cortacésped y deberá permanecer con él en el momento de su venta.

Ponga mucha atención a las explicaciones que siguen a las palabras siguientes:

⚠ ADVERTENCIA

Indica una posibilidad significativa de lesiones corporales graves o incluso fatales si no se observan las instrucciones.

ATENCIÓN:

Indica la posibilidad de poder sufrir heridas personales o daños en el equipo si no se siguen las instrucciones.

NOTA:

Ofrece útil información.

Si aconteciese algún problema, o si tuviese alguna pregunta acerca del cortacésped, consulte a su distribuidor autorizado de Honda.

Los cortacéspedes Honda han sido diseñados para funcionar de forma segura y fiable si se utilizan de acuerdo a las instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

La utilización de un cortacésped requiere atenciones especiales para garantizar la seguridad del operador y de otras personas. Lea y entienda bien este Manual del Propietario antes de poner el cortacésped en funcionamiento, de lo contrario, podrían sufrirse lesiones personales o daños en el equipo.

- La ilustración puede variar de acuerdo con el tipo.

Eliminación

Para proteger el medio ambiente, no tire el producto, la batería, el aceite de motor, etc. usados en un lugar de recolección de la basura.

Observe las leyes y regulaciones de su localidad o consulte a su concesionario autorizado Honda cuando deba desechar piezas.

ÍNDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	3
2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	10
Ubicación de la marca CE/marca UKCA y de la etiqueta sobre el ruido.....	11
3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES.....	12
4. CONTROLES.....	14
5. COMPROBACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN.....	21
6. ARRANQUE DEL MOTOR.....	28
Funcionamiento en altitudes elevadas.....	30
7. FUNCIONAMIENTO.....	31
8. SIEGA	37
9. PARADA DEL MOTOR.....	40
10. MANTENIMIENTO.....	41
11. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO	57
12. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS.....	60
13. ESPECIFICACIONES.....	61
DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES	
CONCESIONARIOS Honda.....	Interior de la cubierta posterior
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA	
"Declaración de Conformidad UK"	Interior de la cubierta posterior
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA	
"Declaración de Conformidad CE"	Interior de la cubierta posterior

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA

Para una operación segura

Para su propia seguridad y la de los demás, preste especial atención a estas precauciones:



- Los cortacésped Honda están diseñados para proporcionar una vida útil fiable y segura si se utilizan respetando estrictamente las instrucciones. Lea detenidamente el manual del propietario antes de manipular el cortacésped. De lo contrario, podrían sufrirse lesiones personales o daños en el equipo.



- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspira monóxido de carbono puede ocasionar la pérdida del conocimiento y puede causar la muerte.
- Si pone en marcha el cortacésped en lugares cerrados, o incluso en lugares parcialmente cerrados, es posible que el aire que usted respire contenga una cantidad peligrosa de gases de escape.
- No ponga nunca en marcha el cortacésped dentro de un garaje, de una casa ni cerca de puertas o ventanas abiertas.



- Los medios de corte giratorios están afilados y giran a alta velocidad. El contacto accidental puede causar heridas serias.
- Mantenga las manos y los pies apartados de los medios de corte mientras el motor esté en marcha.
- Detenga el motor y desconecte el control de los medios de corte antes de la inspección o el mantenimiento de los medios de corte.



- Mantenga a todos las personas y animales aparados de la zona del cortacésped.



- Desconecte la tapa de la bujía para evitar cualquier posibilidad de arranque accidental. Utilice guantes de seguridad para proteger sus manos de los medios de corte cuando los limpie, inspeccione o sustituya.



- No opere sin tener en posición una tolva de descarga o un atrapador de hierba entero.



- La gasolina es muy inflamable y explosiva. Detenga el motor y espere a que se enfríe antes de repostar.

⚠ ADVERTENCIA

Para una operación segura

Responsabilidad del operador

- No intente modificar el cortacesped. Ello puede provocar un accidente así como daños a el cortacesped y a los aparatos. La manipulación del motor anula la homologación de tipo de la UE de este motor.
 - No conecte una extensión al silenciador.
 - No modifique el sistema de admisión.
 - No ajuste el regulador.
- Cualquier parte de la máquina es una fuente potencial de peligro si se usa la máquina en condiciones anormales o si el mantenimiento no se realiza correctamente.
- Lea atentamente el Manual del Propietario. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del equipo. Sepa cómo detener rápidamente el motor.
- Utilice el cortacésped para las aplicaciones para las que está fabricado, es decir, segar. Cualquier otro uso podría ser peligroso o causar daños en el equipo.
- No permita que ningún niño ni persona que no esté familiarizada con este Manual del Propietario use el cortacésped. Es posible que las normativas locales limiten la edad del operador.
- Nunca siegue si:
 - hay gente, especialmente niños, o mascotas en las inmediaciones.
 - el usuario está medicado o ha ingerido sustancias que afecten a su juicio o sus reacciones.
 - Si existe el riesgo de que se produzcan condiciones meteorológicas adversas, como tormentas eléctricas o chubascos, detenga su funcionamiento.
- Recuerde que el operador o el usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas en sus propiedades.
- Cuando utilice el cortacésped, use siempre buen calzado, pantalones largos y protección en los ojos. No utilice el aparato cuando se encuentre descalzo o con sandalias abiertas.
- Antes de la utilización, inspeccione siempre visualmente la máquina, especialmente para asegurarse de que los medios de corte, sus tornillos y su estructura no estén desgastados ni dañados. Sustituya los medios de corte y sus tornillos desgastados o dañados en conjunto para preservar su equilibrio.
- Siegue sólo con luz diurna o con luz artificial potente.

-
- No opere la máquina cuando la maleza esté mojada siempre que sea posible.
 - Mientras siega guarde siempre una distancia de seguridad con los medios de corte, que proporciona la longitud del manillar.
 - Camine, nunca corra. No permita que el cortacésped tire de usted.
 - Asegúrese siempre de tener los pies seguros en pendientes. Corte a través de las superficies de las cuestas, nunca hacia arriba y abajo.

⚠ ADVERTENCIA

Para una operación segura

Responsabilidad del operador

- Tenga mucho cuidado cuando cambie de dirección en pendientes.
- Tenga mucho cuidado cuando tire del cortacésped hacia usted.
- Pare los medios de corte si debe elevar el cortacésped para su transporte cuando cruce superficies que no sean de hierba, y cuando transporte el cortacésped a o desde el área que deba emplearse.
- No opere nunca el cortacésped con protectores o carcasas defectuosos, ni sin los dispositivos de seguridad tales como los deflectores.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni aplique velocidad excesiva al motor.
- Desacople todos los embragues de los medios de corte y de transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado de acuerdo con las instrucciones y con los pies bien apartados de los medios de corte.
- No incline el cortacésped para arrancar el motor. Ponga en funcionamiento el cortacésped en una superficie nivelada, exenta de hierba alta y de obstáculos.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas giratorias. No arranque el motor si está situado enfrente de la apertura de descarga.
- No tome ni transporte el cortacésped mientras el motor esté en marcha.
- Pare el motor y desconecte la tapa de la bujía en los casos siguientes:
 - Antes de cualquier operación debajo de la carcasa del cortacésped o del protector.
 - Antes de comprobar, limpiar o trabajar en el cortacésped.
 - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione el cortacésped para ver si hay daños y efectúe las reparaciones antes de volver a arrancar y utilizar el cortacésped.
 - Si el cortacésped empieza a vibrar de forma anómala. Compruebe inmediatamente la causa de las vibraciones y efectúe las reparaciones necesarias.
- Detenga el motor en los casos siguientes:
 - Siempre que deje el cortacésped sin supervisión.
 - Antes de repostar combustible.
- Detenga los medios de corte o el motor en el caso siguiente:
 - Antes de ajustar la altura de corte.

-
- Mueva la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF cuando no utilice el cortacésped.
 - Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para asegurarse de que el equipo está en buenas condiciones de uso. El mantenimiento regular es una ayuda esencial para la seguridad del usuario y conservar un alto nivel de rendimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Para una operación segura

Responsabilidad del operador

- No emplee la máquina con piezas desgastadas o dañadas. Las piezas deben reemplazarse, no repararse. Reemplace las piezas desgastadas o dañadas con recambios originales Honda. Los medios de corte deben llevar la marca Honda y el número de referencia. Los recambios de una calidad que no sea equivalente pueden dañar el aparato y ser perjudiciales para su seguridad.
- Póngase guantes gruesos cuando extraiga o instale los medios de corte.
- Asegúrese siempre que los medios de corte estén correctamente equilibrados.
- Cuando alguna hierba larga o cualquier otro objeto se haya enredado en las ruedas traseras, suelte inmediatamente la palanca del embrague de la transmisión y detenga el motor. Luego, extraiga la hierba u objeto que se haya enredado.
Si se utiliza el cortacésped sin sacar la hierba u objeto que se haya enredado pueden producirse daños en la transmisión y/o en el trinquete.
- No levante el cortacésped por la barra protectora de los pies.
- No pise la barra protectora de los pies.

Cuidado con los niños

- Mantenga siempre a los niños dentro de casa y vigilados cuando se esté utilizando el equipo motorizado. Los niños se mueven con rapidez y se ven atraídos especialmente por el cortacésped y por la actividad de siega.
- Nunca crea que los niños se quedarán allí donde los vio por última vez. Tenga cuidado y desconecte el cortacésped si los niños entran en la zona.
- Nunca debe permitir que los niños utilicen el cortacésped, ni siquiera bajo supervisión de adultos.

⚠ ADVERTENCIA

Para una operación segura

Peligro de objetos que salen disparados

Los objetos que chocan con los medios de corte giratorios pueden salir disparados con mucha fuerza y causar lesiones de consideración.

- Inspeccione a fondo el lugar donde va a utilizarse el equipo y quite todos los objetos que puedan salir disparados por la máquina (piedras, ramas, cables, huesos, etc.).
- Inspeccione siempre el cortacésped en el caso de que golpee un objeto para ver si ha sufrido daños.
Repare o reemplace las piezas dañadas antes de seguir utilizándola.
- Los trozos de un medio de corte desgastado o dañado que saltan disparados pueden causar heridas graves. Inspeccione siempre los medios de corte antes de utilizar el cortacésped.

Peligro de fuegos y quemaduras

La gasolina es muy inflamable y el vapor de gasolina puede explotar. Tenga mucho cuidado cuando manipule la gasolina. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.

- Guarde el combustible en recipientes especialmente diseñados para ello.
- Reposte sólo en el exterior, y no fume mientras repostas o mientras manipula el combustible.
- Añada el combustible antes de arrancar el motor. No quite nunca la tapa del depósito de combustible ni añada combustible mientras el motor está en funcionamiento ni cuando el motor está caliente.
- Si se derrama gasolina no intente arrancar el motor, aparte la máquina del lugar donde se haya derramado y evite crear una fuente de encendido de fuego hasta que se haya disipado el vapor de la gasolina.
- Cierre con fuerza las tapas del depósito y del recipiente del combustible.

⚠ ADVERTENCIA

Para una operación segura

- No guarde nunca el equipo con gasolina dentro del depósito de combustible en un edificio en que los vapores puedan llegar a un fuego, chispa o fuente de alta temperatura.
- Deje que el motor se enfríe antes de guardarlo en un lugar cerrado.
- Para evitar el peligro de incendios, mantenga el cortacésped limpio de hierbas, hojas o grasa excesiva. Preste especial atención al motor, silenciador, superficies de la carcasa de los medios de corte y correa, así como a las zonas de las poleas. Preste también atención a los lugares donde se guarda la gasolina. No deje recipientes de materias vegetales dentro ni cerca de un edificio.
- Si debe drenarse el depósito de combustible, deberá hacerse en exteriores con el motor frío.

Peligro de envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que es un gas incoloro e inodoro. Si se aspiran los gases de escape pueden ocasionar la pérdida de la consciencia y pueden causar la muerte.

- Si pone en funcionamiento el motor en lugares confinados o parcialmente cerrados, el aire que usted respire contendrá una cantidad peligrosa de gases de escape. Para que no se acumulen los gases de escape, proporcione una ventilación adecuada.
- Reemplace el silenciador si está averiado.
- No ponga el motor en funcionamiento en lugares cerrados donde puedan acumularse humos peligrosos de monóxido de carbono.

Operación en pendientes

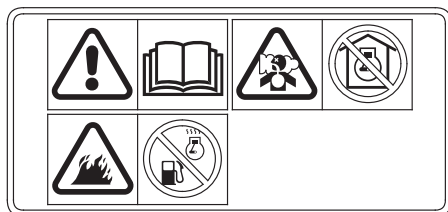
- Cuando trabaje en pendientes, mantenga el depósito de combustible a menos de la mitad de su capacidad para minimizar el vertido de combustible.
- En pendientes corte transversalmente (a intervalos espaciados por igual) en lugar de hacerlo de arriba a abajo.
- Tenga cuidado al cambiar la dirección del cortacésped en una pendiente.
- No siegue en pendientes superiores a 20° (36%).
Antes de arrancar el motor, compruebe que el cortacésped no está dañado y está en buen estado. Por su propia seguridad y la de los demás, tenga mucho cuidado cuando emplee el cortacésped subiendo una cuesta o bajando una pendiente.

2. UBICACIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD

El cortacésped debe usarse con cuidado. Por lo tanto, se han colocado adhesivos en la máquina para recordarle de forma gráfica las precauciones principales que hay que tomar durante su utilización. A continuación se explica su significado (vea la página 3).

Estos adhesivos se consideran parte del cortacésped. Si alguna de ellas se desprende o resulta ilegible, solicite a su concesionario de servicio que la sustituya.

LEA EL MANUAL DEL PROPIETARIO



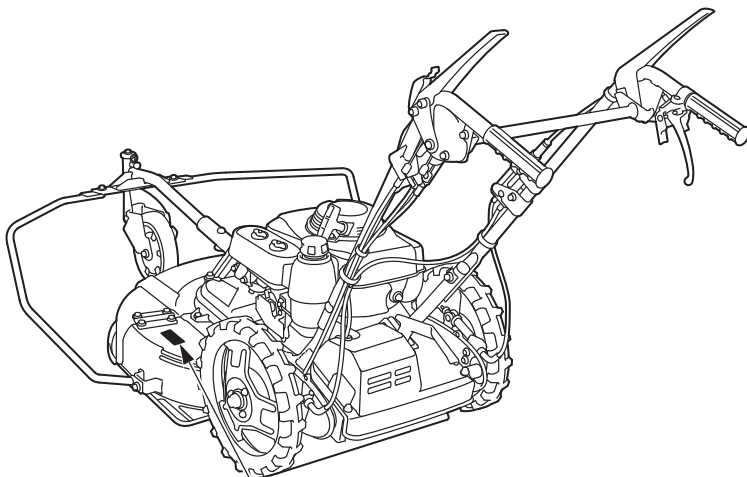
PELIGRO DE CORTES



PRECAUCIÓN DE DESCARGA



Ubicación de la marca CE/marca UKCA y de la etiqueta sobre el ruido



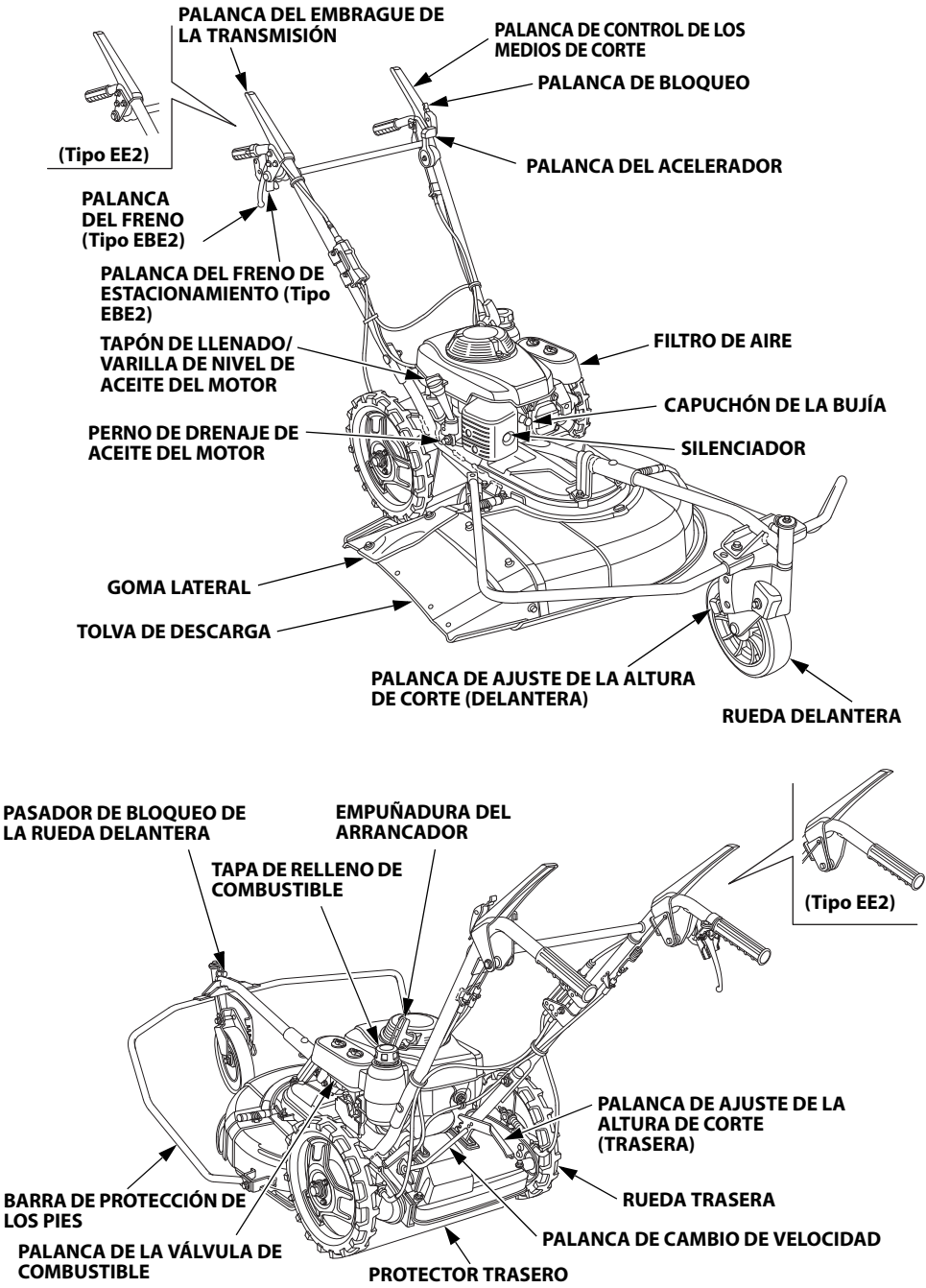
**MARCA CE/MARCA UKCA y
ETIQUETA SOBRE EL RUIDO**

The diagram shows a rectangular label with a black border. Inside, there is a speaker icon with sound waves, the text L_{WA} , and a large number '98' followed by 'dB'. To the right of these are four horizontal dashed lines for text. Below these lines are four more horizontal dashed lines, each preceded by a small black square. To the right of these are two more horizontal dashed lines, each preceded by a small black square. Arrows point from the text labels to the corresponding fields: 'Nombre del modelo' points to the top dashed line; 'Nombre y dirección del fabricante' points to the second dashed line; 'Nombre y dirección del representante autorizado' points to the third dashed line; 'Número de serie del bastidor (tipo y número de serie de la Declaración de Conformidad)' points to the fourth dashed line; 'Año de fabricación' points to the fifth dashed line; 'Potencia neta del motor' points to the sixth dashed line; 'Masa de la máquina (especificación estándar)' points to the seventh dashed line; and 'kg' points to the eighth dashed line.

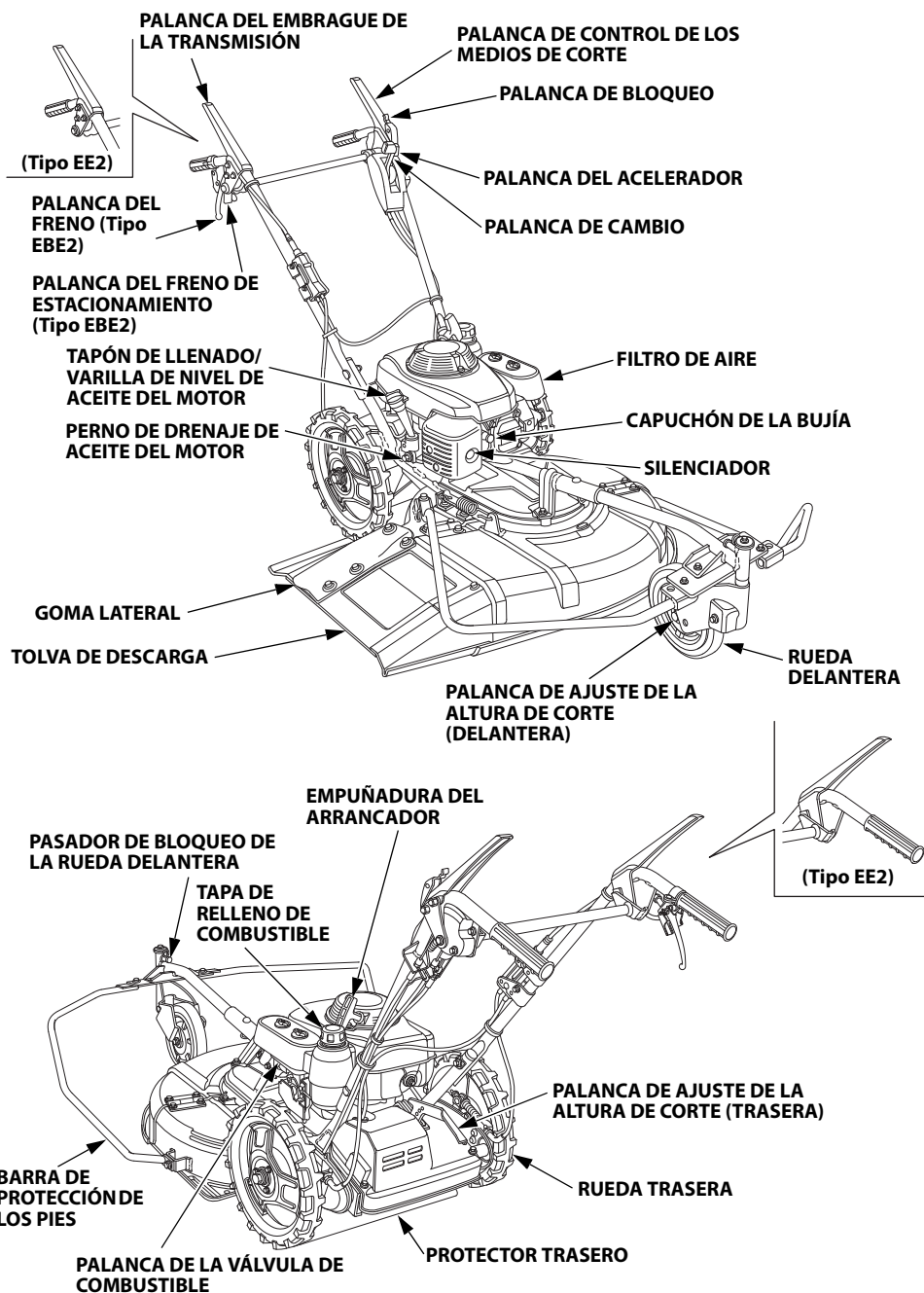
El nombre y la dirección del fabricante y del representante autorizado se encuentran en la "Declaración de conformidad" RESUMEN DE CONTENIDOS del Manual del Propietario.

3. IDENTIFICACIÓN DE COMPONENTES

[UM536]



[UM616]



4. CONTROLES

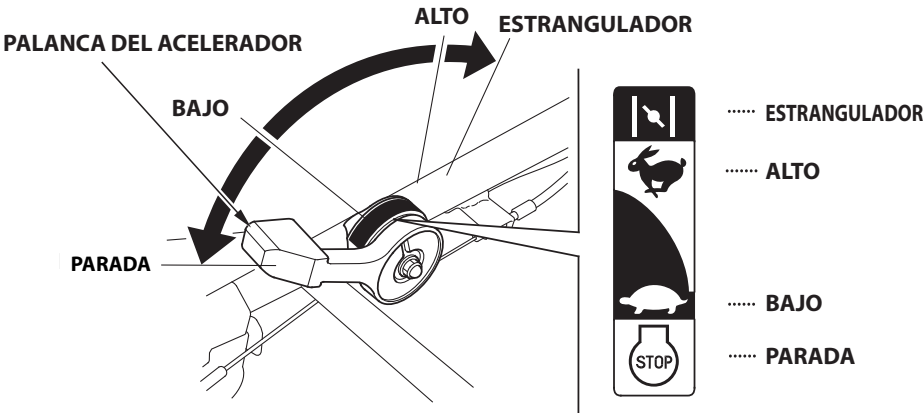
1. Palanca del acelerador (velocidad del motor)

La palanca del acelerador controla la velocidad del motor desde BAJO (LOW) (ralentí) hasta ALTO (HIGH) (máx. velocidad).

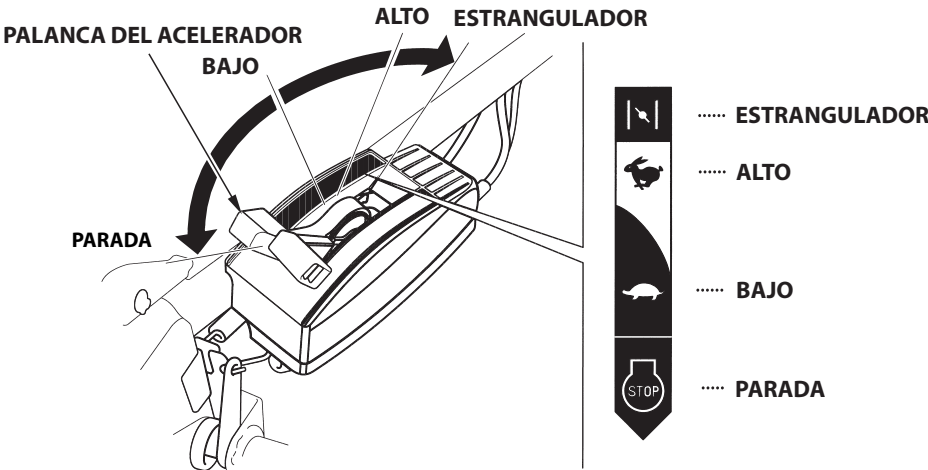
Utilícela cuando arranque el motor, mientras utiliza el cortacésped o cuando detenga el motor.

La posición CHOKE (estrangulación) se utiliza para poner en marcha el motor en frío.

[UM536]



[UM616]



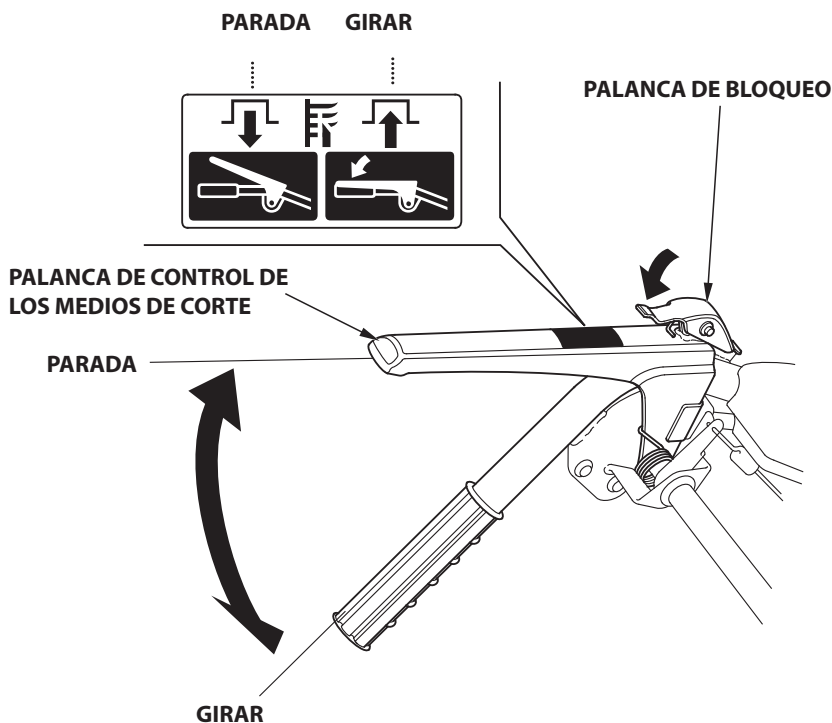
2. Palanca de control de los medios de corte

La palanca de control de los medios de corte se acciona de dos maneras:

- Los medios de corte empezarán a girar cuando se presione la palanca de control de los medios de corte mientras se presiona la palanca de bloqueo (marca amarilla).
- Al soltar la palanca de control de los medios de corte, estos dejarán de girar, permitiendo que la palanca de bloqueo retorne a la posición LOCK de forma automática.

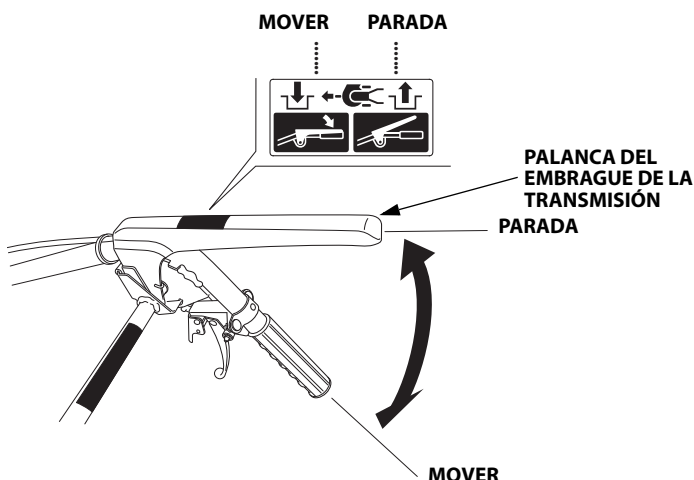
(UM616)

Cuando se aprieta la palanca del embrague de la transmisión, la palanca de control de los medios de corte se bloquea. Si la palanca de control de los medios de corte se acciona individualmente, se desengrana cuando se retira la mano de ella.



3. Palanca del embrague de la transmisión

El cortacésped empezará a moverse cuando se apriete la palanca del embrague de la transmisión y parará al soltar la palanca.

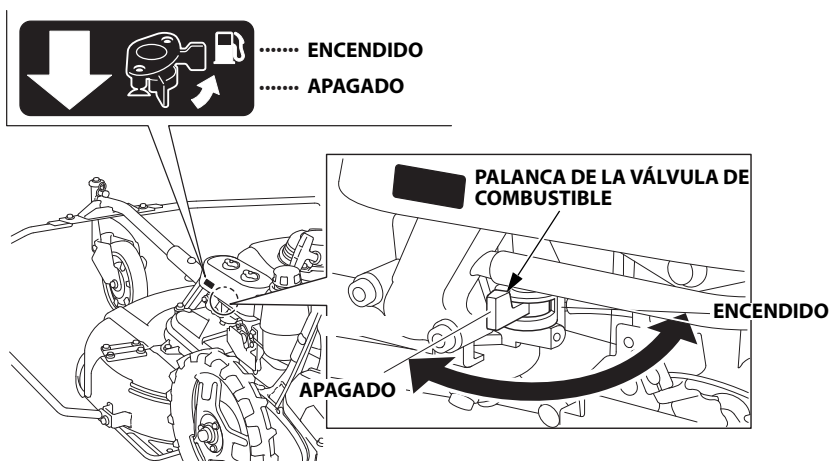


4. Palanca de la válvula del combustible

La palanca de la válvula de combustible se utiliza para abrir y cerrar el conductor de combustible del depósito de combustible al carburador. Mueva siempre completamente la palanca hacia la posición ON u OFF.

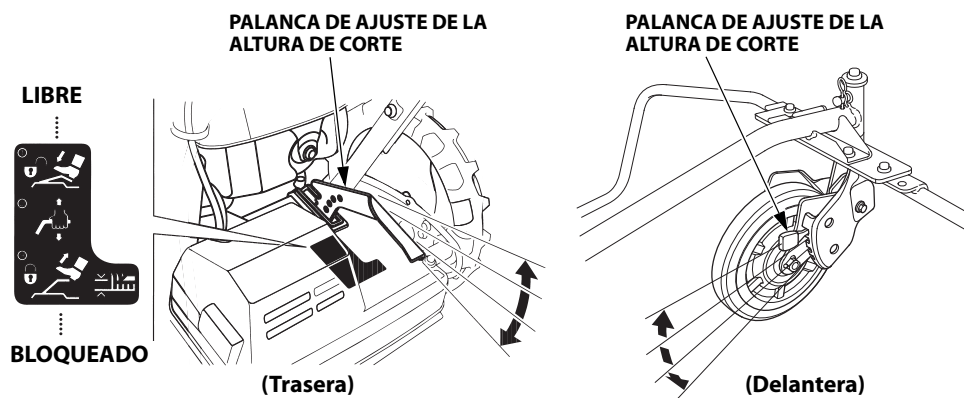
ATENCIÓN:

Cuando transporte o guarde el cortacésped, ponga la válvula en la posición OFF para evitar que se derrame el combustible.



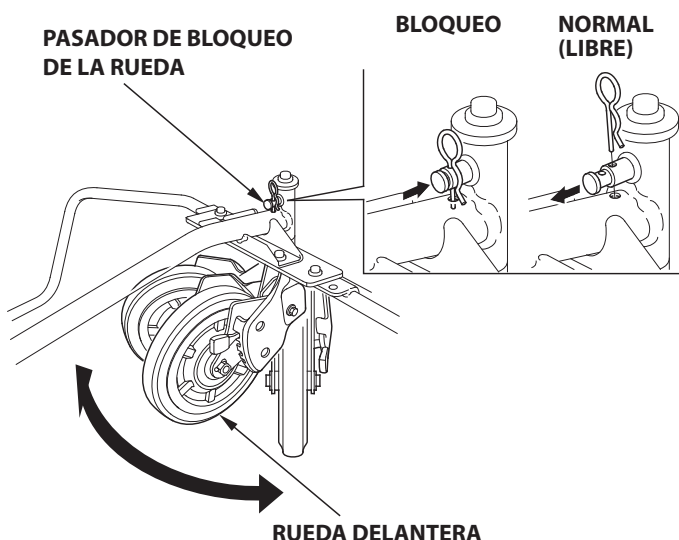
5. Palancas de ajuste de la altura de corte

La altura de corte puede ajustarse en 4 etapas cambiando la altura de las ruedas delantera y traseras. Ajuste la altura de corte con estas palancas antes de segar. (vea la página 31)



6. Pasador de bloqueo de la rueda delantera

Este pasador se utiliza para bloquear la rueda delantera cuando se siegan pendientes. (vea la página 37)

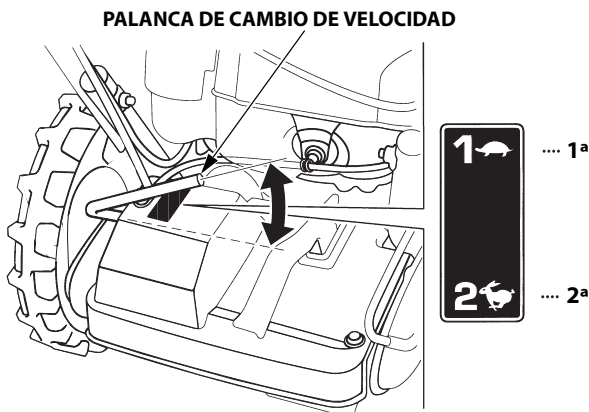


7. Palanca de cambio de velocidad (UM536)

Esta palanca se utiliza para cambiar la velocidad de avance del cortacésped. Tiene dos posiciones.

1ª: 0,5 m/seg

2ª: 0,8 m/seg

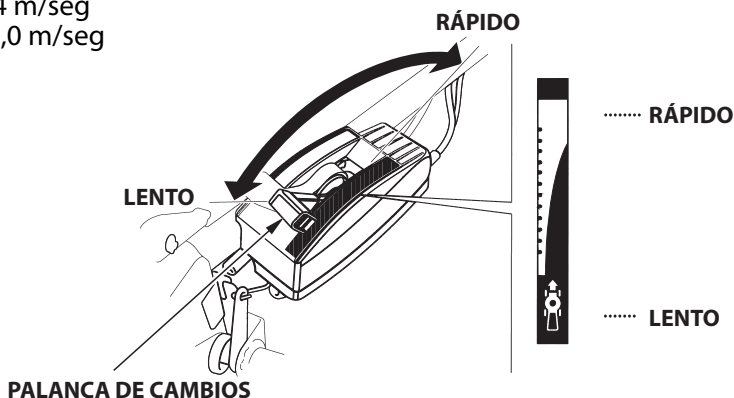


8. Palanca de cambio (UM616)

La palanca de cambio controla la velocidad máxima de avance del cortacésped. Mueva la palanca de cambio para seleccionar la velocidad de avance a la que usted generalmente siega en zonas abiertas. Si desea aminorar temporalmente el avance durante el uso, suelte parcialmente la palanca del embrague de la transmisión y luego recupere la velocidad normal apretando la palanca del embrague de la transmisión. No es necesario mover la palanca de cambio para reducir temporalmente la velocidad.

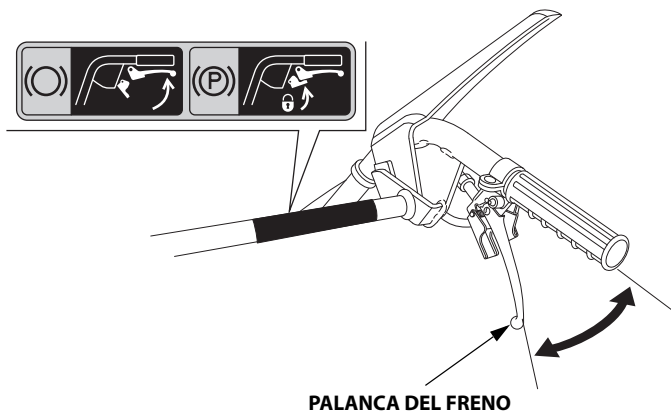
LENTO: 0,4 m/seg

RÁPIDO: 1,0 m/seg



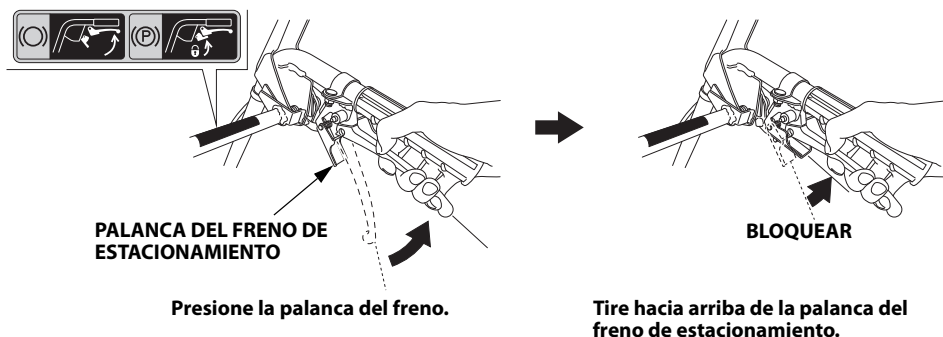
9. Palanca del freno (Tipo EBE2)

El freno se proporciona para ayudar a cambiar de dirección o para regular la velocidad cuando se siega en cuestas o cuando se baja una cuesta.

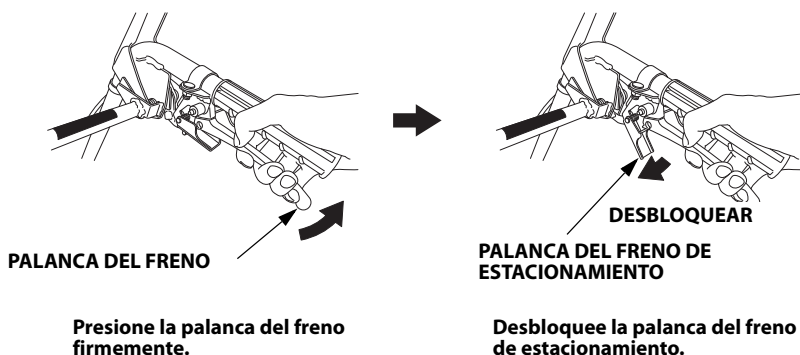


10. PALANCA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO (Tipo EBE2)

Puede utilizar la palanca para bloquear el cortador de maleza cuando lo estacione en una superficie nivelada o durante su transporte. Presione la palanca del freno hasta que quede bloqueada en su sitio, y luego bloquee la palanca del freno de estacionamiento.



Presione la palanca del freno firmemente para soltar la palanca del freno de estacionamiento.



5. COMPROBACIONES PREVIAS A LA OPERACIÓN

Para trabajar de manera segura y eficaz, haga siempre una inspección antes de poner en marcha el cortacésped:

⚠ ADVERTENCIA

Realice una inspección previa a la operación en una superficie firme y nivelada con el motor detenido y el capuchón de la bujía desconectado de ésta.

Antes de cada utilización, mire en torno al motor y debajo del mismo para ver si hay indicios de fugas de aceite o de gasolina.

1. Compruebe el nivel del aceite del motor

ATENCIÓN:

El motor puede dañarse gravemente si se usa con un nivel de aceite bajo.

Compruebe el nivel del aceite de motor con el motor parado y en una posición nivelada.

1. Extraiga la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite y frótelas para limpiarla.
2. Inserte y extraiga la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite sin enroscarla en el cuello de llenado. Compruebe el nivel del aceite en la varilla.
3. Si el nivel de aceite es demasiado bajo, rellene con el aceite recomendado hasta la marca de límite del tapón de llenado de aceite/varilla de nivel.
4. Vuelva a instalar con seguridad la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.

Aceite recomendado

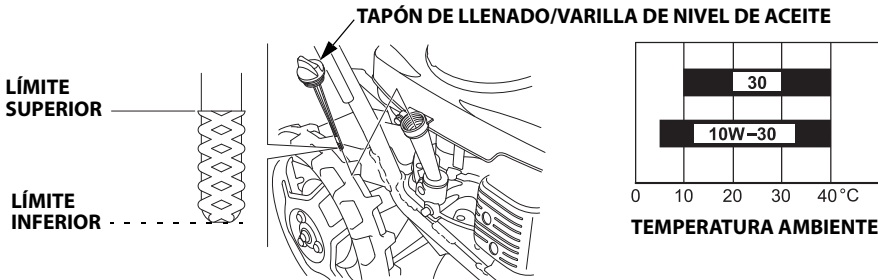
Emplee aceite de motor de 4 tiempos que satisfaga o exceda los requisitos para la clasificación de servicio API de SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).

Se recomienda SAE 10W-30 para uso general. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse cuando la temperatura media de su zona está dentro del margen indicado.

Especificaciones de aceite lubricante necesarias para mantener el rendimiento del sistema de control de emisiones: aceite original Honda.

ATENCIÓN:

El empleo de un aceite de motor que no sea detergente o que sea de 2 tiempos, acortará la vida útil del motor.



2. Comprobación del nivel de combustible

Extraiga la tapa del depósito de combustible y compruebe que el depósito esté lleno de combustible hasta el límite superior del nivel de combustible. Si el nivel es bajo, llene el depósito de combustible hasta el nivel superior.

Emplee gasolina sin plomo para automóviles con un número de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o más alto).

Especificaciones de combustible necesarias para mantener el rendimiento del sistema de control de emisiones: combustible E10 indicado en la normativa de la UE.

No emplee nunca gasolina pasada, contaminada ni mezclada con aceite. Evitar que impurezas, polvo o agua entren al interior del depósito de combustible.

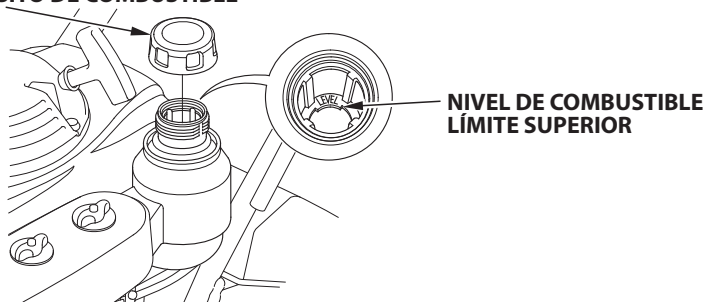
⚠ ADVERTENCIA

- La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones.
- Suministre el combustible en una zona bien ventilada con el motor parado. No fume ni deje que se produzcan llamas ni chispas en el área en el que se reposta la gasolina o donde se guarda la misma.
- No rellene con exceso el depósito de combustible (no deberá haber combustible por encima de la marca del límite superior del nivel de combustible). Después de repostar, asegúrese de que la tapa del depósito quede correctamente cerrada con seguridad.
- Tenga cuidado de no derramar combustible al repostar. Los derrames de combustible y sus vapores pueden inflamarse. Si se derrama combustible, cerciórese de que el área se encuentre seca antes de poner en marcha el motor.
- Evite un contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de vapor.
MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ATENCIÓN:

No se recomiendan los sustitutos de la gasolina porque podrían dañar los componentes del sistema de combustible.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



NOTA:

La gasolina se degenera muy rápidamente dependiendo de factores como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo.

En el peor de los casos, la gasolina puede contaminarse en 30 días.

El empleo de gasolina contaminada puede causar serios daños en el motor (obstrucciones en el carburador, agarrotamiento de válvulas).

Estos daños debidos al mal estado del combustible no están cubiertos por la garantía.

Para evitar estas situaciones, siga estrictamente estas recomendaciones:

- Emplee sólo la gasolina especificada (vea la página 22).
- Emplee gasolina nueva y limpia.
- Para aminorar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si se tiene que almacenar durante mucho tiempo (más de 30 días), drene el depósito de combustible y el carburador (vea la página 58).

Gasolinas con alcohol

Si decide utilizar gasolina col alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda.

Existen dos tipos de "gasohol": uno que contiene etanol y otro que contiene metanol.

No utilice gasohol con más del 10% de etanol.

No emplee nunca gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o alcohol de madera) o gasolina que contenga metanol si no contiene cosolventes e inhibidores contra la corrosión para metanol.

NOTA:

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor causados por la utilización de gasolina que contenga más cantidad de alcohol que la recomendada no están cubiertos por la garantía.
- Antes de adquirir gasolina de una gasolinera desconocida, compruebe si la gasolina contiene alcohol, y en caso de contenerlo, pregunte el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si nota síntomas indeseados de funcionamiento mientras usa una determinada gasolina. Cambie a una gasolina que sepa que contiene una cantidad de alcohol menor que la recomendada.

3. Comprobación de los elementos del filtro de aire

ATENCIÓN:

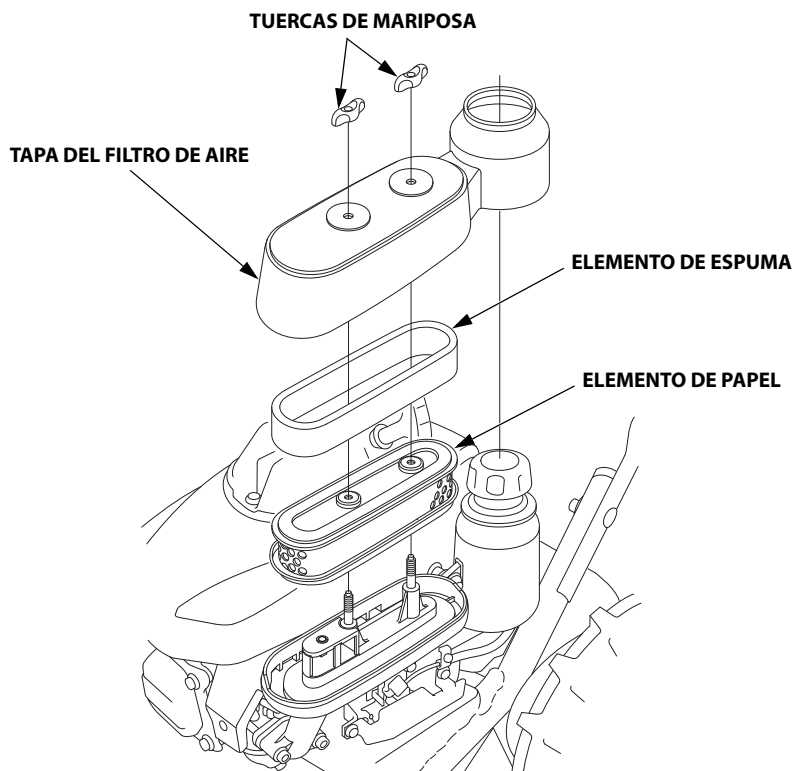
No haga funcionar el motor sin el filtro de aire. Si lo hace resultará en un rápido desgaste del motor.

1. Extraiga las tuercas de aletas para poder extraer la cubierta del filtro de aire.
2. Extraiga los elementos del filtro de aire.

Si los elementos están sucios, siga el procedimiento de limpieza descrito en la página 46.

ATENCIÓN:

Después de realizar la revisión de los elementos del filtro de aire, vuelva a instalar la tapa del filtro de aire con seguridad. Si no se aprieta bien la tapa del filtro de aire ésta podría salirse o causar cualquier otro mal funcionamiento del motor.



4. Comprobación de los medios de corte

Antes de cada uso, compruebe los medios de corte por si estuviesen dañados o excesivamente desgastados.

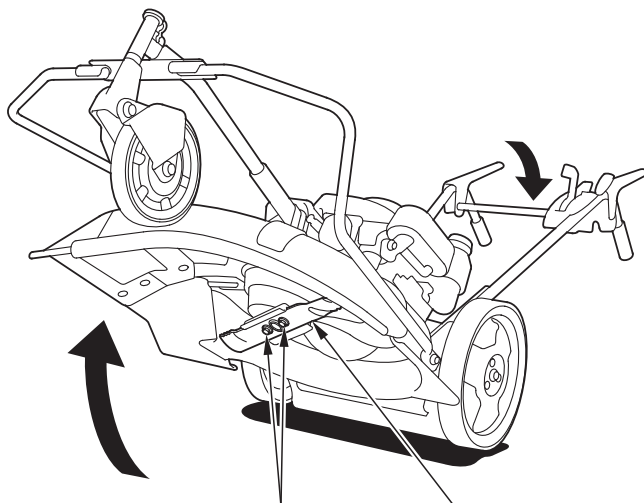
⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas personales, desconecte el sombrerete de la bujía. De esta forma no puede ponerse en marcha accidentalmente el motor. Póngase guantes gruesos para proteger sus manos de los medios de corte.

1. Para el motor y ponga la palanca de la válvula de combustible en la posición OFF.
2. Quite el sombrerete de la bujía de la bujía.
3. Ponga la palanca de ajuste de la altura de corte en la posición de mayor altura y luego incline el cortacésped hacia atrás.

ATENCIÓN:

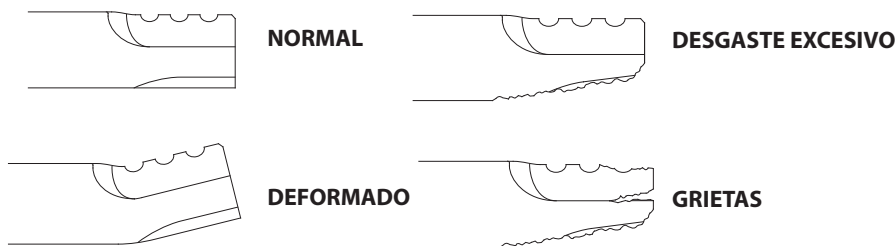
- Haga este trabajo con otra persona para que sujete firmemente el manillar.
- No deje el cortacésped inclinado durante largos períodos de tiempo porque sería difícil poner en marcha el motor.



**TORNILLOS DE LOS
MEDIOS DE CORTE**

MEDIOS DE CORTE

4. Inspeccione si los medios de corte presentan signos de desgaste o daños. Los medios de corte romos puede afilarse, pero los desgastados, doblados, agrietados o dañados de cualquier otra forma deben sustituirse. Si es necesario afilar o sustituir las cuchillas de corte, lleve el juego de cuchillas de corte a su concesionario de servicio. Si usted dispone de las herramientas adecuadas, podrá extraer e instalar usted mismo los medios de corte. (vea las instrucciones de extracción e instalación de los medios de corte en las páginas 48, 49).



⚠ ADVERTENCIA

Si una parte de los medios de corte se rompiese y saliese despedida por debajo de la carcasa podrían causarse graves heridas personales.

- **No ponga nunca en funcionamiento el cortacésped con los medios de corte desgastados o dañados.**
- **No ponga nunca en funcionamiento el cortacésped con los medios de corte agrietados en la base de su borde trasero elevado.**

ATENCION:

- **Utilice medios de corte originales Honda o equivalentes.**
- **Para reducir la posibilidad de debilitar las cuchillas de corte o de causar un desequilibrio o un corte de mala calidad, el afilado debería realizarlo su concesionario de servicio.**

NOTA:

El desgaste de los medios de corte se acelerará cuando el cortacésped funcione en lugares donde haya arena o donde la tierra esté suelta. Cuando el cortacésped funcione bajo estas circunstancias será necesario inspeccionar los medios de corte con frecuencia.

5. Compruebe que los tornillos de los medios de corte están correctamente apretados.

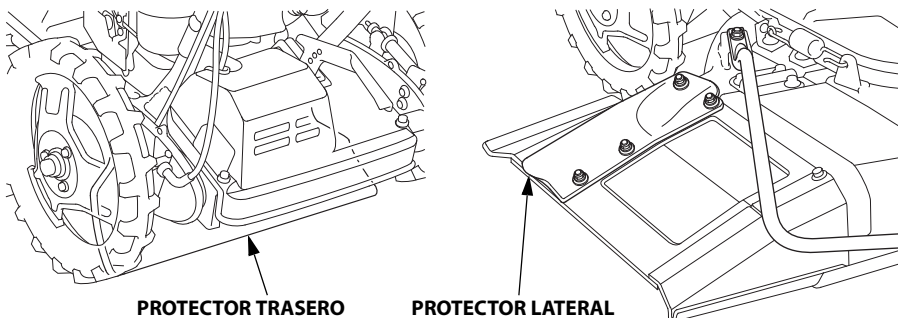
Par de apriete de los tornillos de los medios de corte: 54 N·m (5,5 kgf·m)

5. Comprobación de todos los protectores y guardas

1. Inspeccione los protectores y guardas para cerciorarse de que estén correctamente instalados y no estén dañados. Si hubiese algún protector o guarda dañado, cámbielo antes de utilizar el cortacésped.

⚠ ADVERTENCIA

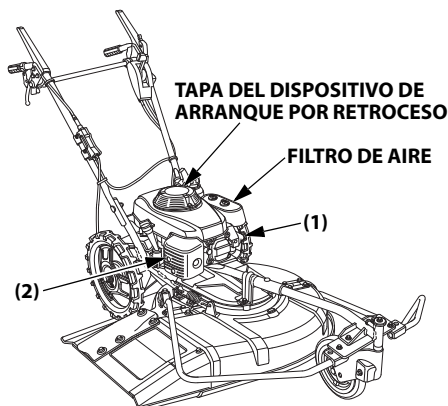
No utilice nunca el cortacésped sin los protectores. Las piedras u otros objetos podrían salir despedidos por la acción de los medios de corte causando heridas personales o daños en sus propiedades.



6. Inspeccione y limpie si fuese necesario

Inspeccione el cortacésped (en particular la partes especificadas mostradas más abajo) para ver si tiene adherida hierba cortada o suciedad. Si el cortacésped está sucio, límpielo completamente.

- (1) Carburador y mecanismo de control
- (2) Inmediaciones del silenciador y de la lumbrera de escape

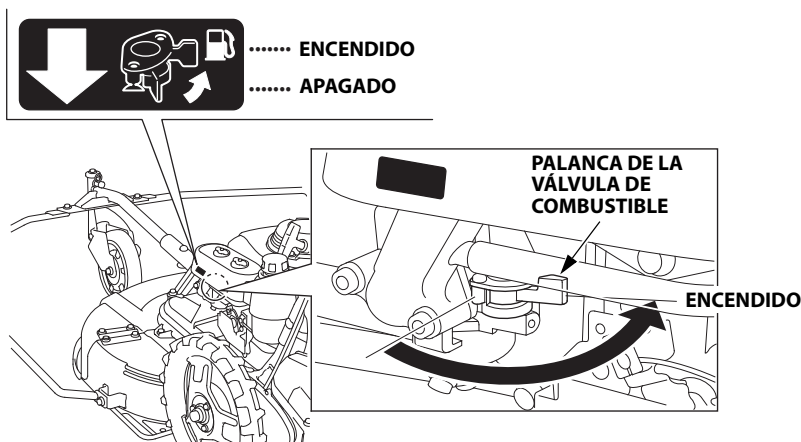


6. ARRANQUE DEL MOTOR

⚠ ADVERTENCIA

El gas de escape contiene monóxido de carbono que es venenoso. No ponga nunca en funcionamiento el motor en un lugar cerrado. Cerciórese de disponer siempre de la ventilación apropiada.

1. Asegúrese de que la palanca de control de los medios de corte y la palanca del embrague de la transmisión están sueltas.
2. Gire la palanca de la válvula del combustible a la posición ON.

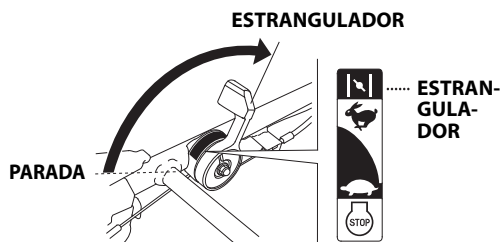


3. Mueva la palanca del acelerador a la posición ESTRANGULADOR.

NOTA:

Cuando el motor esté caliente o la temperatura del aire sea alta, ponga la palanca del acelerador en la posición PARADA.

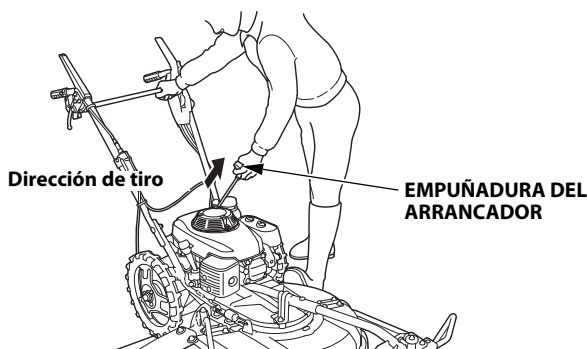
[UM536]



[UM616]



4. Tire ligeramente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia, y entonces tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra abajo.



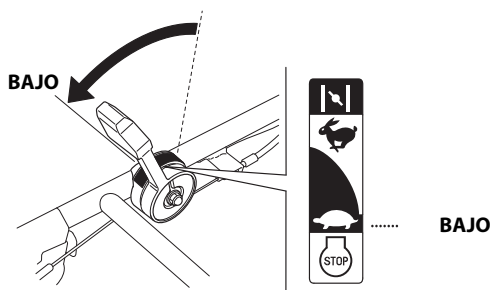
ATENCIÓN:

No permita que la empuñadura del arrancador retroceda con fuerza; haga que retorne suavemente con la mano.

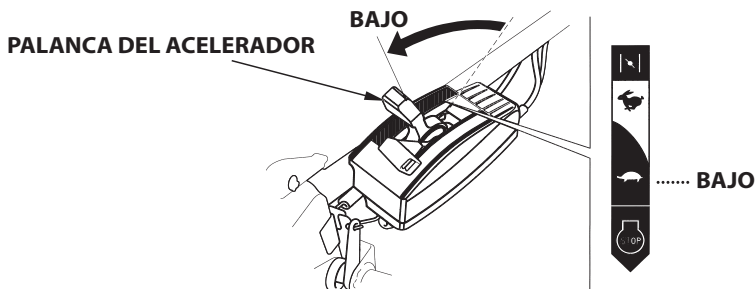
De lo contrario podría dañarse el mecanismo de arranque. Mientras que el motor está en funcionamiento no tire de la empuñadura del arrancador ya que podría causar daños.

5. A medida que se calienta el motor, mueva la palanca del acelerador a la posición BAJO (LOW).

[UM536]



[UM616]



Funcionamiento en altitudes elevadas

En una altitud elevada, la mezcla de aire y combustible en el carburador normal será excesivamente rica. Se reducirá el rendimiento y aumentará el consumo de combustible.

El rendimiento a grandes altitudes podrá mejorarse mediante modificaciones específicas en el carburador. Si siempre utiliza el cortacésped a una altitud superior a 610 m sobre el nivel del mar, solicite a su concesionario de servicio que efectúe estas modificaciones en el carburador.

Incluso con una salida de carburador conveniente, la potencia del motor disminuirá en un 3,5 % por cada 300 m de aumento en la altura. El efecto de la altitud en la potencia será mayor si no se han efectuado las modificaciones en el carburador.

ATENCIÓN:

El funcionamiento del cortacésped en una altitud inferior a la que se ajusta el surtidor del carburador puede resultar en un menor rendimiento, sobrecalentamiento, y en serios daños al motor causados por una mezcla de aire y combustible excesivamente pobre.

1. Ajuste de la altura de corte.

ATENCIÓN:

- **Antes de realizar el ajuste, cerciőrese de parar el motor.**
- **Antes de mover el cortacésped de un lugar a otro, pare el motor y eleve al máximo la altura de corte.**

La altura de corte puede ajustarse en 4 etapas con las palancas de ajuste de la altura de corte delantera y trasera.

(La altura de corte está sujeta a cambios de acuerdo con las condiciones del terreno).

UM536: 25 mm, 40 mm, 60 mm, 85 mm

UM616: 20 mm, 35 mm, 55 mm, 80 mm

NOTA:

Regule las palancas de ajuste de la altura de corte delantera y trasera en la misma posición. De lo contrario, podría perder el control u obtener un acabado de corte desigual.

ATENCIÓN:

Detenga el motor antes de ajustar la altura de corte.

Rueda delantera:

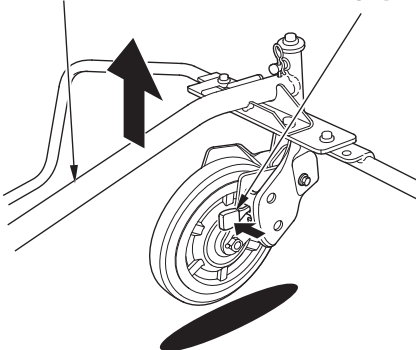
Levante ligeramente la rueda delantera del suelo, tirando hacia arriba del soporte de la rueda delantera para apoyar el peso del cortacésped, antes de ajustar la palanca de ajuste de la altura de corte en la posición deseada.

ATENCIÓN:

La parte delantera del cortacésped volverá violentamente a la posición inferior debido al peso del cortacésped sobre la rueda, si no se apoya el peso, pudiendo ocasionar heridas personales.

SOPORTE DE LA RUEDA
DELANTERA

ALTURA DE CORTE
PALANCA DE AJUSTE



[UM536]

25 mm

40 mm

60 mm

85 mm

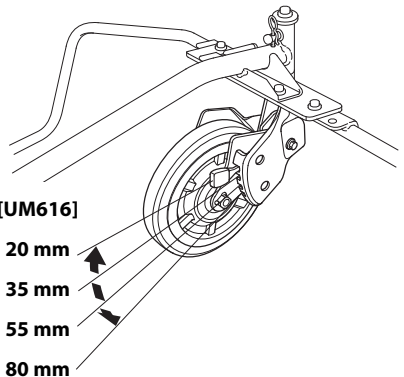
[UM616]

20 mm

35 mm

55 mm

80 mm



Ruedas traseras:

Mueva el manillar hacia arriba o hacia abajo, hasta obtener la altura de corte correcta, mientras presiona hacia abajo sobre la palanca de ajuste de la altura de corte.

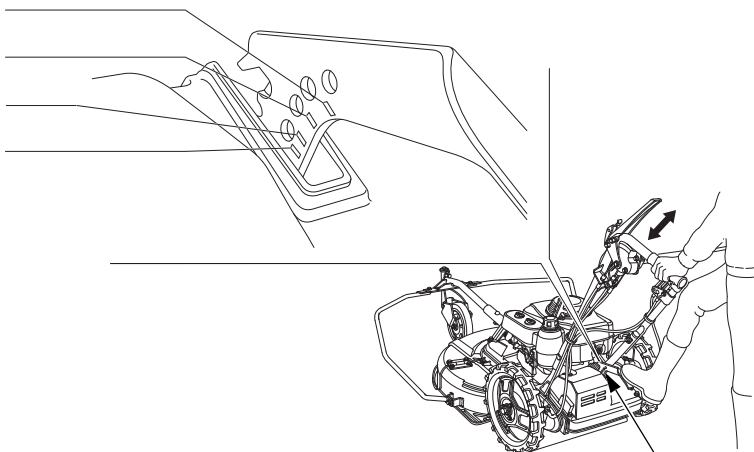
ATENCIÓN:

- **Asegúrese de sujetar el manillar con ambas manos cuando opere la palanca de ajuste de la altura de corte. La parte posterior del cortacésped volverá violentamente hacia la posición inferior si no se sujeta el manillar con las manos.**
- **No realice esta operación en pendientes ni sobre superficies irregulares o sueltas.**

- 1. Agarre el manillar con ambas manos.
- 2. Pise la palanca de ajuste de la altura de corte para soltar el bloqueo.
- 3. Mueva el manillar hacia arriba y hacia abajo para ajustar la altura de corte.
- 4. Retire el pie de la palanca de ajuste de la altura de corte para bloquearla.

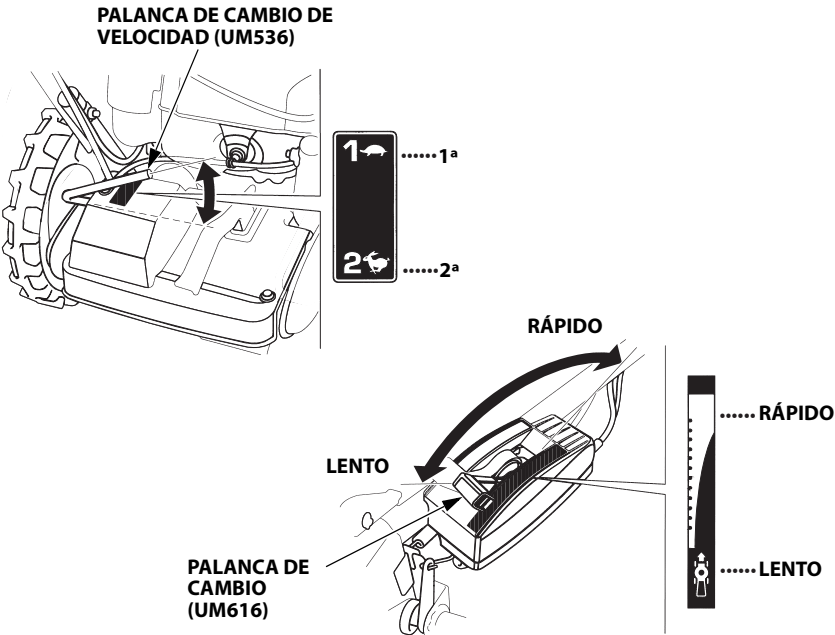
[UM536] [UM616]

85 mm	80 mm
60 mm	55 mm
40 mm	35 mm
25 mm	20 mm

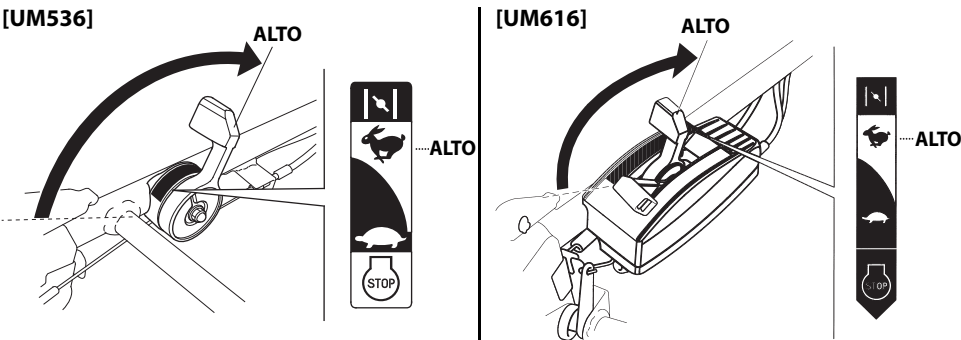


PALANCA DE AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE

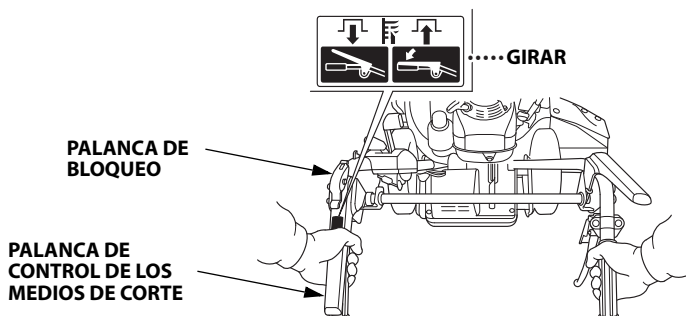
2. Mueva la palanca de cambio de velocidad a la posición deseada.



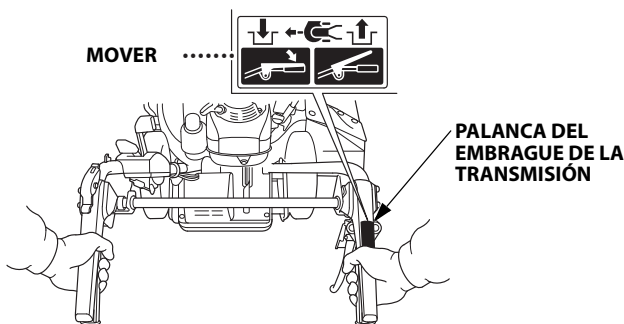
3. Mueva la palanca del acelerador a la posición ALTO (HIGH).



4. Desbloquee la palanca de bloqueo y apriete la palanca de control de los medios de corte.



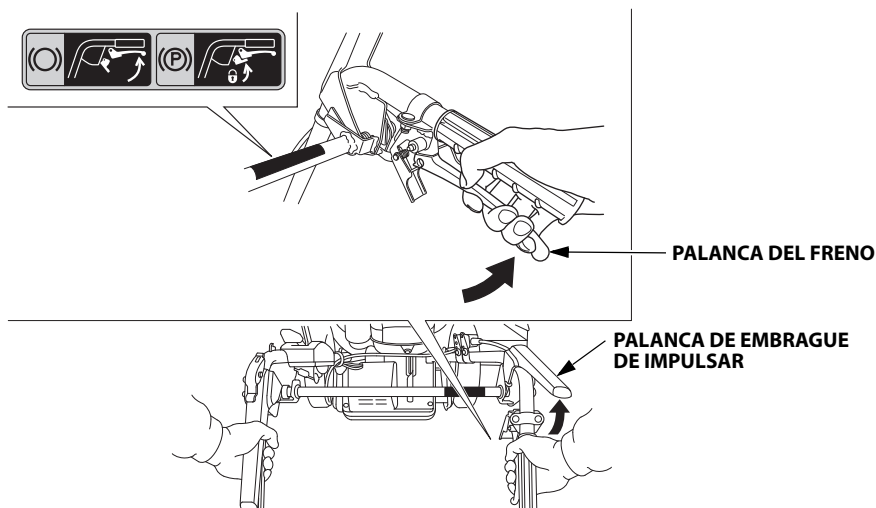
5. Apriete la palanca del embrague de la transmisión.



NOTA:

- Apretando la palanca del embrague de la transmisión, se fijará la palanca de control de los medios de corte y usted podrá accionarla sin tener que mantener apretada la palanca de control de los medios de corte con la mano derecha. Los medios de corte y el cortacésped dejarán de moverse cuando se suelte la palanca del embrague de la transmisión. (UM616)
 - Para mover el cortacésped sin acoplar el mecanismo de los medios de corte, apriete solamente la palanca del embrague de la transmisión. Siga este procedimiento cuando mueva el cortacésped hasta/desde el lugar donde trabaja.
 - Para utilizar los medios de corte sin acoplar el mecanismo de transmisión apriete solamente la palanca de control de los medios de corte. Siga este procedimiento si desea maniobrar manualmente el cortacésped durante la siega.
 - Para mover el cortacésped y segar al mismo tiempo, apriete la palanca de control de los medios de corte, deje que la cuchilla adquiera velocidad y luego apriete la palanca del embrague de la transmisión.
 - Cuando se maneje la máquina con una mano, no camine con su cuerpo inclinado hacia el cortacésped por su lado derecho.
6. Para detener los medios de corte y las ruedas motrices, suelte ambas palancas.

7. Para detener la segadora en una pendiente, suelte la palanca del embrague de marcha y apriete la palanca del freno (sólo el tipo EBE2).



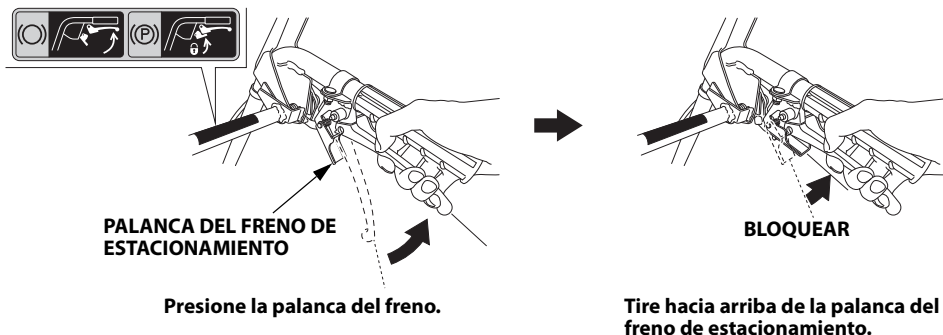
NOTA:

- Asegúrese de desembrague de impulsión antes de aplicar el freno. La transmisión puede dañarse si se usan simultáneamente las palancas del freno y del embrague de impulsión. En el Tipo EBE2, el embrague de impulsión se desembragará automáticamente cuando se use la palanca del freno. En caso de que el embrague de impulsión se suelte automáticamente, suelte la palanca del mismo una vez y luego vuelva a apretarla para continuar.
- Si se pone en marcha la desbrozadora con la palanca del freno aplicada, pueden producirse daños graves en el mecanismo de la transmisión.
- Asegúrese desembragar el embrague de impulsión antes de que la máquina empiece a bajar una cuesta. Luego regule la velocidad accionando cuidadosamente la palanca del freno.

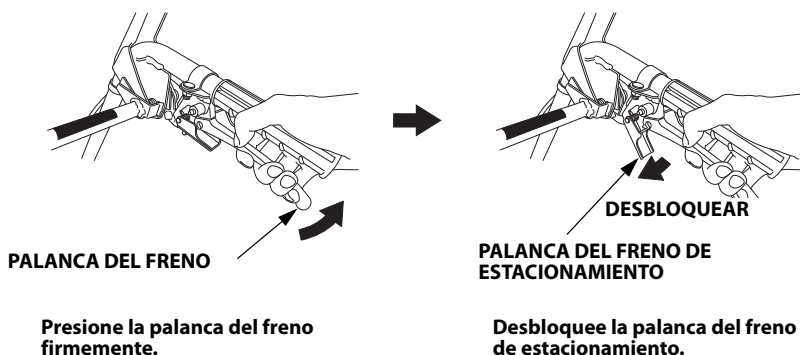
8. Al estacionar, utilice la palanca del freno de estacionamiento para bloquear la palanca del freno (sólo el tipo EBE2).

Para bloquear la palanca del freno, mientras presiona la palanca del freno tire de la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.

Presione la palanca del freno firmemente para soltar la palanca del freno de estacionamiento.



Presione la palanca del freno firmemente para soltar la palanca del freno de estacionamiento.

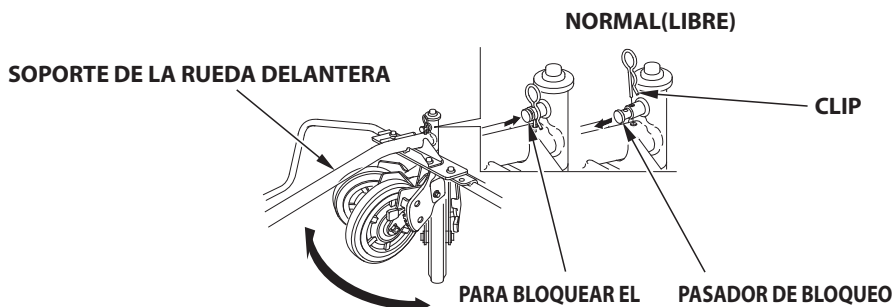


En pendientes

Cuando siegue en una pendiente, asegúrese de bloquear con seguridad la rueda delantera con el pasador de bloqueo de la rueda para que no pueda moverse de lado a lado.

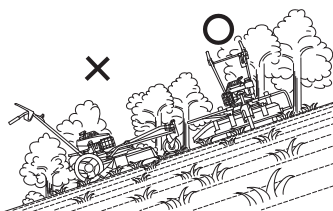
Para bloquear la rueda:

Ponga la rueda delantera de forma que quede justo debajo de su soporte. Quite la presilla y presione sobre el pasador de bloqueo. Si fuese difícil insertar el pasador de bloqueo, mueva la rueda hacia la derecha o hacia la izquierda para alinear el orificio del pasador. Cerciérese de instalar firmemente la presilla.



⚠ ADVERTENCIA

- Cuando siegue en una pendiente, hágalo horizontalmente, a intervalos iguales, en lugar de segar de arriba a abajo.
- Tenga cuidado al cambiar la dirección del cortacésped en una pendiente.
- No utilice el cortacésped en pendientes superiores a 20° (36%).
- Reduzca siempre la velocidad en cuestas.
- En una cuesta ascendente, es posible que el cortacésped no retroceda, debido al bloqueo de las ruedas, aunque se suelte la palanca del embrague de la transmisión. En este caso, desbloquee las ruedas presionando ligeramente el cortacésped hacia delante. Si no lo hace con cuidado, el cortacésped podría moverse bruscamente y hacerle correr peligro.



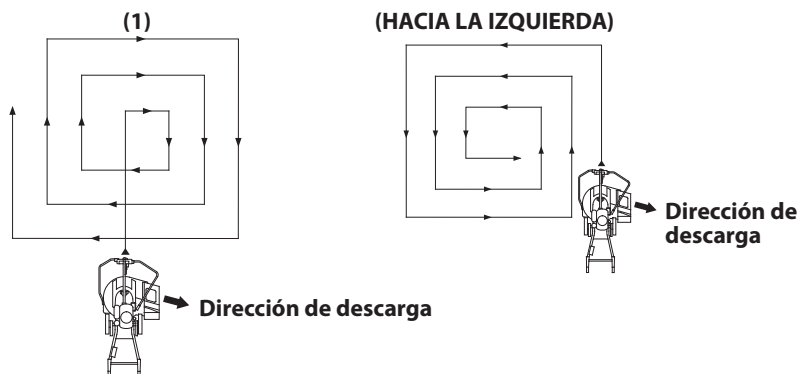
- Cuando siegue en una superficie irregular, reduzca siempre la velocidad de avance, agarre con firmeza el manillar y tenga cuidado con los pies.

<Patrón de siega>

Para expulsar la maleza cortada, tan eficazmente como sea posible, utilice uno de los patrones siguientes:

(1) (HACIA LA DERECHA)*

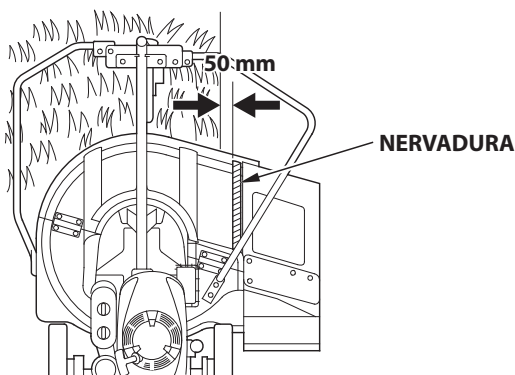
- * Cuando se siga este patrón, el cortacésped comenzará a descargar más eficazmente la maleza después de haber cortado la parte central.



Cuando siegue debajo de un árbol, o cerca de una valla o de setos, sujete sólo la palanca del embrague de los medios de corte y empuje el cortacésped con la mano.

<Ancho de corte>

El cortacésped cortará bien hasta un punto que esté a 50 mm del reborde del alojamiento. Emplee este punto como guía para alinear el cortacésped con el área que usted desee cortar.

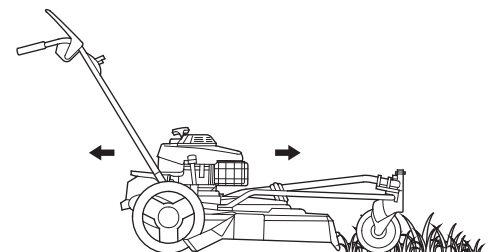


NOTA:

Durante la siega es importante mantener los medios de corte girando rápidamente. Cerciórese de tener en cuenta el tipo de maleza y la naturaleza del terreno al seleccionar la velocidad del motor y las marchas.

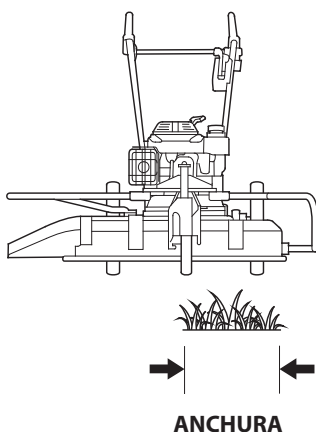
Si la velocidad del motor disminuye durante la siega, siga uno de los procedimientos siguientes:

- Suelte la palanca del embrague de la transmisión y espere a que el motor recupere la velocidad de funcionamiento antes de proseguir.

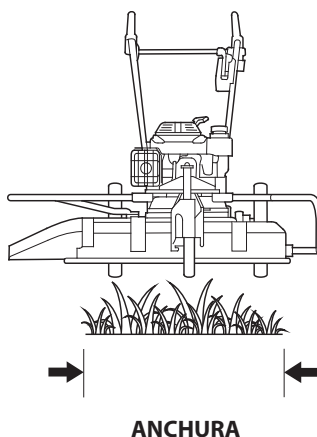


- Empuje el cortacésped con las manos a una velocidad que no haga que disminuya la velocidad del motor.
- Reduzca la anchura de corte.

Ejemplo Mitad de la anchura de corte



Anchura de corte completa

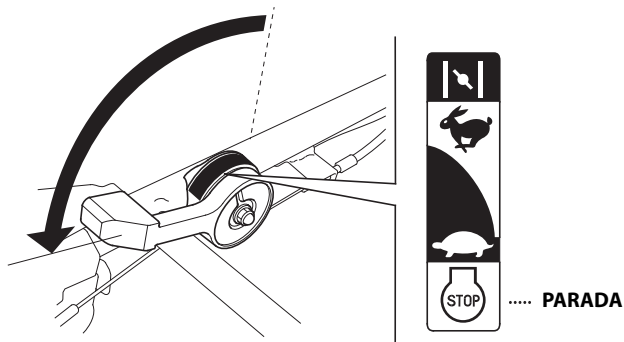


- Aumente la altura de corte (vea las páginas 31—32).

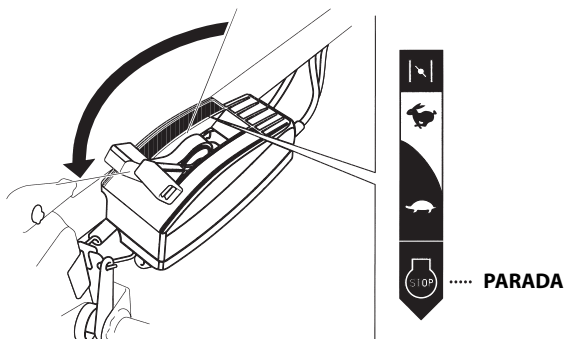
9. PARADA DEL MOTOR

1. Suelte ambas palancas.
2. Mueva la palanca del acelerador a la posición PARADA (STOP).

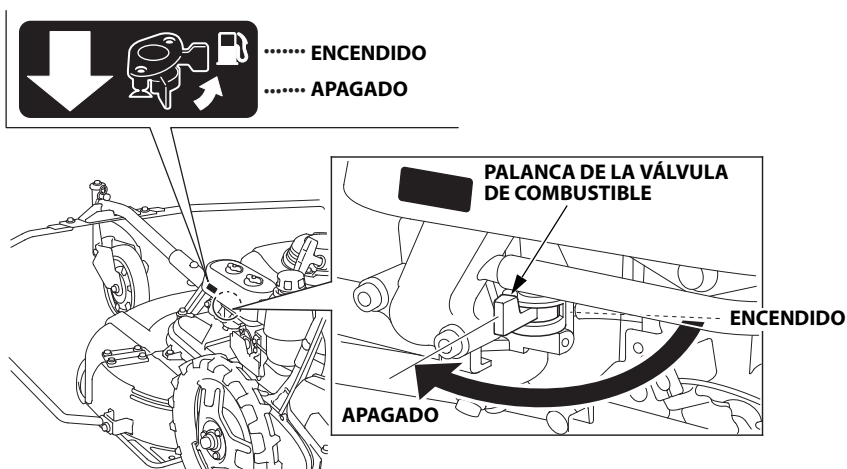
[UM536]



[UM616]



3. Mueva la palanca de la válvula del combustible a la posición APAGADO (OFF).



ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, pare el motor y quite la tapa de la bujía para cerciorarse de que el motor no se ponga en marcha accidentalmente.

ATENCION:

Utilice sólo recambios Honda o sus equivalentes para el mantenimiento y reparación. Las piezas de recambio que no sean de calidad equivalente podrían dañar el cortacésped.

La inspección y los ajustes periódicos del UM536/UM616 Honda son esenciales para poder mantener un alto nivel de rendimiento. El mantenimiento regular también ayudará a ampliar su vida útil. Los intervalos de servicio requeridos y el tipo de mantenimiento que debe realizarse se describen en la tabla de la página siguiente.

Para aumentar los intervalos de mantenimiento y lograr una mayor eficacia, mantenga la parte inferior de la caja del cortacésped limpia y libre de acumulaciones de hierba lavándola con una manguera después de utilizarla y/o limpiándola con un cepillo de alambre y un rascador.

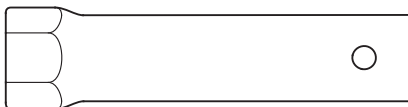
Programa de mantenimiento

PERIODOS REGULARES DE SERVICIO (3) Efectuar en cada uno de los intervalos en meses u horas de funcionamiento, lo que antes se cumpla.		Cada Uso	Primer Mes o 20 Hrs.	Cada 3 Meses o 50 Hrs.	Cada 6 Meses o 100 Hrs.	Cada Año o 200 Hrs.
ELEMENTO						
Aceite del motor	Comprobar nivel	o				
	Cambiar		o		o	
Filtro de aire	Comprobar	o				
	Limpiar			o (1)		
	Sustituir					o
Aceite de la transmisión (UM616)	Comprobar nivel					o (2)
	Cambiar	Cada 1000 h. (2)				
Apriete de los tornillos de los medios de corte y de su soporte, estado de los medios de corte	Comprobar	o				
Goma protectora lateral	Comprobar	o				
Goma lateral y tolva de descarga	Comprobar	o				
Goma protectora trasera	Comprobar	o				
Superficie exterior de la parte inferior de la carcasa	Limpiar	o				
Correa de los medios de corte	Comprobar-ajustar				o (2)	
Cable de control de los medios de corte	Comprobar-ajustar		o		o	
Cable de embrague de la transmisión (UM536)	Comprobar-ajustar				o	
Cable del cambio (UM616)	Comprobar-ajustar		o		o	
Cable del acelerador	Comprobar-ajustar				o (2)	
Cable del freno (Sólo el tipo EBE2)	Comprobar	o				
	Ajustar		o (2)		o (2)	
Sistema de cancelación de la palanca del embrague de marcha (Sólo el tipo EBE2)	Comprobar-ajustar				o (2)	
Desgaste del tambor del freno y del forro de las zapatas del freno (Sólo el tipo EBE2)	Comprobar					o (2)
Bujía	Comprobar-ajustar				o	o
	Sustituir					o
Parachispas (Pieza opcional)	Limpiar				o (4)	
Velocidad de ralentí	Comprobar-ajustar					o (2)
Holgura de las válvulas	Comprobar-ajustar					o (2)
Cámara de combustión	Limpiar	Tras 250 h. (2)(4)				
Depósito y filtro de combustible	Limpiar					o (2)
Tubería de combustible	Comprobar	Cada 2 años (sustituir si fuera necesario) (2)				

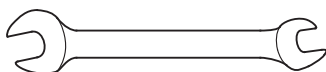
- Realice las revisiones más frecuentemente cuando trabaje en zonas polvorientas.
- El servicio de estos elementos deberá realizarlo su concesionario de servicio.
- Para aplicaciones comerciales, registre las horas de funcionamiento para determinar los intervalos apropiados para el mantenimiento.
- En Europa y en los otros países en los cuales se aplica la Directiva "máquinas" 2006/42/CE, esta limpieza deberá realizarla su concesionario de servicio.

Juego de herramientas

Las herramientas suministradas son necesarias para realizar algunos de los trabajos de mantenimiento periódicos y reparaciones y ajustes sencillos.



LLAVE DE BUJÍAS



LLAVE DE 10 × 12mm

1. Cambio de aceite del motor

NOTA:

- Drene el aceite estando el motor caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.
- Antes de drenar el aceite, coloque las palancas de ajuste de la altura de corte en la posición más alta. No permita que se derrame aceite sobre los neumáticos de goma. Cubra los neumáticos con un paño o placa de madera si es necesario.

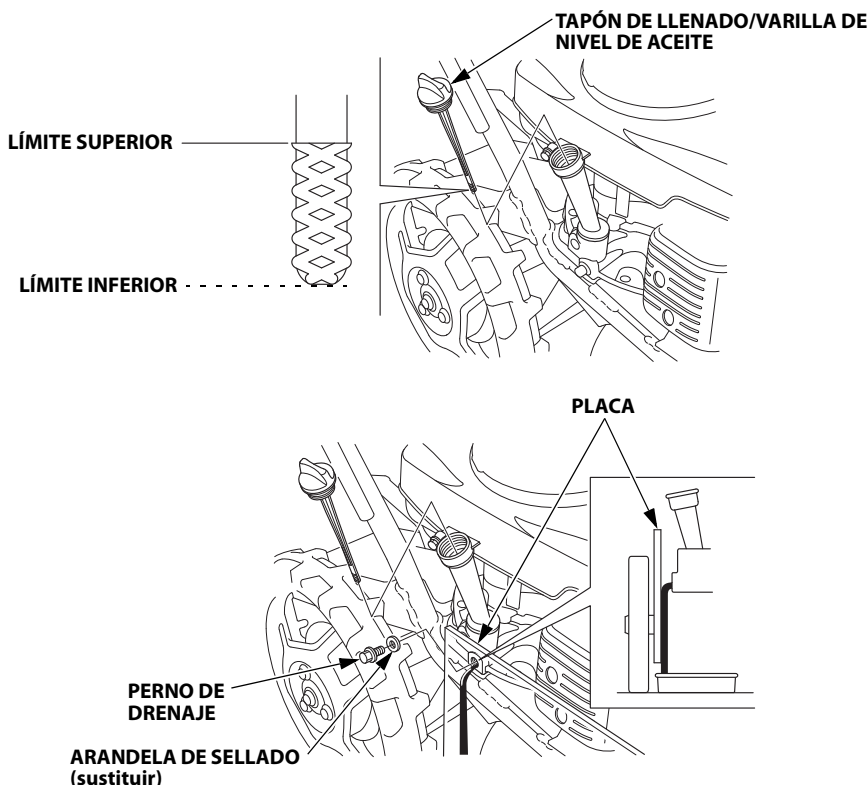
1. Extraiga la tapa de relleno de aceite/varilla de nivel y el perno de drenaje, y drene el aceite en un recipiente adecuado.
2. Vuelva a apretar firmemente el tornillo de drenaje y una nueva arandela de sellado.

PAR: 18 N·m (1,8 kgf·m)

3. Añada el aceite recomendado hasta que su nivel alcance la marca de nivel superior de la varilla de comprobación de nivel (vea la página 21). Apriete firmemente la tapa de llenado de aceite/varilla de nivel.

CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR: 0,65 L

Lávese las manos con agua y jabón después de haber manipulado aceite usado.



NOTA:

Tire el aceite de motor usado de forma que sea compatible con el medio ambiente. Sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su sitio de eliminación de residuos. No lo tire en el recipiente de basura, ni lo vierta en la tierra, alcantarillas o drenajes.

2. Mantenimiento del filtro de aire

Un filtro de aire sucio restringirá la circulación de aire hacia el carburador. Para evitar el mal funcionamiento del carburador, examine regularmente el filtro de aire. Limpie el filtro de aire con más frecuencia cuando el cortacésped funcione en lugares muy polvorientos.

⚠ ADVERTENCIA

No emplee nunca gasolina ni disolventes de bajo punto de inflamación para la limpieza del elemento del filtro de aire. Podrían producirse incendios o explosiones.

ATENCIÓN:

No ponga nunca en marcha el motor sin el filtro de aire. Esto producirá un desgaste rápido del motor.

Inspección:

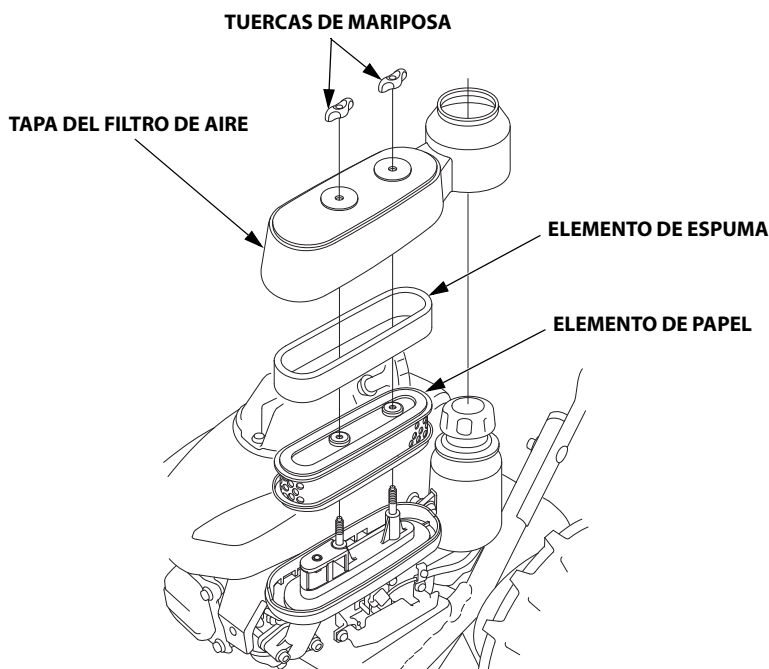
Extraiga los elementos de su soporte. Separe los elementos de espuma y de papel del filtro del lado del motor.

Inspeccione cuidadosamente los elementos en busca de orificios o desgarros y sustitúyalos si están dañados.

- Números de referencia de los elementos de recambio

Elemento de espuma: 17218-888-003

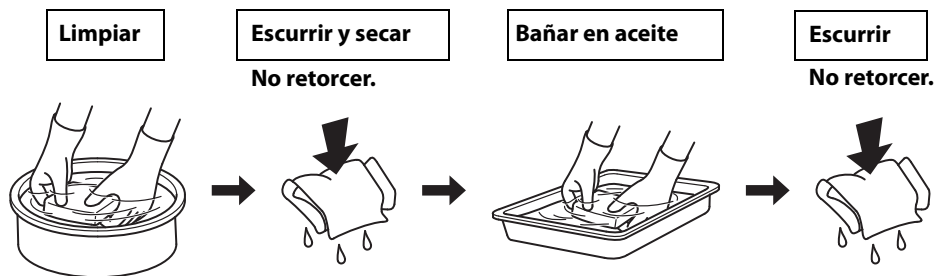
Elemento de papel: 17210-Z1V-003



Limpieza:

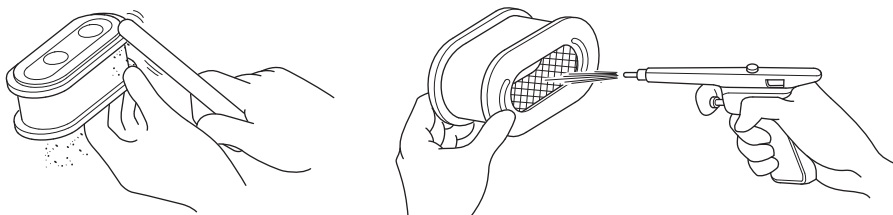
Elemento de espuma

Lávalo en agua tibia con jabón, aclárelo y espere a que se seque por completo. También podrá limpiarlos en solvente de alto punto de inflamación y dejarlos secar. Sumerja el elemento en aceite de motor limpio, y exprima todo el aceite excesivo. Si se deja demasiado aceite en el elemento de espuma, el motor producirá humo durante el arranque inicial.



Elemento de papel

Golpee el elemento ligeramente varias veces contra una superficie dura para sacar la suciedad excesiva, o sople aire comprimido por el filtro desde el interior hacia fuera. No trate nunca de eliminar la suciedad cepillando el filtro; el cepillado de este forzará la suciedad hacia el interior de las fibras. Si no puede desatascar el elemento siguiendo el procedimiento anterior, sustitúyalo.



3. Sustitución de los medios de corte

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar heridas personales, desconecte el sombrerete de la bujía. De esta forma no puede ponerse en marcha accidentalmente el motor. Póngase guantes gruesos para proteger sus manos de los medios de corte.

- Números de referencia de las cuchillas de recambio
UM536: 72511-VA8-L20
UM616: 72511-VD8-L20

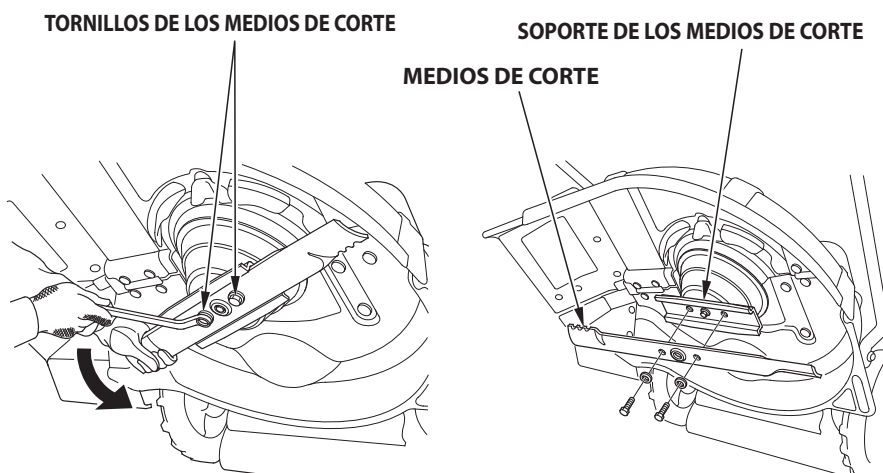
ATENCIÓN:

Utilice medios de corte originales Honda o equivalentes.

Desmontaje:

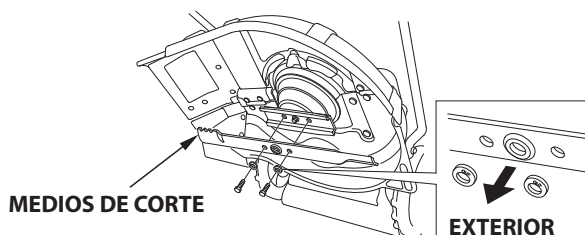
1. Incline el cortacésped hacia atrás (vea la página 25).
2. Sujete firmemente los medios de corte y extraiga los dos tornillos.
3. Extraiga los medios de corte.

Las ilustraciones muestran el cortacésped con las posiciones de los tornillos de los medios de corte y con los tornillos extraídos.



Instalación:

1. Limpie la suciedad y la hierba de los medios de corte, de su soporte y del interior de su carcasa.
2. Instale los medios de corte como se muestra a continuación.



ATENCIÓN:

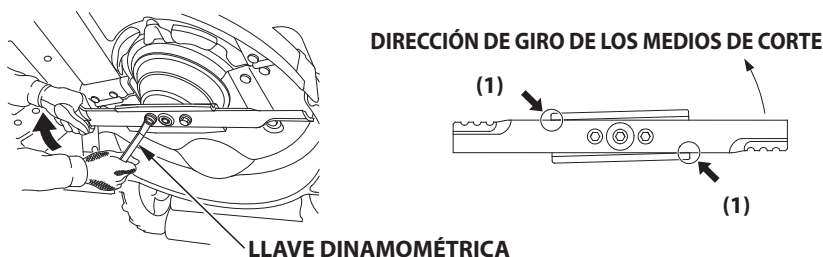
Los tornillos de los medios de corte han sido especialmente diseñados para ser utilizados en ellos y no deben cambiarse por otros.

3. Sujete con la mano el extremo de los medios de corte y apriete los tornillos al par de torsión especificado.

Par de apriete de los tornillos de los medios de corte:

54 N·m (5,5 kgf·m)

No debe haber holgura entre los medios de corte y su soporte en los puntos (1) indicados por las flechas.



4. Después de instalar los medios de corte, asegúrese de que no interfieran con el carcasa. Si los medios de corte entran en contacto con la carcasa, consulte a su concesionario autorizado Honda.

⚠ ADVERTENCIA

Un medio de corte doblado podría causar serias heridas personales o accidentes.

4. Mantenimiento de la bujía de encendido

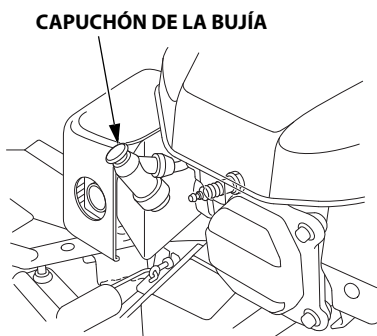
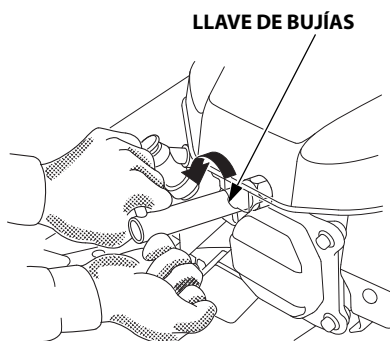
Bujía recomendada: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

Para asegurar el buen funcionamiento del motor, la bujía deberá tener la separación entre electrodos adecuada y estar exenta de acumulaciones de carbonilla.

⚠ ADVERTENCIA

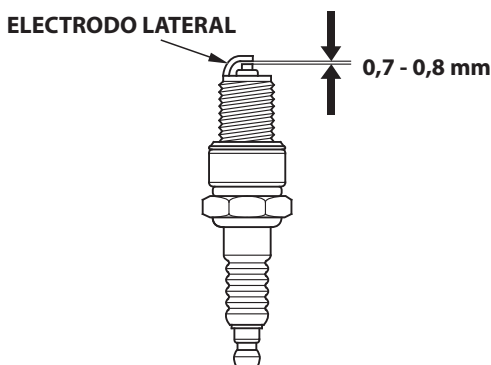
Si el motor ha estado en funcionamiento, el silenciador estará muy caliente. Tenga cuidado de no tocarlo.

1. Quite el sombrerete de la bujía.
2. Limpie la suciedad de alrededor de la base de la bujía.
3. Conecte una herramienta, como por ejemplo un destornillador, a la llave de bujías y desmonte la bujía.



4. Inspeccione visualmente la bujía. Térela si estuviese muy desgastada o su aislador estuviese agrietado o picado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si fuese a utilizarla de nuevo.

-
5. Mida la separación entre los electrodos con una galga de espesores Corrija si es necesario doblando cuidadosamente el electrodo lateral.
La separación entre los electrodos deberá ser: 0,7 – 0,8 mm



6. Instale la bujía a mano para evitar deformar la rosca.
7. Después de haber asentado la bujía nueva con la mano, deberá apretarla 1/2 vuelta con una llave para comprimir su arandela.
Si reinstala una bujía usada, sólo será necesario apretarla de 1/8 a 1/4 de vuelta después de haberla asentado.

PAR: 20 N·m (2,0 kgf·m)

ATENCIÓN:

- La bujía debe apretarse firmemente. Una bujía mal apretada podría calentarse excesivamente y dañar el motor.
- No utilice nunca una bujía de gama térmica inapropiada.

5. Comprobación y ajuste del cable de control de los medios de corte

La correa de transmisión de los medios de corte patinará en las poleas, o el control de los medios de corte no se desengranará (los medios de corte no se detendrá aunque su control esté desengranado) si el cable de control de los medios de corte no está correctamente ajustado.

ATENCIÓN:

Ajuste el cable cuando la palanca de bloqueo no retorne a la posición LOCK por completo. Se acortaría la vida útil de la correa debido al patinaje si se utiliza el cortacésped con la palanca de bloqueo sin haber retornado por completo a la posición LOCK.

(Inspección y ajuste)

Inspeccione el cable de control de los medios de corte y ajústelo, según sea necesario, cada 100 horas de funcionamiento.

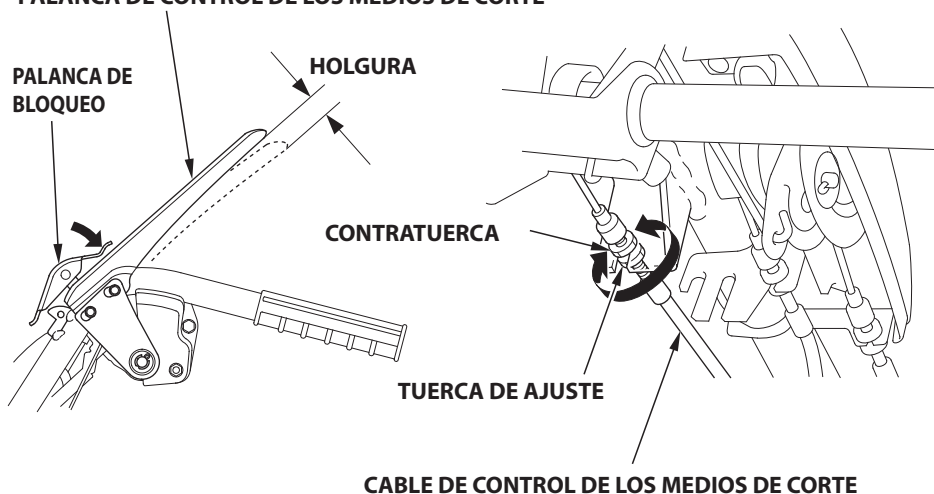
(Inspección)

Compruebe la holgura de la palanca de control de los medios de corte en la punta de la palanca. La holgura correcta es: 5,0 – 10,0 mm

(Ajuste)

1. Afloje la contratuerca y enrosque o desenrosque la tuerca de ajuste hasta que se obtenga la holgura correcta.
2. Apriete firmemente la contratuerca.

PALANCA DE CONTROL DE LOS MEDIOS DE CORTE



6. Comprobación y ajuste del cable del embrague de la transmisión (UM536)

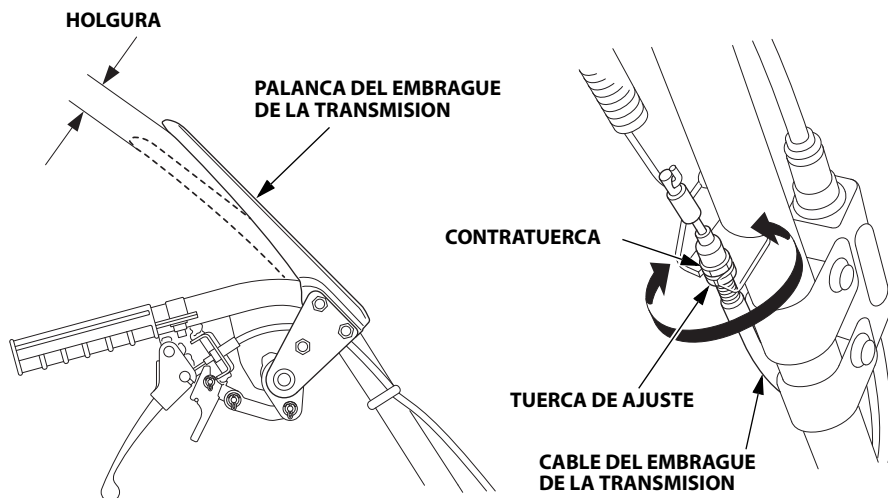
El embrague de la transmisión patinará o no se desacoplará si el cable del embrague no se ajusta correctamente.

(Inspección)

Compruebe la holgura de la palanca del embrague de la transmisión en la punta de la palanca del embrague. Deberá ser de: 5,0 – 10,0 mm

(Ajuste)

1. Afloje la contratuerca y enrosque o desenrosque la tuerca de ajuste hasta que se obtenga la holgura correcta.
2. Apriete firmemente la contratuerca.



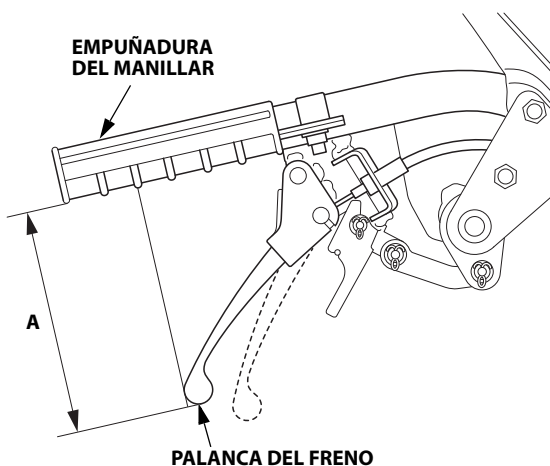
7. Comprobación y ajuste del cable del freno (Tipo EBE2)

Siempre debe mantenerse un ajuste apropiado del freno.

Inspección:

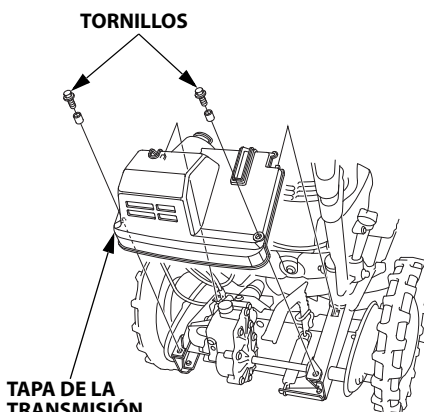
Efectúe esta comprobación sobre una superficie seca y pavimentada. Tire de la barra transversal del manillar hacia atrás con la mano izquierda (no levante del suelo la rueda delantera), y apriete entonces gradualmente la palanca del freno hasta que se bloqueen las ruedas traseras.

Si la distancia "A" es de 55,0 mm o inferior, lleve el cortacésped a su concesionario de servicio para que lo ajuste.



8. Comprobación y ajuste del cable del cambio (UM616)

1. Extraiga los tornillos de la cubierta de la transmisión empleando una llave de cubo de 10 mm. Extraiga la cubierta de la transmisión.



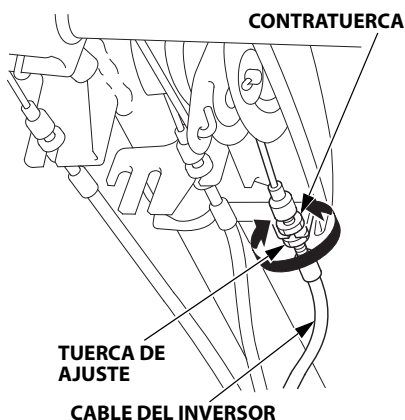
2. Mientras sujeta la palanca del embrague de la transmisión, compruebe la posición del brazo de transmisión.

La muesca del brazo de transmisión debe coincidir con la marca indicadora de la caja de transmisión.



3. Si fuera necesario ajustar, afloje la contratuerca del cable del cambio con una llave de 10 mm y mueva la tuerca de ajuste hacia arriba o abajo, como se requiera. Apriete la contratuerca y vuelva a comprobar la alineación del brazo de transmisión.

4. Después de haber alineado con precisión el brazo de la transmisión, ponga en marcha el motor y accione la palanca del embrague de la transmisión. Asegúrese de que la palanca del embrague de la transmisión funcione adecuadamente. Si la palanca del embrague de transmisión no funciona adecuadamente después de haber ajustado correctamente el cable, lleve el cortacésped a su concesionario de servicio para su reparación.



9. Mantenimiento del parachispas (partes opcionales)

En Europa y en los otros países en los cuales se aplica la Directiva "máquinas" 2006/42/CE, esta limpieza deberá realizarla su concesionario de servicio.

⚠ ADVERTENCIA

- En algunas áreas es ilegal utilizar un motor sin parachispas. Verifique las leyes y normativas locales antes de la operación. El parachispas opcional está disponible en los distribuidores Honda.
- Si el motor ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente. Permita que se enfríe antes de proseguir.

ATENCIÓN:

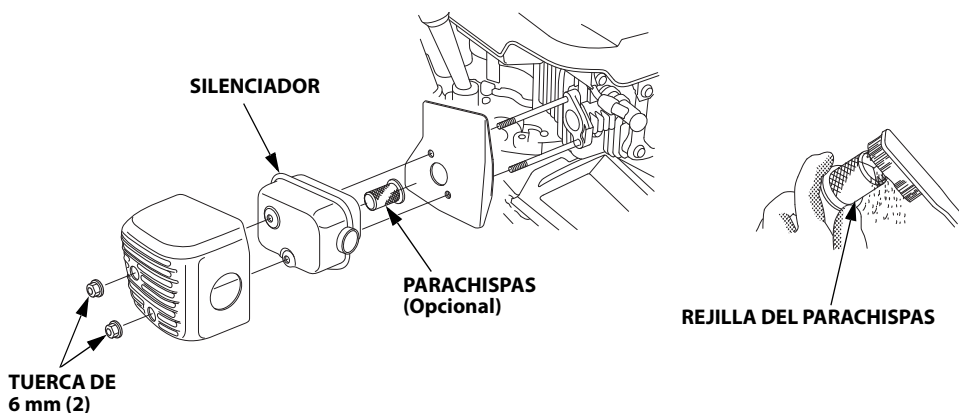
El parachispas deberá inspeccionarse cada 100 horas para mantener su eficacia.

1. Extraiga las dos tuercas de 6 mm y saque el silenciador.
2. Quite el parachispas del silenciador.

ATENCIÓN:

Tenga cuidado de no dañar la malla del parachispas.

3. Compruebe las acumulaciones de carbonilla alrededor del orificio de escape y del parachispas, y limpie si fuese necesario.
4. Instale el parachispas en el silenciador.
5. Instale el silenciador y apriete bien las dos tuercas de 6 mm.



11. TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

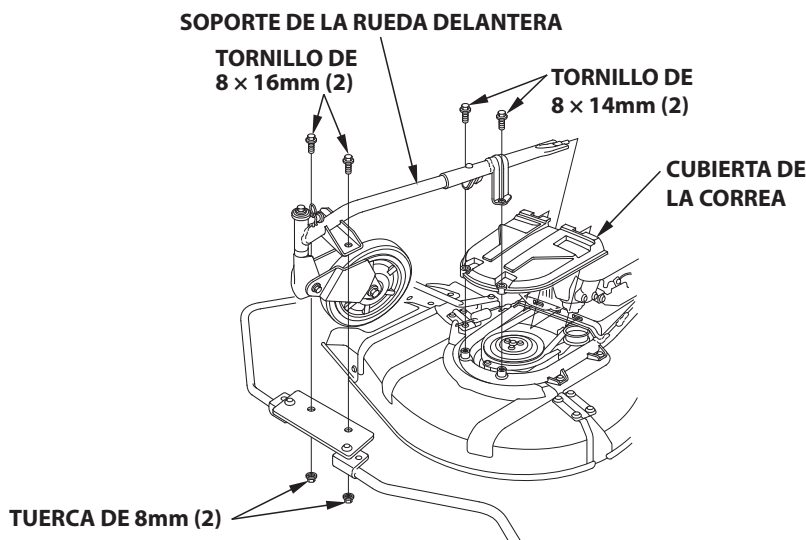
Transporte

Para evitar el peligro de incendio, gire la palanca de la válvula del combustible a la posición OFF y drene el combustible del depósito de combustible antes de cargar el cortacésped en un remolque para su transporte.

Limpieza de las piezas situadas detrás de la cubierta de la correa.

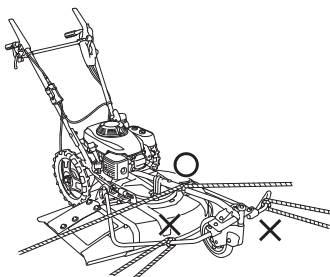
Cuando vaya a guardar o a dejar sin utilizar el cortacésped durante un largo período de tiempo, quite la cubierta de la correa y limpie las partes que hay detrás de la cubierta como se indica a continuación:

- 1. Extraiga los dos tornillos de 8 X 14 mm, los dos tornillos de 8 X 16 mm y las tuercas de 8 mm que fijan el soporte de la rueda delantera y extraiga el soporte y la cubierta de la correa.
- 2. Limpie la suciedad y la hierba de la polea impulsada, del rodillo del tensor y de la correa.



NOTA:

No ate una cuerda a la barra del protector de los pies para fijarla al remolque o a la plataforma del camión para el transporte.



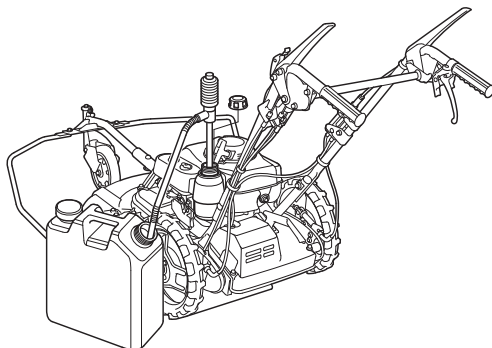
Preparación para el almacenamiento

ATENCIÓN:

Si el cortacésped hubiese estado funcionando, el motor y el silenciador estarán muy calientes. Deje que se enfríen antes de proseguir.

Cuando almacene el cortacésped durante más de 30 días deberá seguir estos pasos para protegerlo.

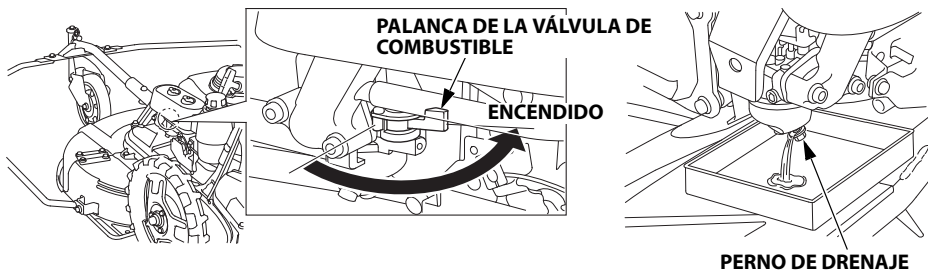
1. Drene toda la gasolina del depósito de combustible en un recipiente certificado para gasolina. Recomendamos el empleo de una bomba manual para gasolina de venta en los establecimientos comerciales. No emplee una bomba eléctrica.



2. Mueva la palanca de la válvula de combustible a la posición ON y afloje el perno de drenaje del carburador girándolo 1 o 2 vueltas hacia la izquierda.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva en ciertas condiciones. No fume o permita llamas o chispas en el área.



3. Después del drenaje de todo el combustible, apriete firmemente el perno de drenaje del carburador y coloque la palanca de la válvula del combustible en la posición OFF.

4. Cambie el aceite de motor (vea la página 44).

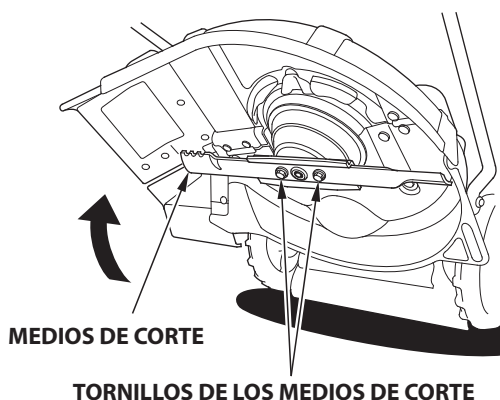
NOTA:

Si guardase el cortacésped durante más de 3 meses, quite la bujía y vierta tres cucharadas de aceite limpio del motor en el interior del cilindro. Tire suavemente de la empuñadura del arrancador para distribuir el aceite y luego vuelva a instalar la bujía.

5. Limpie el filtro de aire (vea la página 46).

6. Limpie los medios de corte y el resto de las piezas del cortacésped y compruebe el apriete de las tuercas, tornillos, etc. Recubra los medios de corte con aceite de motor.

7. Si se ha pelado la pintura del interior de la carcasa de los medios de corte, quite el óxido de tales partes y aplique una capa de agente anticorrosivo.



8. Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta que note resistencia.



9. Tape el cortacésped o guárdelo en un lugar bien ventilado bajo techo.

12. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

El motor no arranca:

- | | | |
|--|--------|--|
| 1. No hay combustible. | —————> | Añada combustible. |
| 2. Bujía defectuosa o separación entre electrodos inapropiada. | —————> | Ajuste la separación o cambie la bujía (vea la página 50). |
| 3. La tapa de la bujía está floja o desconectada. | —————> | Compruebe la tapa de la bujía. |
| 4. No llega combustible al carburador. | —————> | Compruebe la posición de la válvula de combustible (vea la página 28). Si ese no es el problema, póngase en contacto con su concesionario de servicio. |

El motor pierde potencia:

- | | | |
|--|--------|---|
| 1. Bujía defectuosa o separación entre electrodos inapropiada. | —————> | Ajuste la separación o cambie la bujía. (vea la página 50). |
| 2. Motor sobrecargado. | —————> | Cambie a una velocidad inferior. |

El motor se sobrecalienta:

- | | | |
|---|--------|--|
| 1. Nivel bajo de aceite. | —————> | Añada el aceite recomendado (vea la página 21). |
| 2. Separación entre electrodos inapropiada. | —————> | Ajuste la separación o cambie la bujía (vea la página 50). |

Funcionamiento errático:

- | | | |
|--|--------|---|
| 1. Combustible sucio. | —————> | Consulte a su concesionario de servicio. |
| 2. Elementos del filtro de aire sucios. | —————> | Limpie los elementos del filtro de aire (vea la página 46). |
| 3. Bujía defectuosa o separación entre electrodos inapropiada. | —————> | Ajuste la separación o cambie la bujía (vea la página 50). |

Vibración excesiva:

- | | | |
|---|--------|--|
| 1. Medios de corte o dispositivos de montaje del motor sueltos. | —————> | Vuelva a apretar los tornillos de los medios de corte o los dispositivos de montaje del motor. |
| 2. Medios de corte dañados. | —————> | Sustituya el conjunto de medios de corte. |

Siega irregular:

- | | | |
|---------------------------|--------|--|
| 1. Medios de corte romos. | —————> | Consulte a su concesionario de servicio. |
|---------------------------|--------|--|

Los medios de corte no giran o se detienen:

- | | | |
|---|--------|--|
| 1. Correa de los medios de corte desgastada o rota. | —————> | Consulte a su concesionario de servicio. |
|---|--------|--|

13. ESPECIFICACIONES

MODELO	UM536K3	UM616K3
Código de descripción de equipos motorizados	KZAG	KZAH
Motor	GXV160H2	
Tipo	4 tiempos, monocilíndrico, válvulas en culata	
Cilindrada	163 cm ³	
Diámetro y carrera	68,0×45,0 mm	
Potencia neta del motor (según SAE J1349*)	3,2 kW (4,4 CV)/3.600 min ⁻¹	
Par máx. neto del motor (según SAE J1349*)	9,6 N·m (0,98 kgf·m)/2.500 min ⁻¹	
Distribución del encendido	20° APMS	
Sistema de encendido	Magneto de transistor	
Capacidad del aceite del motor	0,65 L	
Capacidad del depósito de combustible	1,6 L	
Bujía	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)	
Emisiones de dióxido de carbono (CO2)**	Consulte "Lista de información sobre CO2" en www.honda-engines-eu.com/co2	

- * La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia de salida neta probada en un modelo de motor fabricado en serie y medida conforme a la norma SAE J1349 a 3.600 min⁻¹ (potencia neta del motor) y a 2.500 min⁻¹ (par motor neto máx. del motor). La potencia de salida de los motores de fabricación en serie puede variar respecto a este valor. La potencia de salida real del motor instalado variará dependiendo de numerosos factores, entre los que destacan la velocidad de funcionamiento aplicada al motor, las condiciones medioambientales, el mantenimiento y otras variables.
- ** La medición del CO2 es el resultado de probar en condiciones de laboratorio a lo largo de un ciclo de ensayos fijos un motor (de origen) representativo del tipo de motor (familia de motores), sin que ello constituya garantía implícita o expresa del rendimiento de un motor en particular.

NOTA:

Las especificaciones pueden variar dependiendo de los tipos y están sujetas a cambios sin previo aviso.

Bastidor

MODELO	UM536K3		UM616K3	
Tipo	EE2	EBE2	EE2	EBE2
Dimensiones				
Longitud	1.780 mm		1.790 mm	
Anchura	860 mm		970 mm	
Altura	1.080 mm		1.080 mm	
Masa en seco [Peso en seco]	63 kg	68 kg	72 kg	76 kg
Masa de la máquina (ISO 5395)* [Peso]	64 kg	68 kg	73 kg	77 kg
Ancho de corte	530 mm		610 mm	
Altura de corte	25 – 85 mm (4 posiciones)		20 – 80 mm (4 posiciones)	
Palanca de cambio	Cambio directo		Cambio remoto	
Correa de los medios de corte	SB-41		SB-40	
Velocidad de desplazamiento	1ª (0,5 m/seg), 2ª (0,8 m/seg)		Lento (0,4 m/seg)~Rápido (1,0 m/seg)	

* Masa de la máquina con el depósito de combustible vacío y configuración operativa normal.

Ruido y vibraciones

MODELO	UM536K3	UM616K3
Nivel de presión sonora en los oídos del operario (EN ISO 5395-1: 2013)	85 dB (A)	85 dB (A)
Indefinición	1 dB (A)	1 dB (A)
Nivel de potencia del sonido medido (2000/14/CE, 2005/88/CE)	97 dB (A)	97 dB (A)
Indefinición	1 dB (A)	1 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizado (2000/14/CE, 2005/88/CE)	98 dB (A)	98 dB (A)
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 5395-1: 2013)	5,2 m/s ²	6,0 m/s ²
Indefinición (EN12096: 1997 Anexo D)	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²

NOTA:
Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Honda UM536/UM616

MANUALE DELL'UTENTE
Traduzione delle istruzioni originali



La ringraziamo per aver acquistato un tagliaerba Honda.

Il presente manuale descrive le procedure d'uso e manutenzione del TAGLIAERBA Honda, UM536/UM616.

La Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza previa autorizzazione scritta.

Questo manuale va considerato come parte integrante del tagliaerba e dovrà quindi accompagnare il prodotto anche in caso di rivendita.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni precedute dalle seguenti parole:

▲AVVERTENZA

Indica una forte possibilità di gravi lesioni personali o di morte nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.

ATTENZIONE:

Indica la possibilità di lesioni personali o di danni alle attrezzature nel caso in cui non ci si attenga alle istruzioni.

NOTA:

Fornisce informazioni utili.

In caso di problemi, o domande concernenti il tagliaerba, rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

Il tagliaerba Honda è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile purché ci si attenga alle istruzioni.

▲AVVERTENZA

L'uso di un tagliaerba richiede una particolare attenzione per garantire la sicurezza dell'operatore e di terzi. Leggere con attenzione il presente Manuale di Uso e Manutenzione prima di utilizzare il tagliaerba; in caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.

- **Le figure possono variare a seconda del modello.**

Smaltimento

Nel rispetto dell'ambiente, non smaltire l'intero prodotto, la batteria, l'olio motore, ecc. insieme agli altri rifiuti. Attenersi alle normative locali vigenti o rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda per lo smaltimento.

INDICE

1. NORME DI SICUREZZA.....	3
2. POSIZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA.....	10
Posizione del marchio CE/marchio UKCA e dell'etichetta livello acustico...	11
3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI.....	12
4. COMANDI.....	14
5. CONTROLLI PRELIMINARI.....	21
6. AVVIAMENTO DEL MOTORE.....	28
Funzionamento ad altitudini elevate	30
7. FUNZIONAMENTO	31
8. TAGLIO ERBA	37
9. ARRESTO DEL MOTORE.....	40
10. MANUTENZIONE	41
11. TRASPORTO/STOCCAGGIO.....	57
12. RICERCA GUASTI.....	60
13. SPECIFICHE	61
ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI	
Honda IN EUROPA	Interno retro copertina
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA	
"Dichiarazione UK di Conformità"	Interno retro copertina
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA	
"Dichiarazione CE di Conformità"	Interno retro copertina

⚠ AVVERTENZA

Per un funzionamento sicuro

Per la vostra sicurezza e quella degli altri, prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni:



- Il tagliaerba Honda è progettato per garantire un funzionamento sicuro e affidabile purché ci si attenga alle istruzioni. Leggere il Manuale d'uso e Manutenzione prima di azionare il tagliaerba. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.



- I gas di scarico contengono monossido di carboni, un gas incolore e inodore. L'inalazione del monossido di carbonio provoca la perdita di conoscenza e di conseguenza la morte per soffocamento.
- Se si usa il tagliaerba in un'area delimitata o anche parzialmente racchiusa, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non utilizzare il tagliaerba all'interno del garage, dell'abitazione, o vicino a porte e finestre aperte.



- Le lame rotanti sono affilate e ruotano a velocità elevata. Un contatto accidentale potrebbero causare lesioni gravi.
- Tenere mani e piedi lontano dalle lame mentre il motore è in acceso.
- Arrestare il motore e disinnestare la frizione delle lame prima di eseguire i controlli o la manutenzione delle lame.



- **Tenere le persone e gli animali lontani dalla zona in cui si sta utilizzando il tagliaerba.**



- **Scollegare la pipetta della candela per evitare la possibilità di un avviamento. Indossare guanti pesanti per proteggere le mani dalle lame durante la pulizia, il controllo o la sostituzione delle stesse.**



- **Non azionare la macchina senza che il deflettore laterale o l'intero apparato falciante siano montati.**



- **La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare prima di effettuare il rifornimento.**

▲AVVERTENZA

Per un funzionamento sicuro

Responsabilità dell'operatore

- Non tentare mai di modificare il tagliaerba. Si potrebbe causare un incidente, oltre al danneggiamento del tagliaerba e delle apparecchiature. L'alterazione del motore ne annulla l'omologazione UE.
 - Non collegare prolunghe al silenziatore.
 - Non modificare il sistema di aspirazione.
 - Non eseguire regolazioni sul regolatore.
- Tutti i componenti dell'apparecchio costituiscono una potenziale fonte di pericolo nel caso in cui l'apparecchio fosse utilizzato in condizioni anomale oppure se la manutenzione non dovesse essere effettuata correttamente.
- Leggere attentamente il presente Manuale d'Uso e Manutenzione. Prendere dimestichezza con i comandi dell'attrezzo e il loro corretto uso. Imparare come arrestare rapidamente il motore.
- Non impiegare il tagliaerba per scopi diversi da quelli a cui esso è destinato. Un impiego diverso potrebbe risultare pericoloso o provocare danni all'apparecchio medesimo.
- Non permettere a bambini o persone che non hanno confidenza con il manuale d'uso e manutenzione di usare il tagliaerba. Le leggi locali potrebbero limitare l'uso del prodotto in base all'età dell'operatore.
- Non utilizzare il tagliaerba quando:
 - nelle vicinanze sono presenti altre persone, in special modo bambini, o animali.
 - l'utente è sottoposto a trattamento medico oppure ha assunto sostanze che influiscono sulla capacità di giudizio e reazione.
 - In presenza di condizioni atmosferiche avverse, quali fulmini o tempeste, arrestare l'uso.
- Tenere bene a mente che in caso di incidenti o danni, l'operatore o la persona che sta utilizzando l'apparecchio è responsabile verso persone o beni.
- Indossare sempre scarpe resistenti, pantaloni lunghi e occhiali protettivi. Non mettere in funzione l'apparecchio a piedi nudi o se si indossano sandali aperti.
- Prima dell'utilizzo controllare visivamente la macchina, in particolar modo per verificare che il gruppo di taglio, le lame e i relativi bulloni non siano usurati o danneggiati. Sostituire in blocco le lame e i bulloni usurati o danneggiati per garantire l'adeguato bilanciamento.
- Tagliare l'erba solo di giorno e con una illuminazione adeguata.

-
- Evitare di utilizzare l'attrezzo su un prato bagnato, ove possibile.
 - Durante il lavoro, tenersi a distanza di sicurezza dalle lame, distanza pari alla lunghezza del manubrio.
 - Camminare senza mai correre. Non lasciarsi trascinare dal tagliaerba.
 - Se il prato è in pendenza, prestare attenzione a dove si mettono i piedi. Lavorare il pendio trasversalmente e non dall'alto verso il basso o viceversa.

▲AVVERTENZA

Per un funzionamento sicuro

Responsabilità dell'operatore

- Essere particolarmente prudenti durante i cambiamenti di direzione su terreni in pendenza.
- Prestare particolare attenzione quando si tira il tagliaerba verso di sé.
- Arrestare la lama se il tagliaerba deve essere inclinato per il trasporto su superfici non erbose, o negli spostamenti da un'area all'altra del prato.
- Non utilizzare mai il tagliaerba se le protezioni o i carter sono difettosi, o in mancanza di dispositivi di sicurezza come i deflettori.
- Non cambiare le impostazioni del regolatore del motore né superare il regime massimo previsto.
- Prima di avviare il motore, disinnestare la lama e le frizioni di avanzamento.
- Avviare il motore seguendo con attenzione le istruzioni e con i piedi ben distanti dalla lama.
- Durante l'avviamento del motore non inclinare il tagliaerba. Avviare il tagliaerba su una superficie piana, priva di erba alta o di ostacoli.
- Tenere mani e piedi lontani dai componenti rotanti. Non avviare il motore se ci si trova di fronte all'uscita di scarico.
- Non trasportare o sollevare il tagliaerba mentre il motore è in funzione.
- Arrestare il motore e scollegare la pipetta della candela nei seguenti casi:
 - Prima di qualsiasi intervento sotto al carter del gruppo di taglio o la protezione.
 - Prima di procedere a qualsiasi operazione di controllo, pulizia o riparazione del tagliaerba.
 - Dopo aver urtato un oggetto estraneo. Ispezionare il tagliaerba per controllare la presenza di eventuali danni, prima di riavviare e riutilizzare la macchina, effettuare le riparazioni necessarie.
 - Se il tagliaerba comincia a vibrare in modo anomalo. Ricercare immediatamente la causa delle vibrazioni e porvi rimedio.
- Arrestare il motore nei seguenti casi:
 - Ogni volta che si lascia il tagliaerba incustodito.
 - Prima di effettuare il rifornimento.
- Arrestare le lame o il motore nei seguenti casi:
 - Prima di regolare l'altezza del taglio.

-
- Porre la leva della valvola carburante sulla posizione OFF quando non si utilizza il tagliaerba.
 - Per un uso in sicurezza, verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza dell'operatore e per mantenere un elevato livello di prestazione.

⚠AVVERTENZA

Per un funzionamento sicuro

Responsabilità dell'operatore

- Non utilizzare la macchina se alcune delle sue parti dovessero essere danneggiate o usurate. In tal caso i particolari devono essere sostituiti, non riparati. Per la sostituzione, utilizzare solo particolari originali Honda. La lama deve sempre avere il marchio Honda e il relativo numero di riferimento. I particolari di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e pregiudicare la sicurezza dell'utente.
- Indossare guanti spessi quando si rimuovono o si installano le lame.
- Assicurarsi sempre del corretto bilanciamento delle lame.
- Se una pianta rampicante o qualsiasi corpo estraneo dovessero incastrarsi nella ruota posteriore, lasciare immediatamente la leva di innesto trazione e arrestare il motore. Quindi rimuovere la pianta o l'oggetto estraneo. Utilizzare il tagliaerba senza rimuovere la pianta o l'oggetto estraneo potrebbe provocare danni alla trasmissione o all'arpionismo di arresto.
- Non sollevare il tagliaerba dalla barra di protezione per i piedi.
- Non salire sulla barra di protezione per i piedi.

Sicurezza per i bambini

- Tenere i bambini in casa e sotto controllo quando nelle vicinanze vengono utilizzate macchine elettriche. I bambini piccoli si muovono velocemente e sono particolarmente attratti dal tagliaerba in movimento.
- Non dare mai per scontato che i bambini resteranno nel luogo dove li avete visti l'ultima volta. Fare attenzione a spegnere il tagliaerba quando i bambini si avvicinano all'area di lavoro.
- Non permettere mai a un bambino di usare il tagliaerba, neppure sotto la supervisione di un adulto.

▲AVVERTENZA

Per un funzionamento sicuro

Pericolo di oggetti scagliati

Gli oggetti colpiti dalle lame in funzione possono essere scagliati dalla macchina con grande forza, causando seri danni alla persona.

- Ispezionare attentamente l'area su cui si intende lavorare e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati via dalla macchina (pietre, rami, fili di ferro, ossa, ecc.).
- In caso di urto con un oggetto estraneo, controllare che il tagliaerba non si sia danneggiato.
Riparare o sostituire i particolari danneggiati prima di procedere con il lavoro.
- I pezzi che si staccano dalle lame usurate o danneggiate possono causare lesioni gravi. Verificare sempre le lame prima di usare il tagliaerba.

Rischio di incendi e ustioni

La benzina è altamente infiammabile e, in certe condizioni, esplosiva. Usare estrema cautela quando si maneggia la benzina. Tenere la benzina lontano dalla portata dei bambini.

- Conservare il carburante in appositi contenitori.
- Effettuare il rifornimento solo all'aperto e non fumare mentre si effettua il rifornimento o si maneggia il carburante.
- Effettuare il rifornimento prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né effettuare il rifornimento con il motore acceso o caldo.
- In caso di fuoriuscita di benzina, non avviare il motore ma allontanare la macchina dalla zona in cui è stata versata la benzina ed evitare di provocare scintille fino alla completa dissipazione dei vapori.
- Serrare saldamente tutti i tappi dei serbatoi e dei contenitori.

▲AVVERTENZA

Per un funzionamento sicuro

- Non riporre l'apparecchio con la benzina nel serbatoio all'interno di edifici in cui i vapori potrebbero raggiungere fiamme libere, fonti di scintille o di temperatura elevata.
- Prima di riporre la macchina in luoghi chiusi, lasciar raffreddare il motore.
- Per impedire il rischio di incendio, rimuovere l'erba, le foglie e gli accumuli eccessivi di grasso, in particolare dal motore, dal silenziatore, dal piatto tagliaerba, dalla cinghia e dalla puleggia. Prestare inoltre attenzione all'area del serbatoio. Non lasciare contenitori con prodotti vegetali all'interno o in prossimità di un edificio.
- Se il serbatoio carburante deve essere scaricato, eseguire tale operazione all'aperto e con il motore freddo.

Rischio di intossicazione da monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore. L'inalazione di tali gas può causare perdita di conoscenza e portare al decesso.

- Se si avvia il motore in uno spazio chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico. Per impedire l'accumulo di gas di scarico, provvedere ad una ventilazione adeguata.
- Sostituire il silenziatore se difettoso.
- Non avviare il motore in un luogo chiuso in cui si potrebbero raccogliere i pericolosi vapori di monossido di carbonio.

Utilizzo in pendenza

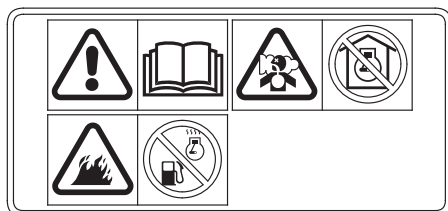
- In caso si debba lavorare su pendii, riempire il serbatoio fino a meno della metà della sua capienza per ridurre al minimo la fuoriuscita di carburante.
- Lavorare il pendio di traverso (seguendo intervalli regolari) e non dall'alto verso il basso o viceversa.
- Prestare molta attenzione quando, lavorando su un pendio, si cambia la direzione del tagliaerba.
- Non usare il tagliaerba su terreni con pendenza superiore a 20°. Prima di avviare il motore, controllare che il tagliaerba non sia danneggiato e che sia in buone condizioni. Per la vostra sicurezza e quella degli altri, prestare estrema attenzione durante l'utilizzo del tagliaerba in salita o in discesa.

2. POSIZIONE ETICHETTE DI SICUREZZA

Il tagliaerba deve essere usato con cautela. Pertanto, sono state apposte sulla macchina delle decalcomanie, i cui simboli servono a ricordare le principali precauzioni durante il suo utilizzo. Il loro significato è indicato di seguito (vedere pagina 3).

Queste decalcomanie sono considerate parte integrante del tagliaerba. Se una di esse dovesse staccarsi o diventare illeggibile, contattare un centro assistenza autorizzato per la sua sostituzione.

READOWNER'S MANUAL



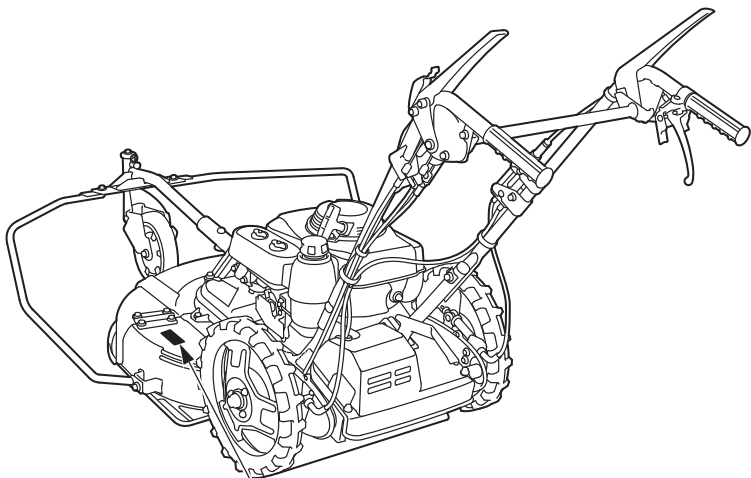
PERICOLO DI TAGLIO



PERICOLO DI SCARICO



Posizione del marchio CE/marchio UKCA e dell'etichetta livello acustico



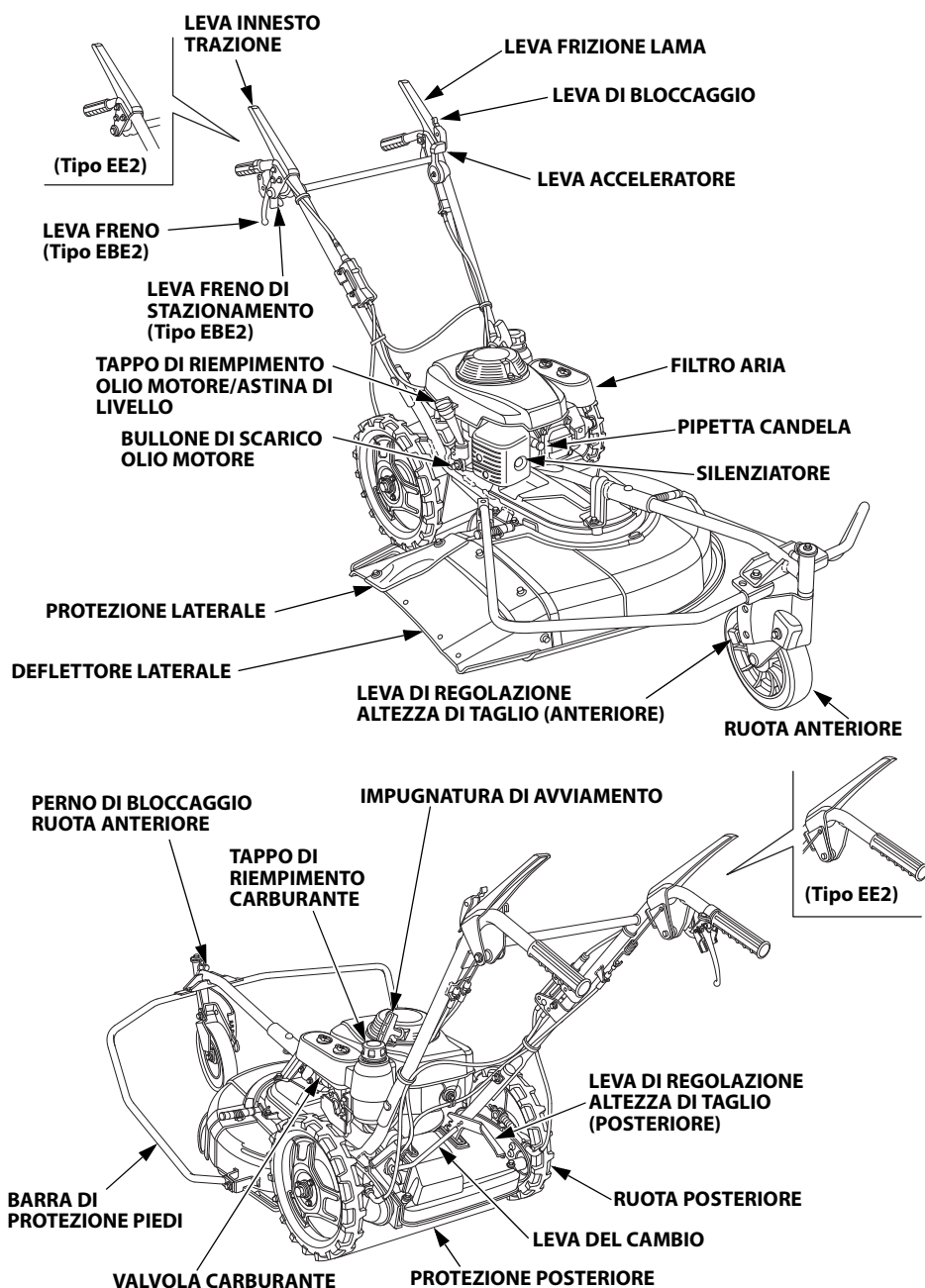
**MARCHIO CE/MARCHIO UKCA ed
ETICHETTA LIVELLO ACUSTICO**

ETICHETTA LIVELLO ACUSTICO		Nome del modello	
		Nome e indirizzo del fabbricante	
		Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato	
			Numero di serie telaio (tipo e numero di serie della Dichiarazione di conformità)
			Anno di produzione
			Potenza netta del motore

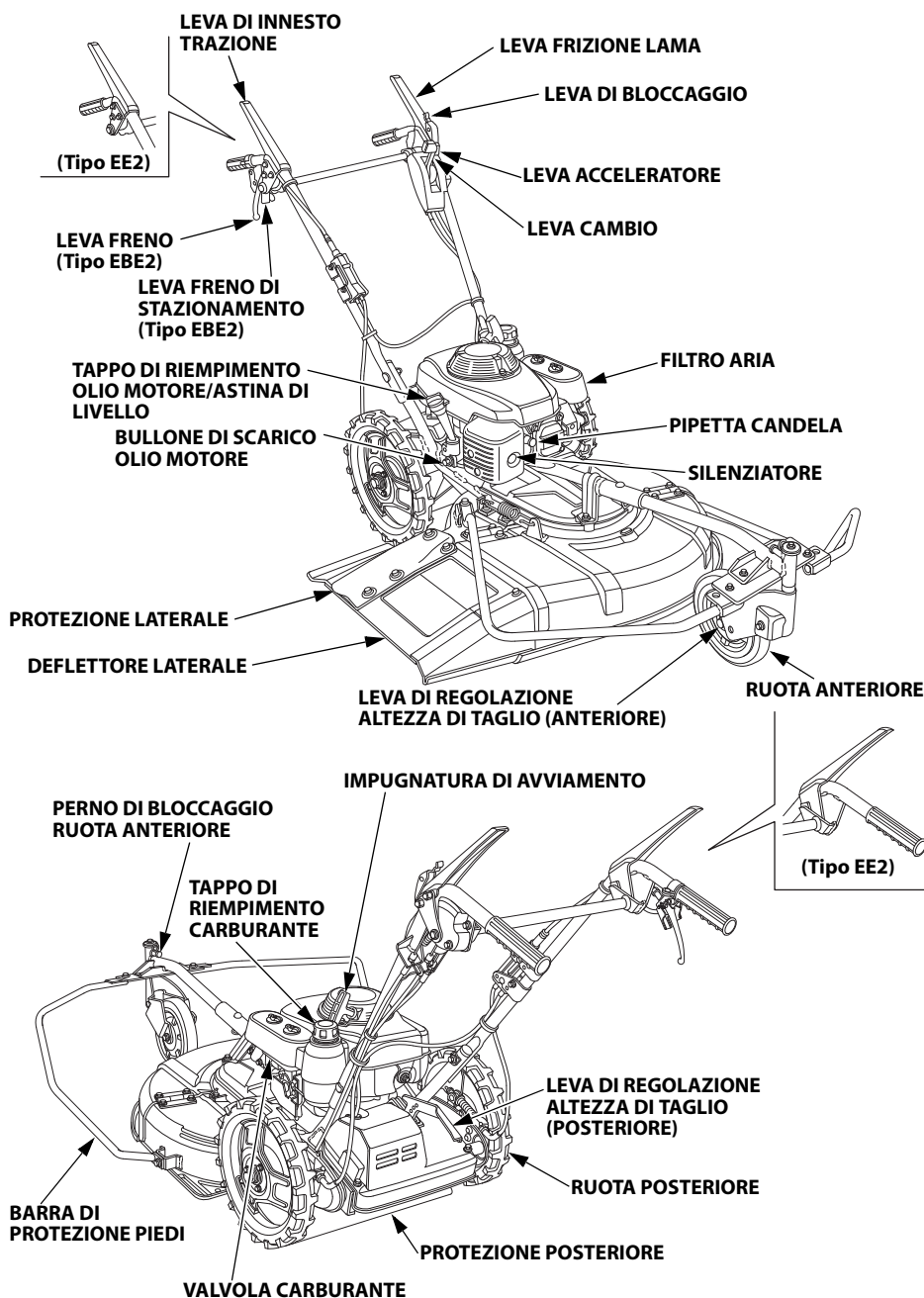
Il nome e l'indirizzo del fabbricante e rappresentante autorizzato si trovano in questo manuale d'uso nei PUNTI ESSENZIALI della "Dichiarazione di conformità".

3. IDENTIFICAZIONE COMPONENTI

[UM536]



[UM616]



4. COMANDI

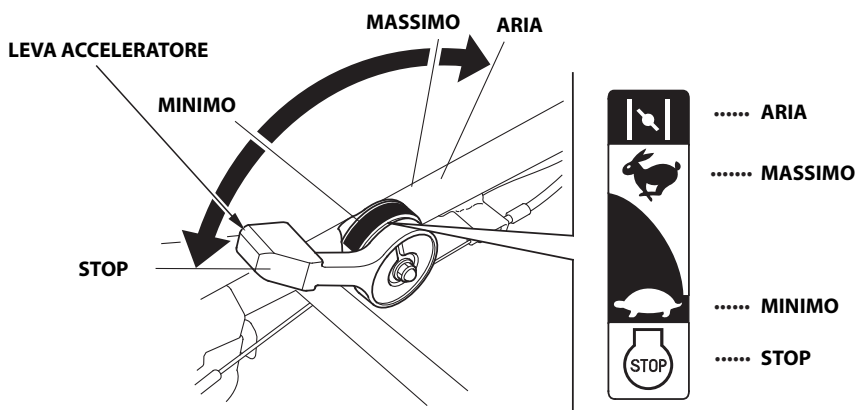
1. Leva dell'acceleratore (Regime motore)

La leva dell'acceleratore controlla il regime del motore dalla posizione di MINIMO alla posizione di MASSIMO.

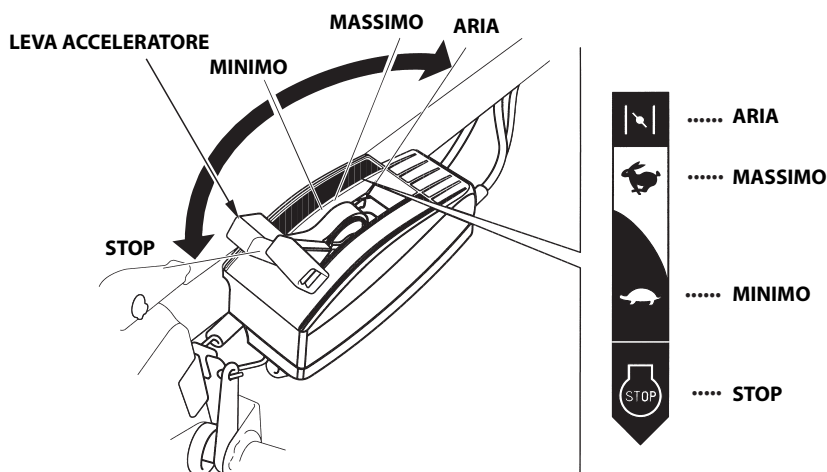
Usare quando si avvia il motore, mentre si utilizza il tagliaerba o quando si arresta il motore.

La posizione ARIA si usa per l'avviamento del motore a freddo.

[UM536]



[UM616]



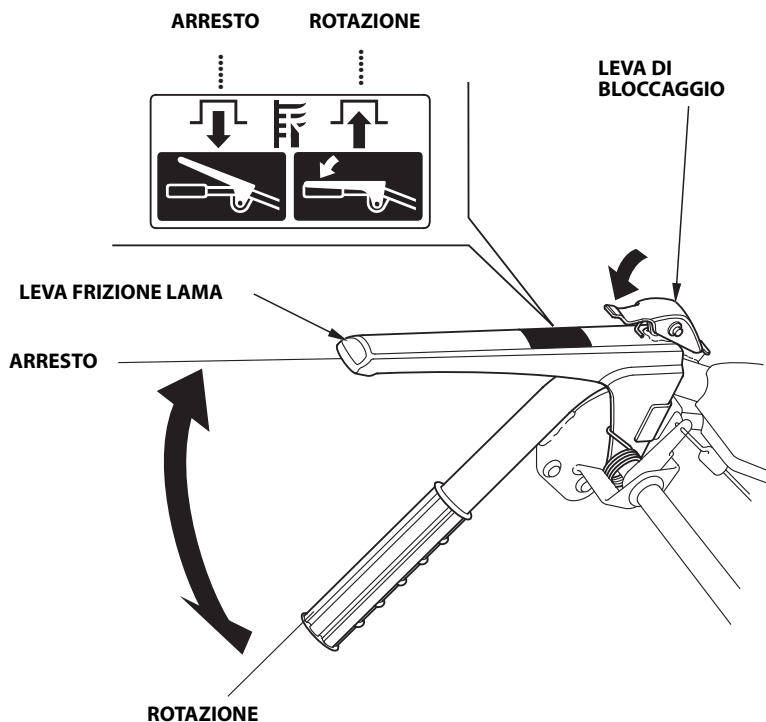
2. Leva frizione lama

La leva frizione lama si adopera in due modi:

- La lama comincia a ruotare quando la leva frizione della lama e la leva di bloccaggio sono tirate (marchio giallo).
- Rilasciando la leva frizione la lama si ferma, consentendo alla leva di bloccaggio di ritornare automaticamente in posizione di BLOCCAGGIO.

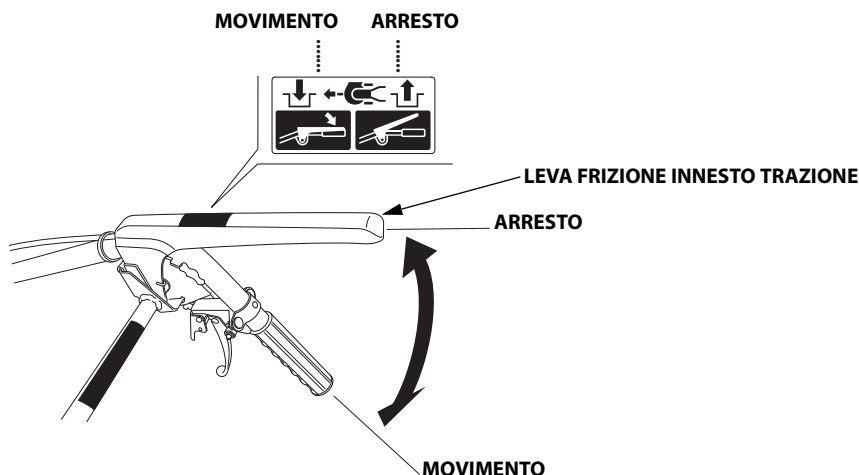
(UM616)

Quando la leva di innesto trazione viene azionata, la leva frizione della lama viene bloccata in alto. Se la leva frizione della lama viene utilizzata separatamente, essa si disinnesta togliendo la mano.



3. Leva di innesto trazione

Il tagliaerba comincia a muoversi quando la leva di innesto trazione è tirata e si arresta quando la leva viene rilasciata.

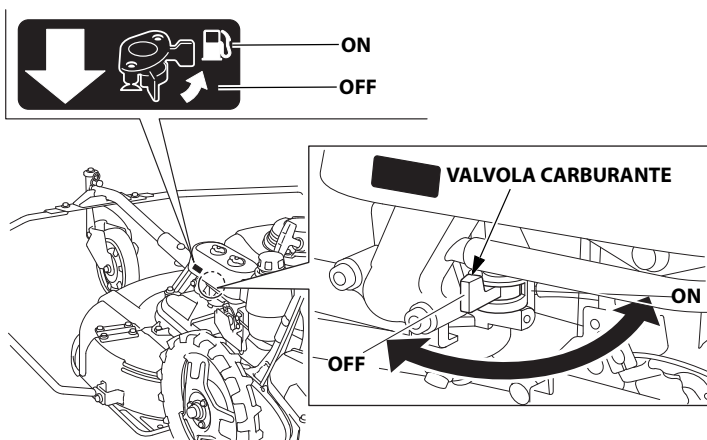


4. Valvola carburante

La valvola carburante è utilizzata per aprire o chiudere l'afflusso del carburante dal serbatoio carburante al carburatore. Posizionare sempre la leva completamente su ON o su OFF.

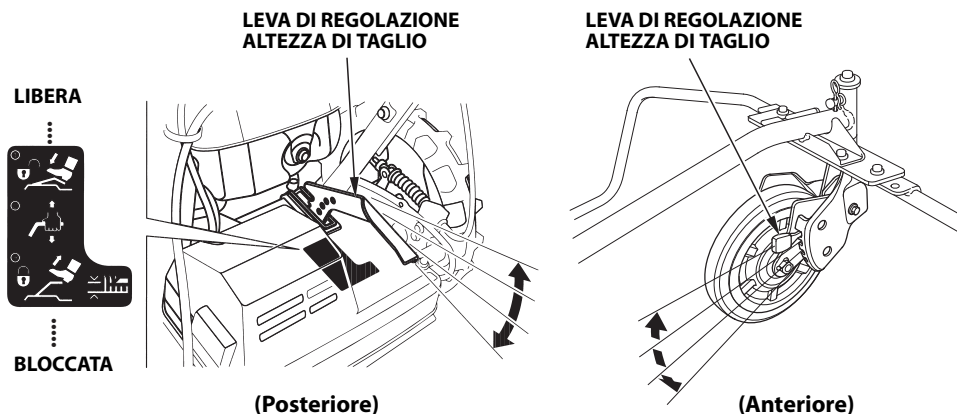
ATTENZIONE:

Durante il trasporto o lo stoccaggio del tagliaerba, posizionare la valvola carburante su OFF per evitare possibili perdite di carburante.



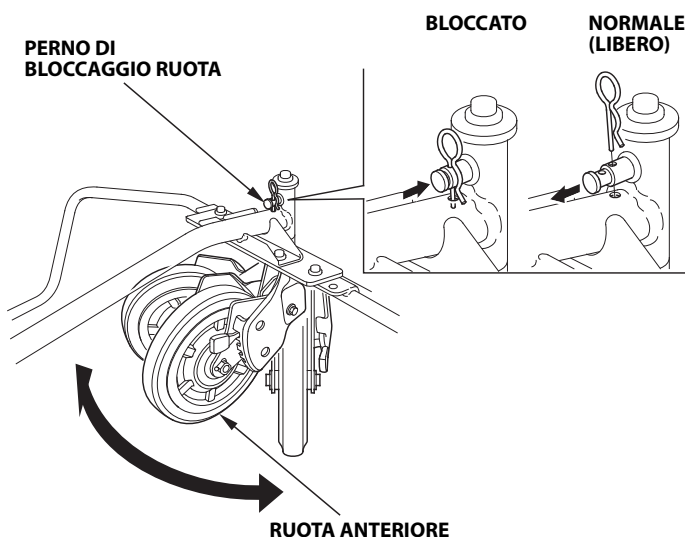
5. Leve di regolazione altezza taglio

L'altezza di taglio può essere regolata in 4 posizioni modificando l'altezza delle ruote posteriori e di quella anteriore. Prima di iniziare il lavoro, regolare l'altezza di taglio utilizzando queste leve (vedere pagina 31).



6. Perno di bloccaggio ruota anteriore

Questo perno serve a bloccare la ruota anteriore quando si usa il tagliaerba su terreni in pendenza (vedere pagina 37).

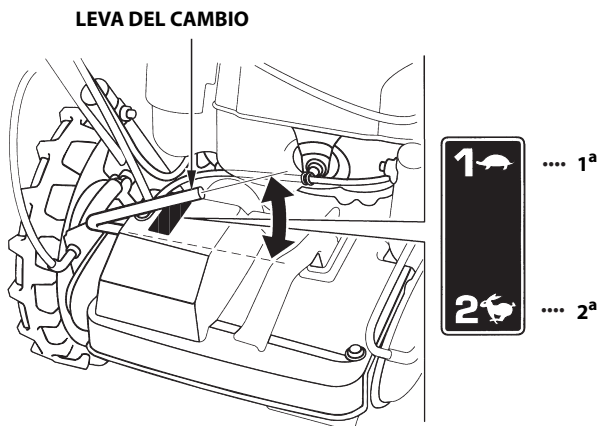


7. Leva del cambio (UM536)

Questa leva serve a variare la velocità del tagliaerba in avanti. È provvista di due posizioni:

1^a: 0,5 m/sec

2^a: 0,8 m/sec

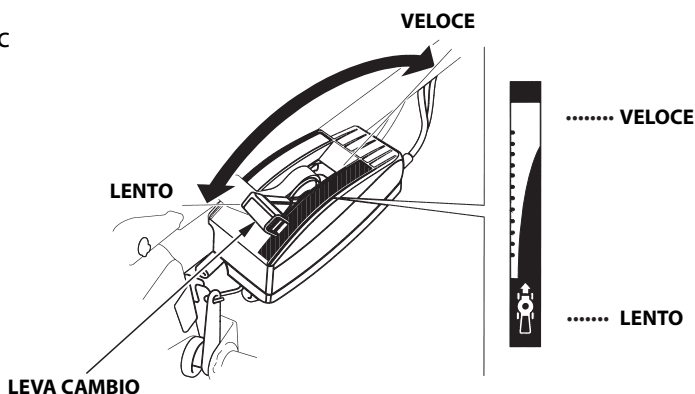


8. Leva del cambio (UM616)

Questa leva controlla la velocità massima del tagliaerba. Spostare la leva per selezionare la velocità normalmente usata quando si effettua il taglio in aree aperte. Se durante il lavoro si desidera allentare momentaneamente il tagliaerba, rilasciare parzialmente la leva di innesto trazione, quindi riprendere la velocità normale tirando la leva di innesto trazione. Per riduzioni di velocità temporanee non è necessario spostare la leva del cambio.

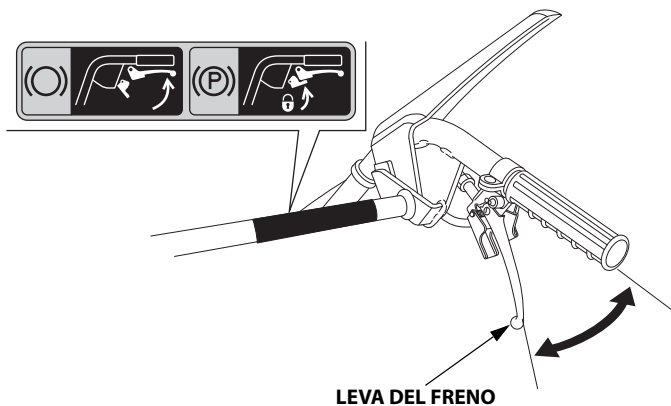
LENTO: 0,4 m/sec

VELOCE: 1,0 m/sec



9. Leva del freno (tipo EBE2)

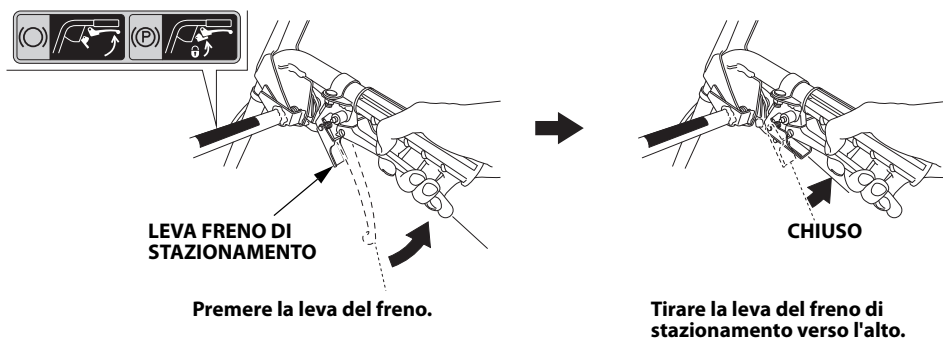
Il freno serve per cambiare direzione o regolare la velocità durante il lavoro su terreni irregolari o in pendenza.



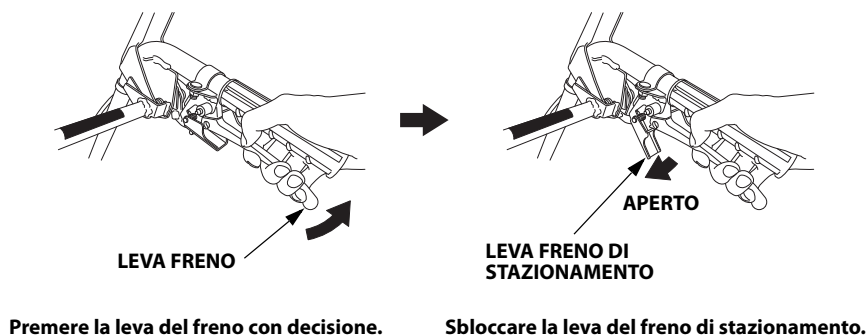
10.LEVA FRENO DI STAZIONAMENTO (Tipo EBE2)

Usare la leva per bloccare il tagliaerba e sistemarlo su una superficie in piano o per trasportarlo.

Premere la leva del freno finché non è bloccata in posizione, quindi bloccare la leva freno di stazionamento.



Premere la leva del freno con decisione per rilasciare la leva freno di stazionamento.



5. CONTROLLI PRELIMINARI

Per lavorare in sicurezza, effettuare sempre un controllo preliminare prima di iniziare ad usare la macchina.

⚠AVVERTENZA

Effettuare il controllo preliminare su una superficie piana e solida, a motore spento e dopo aver rimosso la pipetta della candela.

Prima di ogni utilizzo, ricercare attorno e sotto il motore eventuali segni della presenza di perdita di olio o benzina.

1. Controllare il livello dell'olio motore

ATTENZIONE:

Il funzionamento del motore con un basso livello di olio può danneggiare seriamente il motore.

Controllare il livello dell'olio motore col motore arrestato e in piano.

1. Rimuovere il tappo di riempimento olio/astina di livello e pulire l'astina.
2. Inserire e rimuovere il tappo di riempimento olio/l'astina senza avvitare.

Controllare il livello dell'olio sull'astina.

3. Se il livello è troppo basso, rabboccare fino al limite superiore sul tappo di riempimento olio/sull'astina di livello con l'olio raccomandato.
4. Riposizionare il tappo di riempimento olio/astina di livello.

Olio raccomandato

Utilizzare olio per motori a 4 tempi che risponda ai requisiti per la classificazione di servizio API SE o successiva (o equivalente). Controllare sempre l'etichetta del servizio API sul contenitore dell'olio per accertarsi che siano riportate le lettere SE o una classificazione successiva (o equivalente).

Per un uso generico è raccomandato SAE 10W-30. Quando la temperatura media della propria zona è compresa nella fascia indicata, è possibile utilizzare oli con viscosità diversa, come mostrato nella tabella.

Specifica (specifiche) dell'olio lubrificante necessaria(e) per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: olio originale, prodotto da Honda.

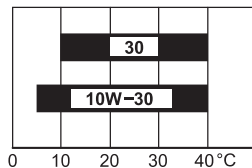
ATTENZIONE:

L'uso di olio non detergente o di olio per motori a 2 tempi potrebbe ridurre la durata del motore.

TAPPO DI RIEMPIMENTO OLIO MOTORE/ASTINA DI LIVELLO

LIMITESUPERIORE

LIMITEINFERIORE



TEMPERATURA AMBIENTE

2. Controllare il livello del carburante

Rimuovere il tappo serbatoio e controllare che il serbatoio sia riempito fino al limite superiore. Se il livello carburante è basso, riempire il serbatoio fino al livello massimo.

Utilizzare benzina per autotrazione senza piombo con un Numero di Ottani di ricerca pari a 91 o superiore (un Numero di Ottani alla pompa pari a 86 o superiore).

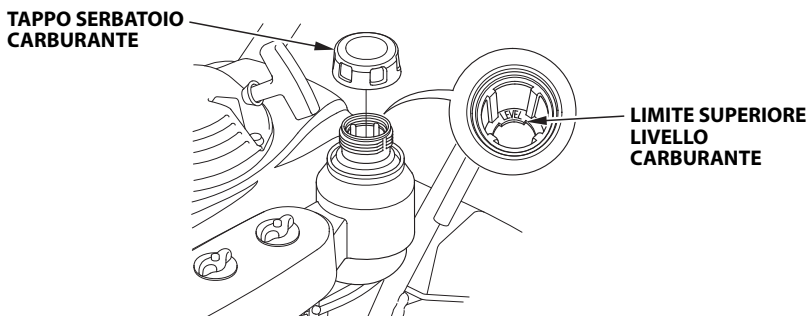
Specificare (specifiche) del carburante necessaria(e) per mantenere le prestazioni dell'impianto di controllo emissioni: carburante E10 indicato nella normativa UE. Non utilizzare benzina vecchia, contaminata o mescolata con olio. Evitare che polvere o acqua penetrino nel serbatoio del carburante.

▲AVVERTENZA

- **La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva.**
- **Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato e a motore spento. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille laddove viene effettuato il rifornimento o dove si conserva la benzina.**
- **Non riempire eccessivamente il serbatoio (non riempire oltre il segno del limite superiore). Dopo il rifornimento accertarsi che il tappo del serbatoio sia correttamente e saldamente chiuso.**
- **Prestare attenzione a non far fuoriuscire benzina durante il rifornimento. La benzina versata o i suoi vapori potrebbero incendiarsi. Qualora dovesse fuoriuscire della benzina, accertarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.**
- **Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle ed evitare altresì di inalare i vapori. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

ATTENZIONE:

Prodotti succedanei della benzina sono sconsigliati; potrebbero essere dannosi per i componenti del sistema di alimentazione.



NOTA:

La benzina si deteriora molto rapidamente a causa di fattori quali l'esposizione alla luce, la temperatura e il tempo.

Nei casi peggiori, la benzina può contaminarsi in 30 giorni.

L'uso di benzina contaminata può danneggiare seriamente il motore (carburatore ostruito, valvole bloccate).

Tali danni dovuti alla benzina contaminata non sono coperti da garanzia.

Per evitare ciò, seguire scrupolosamente le raccomandazioni seguenti:

- Utilizzare solo la benzina prescritta (vedere pagina 22).
- Utilizzare benzina fresca e pulita.
- Per rallentare il deterioramento, conservare la benzina in un apposito contenitore per carburanti.
- Se si prevede un rimessaggio prolungato (più di 30 giorni), svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedere pagina 58).

Benzina contenente alcol

Qualora si decidesse di usare una benzina contenente alcol (gasohol), accertarsi che il suo numero di ottani sia almeno equivalente a quello raccomandato da Honda. Esistono due tipi di "gasohol": uno contenente etanolo e l'altro contenente metanolo. Non utilizzare gasohol contenente più del 10% di etanolo. Non utilizzare benzina contenente metanolo (metile o alcol metilico) priva di cosolventi e anticorrosivi specifici per il metanolo. Non utilizzare benzina contenente più del 5% di metanolo, anche se dotata di cosolventi e inibitori della corrosione.

NOTA:

- I danni al sistema di carburazione o i problemi di prestazione del motore derivanti dall'uso di carburanti contenenti alcol non sono coperti da garanzia. Honda non può avallare l'uso di carburanti contenenti metanolo in quanto non esistono ancora prove definitive circa la loro idoneità.
- Prima di acquistare carburante presso una stazione sconosciuta, informarsi se il carburante contiene alcol e, in caso affermativo, accertarsi del tipo e della percentuale di alcol contenuto. Se si notano delle anomalie di funzionamento, usando benzina contenente alcol, o una benzina che si pensa contenga alcol, passare a un tipo di benzina di cui si è certi che non contenga alcol.

3. Controllare gli elementi del filtro aria

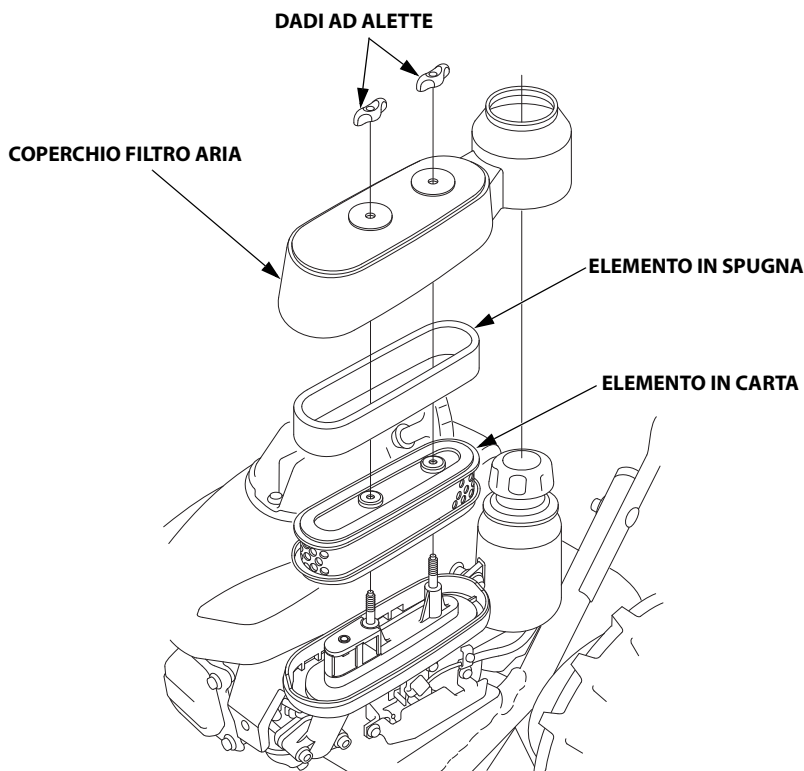
ATTENZIONE:

Non avviare il motore in assenza del filtro aria; ne risulterebbe un rapido deterioramento del motore.

1. Rimuovere i dadi ad alette e togliere il coperchio del filtro aria.
2. Rimuovere gli elementi del filtro aria.
Se gli elementi sono sporchi, seguire la procedura descritta a pagina 46.

ATTENZIONE:

Dopo aver eseguito la manutenzione degli elementi del filtro aria, reinstallare saldamente il coperchio del filtro aria. Se il coperchio non viene serrato correttamente, potrebbe spostarsi causando un malfunzionamento del motore.



4. Controllare la lama di taglio

Prima di ogni utilizzo, controllare che la lama di taglio non sia danneggiata o eccessivamente usurata.

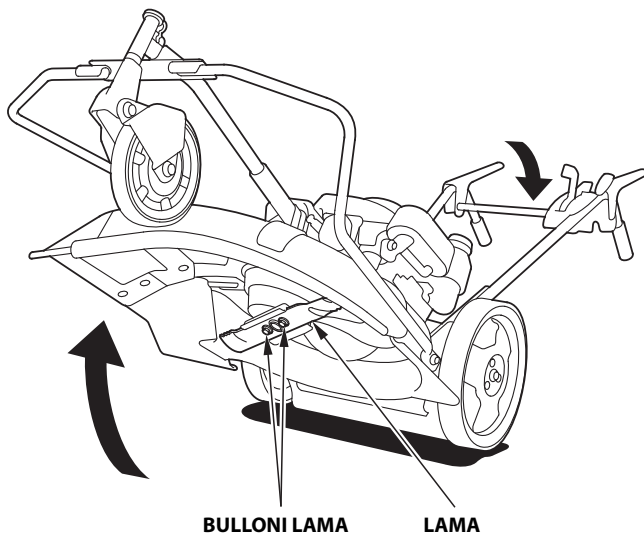
⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi incidenti, scollegare la pipetta della candela onde evitare l'avviamento accidentale e indossare guanti spessi per proteggere le mani dalla lama di taglio.

1. Arrestare il motore e posizionare su OFF la valvola carburante.
2. Rimuovere la pipetta della candela.
3. Posizionare la leva di regolazione posteriore altezza taglio al punto di MASSIMA altezza, quindi inclinare all'indietro il tagliaerba.

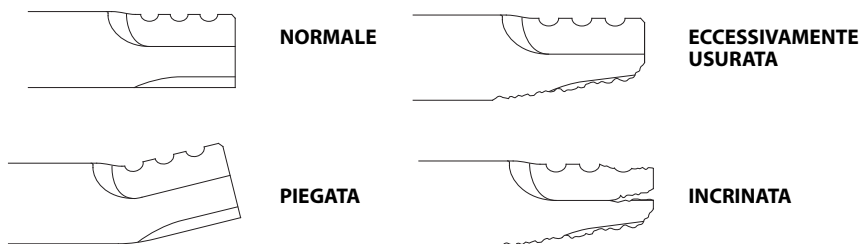
ATTENZIONE:

- Eseguire questa operazione in due, con una persona che regge saldamente il manubrio.
- Non lasciare il tagliaerba inclinato per un periodo di tempo prolungato, altrimenti si avranno difficoltà ad avviare il motore.



4. Controllare che la lama non sia usurata o danneggiata.

È possibile riaffilare una lama spuntata, ma se la lama è troppo consumata, piegata, lesionata o diversamente danneggiata, occorre sostituirla. Se è necessario affilare o sostituire la lama, portare il gruppo di taglio presso il concessionario. In alternativa, se si dispone degli attrezzi adeguati, procedere da soli alla rimozione e installazione della lama. (vedere le istruzioni relative alla rimozione e installazione della lama, pagine 48, 49).



▲AVVERTENZA

Si possono causare gravi lesioni alle persone se un pezzo di lama si spezza e viene scagliato via dal piatto tagliaerba.

- **Non usare mai il tagliaerba se la lama è usurata o danneggiata.**
- **Non usare mai il tagliaerba se la lama è spaccata o lesionata alla base del suo lato posteriore.**

ATTENZIONE:

- **Utilizzare una lama di ricambio originale Honda o una di tipo equivalente.**
- **L'affilatura deve essere eseguita dal concessionario, per evitare l'indebolimento, il bilanciamento errato o scarse prestazioni di taglio della lama.**

NOTA:

L'usura della lama viene accelerata se si utilizza il tagliaerba su terreni sabbiosi e non compatti. Se il tagliaerba viene utilizzato in tali condizioni, effettuare frequentemente il controllo della lama.

5. Controllare che i bulloni delle lame siano ben serrati.

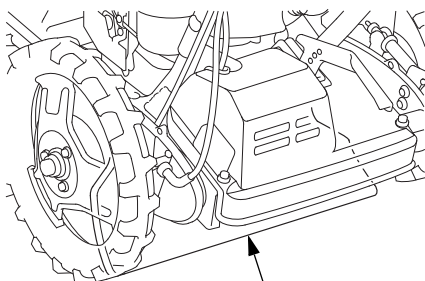
Coppia di serraggio dei bulloni: 54 N·m (5,5 kgf·m)

5. Controllare le protezioni

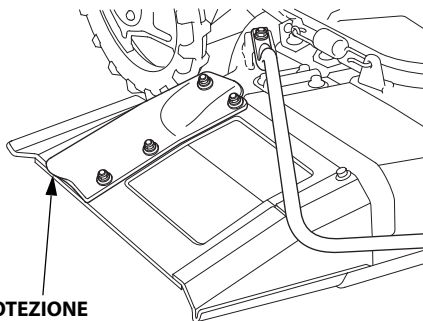
1. Controllare le protezioni per verificare che siano installate correttamente e che non siano danneggiate. Se una protezione è danneggiata, procedere alla sostituzione prima di usare il tagliaerba.

⚠AVVERTENZA

Non usare il tagliaerba senza la protezione. Pietre o altri oggetti potrebbero essere scagliati via dalle lame e causare gravi incidenti o danni a persone o proprietà.



PROTEZIONE
POSTERIORE

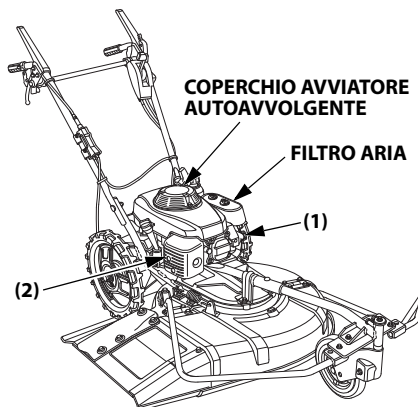


PROTEZIONE
LATERALE

6. Controllare e pulire secondo necessità

Controllare il tagliaerba (soprattutto le parti sotto indicate) per verificare che non ci siano tracce di erba o sporco. Se il tagliaerba è sporco, pulirlo accuratamente.

- (1) Carburatore e sistema di comando
- (2) Distanza tra silenziatore e tubo di scarico

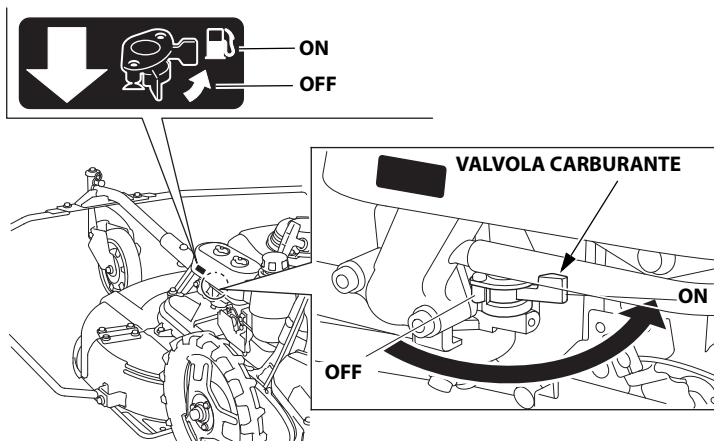


6. AVVIAMENTO DEL MOTORE

⚠ AVVERTENZA

Il gas di scarico contiene monossido di carbonio, un gas velenoso. Non azionare mai il motore in un ambiente chiuso. Provvedere ad un'adeguata ventilazione.

1. Verificare che la leva frizione della lama e la leva di innesto trazione siano rilasciate.
2. Porre la valvola del carburante su ON.

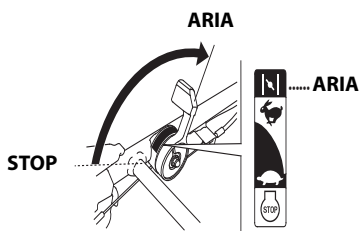


3. Spostare la leva dell'acceleratore nella posizione ARIA.

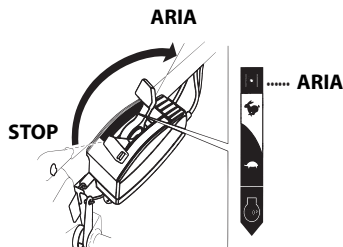
NOTA:

Se il motore è caldo o la temperatura dell'aria è elevata, spostare la leva dell'acceleratore in posizione di MINIMO.

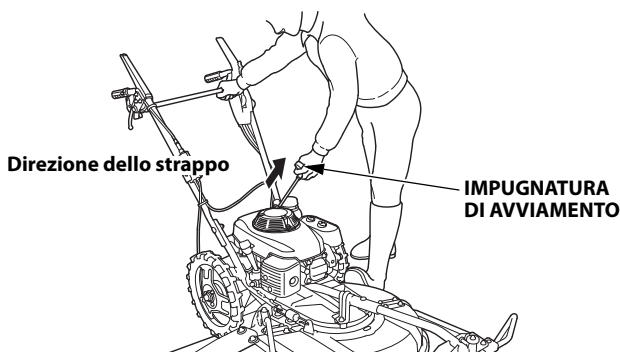
[UM536]



[UM616]



4. Tirare lentamente l'impugnatura di avviamento fino ad incontrare resistenza, quindi tirare di scatto verso la direzione indicata dalla freccia in figura.

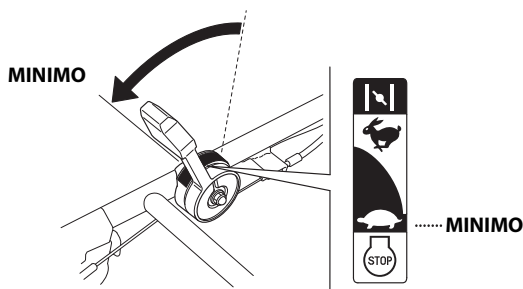


ATTENZIONE:

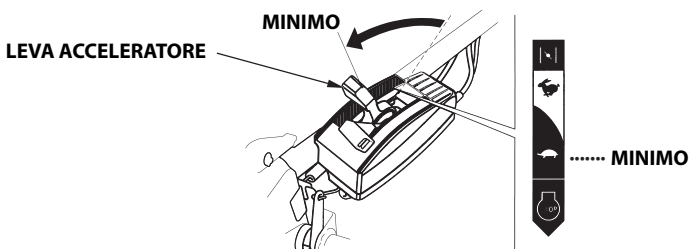
Non lasciare che l'impugnatura torni di scatto nella posizione iniziale, ma accompagnarla lentamente, altrimenti si può danneggiare il meccanismo di avviamento. Quando il motore è in funzione non tirare l'impugnatura di avviamento onde evitare danni.

5. Quando il motore comincia a riscaldarsi, spostare la leva dell'acceleratore in posizione di MINIMO.

[UM536]



[UM616]



Funzionamento ad altitudini elevate

Ad altitudini elevate, la miscela standard aria-carburante risulta eccessivamente grassa. Le prestazioni diminuiscono e il consumo di carburante aumenta.

Il rendimento ad altitudini elevate può essere migliorato grazie ad alcune modifiche specifiche del carburatore. Se si utilizza sempre il rasaerba ad altitudini superiori a 610 metri sul livello del mare, far modificare il carburatore dal concessionario.

Anche con un getto del carburatore adeguato, i cavalli motore diminuiscono circa del 3,5% per ogni 300 metri di aumento dell'altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza sarà maggiore in assenza di modifiche al carburatore.

ATTENZIONE:

Il funzionamento del tagliaerba a un'altitudine inferiore rispetto a quella per la quale il carburatore è stato predisposto può ridurre le prestazioni, causarne il surriscaldamento o provocare seri danni al motore dovuti a una miscela di aria/carburante troppo magra.

1. Regolazione altezza taglio.

ATTENZIONE:

- **Prima di procedere alla regolazione, arrestare il motore.**
- **Prima di spostare il tagliaerba da un posto all'altro, arrestare il motore e portare l'altezza di taglio alla posizione massima.**

L'altezza di taglio può essere regolata in 4 posizioni utilizzando le leve di regolazione altezza anteriore e. (L'altezza di taglio varia a seconda del tipo di terreno).

UM536: 25 mm, 40 mm, 60 mm, 85 mm

UM616: 20 mm, 35 mm, 55 mm, 80 mm

NOTA:

Regolare la leva anteriore di regolazione altezza taglio e quella posteriore nella stessa posizione. Se le leve non vengono regolate alla stessa posizione, si rischia di perdere il controllo o si può ottenere un taglio irregolare.

ATTENZIONE:

Arrestare il motore prima di regolare l'altezza di taglio.

Ruota anteriore:

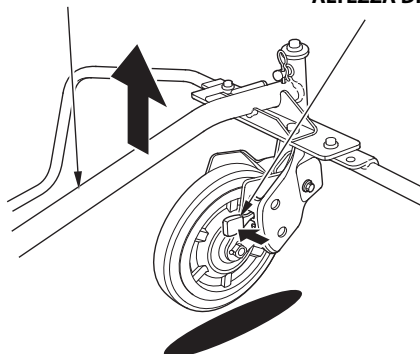
Prima di impostare la leva anteriore di regolazione altezza taglio sulla posizione desiderata, sollevare leggermente dal terreno la ruota anteriore tirando verso l'alto il braccio della ruota anteriore per sostenere il peso del tagliaerba.

ATTENZIONE:

Se non si sostiene il peso del tagliaerba, la parte anteriore ricadrà all'indietro nella posizione più bassa a causa del peso, provocando possibili lesioni personali.

BRACCIO
RUOTA ANTERIORE

LEVA DI REGOLAZIONE
ALTEZZA DI TAGLIO



[UM536]

25 mm

40 mm

60 mm

85 mm

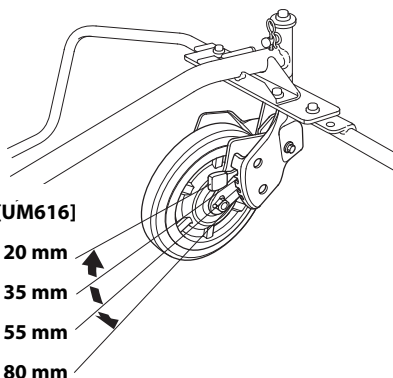
[UM616]

20 mm

35 mm

55 mm

80 mm



Ruote posteriori:

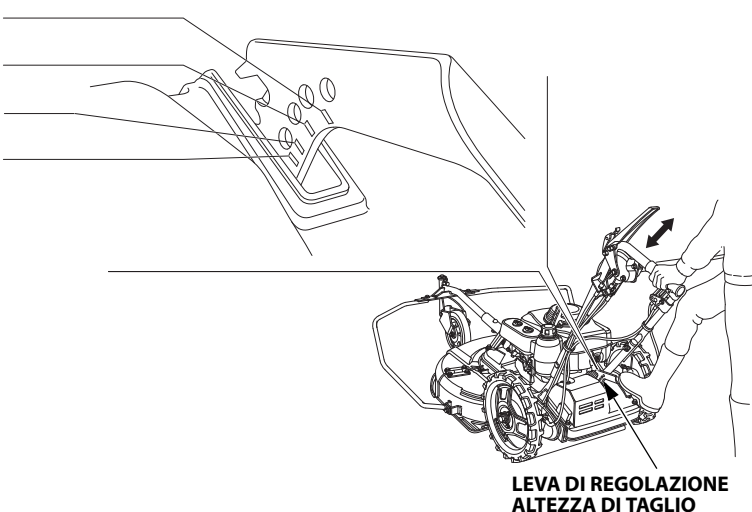
Muovere verso l'alto o verso il basso il manubrio fino a ottenere la corretta altezza di taglio, premendo completamente la leva di regolazione altezza taglio.

ATTENZIONE:

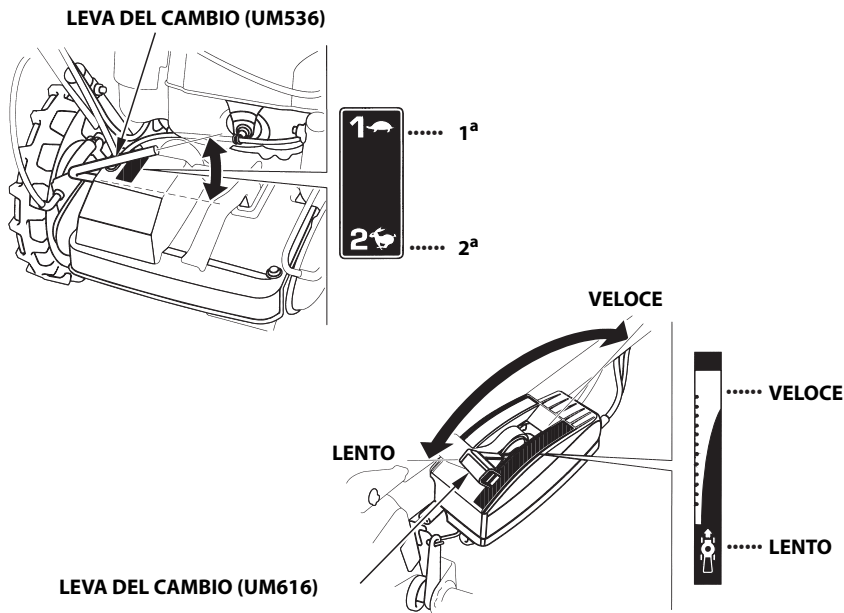
- **Impugnare il manubrio con entrambe le mani quando si interviene sulla leva di regolazione altezza taglio. Se non si tiene saldamente il manubrio, il tagliaerba ricadrà all'indietro fino alla sua posizione più bassa.**
 - **Non effettuare questa operazione su terreni in pendenza, non compatti o su superfici irregolari.**
- 1. Impugnare il manubrio con entrambe le mani.
 - 2. Per rilasciare il blocco, premere col piede la leva anteriore di regolazione altezza taglio.
 - 3. Spostare il manubrio verso l'alto o verso il basso per regolare l'altezza di taglio.
 - 4. Togliere il piede dalla leva anteriore di regolazione altezza taglio per bloccarla.

[UM536] [UM616]

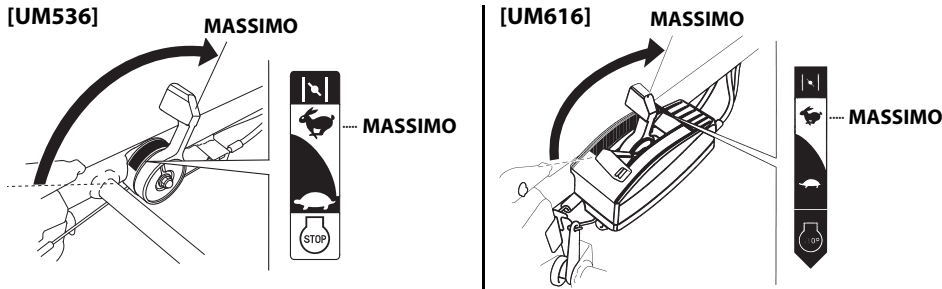
85 mm	80 mm
60 mm	55 mm
40 mm	35 mm
25 mm	20 mm



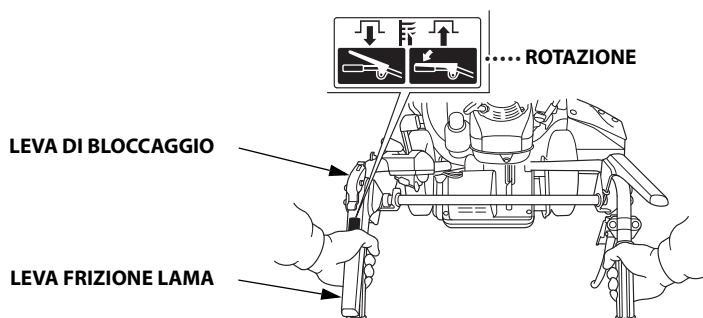
2. Spostare la leva del cambio nella posizione desiderata.



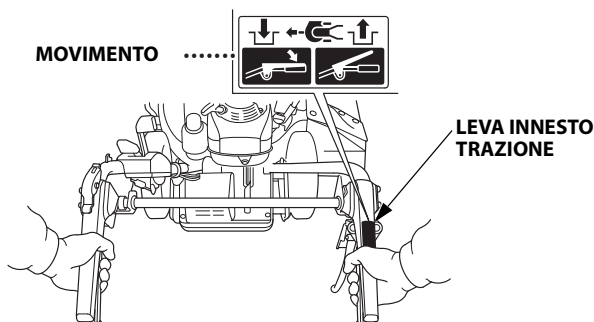
3. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione MASSIMO.



4. Sbloccare la leva di bloccaggio, quindi schiacciare la leva frizione lama.



5. Tirare la leva di innesto trazione.

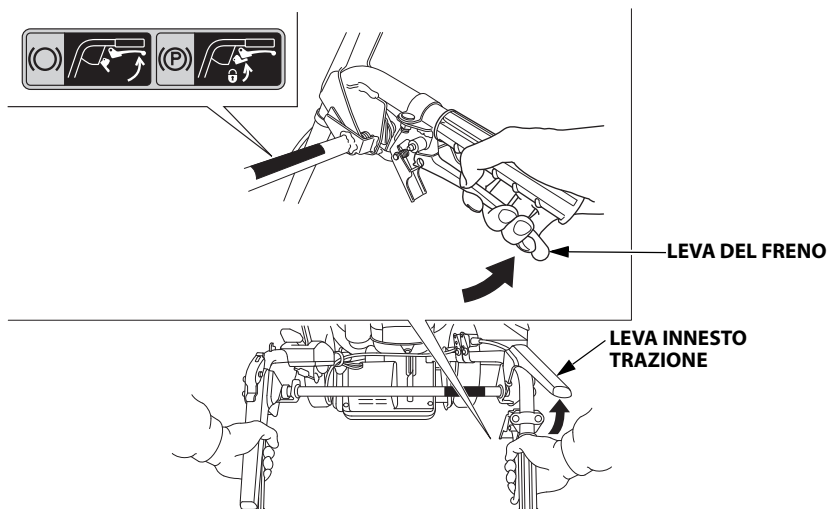


NOTA:

- Schiacciando la leva di innesto trazione, la leva frizione lama si bloccherà in modo da poter operare senza tenere la leva della frizione lama con la mano destra. La lama e il tagliaerba si fermeranno quando la leva di innesto trazione sarà rilasciata. (UM616)
- Per spostare la macchina senza innestare il meccanismo della lama di taglio, tirare solo la leva di innesto trazione. Effettuare questa operazione durante gli spostamenti dell'attrezzo.
- Per utilizzare le lame di taglio senza innestare il meccanismo della trasmissione, schiacciare solo la leva frizione lama. Effettuare questa operazione quando si desidera manovrare manualmente la macchina durante il taglio dell'erba.
- Per far avanzare la macchina e tagliare l'erba allo stesso tempo, schiacciare la leva frizione lama, far prendere velocità alla lama e infine schiacciare la leva innesto trazione.
- Se si utilizza il tagliaerba con una sola mano, non affiancarsi con il corpo al lato destro della macchina.

6. Per arrestare le lame e le ruote, rilasciare entrambe le leve delle frizioni.

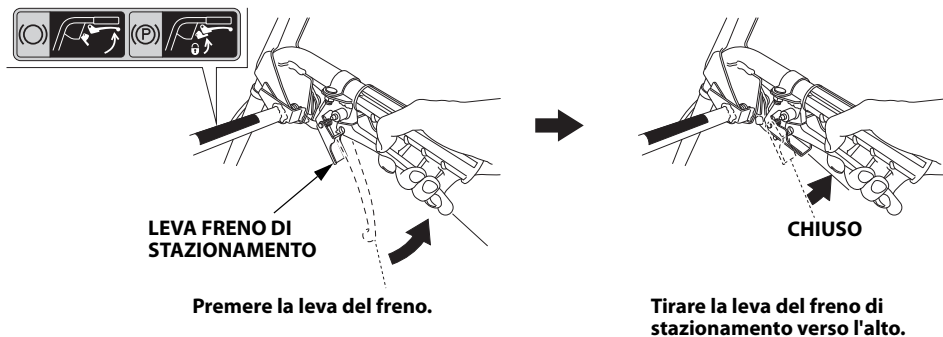
7. Per arrestare il tagliaerba su terreni in pendenza, rilasciare la leva di innesto trazione e tirare la leva freno (solo tipo EBE2).



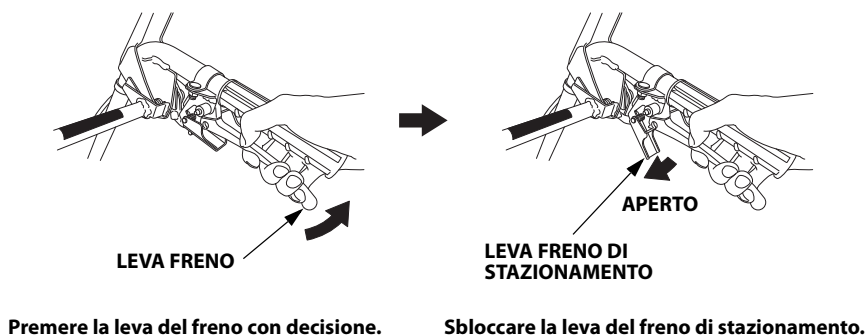
NOTA:

- Assicurarsi di disinnestare la leva di innesto trazione prima di applicare il freno. Possono verificarsi gravi danni al meccanismo della trasmissione se il freno e le leve di innesto trazione vengono azionati contemporaneamente. Sul tipo EBE2 la leva di innesto trazione viene disinnestata automaticamente quando la leva del freno viene azionata. Se la leva di innesto trazione dovesse disinnestarsi automaticamente, rilasciarla una volta, quindi tirarla per azionarla nuovamente.
- Possono verificarsi gravi danni al meccanismo della trasmissione se si avvia il tagliaerba con la leva del freno azionato.
- Assicurarsi che la leva di innesto frizione sia disinnestata prima di utilizzare il tagliaerba su terreni in pendenza. Regolare quindi la velocità azionando dolcemente la leva del freno.

8. Per parcheggiare, usare la leva freno di stazionamento per bloccare la leva freno (solo tipo EBE2).
Per bloccare la leva del freno, tirare verso l'alto la leva freno di stazionamento mentre si preme la leva del freno.
Premere la leva del freno con decisione per rilasciare la leva freno di stazionamento.



Premere la leva del freno con decisione per rilasciare la leva freno di stazionamento.

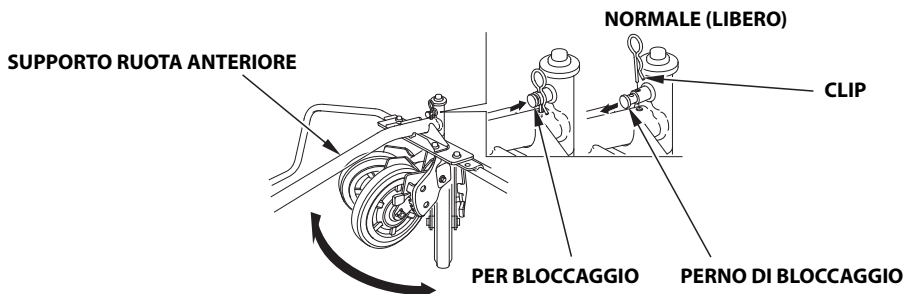


Terreni in pendenza

Quando si usa il tagliaerba su terreni in pendenza, assicurarsi di bloccare saldamente la ruota anteriore con l'apposito perno di bloccaggio.

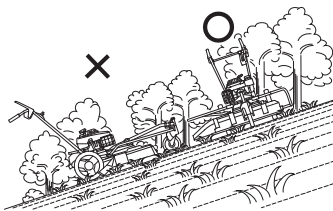
Per bloccare la ruota:

Posizionare la ruota anteriore in modo che si trovi esattamente sotto il braccio della ruota. Rimuovere la clip e spingere il perno di bloccaggio in posizione. In caso di difficoltà nell'inserimento del perno di bloccaggio, spostare la ruota destra o sinistra per allineare il foro del perno. Assicurarsi di installare correttamente la clip.



⚠ AVVERTENZA

- Quando si lavora su terreni in pendenza, spostarsi con movimenti trasversali (seguendo intervalli regolari) e non in su o in giù.
- Prestare molta attenzione quando, lavorando su un pendio, si cambia la direzione del tagliaerba.
- Non usare il tagliaerba su terreni con una pendenza superiore a 20° (36%).
- Ridurre sempre la velocità su terreni in pendenza.
- È possibile che in salita il tagliaerba non si sposti all'indietro, anche se si rilascia la leva di innesto trazione a causa del bloccaggio delle ruote. In tal caso, sbloccare le ruote premendo lievemente il tagliaerba in avanti. Tale operazione deve essere eseguita con cautela, o potrebbero verificarsi incidenti a causa di movimenti bruschi del tagliaerba.



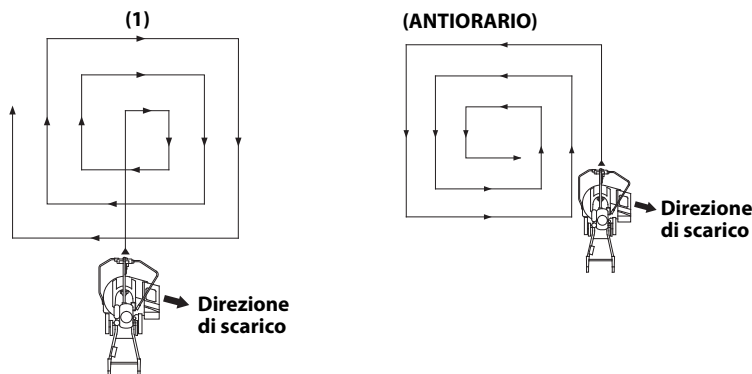
- Quando si lavora su una superficie irregolare, ridurre sempre i giri del motore, afferrare saldamente il manubrio del tagliaerba e prestare particolare attenzione a dove si cammina.

<Schema di taglio>

Per rimuovere i residui di erba nel modo più efficiente possibile, si raccomanda di utilizzare uno dei seguenti schemi.

(1) (ORARIO)*

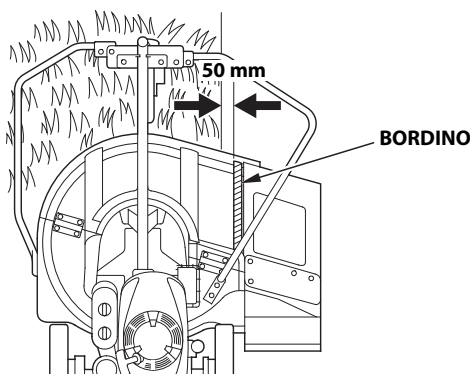
- * Quando si adotta questo schema, il tagliaerba comincerà a scaricare i residui in maniera efficiente dopo aver operato sulla zona centrale.



Quando si sta operando sotto a un albero oppure vicino ad un recinto o una siepe, afferrare solo la leva frizione lama e spingere il tagliaerba a mano.

<Larghezza di taglio>

Tagliare l'erba con il bordino del carter sovrapposto di circa 50 mm al margine della larghezza di taglio. Utilizzare tale riferimento per l'allineamento del tagliaerba con l'area in cui si desidera eseguire il taglio.

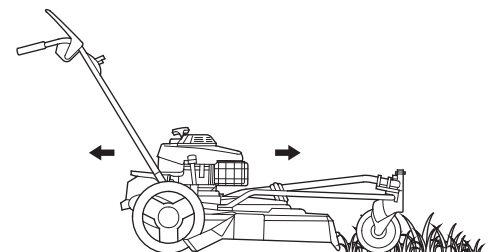


NOTA:

Durante il taglio è importante che la lama continui a ruotare rapidamente. Valutare attentamente il tipo di erba e la natura del terreno quando si seleziona il regime del motore e si imposta la trasmissione.

Se i giri del motore diminuiscono durante il taglio dell'erba, procedere in uno dei seguenti modi.

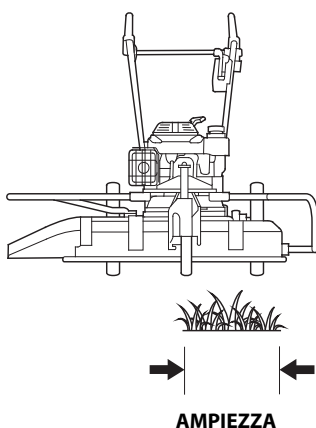
- Rilasciare la leva di innesto trazione e attendere che il motore raggiunga il regime adeguato prima di procedere.



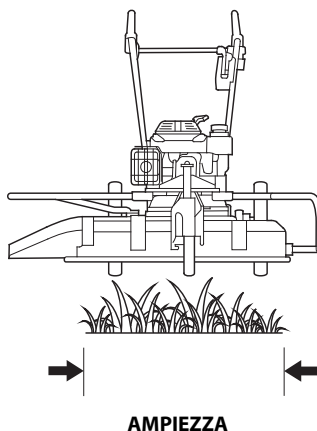
- Spingere il tagliaerba a mano ad una velocità che non faccia diminuire il regime del motore.
- Ridurre la larghezza di taglio.

Esempio

Metà ampiezza di taglio



Ampiezza di taglio completa

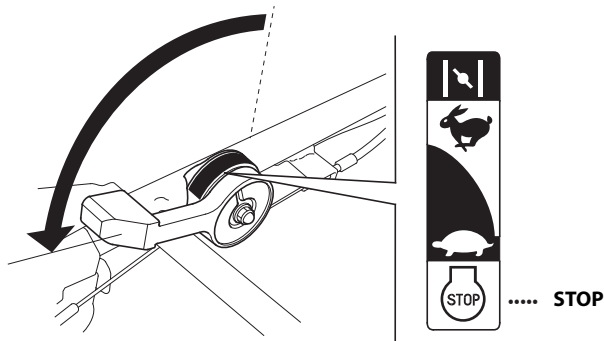


- Aumentare l'altezza di taglio (vedere pagina 31—32).

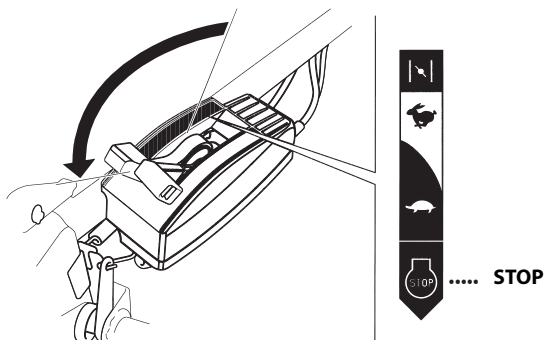
9. ARRESTO DEL MOTORE

1. Rilasciare entrambe le leve delle frizioni.
2. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione STOP.

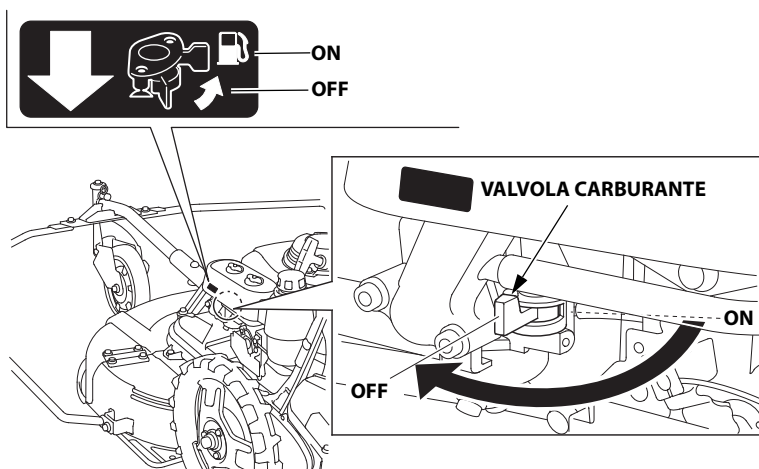
[UM536]



[UM616]



3. Spostare la valvola del carburante in posizione OFF.



▲AVVERTENZA

Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, arrestare il motore e rimuovere la pipetta della candela onde evitare che il motore venga avviato accidentalmente.

ATTENZIONE:

Per gli interventi di manutenzione o riparazione usare esclusivamente ricambi originali Honda o loro equivalenti. L'uso di particolari di ricambio di qualità non equivalente potrebbe danneggiare il tagliaerba.

Per garantire un alto livello di prestazioni del tagliaerba Honda UM536/UM616 sono indispensabili regolazioni e interventi di manutenzione periodici. Una manutenzione regolare contribuisce anche a prolungarne la durata di servizio. Nella tabella riportata nella pagina seguente sono indicati gli intervalli ed il tipo di manutenzione richiesti.

Per un elevato rendimento e una maggiore durata, mantenere pulita la parte inferiore del carter ed evitare l'accumulo di residui di erba spruzzandovi acqua con un tubo dopo ogni utilizzo e/o usando una spazzola metallica e un raschietto.

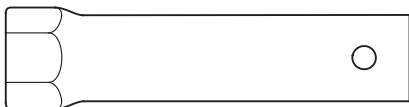
Programma di manutenzione

INTERVALLO REGOLARE DI MANUTENZIONE (3) Da eseguire nei mesi indicati o alla scadenza delle ore di utilizzo, a seconda di quale evento si verifichi per primo.		Ad ogni uso	Primo mese o 20 ore	Ogni 3 mesi o 50 ore	Ogni 6 mesi o 100 ore	Ogni anno o 200 ore
VOCE						
Olio motore	Controllare il livello	o				
	Cambiare		o		o	
Filtro aria	Controllare	o				
	Pulire			o (1)		
	Sostituire					o
Olio del cambio (UM616)	Controllare il livello					o (2)
	Cambiare	Ogni 1000 ore (2)				
Controllo serraggio bullone e supporto lama - Condizione lama	Controllare	o				
Protezione in gomma laterale	Controllare	o				
Protezione in gomma laterale e raccordo di scarico	Controllare	o				
Protezione in gomma posteriore	Controllare	o				
Carter inferiore superficie esterna	Pulire	o				
Cinghia lama	Controllare-regolare				o (2)	
Cavo frizione lama	Controllare-regolare		o		o	
Cavo innesto trazione (UM536)	Controllare-regolare				o	
Leva del cambio (UM616)	Controllare-regolare		o		o	
Cavo acceleratore	Controllare-regolare				o (2)	
Cavo freno (Solo tipo EBE2)	Controllare	o				
	Adjust		o (2)		o (2)	
Sistema annullamento leva innesto trazione (Solo tipo EBE2)	Controllare-regolare				o (2)	
Usura freni a tamburo e ganasce freno (Solo tipo EBE2)	Controllare					o (2)
Candela	Controllare-regolare				o	o
	Sostituire					o
Parascintille (particolare opzionale)	Pulire				o (4)	
Regime di minimo	Controllare-regolare					o (2)
Gioco valvole	Controllare-regolare					o (2)
Camera di combustione	Pulire	Dopo ogni 250 ore (2) (4)				
Serbatoio carburante e filtro	Pulire					o (2)
Condotto carburante	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)				

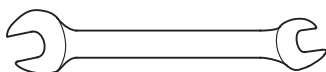
- (1) Eseguire la manutenzione più frequentemente in caso di utilizzo in zone polverose.
- (2) La manutenzione deve essere eseguita presso un concessionario.
- (3) In caso di uso professionale, annotare le ore di utilizzo per stabilire gli intervalli di manutenzione.
- (4) In Europa e in altri paesi in cui è in vigore la Direttiva Macchine 2006/42/CE, tale pulizia deve essere eseguita presso il proprio concessionario.

Kit attrezzi

Gli attrezzi forniti servono per interventi periodici di manutenzione, per regolazioni e riparazioni semplici.



CHIAVE PER CANDELE



**CHIAVE
10 x 12 mm**

1. Sostituzione olio motore

NOTA:

- Per un drenaggio rapido e completo, drenare l'olio con il motore ancora caldo.
- Prima di scaricare l'olio, portare le leve di regolazione altezza taglio nella posizione più alta. Non versare l'olio sugli pneumatici. Se necessario, coprire gli pneumatici con un panno o una tavola in legno.

1. Rimuovere il tappo di riempimento olio e il bullone di scarico, quindi scaricare l'olio in un contenitore apposito.
2. Serrare saldamente il tappo di drenaggio e la nuova rondella di tenuta.

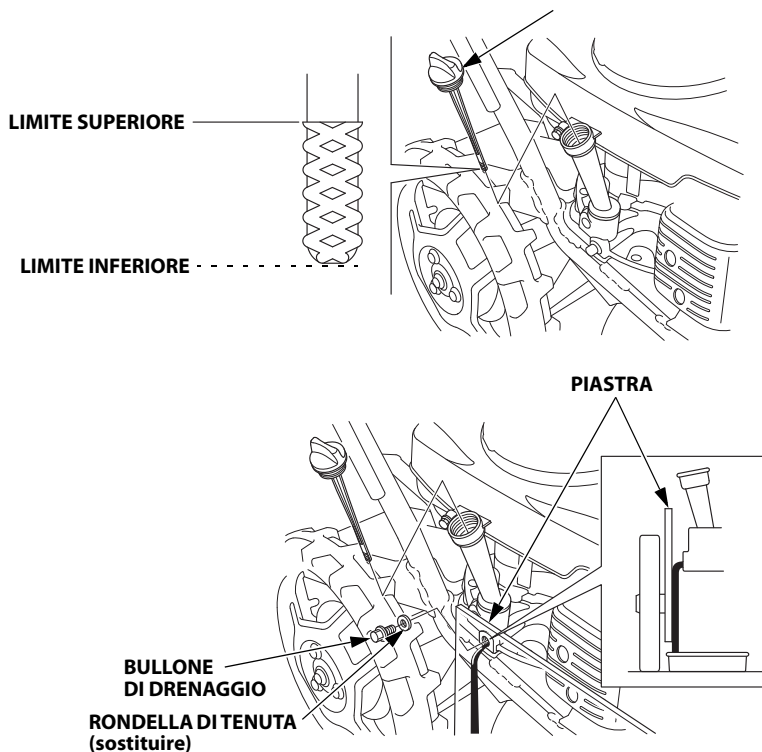
COPPIA: 18 N·m (1,8 kgf·m)

3. Rabboccare fino al segno di livello superiore dell'asticella con olio raccomandato (vedere pagina 21). Serrare saldamente il tappo di riempimento olio.

CAPACITÀ OLIO MOTORE: 0,65 litri

Lavare le mani con acqua e sapone dopo aver maneggiato l'olio usato.

TAPPO DI RIEMPIMENTO OLIO MOTORE/ASTICELLA DI LIVELLO



NOTA:

Si prega di provvedere allo smaltimento dell'olio usato compatibilmente con l'ambiente. Si consiglia di consegnarlo in un contenitore sigillato alla stazione di servizio locale per il recupero. Non gettare l'olio nel contenitore dei rifiuti urbani né versarlo a terra.

2. Manutenzione del filtro dell'aria

Un filtro sporco riduce il passaggio dell'aria al carburatore. Per evitare un funzionamento irregolare del carburatore, controllare regolarmente il filtro dell'aria. Effettuare una manutenzione più frequente se si utilizza il tagliaerba in ambienti particolarmente polverosi.

⚠AVVERTENZA

Non usare mai benzina o solventi a basso punto di infiammabilità per pulire l'elemento del filtro aria. Si potrebbe provocare un incendio o un'esplosione.

ATTENZIONE:

Non azionare mai il motore in assenza del filtro dell'aria. Ne risulterebbe una rapida usura del motore.

Verifica:

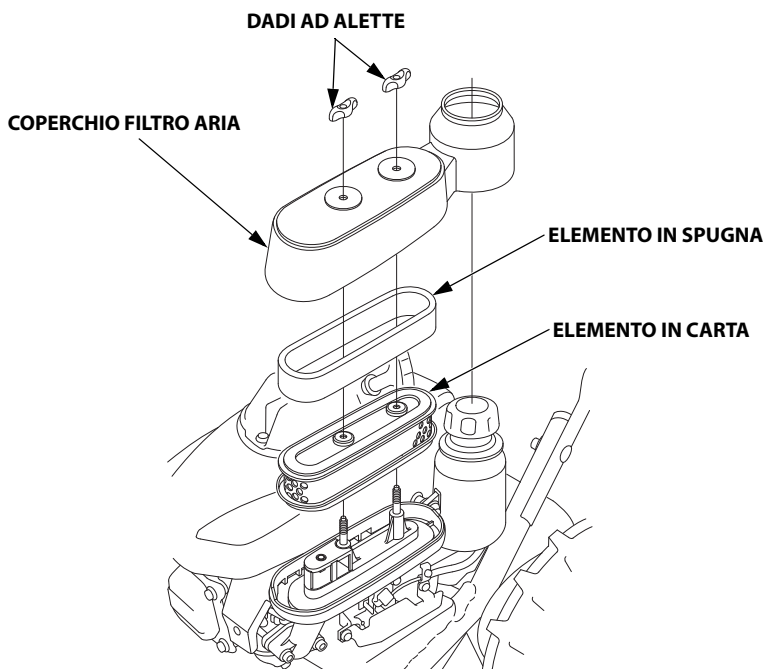
Rimuovere gli elementi dal relativo supporto. Separare gli elementi di carta e di spugna del filtro laterale del motore.

Controllare accuratamente che gli elementi non presentino fori o tagli e sostituirli se danneggiati.

- Codice articolo per elemento di ricambio

Elemento in spugna: 17218-888-003

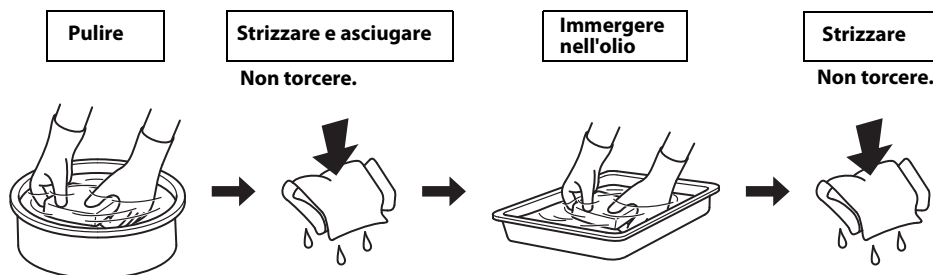
Elemento in carta: 17210-Z1V-003



Pulizia:

Elemento in spugna

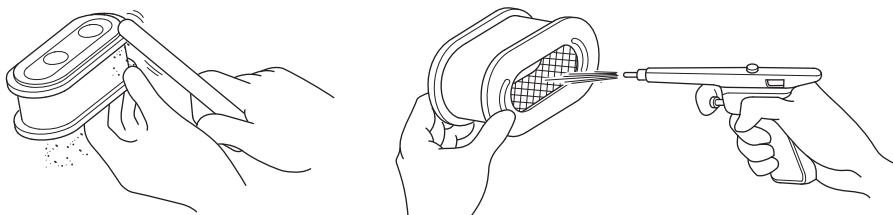
Lavarlo in acqua saponata calda, sciacquarlo e lasciarlo asciugare perfettamente. Altrimenti pulirlo con un solvente ad elevato punto di infiammabilità e lasciarlo asciugare. Immergere l'elemento in olio motore pulito e strizzarlo per eliminare l'olio in eccesso. Se nell'elemento in spugna dovesse esserci una quantità eccessiva di olio, all'avviamento del motore si formerà del fumo.



Elemento in carta

Battere delicatamente e ripetutamente l'elemento di carta su una superficie rigida per eliminare lo sporco in eccesso, o soffiare aria compressa attraverso il filtro dall'interno all'esterno. Non usare mai spazzole per rimuovere lo sporco; l'uso di una spazzola forzerebbe la sporcizia all'interno delle fibre.

Se dopo aver eseguito le precedenti procedure non si è riusciti a rimuovere lo sporco, sostituire l'elemento.



3. Sostituzione della lama

⚠AVVERTENZA

Per evitare gravi incidenti, scollegare la pipetta della candela onde evitare l'avviamento accidentale e indossare guanti spessi per proteggere le mani dalla lama di taglio.

- Codice articolo per lama di ricambio
UM536: 72511-VA8-L20
UM616: 72511-VD8-L20

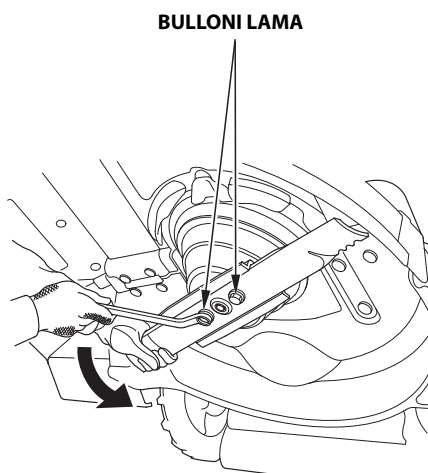
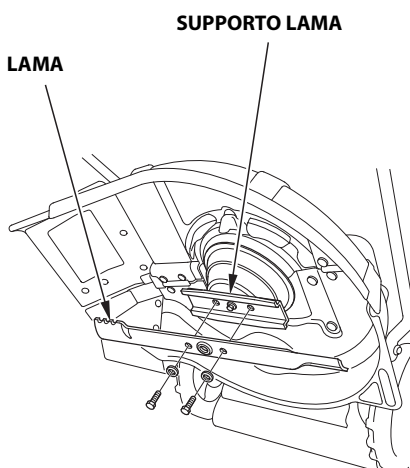
ATTENZIONE:

Utilizzare una lama di ricambio originale Honda o una di tipo equivalente.

Rimozione:

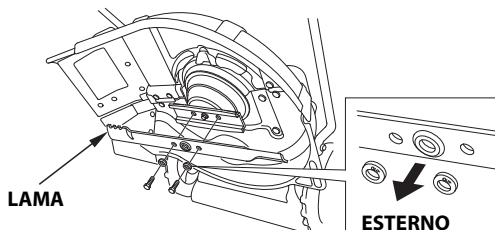
1. Inclinare il tagliaerba indietro (vedere pagina 25).
2. Mantenere la lama saldamente e rimuovere i due bulloni della lama.
3. Rimuovere la lama.

Le figure mostrano il tagliaerba con i bulloni in posizione e i bulloni rimossi.



Installazione:

1. Rimuovere l'erba e lo sporco dalla lama, dal relativo supporto e dalla parte interna del piatto tagliaerba.
2. Installare la lama come descritto di seguito.



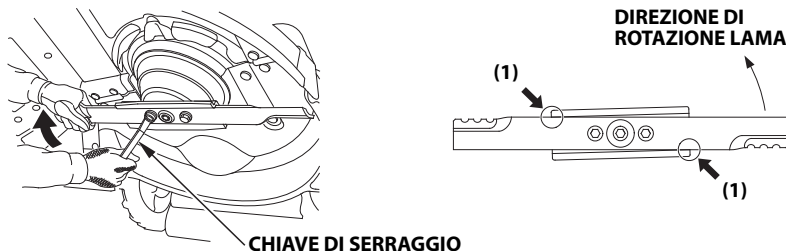
ATTENZIONE:

I bulloni della lama sono progettati specificamente per questo utilizzo e non devono essere sostituiti con altri tipi di bulloni.

3. Mantenere l'estremità della lama con la mano e serrare i bulloni alla coppia prescritta.

Coppia di serraggio dei bulloni: 54 N·m (5,5 kgf·m)

Non ci deve essere gioco tra la lama e il supporto nei punti (1) indicati dalle frecce.



4. Dopo aver installato la lama, controllare che non interferisca con il carter. In caso contrario, contattare il proprio concessionario autorizzato Honda.

⚠AVVERTENZA

Una lama piegata può causare gravi lesioni o incidenti.

4. Manutenzione della candela

Candela consigliata: BPR5ES (NGK)
W16EPR-U (DENSO)

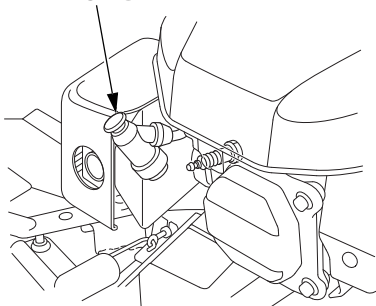
Per un funzionamento appropriato del motore, la distanza tra gli elettrodi deve essere corretta e non devono esserci depositi.

⚠AVVERTENZA

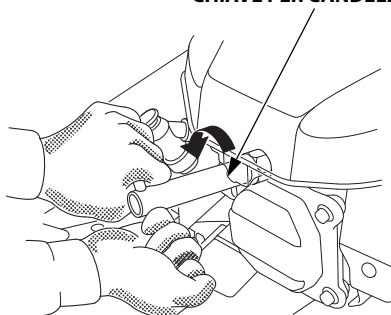
Se il motore è stato in funzione, non toccare il silenziatore perché sarà molto caldo.

1. Rimuovere la pipetta della candela.
2. Pulire la sporcizia presente attorno alla base della candela.
3. Usare un attrezzo tipo cacciavite sulla chiave per candele, e togliere la candela.

PIPETTA CANDELA



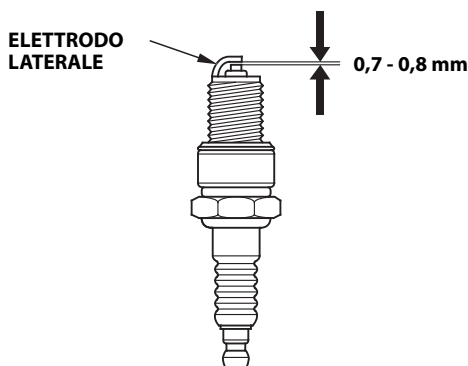
CHIAVE PER CANDELE



4. Esaminare visivamente la candela. Scartare la candela se appare usurata o se l'isolatore è spezzato o scheggiato. Pulire la candela con una spazzola metallica nel caso in cui si intenda riutilizzarla.

5. Misurare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro.
Se necessario correggere la distanza piegando con cautela l'elettrodo laterale.

La distanza deve essere 0,7—0,8 mm



6. Avvitare manualmente la candela per evitare di danneggiare la filettatura.
7. Dopo aver posizionato a mano la nuova candela, serrare di $\frac{1}{2}$ giro con una chiave fino a comprimere la rondella.
Se si reinstalla una candela usata, serrarla di $\frac{1}{8}$ - $\frac{1}{4}$ di giro dopo averla posizionata.

COPPIA: 20 N·m (2,0 kgf·m)

ATTENZIONE:

- La candela deve essere ben serrata. Una candela serrata in modo non corretto può diventare molto calda e danneggiare così il motore.
- Non usare mai una candela che abbia un grado termico non adeguato.

5. Controllo e regolazione del cavo della frizione lama

Se il cavo della frizione lama non è correttamente regolato, la cinghia di trasmissione della lama potrà slittare sulle pulegge, oppure la frizione della lama non verrà disinnestata (le lame non si arresteranno neanche se la frizione è disinnestata).

ATTENZIONE:

Regolare il cavo quando la leva di bloccaggio non è ritornata completamente nella posizione di BLOCCAGGIO. Lo slittamento della cinghia di trasmissione quando il tagliaerba è in funzione con la leva di bloccaggio non completamente nella posizione di BLOCCAGGIO può provocare un'usura precoce della cinghia stessa.

(Controllo e regolazione)

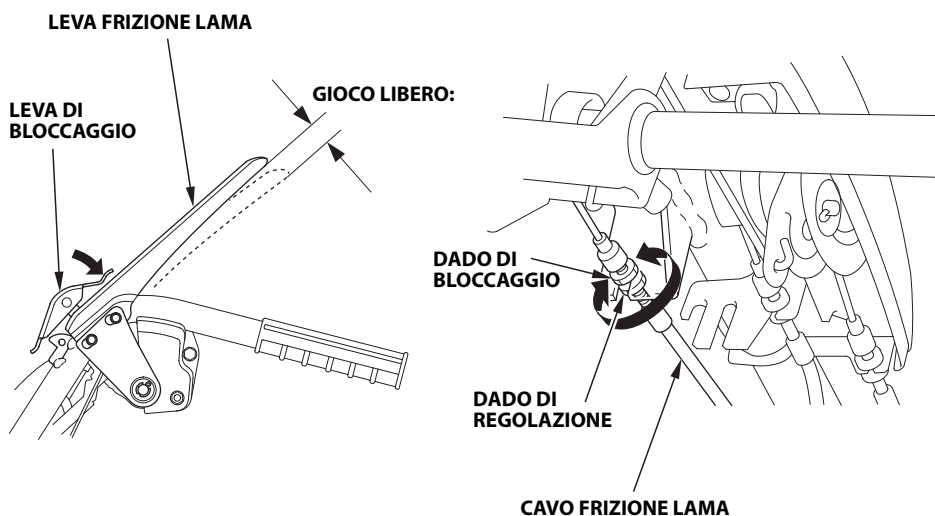
Controllare il cavo della frizione lama e regolare, secondo necessità, dopo ogni 100 ore di funzionamento.

(Controllo)

Misurare il gioco libero della leva della frizione lama sulla punta della leva. Il gioco libero corretto è: 5,0—10,0 mm

(Regolazione)

1. Allentare il dado di bloccaggio e avvitare o svitare il dado fino ad ottenere il corretto gioco libero.
2. Serrare saldamente il dado di bloccaggio.



6. Controllo e regolazione il cavo di innesto trazione (UM536)

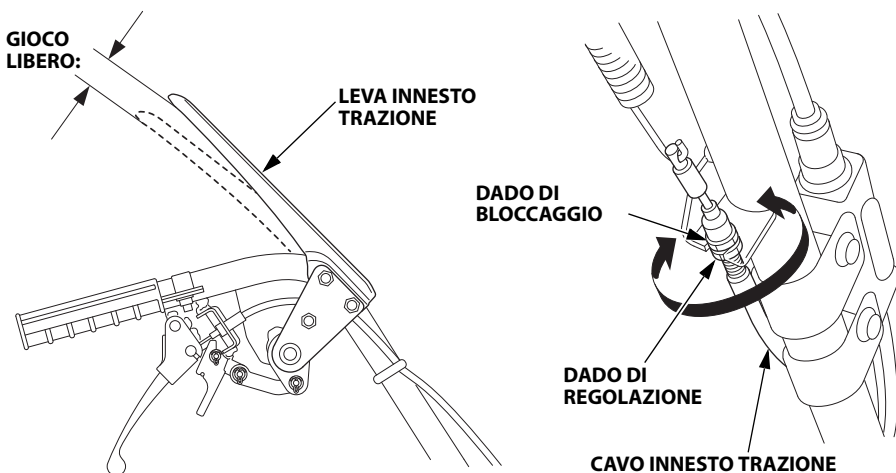
Se il cavo della frizione non è regolato correttamente, la frizione slitterà oppure non si disinnesterà.

(Controllo)

Misurare il gioco libero della leva di innesto trazione sulla punta della leva frizione. Il gioco libero deve essere: 5,0—10,0 mm

(Regolazione)

1. Allentare il dado di bloccaggio e avvitare o svitare il dado fino ad ottenere il corretto gioco libero.
2. Serrare saldamente il dado di bloccaggio.



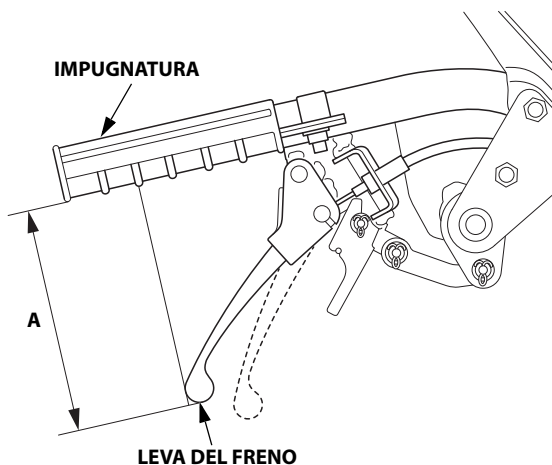
7. Controllo e regolazione del cavo del freno (tipo EBE2)

Il freno deve essere sempre regolato in maniera corretta.

Controllo:

Eseguire questi controlli su una superficie pavimentata asciutta. Tirare con la mano sinistra la barra del manubrio orizzontalmente verso la parte posteriore (non sollevare la ruota anteriore da terra); quindi tirare gradualmente la leva del freno fino a bloccare le ruote posteriori. Accertare che la distanza "A" tra la punta della leva freno e l'impugnatura del manubrio è 55,0 mm o superiore, quando la ruota è bloccata.

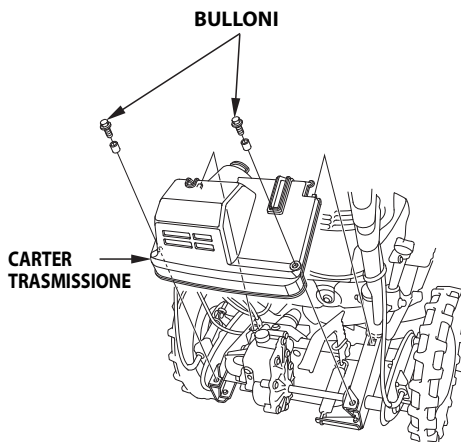
Se la distanza "A" è pari a 55,0 mm o inferiore, portare il rasaerba presso il concessionario per la regolazione.



8. Controllo e regolazione del cavo del cambio (UM616)

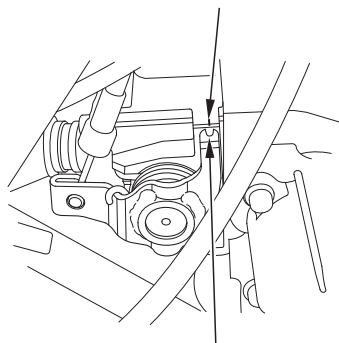
1. Rimuovere i bulloni dal carter della trasmissione con una chiave a tubo da 10 mm. Rimuovere il carter della trasmissione.
2. Controllare la posizione dell'alberino della trasmissione mantenendo la leva di innesto trazione.

La dentellatura sull'alberino della trasmissione deve essere allineata con il segno di riferimento sul carter della trasmissione.



3. Se occorre effettuare una regolazione, allentare il dado di bloccaggio del cavo del cambio con una chiave da 10 mm e spostare il dado di regolazione in alto o in basso secondo necessità. Serrare il dado di bloccaggio e ricontrollare l'allineamento dell'alberino di trasmissione.

SEGNO DI RIFERIMENTO



DENTATURA SULL'ALBERINO DELLA TRASMISSIONE

4. Dopo aver allineato con precisione l'alberino della trasmissione, avviare il motore e azionare la leva di innesto trazione. Verificare che la leva di innesto trazione funzioni correttamente. Se la leva della frizione non funziona correttamente dopo che il cavo è stato regolato, portare il rasaerba presso il concessionario per la riparazione.

DADO DI BLOCCAGGIO



DADO DI REGOLAZIONE

CAVO DEL CAMBIO

9. Manutenzione del parascintille (particolare opzionale)

In Europa e in altri paesi in cui è in vigore la Direttiva Macchine 2006/42/CE, tale pulizia deve essere eseguita presso il proprio concessionario.

▲AVVERTENZA

- In alcune zone l'uso di motori sprovvisti di parascintille è illegale. Controllare le leggi e le normative vigenti nella propria zona prima dell'utilizzo. Il parascintille sarà disponibile come particolare opzionale presso i concessionari Honda.
- Se il tagliaerba è stato in funzione, il silenziatore sarà molto caldo. Farlo raffreddare prima di procedere.

ATTENZIONE:

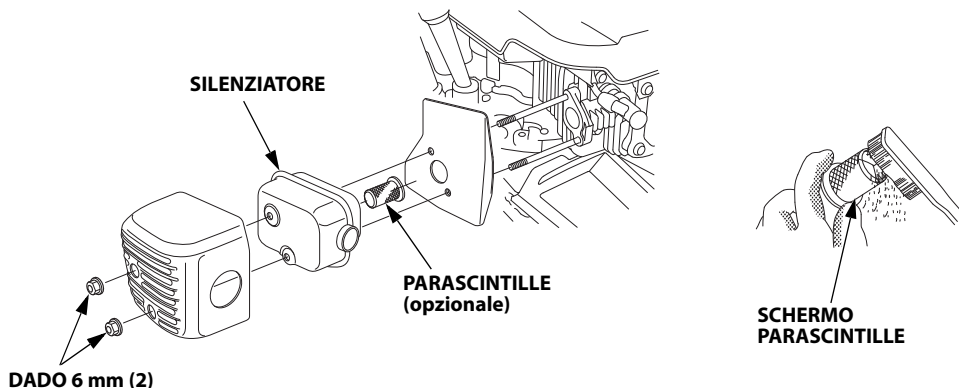
La manutenzione del parascintille deve essere effettuata ogni 100 ore per garantirne l'efficienza.

1. Rimuovere i due dadi da 6 mm e il silenziatore.
2. Rimuovere il parascintille dal silenziatore.

ATTENZIONE:

Fare attenzione a non danneggiare lo schermo parascintille.

3. Verificare l'eventuale presenza di depositi carboniosi intorno all'uscita di scarico e al parascintille e, se necessario, pulire.
4. Installare il parascintille nel silenziatore.
5. Installare il silenziatore e serrare saldamente i due dadi da 6 mm.



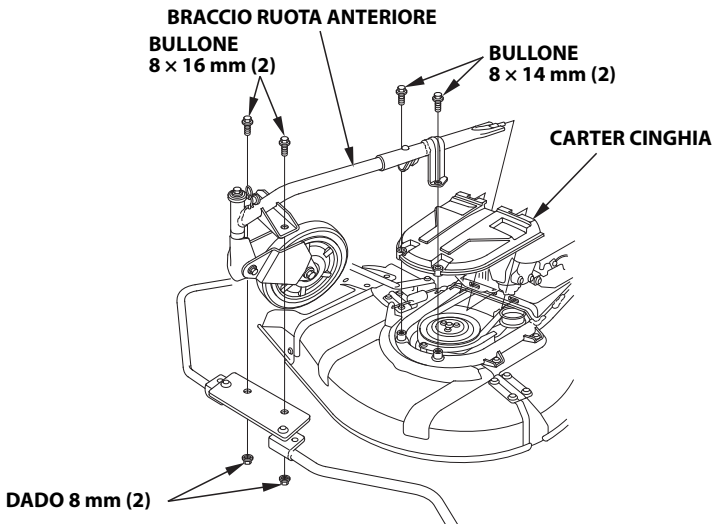
Trasporto

Per evitare il rischio di incendi, portare la valvola carburante su OFF e scaricare il carburante dal serbatoio prima di caricare il tagliaerba su un carrello di trasporto.

Pulizia delle parti sotto il carter della cinghia:

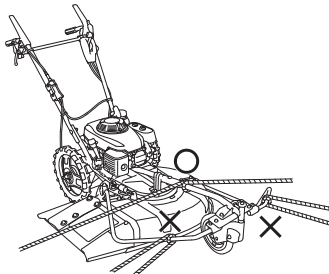
Se si prevede di immagazzinare o di mantenere in posizione verticale il tagliaerba per un lungo periodo, rimuovere il carter della cinghia e pulire le parti sottostanti come segue:

- 1. Rimuovere i due bulloni da 8×14 mm, i due bulloni da 8×16 e i dadi da 8 mm dal braccio della ruota anteriore, quindi rimuovere il braccio e il carter della cinghia.
- 2. Rimuovere sporco ed erba dal freno, dalla puleggia condotta, dal rullo tenditore e dalla cinghia.



NOTA:

Non legare la corda alla barra di protezione per i piedi per assicurare la macchina al rimorchio o al carrello durante il trasporto.



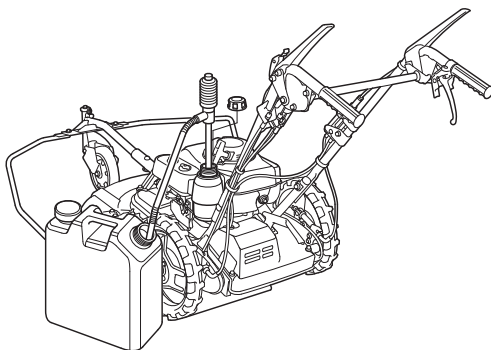
Preparazione per lo stoccaggio

ATTENZIONE:

Se il tagliaerba è stato in funzione, il motore e il silenziatore saranno molto caldi; lasciarli quindi raffreddare prima di procedere.

È necessario effettuare le seguenti operazioni per proteggere il tagliaerba ogni qualvolta si intenda stoccarlo per più di 30 giorni.

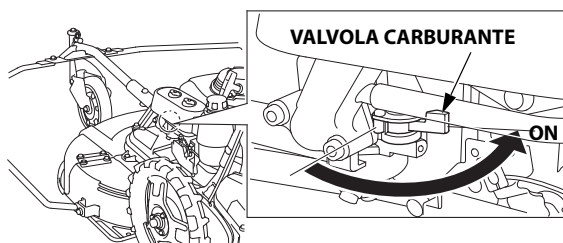
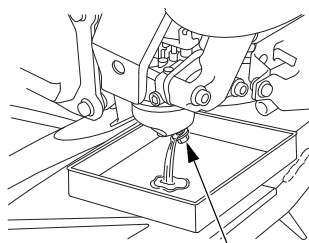
1. Scaricare tutta la benzina dal serbatoio in un apposito contenitore. Si consiglia di utilizzare una pompa manuale per benzina reperibile in commercio. Non utilizzare una pompa elettrica.



2. Portare la leva carburante su ON, allentare il bullone di drenaggio del carburatore di 1 o 2 giri e scaricare il carburante in un apposito contenitore.

⚠AVVERTENZA

La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille.



3. Dopo aver scaricato il carburante, serrare saldamente il bullone di drenaggio. Porre la valvola del carburante su OFF.

4. Sostituire l'olio motore (vedere pagina 44).

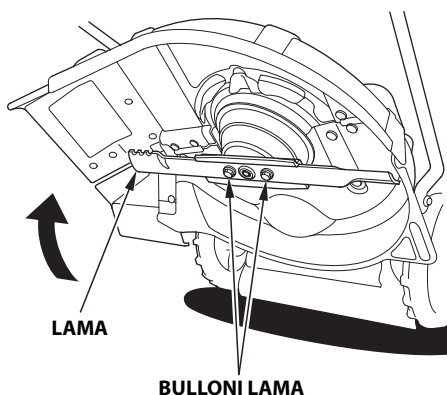
NOTA:

Se il tagliaerba deve essere stoccato per più di 3 mesi, rimuovere la candela e versare circa tre cucchiaini di olio motore pulito nel cilindro. Tirare delicatamente la fune di avviamento per distribuire l'olio, quindi reinstallare la candela.

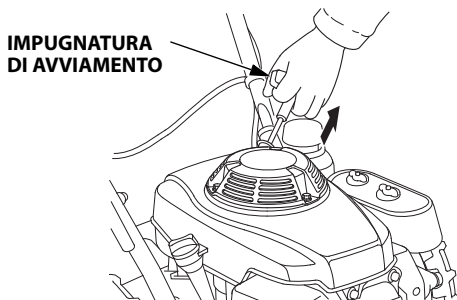
5. Pulire il filtro aria (vedere pagina 46).

6. Pulire le lame di taglio e le diverse altre parti del tagliaerba, quindi controllare il serraggio di dadi e bulloni ecc. Lubrificare la lama di taglio con olio motore.

7. Se all'interno del coperchio della lama è venuta via la vernice, eliminare ogni traccia di ruggine e applicare uno strato antiruggine.



8. Tirare lentamente la maniglia di avviamento fino ad avvertire resistenza.



9. Coprire il tagliaerba o stoccarlo in un locale ben ventilato e provvisto di un tetto.

12. RICERCA GUASTI

Il motore non si avvia:

1. Assenza di carburante. —————> Aggiungere carburante.
2. Candela difettosa o distanza tra gli elettrodi non corretta. —————> Correggere la distanza tra gli elettrodi o sostituire la candela (vedere pagina 50).
3. Pipetta candela lenta o scollegata. —————> Controllare la pipetta della candela.
4. Il carburante non raggiunge il carburatore. —————> Controllare la posizione della valvola carburante (vedere pagina 28). Se il problema persiste, rivolgersi al proprio concessionario.

Il motore perde potenza:

1. Candela difettosa o distanza tra gli elettrodi non corretta. —————> Correggere la distanza tra gli elettrodi o sostituire la candela, (vedere pagina 50).
2. Motore sovraccarico. —————> Ridurre la velocità.

Il motore si surriscalda:

1. Livello olio motore basso. —————> Rabboccare con olio consigliato (vedere pagina 21).
2. Distanza tra gli elettrodi non corretta. —————> Correggere la distanza tra gli elettrodi o sostituire la candela (vedere pagina 50).

Funzionamento improprio:

1. Carburante sporco. —————> Rivolgersi al proprio concessionario.
2. Elementi del filtro aria sporchi. —————> Pulire gli elementi del filtro aria. (vedere pagina 46).
3. Candela difettosa o distanza tra gli elettrodi non corretta. —————> Correggere la distanza tra gli elettrodi o sostituire la candela (vedere pagina 50).

Vibrazioni eccessive:

1. Lama lenta o telaio motore lento. —————> Serrare nuovamente i bulloni della lama o il telaio del motore.
2. Lama danneggiata. —————> Sostituire il blocco lama.

Taglio erba irregolare:

1. Lame smussate. —————> Rivolgersi al proprio concessionario.

La lama si arresta o non ruota:

1. Cinghia lama usurata o rotta. —————> Rivolgersi al proprio concessionario.

MODELLO	UM536K3	UM616K3
Codice descrittivo del prodotto Power	KZAG	KZAH
Motore Modello	GXV160H2	
Tipo	4 tempi, valvola in testa, monocilindrico	
Cilindrata	163 cm ³	
Alesaggio e corsa	68,0 × 45,0 mm	
Potenza netta motore (in conformità con SAE J1349)*)	3,2 kW/3.600 min ⁻¹	
Coppia massima del motore (in conformità con SAE J1349)*)	9,6 N·m (0,98 kgf·m)/2.500 min ⁻¹	
Fasatura di accensione	20° PPMS	
Sistema di accensione	Accensione transistorizzata a magnete	
Capacità olio motore	0,65 litri	
Capacità serbatoio carburante	1,6 litri	
Candela	BPR5ES (NGK), W16EPR-U (DENSO)	
Emissioni di anidride carbonica (CO2)**	Fare riferimento a "Elenco informazioni sul CO2" su www.honda-engines-eu.com/co2	

- * La potenza nominale del motore indicata in questo documento si riferisce alla potenza netta rilevata su questo modello di motore in fase di produzione ed è stata misurata secondo la procedura SAE J1349 a 3.600 min⁻¹ (potenza netta motore) e a 2.500 min⁻¹ (coppia massima del motore). Nella produzione in serie si possono rilevare variazioni rispetto a questi valori. La potenza effettiva del motore installato nell'apparecchio può dipendere da numerosi fattori, incluso il numero di giri al quale il motore è impiegato, le condizioni ambientali, il livello di manutenzione e altre variabili.
- ** La misurazione di CO2 è ottenuta tramite un test durante ciclo fisso in condizioni di laboratorio su un motore (principale) rappresentativo del tipo di motore (serie di motore) e non implica e non esprime garanzia di sorta relativamente alle prestazioni di un determinato motore.

NOTA:

Le specifiche potrebbero variare in base al tipo, e sono soggette a variazioni senza preavviso.

Telaio

MODELLO	UM536K3		UM616K3	
Tipo	EE2	EBE2	EE2	EBE2
Dimensioni	1.780 mm		1.790 mm	
Lunghezza				
Larghezza	860 mm		970 mm	
Altezza	1.080 mm		1.080 mm	
Massa a secco [Peso a secco]	63 kg	68 kg	72 kg	76 kg
Massa della macchina (ISO 5395)* [Peso]	64 kg	68 kg	73 kg	77 kg
Larghezza di taglio	530 mm		610 mm	
Altezza di taglio	25—85 mm (4 posizioni)		20—80 mm (4 posizioni)	
Leva cambio	Diretto		Con rinvio	
Cinghia lama	SB-41		SB-40	
Velocità di marcia	1a (0,5 m/sec), 2a (0,8 m/sec)		Minima (0,4 m/sec) ~ Massima (1,0 m/sec)	

* Massa della macchina con serbatoio carburante vuoto e in normale configurazione di funzionamento.

Rumorosità e vibrazione

MODELLO	UM536K3	UM616K3
Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore (EN ISO 5395-1: 2013)	85 dB (A)	85 dB (A)
Incertezza	1 dB (A)	1 dB (A)
Livello di potenza acustica misurata (2000/14/CE, 2005/88/CE)	97 dB (A)	97 dB (A)
Incertezza	1 dB (A)	1 dB (A)
Livello di potenza acustica garantita (2000/14/CE, 2005/88/CE)	98 dB (A)	98 dB (A)
Livello di vibrazioni manobraccio (EN ISO 5395-1: 2013)	5,2 m/s ²	6,0 m/s ²
Incertezza (EN12096: 1997 Allegato D)	2,1 m/s ²	2,4 m/s ²

NOTA:

Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

MAJOR Honda DISTRIBUTOR ADDRESSES

For further information, please contact Honda Customer Information Centre at the following address or telephone number:

ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda

Pour plus d'informations, s'adresser au Centre d'informations clients Honda à l'adresse ou numéro de téléphone suivants:

ADRESSEN DER WICHTIGSTEN Honda-HAUPTHÄNDLER

Weitere Informationen erhalten Sie gerne vom Honda-Kundeninformationszentrum unter der folgenden Adresse oder Telefonnummer:

DIRECCIONES DE LOS PRINCIPALES CONCESIONARIOS Honda

Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de información para clientes Honda en la dirección o número de teléfono siguientes:

ELENCO DEI MAGGIORI DISTRIBUTORI Honda IN EUROPA

Per ulteriori informazioni rivolgersi al Centro informazioni clienti Honda al seguente indirizzo o numero telefonico:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES

**(Estonia/Latvia/
Lithuania)**

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenca

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com
<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Équipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels Ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenec
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkinn Road
Mrieħel Bypass, Mrieħel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenec
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozká 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Cuirans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpınar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayırova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL CONTENIDO DE LA "Declaración de Conformidad UK"
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione UK di Conformità"

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Lawnmower
b) Function: Cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 5395-1:2013 +A1:2018
EN ISO 5395-2:2013 +A1:2016 +A2:2017
EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- | | | |
|----|--|----|
| a) | Measured sound power (dB(A)): | *1 |
| b) | Guaranteed sound power (dB(A)): | *1 |
| c) | Noise parameter (L, min ⁻¹): | *1 |
| d) | Conformity assessment procedure: | *2 |
| e) | Approved body: | *2 |

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

★2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: see specification page.

*2: see original UK Declaration of Conformity.

*1: voir page de spécifications

*2: voir la Déclaration R.-U. de Conformité originale

*1: Siehe Spezifikationen-Seite

*2: Siehe ursprüngliche UK-Konformitätserklärung

*1: consulte la página de las especificaciones

*2: ver Declaración de conformidad UK original

*1: vedi la pagina delle caratteristiche tecniche

*2: V. Dichiarazione UK di Conformità originale

*2: V. Dichiarazione CE di Conformità originale

<p>Français (French)</p> <p>Declaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, "2, en qualité de représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none">* Directive Machine 2006/42/CE* Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique* Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments* Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Tondeuse à gazon b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Modèle d) Type e) Numéro de série</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian)</p> <p>Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none">* Direttiva macchina 2006/42/CE* Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE* Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE* Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Tosaerba b) Funzione : Taglio di erba c) Modello d) Tipo e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a 8. Data</p>	<p>Deutsch (German)</p> <p>EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2, erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none">* Maschinrichtlinie 2006/42/EG* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE* Geräuschrichtlinie in Freien 2000/14/CE - 2005/88/EG* Richtlinie 2011/65/UE - (UE) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Rasenmäher b) Funktion : Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer f) Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufzuarbeitende Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie in Freien 2000/14/CE - 2005/88/EG</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspiegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none">* Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines* Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming* Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht)* Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : Grasmaaier b) Functie : gras maaien c) Model d) Type e) Serienummer f) Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvormingsniveau b) Gewaarborgd geluidsvormingsniveau c) Geluidspanometer d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangemelde instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish)</p> <p>EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEGNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER IFØLGE:</p> <ul style="list-style-type: none">* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF* EMC-DIREKTIV 2014/30/UE* DIREKTIV OM STØJEMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF* Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. BESKRIVELSE AF PRODUKTET</p> <p>a) Produkt : Plæmaskiner b) ANVENDELSE : Græsslåpning c) Model d) TYPE e) SERIENUMMER</p> <p>3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORSERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBÆJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. Henvist til anvendte standarder</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMISSION FRA MASKINER TIL UDENDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDEFFEKTNIVEAU b) GARANTERET LYDEFFEKTNIVEAU c) STØJPARAMETER d) PROCEDURE FOR OVERENSSTEMMELSESVURDERING</p> <p>e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. BESTEDT 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek)</p> <p>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπαγορευμένος "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρόν δηλώνει ότι το παραπάνω περιγραφόμενο χέλιμο όχημα πληρεί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none">* Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές* Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα* Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΕ για τον επιπέδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους* Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμούς <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Χλοοκοπτικό b) Λειτουργία : για κόψιμο γρασιδιού c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής f) Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παραδοχή d) Διαδικασία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish)</p> <p>CE-deklaration om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <ul style="list-style-type: none">* Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner* Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet* Direktiv 2000/14/CE - 2005/88/EG gällande buller utomhus* Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Gräsklippare b) Funktion : gräsklippning c) Modell d) Typ e) Serienummer f) Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen</p> <p>5. Referens för tillämplig standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmäld organ</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish)</p> <p>Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none">* Directiva 2006/42/CE de maquinaria* Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior* Directiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Cortadora de césped b) Función : Cortar el césped c) Modelo d) Tipo e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetro ruido d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian)</p> <p>CE - Declarație de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none">* Directiva 2006/42/CE privind echipamentul* Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spații deschise* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Mașina de tuns iarba b) Domeniul de utilizare : Întinderea ierburilor c) Model d) Tip e) Serie produs f) Producător</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonică în spații închise</p> <p>a) Puterea acustică măsurată b) Puterea acustică maximă garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității</p> <p>e) Notificări</p> <p>7. Emisă la 8. Data</p>
<p>Português (Portuguese)</p> <p>Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrita cumpre todas as estipulações relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none">* Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas* Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto : Corta relva b) Função : corte de relva c) Modelo d) Tipo e) Número de série</p> <p>4. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish)</p> <p>Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none">* Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE* Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE* Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE* Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt : Koszałka b) Funkcja : ścinanie trawy c) Model d) Typ e) Numery seryjne</p> <p>3. Producent</p> <p>4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. Dyrektywa Hałasowa</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności</p> <p>e) Jednostka notyfikowana</p> <p>7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish)</p> <p>EY-VAAITMUSTENKUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, "2, valtuutettu valmistajan edustajia, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none">* Konedirektiivi 2006/42/EY* Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivisuus* Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu* Direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektronikalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote : Ruohonleikuri b) Toiminto : ruohon leikitys c) Malli d) Tyyppi e) SARJANUMERO</p> <p>4. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustajia ja teknisten dokumenttien laatia</p> <p>5. Viittaus sovellettuihin standardeihin</p> <p>6. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mittattu melutaso b) Toimenkuvattu melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä</p> <p>e) Tiedonantoin</p> <p>7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>

<p>Magyar (Hungarian)</p> <p>EK-megfelelőségi nyilatkozata</p> <p>„Először ”2,“ a gyártó az törvényes képviselőjeként nyilatkozik, hogy az átlaluk gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <p>* 2006/42/EK Direktívának berendezésekre</p> <p>2014/30/EU Direktívának elektromágneses mezővelésére</p> <p>* 2000/14/EC - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre</p> <p>* Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról</p> <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Termék : Fűnyíró</p> <p>b) Funkció : fű levágása</p> <p>c) Modell</p> <p>d) Típus</p> <p>e) Sorozatszám</p> <p>3. Gyártó</p> <p>4. Meghatározott képviselője és képes összehangolni a műszaki dokumentációt</p> <p>5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>6. Kültéri zajszint Direktiva</p> <p>a) Működési hangnő</p> <p>b) Szavatolt hangnő</p> <p>c) Zajszint paraméter</p> <p>d) Megfelelőségi becsült eljárási</p> <p>e) Kijelölt szervezet</p> <p>7. Keltetés helye</p> <p>8. Keltetés ideje</p>	<p>Cestina (Czech)</p> <p>ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Podpisuv ”2,“ jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <p>* Směrnice 2006/42/ES pro strojní zařízení</p> <p>* Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility</p> <p>* Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku vnitřní a venkovní použití</p> <p>* Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</p> <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Výrobek : Sekačka na trávu</p> <p>b) Funkce : Sekání trávy</p> <p>c) Model</p> <p>d) Typ</p> <p>e) Výrobní číslo</p> <p>3. Výrobce</p> <p>4. Zpřimocenný zástupce a osoba pověřená placetací technické dokumentace</p> <p>5. Odkaz na platné standardy</p> <p>6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití</p> <p>a) Naměřeny akustický výkon</p> <p>b) Garantovaný akustický výkon</p> <p>c) Parametr hluku</p> <p>d) Způsob posouzení shody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Podpisáno v</p> <p>8. Datum</p>	<p>Latviešu (Latvian)</p> <p>EK atbilstības deklarācija</p> <p>1. ”2 ar savu parakstu zīm 8 dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zīmāk aprakstītā mašīna, atbilst visām zīmāk norādītā direktīvu sadaļām:</p> <p>* Direktīva 2006/42/EK par mašīnām</p> <p>* Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību</p> <p>* Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidi</p> <p>* Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</p> <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Produkts : Zāles pļāvējs</p> <p>b) Funkcija : zāles pļaušana</p> <p>c) Modeļa</p> <p>d) Tipa</p> <p>e) Serijas numurs</p> <p>3. Ražotājs</p> <p>4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju</p> <p>5. Atsauces uz piemērojamiem standartiem</p> <p>6. Ārējais trokšņu Direktīva</p> <p>a) Izmērītā trokšņa līmenis</p> <p>b) Pļaujamaais trokšņa līmenis</p> <p>c) Trokšņa parametri</p> <p>d) Atbilstības vērtējuma procedūra</p> <p>e) Informācija iestāde</p> <p>7. Vieta</p> <p>8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak)</p> <p>ES vyhlásenie o zhode</p> <p>1. Dolopodpisany, ”2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený strojové je v zhode s nasledovnými smernicami:</p> <p>* Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia)</p> <p>* Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita)</p> <p>* Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)</p> <p>* Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</p> <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Produkt : Kosáčka na trávu</p> <p>b) Funkcia : Kosenie trávy</p> <p>c) Model</p> <p>d) Typ</p> <p>e) Výrobné číslo</p> <p>3. Výrobca</p> <p>4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>5. Referencia na použité normy</p> <p>6. Smernica pre emisie hluku vo voľnom priestranstve</p> <p>a) Nameraná hladina akustického výkonu</p> <p>b) Zarucená hladina akustického výkonu</p> <p>c) Rozmer</p> <p>d) Procedúra posudzovania zhody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Miesto</p> <p>8. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian)</p> <p>EU vastavusdeklaratsioon</p> <p>1. Käesolevaga kinnitab allakirjutanu, ”2, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikoleale alljärgnevat direktiivide sätetele:</p> <p>* Masinate direktiiv 2006/42/EÜ</p> <p>* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL</p> <p>* Välsimur direktiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EE</p> <p>* Direktiiv 2011/65/EÜ - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektr- ja elektronikaesemetes</p> <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <p>a) Toode : Muruniiduk</p> <p>b) Funktsioon : muru niitmine</p> <p>c) Mudel</p> <p>d) Tüüp</p> <p>e) Seerianumber</p> <p>3. Tootja</p> <p>4. Volitatud esindaja, kes on pädev täita tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>5. Viide kohaldatud standarditele</p> <p>6. Välsimur direktiiv</p> <p>a) Mõõdetud helivõimsuse tase</p> <p>b) Lubatud helivõimsuse tase</p> <p>c) Mõõda parameetrid</p> <p>d) Vastavushindamismenetlus</p> <p>e) Teavitatud asutus</p> <p>7. Koht</p> <p>8. Kuupäev</p>	<p>Slovensčina (Slovenian)</p> <p>ES izjava o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, ”2, ki je pooblašena oseba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <p>* Direktiva 2006/42/ES o strojih</p> <p>* Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti</p> <p>* Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti</p> <p>* Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</p> <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Proizvod : Vrtna kosilnica</p> <p>b) Funkcija : kosjenje trave</p> <p>c) Model</p> <p>d) Tip</p> <p>e) Serijska številka</p> <p>3. Proizvajalec</p> <p>4. Pooblašeni predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>5. Sklic na uporabljene standarde</p> <p>6. Direktiva o hrupnosti</p> <p>a) Izmerjena zvočna moč</p> <p>b) Garantirana zvočna moč</p> <p>c) Parameter</p> <p>d) Postopek</p> <p>e) Postopek opravi</p> <p>7. Kraj</p> <p>8. Datum</p>
<p>Lietuvių kalba (Lithuanian)</p> <p>EB atitikties lietuvių pasirašęs ”2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:</p> <p>* Mechanizimų direktyva 2006/42/EB</p> <p>* Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES</p> <p>* Triukšmo laukų direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB</p> <p>* Direktyva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektrinė ir elektroninėje įrangoje apribojimo</p> <p>2. Prietaiso aprašymas</p> <p>a) Gaminytis : Žoliapjovė</p> <p>b) Funkcija : Žolės pjovimas</p> <p>c) Modelis</p> <p>d) Tipas</p> <p>e) Serijos numeris</p> <p>3. Gamintojas</p> <p>4. Įgaliojatis atstovau ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją</p> <p>5. Nuoroda į taikytus standartus</p> <p>6. Triukšmo laukų direktyva</p> <p>a) Išmatuotas garso galimumo lygis</p> <p>b) Garantuojamas garso galimumo lygis</p> <p>c) Triukšmo parametras</p> <p>d) Tipas</p> <p>e) Registruota įstaiga</p> <p>7. Vieta</p> <p>8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian)</p> <p>ЕВ декларация за съответствие</p> <p>1. Подписувател ”2, от името на изпълняващия представител, с настоящото декларира, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <p>* ”Директива 2006/42/ЕВ относно машините</p> <p>* ”Директива 2014/30/ЕВ относно електромагнитната съвместимост</p> <p>* ”Директива 2000/14/ЕВ - 2005/88/ЕВ относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</p> <p>* ”Директива 2011/65/ЕВ - (ЕС) 2015/863 година относно ограничаването за употреба на определени опасни вещества в електрически и електронни съоръжения</p> <p>2. Описание на машините</p> <p>a) Продукт : Косачка</p> <p>b) Функция : косене на трева</p> <p>c) Модел</p> <p>d) Тип</p> <p>e) Серийен номер</p> <p>3. Производител</p> <p>4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация</p> <p>5. Пригответе със приложените стандарти</p> <p>6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</p> <p>a) Измерена звукова мощност</p> <p>b) Гарантирана звукова мощност</p> <p>c) Параметърът шум</p> <p>d) Процедура за оценка на съответствието</p> <p>e) Нотифициран орган</p> <p>7. Местно на изготвяне</p> <p>8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian)</p> <p>EF- Samsvarserklæring</p> <p>1. Undertegnede ”2 på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter.</p> <p>* Maskindirektiv 2006/42/EF</p> <p>* Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet</p> <p>* Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF</p> <p>* Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.</p> <p>2. Beskrivelse av produkt</p> <p>a) Produkt : Gressklipper</p> <p>b) Funksjon : Klippe gress</p> <p>c) Modell</p> <p>d) Type</p> <p>e) Serienummer</p> <p>3. Produsent</p> <p>4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</p> <p>5. Henvisning til brukte standarder</p> <p>6. Utendørs direktiv får støy</p> <p>a) Målt støy</p> <p>b) Maks støy</p> <p>c) Konstant støy</p> <p>d) Verdi vurderings prosedyre</p> <p>e) Gjeldende kjøretøy/kjøppatamme/skrog</p> <p>7. Sted</p> <p>8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish)</p> <p>AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan ”2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerini yerine getirdiğini beyan etmektedir:</p> <p>* Makina Emriyle ilgili 2006/42/AT</p> <p>* Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB</p> <p>* Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile ilgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT</p> <p>* 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımının yasaklanmasına ilişkin yönetmelik</p> <p>2. Makinanın tanıtı</p> <p>a) Ürün : Çim biçme makinesi</p> <p>b) İşlev : Çimlerin kesilmesi</p> <p>c) Model</p> <p>d) Tipi</p> <p>e) Seri numarası</p> <p>3. Üretici</p> <p>4. Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci</p> <p>5. Uygunluğun standartları istinaden</p> <p>6. Açık alan gürültü Yönetmeliği</p> <p>a) Ölçülen ses gücü</p> <p>b) Garanti edilen ses gücü</p> <p>c) Gürültü parametresi</p> <p>d) Uygunluk değerlendirme prosedürü</p> <p>e) Onaylanmış kuruluş</p> <p>7. Beyanın yeri :</p> <p>8. Beyanın tarihi</p>	<p>Isenska/Icelandic</p> <p>EB-Sammærktýfyrirlysing</p> <p>1. Undirritaður ”2 staðfestir hér með fyrir hönd lögreglu aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmrandi hálf varðar alla tilheyrandi málaflokkum, svo sem</p> <p>* ”Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB</p> <p>* ”Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/AB</p> <p>* ”Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB</p> <p>* ”Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættugum efnum í raf og rafeldni búnaði</p> <p>2. Lýsing á vélbúnaði</p> <p>a) Ökutæki : Slátuvél</p> <p>b) Virkni : Gras sleigð</p> <p>c) Gerð</p> <p>d) Tegund</p> <p>e) Séríal númer</p> <p>3. Framleiðandi</p> <p>4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölkin</p> <p>5. Tívisun til viðeigandi staðla</p> <p>6. Leiðbeiningar um hávaðamengun</p> <p>a) Mældur hávaði ástyrkur</p> <p>b) Staðfestur hávaði ástyrkur</p> <p>c) Hávaði breytileiki</p> <p>d) Staðfesting á gæðastöðlum</p> <p>e) Mærkingar</p> <p>7. Gert hjá</p> <p>8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski/Croatian</p> <p>EK izjava o sukladnosti</p> <p>1. Potpisani, ”2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:</p> <p>* Propisa za strojeve 2006/42/EK</p> <p>* Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU</p> <p>* Propisa o buci na otvorenom 2000/14/EK-2005/88/EE</p> <p>* Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.</p> <p>2. Opis strojeva</p> <p>a) Proizvod : Kosilica za travu</p> <p>b) Funkcionalnost : rezanje trave</p> <p>c) Model</p> <p>d) Tip</p> <p>e) Serijski broj</p> <p>3. Proizvođač</p> <p>4. Referencija na primijenjene standarde</p> <p>6. Propis o buci na otvorenom</p> <p>a) Izmjerena jačina zvuka</p> <p>b) Zajamčena jačina zvuka</p> <p>c) Parametar buke</p> <p>d) Postupak za ocjenu sukladnosti</p> <p>e) Obavijesteno tijelo</p> <p>7. U</p> <p>8. Datum</p>

HONDA

UM536
UM616
3QVD8611
00X3Q-VD8-6110



00X3QVD8 6110

© Honda Motor Co., Ltd. 2021
英 仏 独 西 伊
Printed in Japan